

171ª reunión

171 EX/4

Parte I

PARÍS, 15 de abril de 2005

Original: Francés e inglés

Punto 3 del orden del día provisional

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL
SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA APROBADO
POR LA CONFERENCIA GENERAL**

PARTE I

RESUMEN

Este documento tiene por objeto informar a los miembros del Consejo Ejecutivo de los avances realizados en la ejecución del programa aprobado por la Conferencia General. En la Parte I de este informe figuran los principales resultados conseguidos durante el primer año del ejercicio bienal 2004-2005, correspondiente al documento 32 C/5.

En la Parte II se presenta el gestionigrama de ejecución del programa en 2004-2005 (32 C/5 Aprobado).

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Gran Programa I - Educación	1
Gran Programa II - Ciencias exactas y naturales	19
Gran Programa III - Ciencias sociales y humanas	45
Gran Programa IV - Cultura	62
Gran programa V - Comunicación e información	80
Instituto de Estadística de la UNESCO	93
Proyectos relativos a los temas transversales	97
i) Erradicación de la pobreza, en particular la extrema pobreza	97
ii) Contribución de las tecnologías de la información y la comunicación al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura y a la construcción de una sociedad del conocimiento	107
Coordinación de las actividades en favor de África	117
Programa de Becas	120
Información pública	121
Planificación estratégica y seguimiento de la ejecución del programa	124
Relaciones exteriores y cooperación	129
Programa de Participación	136
Gestión de los recursos humanos	136
Preparación del presupuesto y seguimiento de su aplicación	139
Administración, mantenimiento y renovación de los locales de la Sede	140

GRAN PROGRAMA I - EDUCACIÓN

Evaluación global

1. Además de consolidar las actividades previstas en el marco del Gran Programa I para 2004-2005, el primer año de este bienio ha sido un periodo de reflexión, examen, redefinición de prioridades y reajuste de las actividades de la UNESCO encaminadas al logro de las metas y los objetivos de Dakar. De conformidad con la decisión adoptada por el Consejo Ejecutivo en su 169ª reunión (Decisión 169 EX/3.4.4), se efectuó un examen estratégico global del papel de la UNESCO en el seguimiento del Marco de Acción de Dakar, cuyas conclusiones fueron comunicadas en un informe presentado al Consejo Ejecutivo en su 170ª reunión (170 EX/8). Basándose en el informe del Director General, el Consejo adoptó varias decisiones clave (Decisión 170 EX/3.4.2) relativas a la ejecución de actividades de seguimiento.
2. A tenor de lo anterior, desde la última reunión del Consejo, se han constituido varios equipos de trabajo intersectoriales encargados de aplicar las mencionadas decisiones, comprendida la formulación de una estrategia de la UNESCO en materia de Educación para Todos para el periodo 2005-2015 y los correspondientes planes de ejecución basados en los resultados. Esta estrategia y los planes de ejecución, elaborados por el equipo intersectorial constituido para ejecutar esta tarea, se presentan en el documento 171 EX/8.
3. A raíz de la decisión de la UNESCO de definir mejor las prioridades de su programa, en particular en ámbitos en que la intervención de la Organización puede generar valor añadido y beneficios debido a su ventaja comparativa con respecto a otros asociados en la EPT, se ha avanzado mucho en la compleja tarea de estudiar a fondo la situación con miras a ejecutar las tres nuevas iniciativas principales -Iniciativa de Alfabetización para favorecer la Autonomía (LIFE), Iniciativa para la Formación de Docentes en el África Subsahariana e Iniciativa Mundial sobre VIH/SIDA y Educación-. Además de pormenorizar los aspectos esenciales, en este proceso preparatorio de crucial importancia se han estudiado diferentes métodos para vincular entre sí y armonizar el contenido, la dirección y la ejecución de las tres iniciativas. Se espera seguir profundizando en este proceso de conformidad con las decisiones adoptadas por el Consejo en esta reunión respecto de la estrategia y los planes de ejecución (171 EX/8).
4. En el plano internacional, la cuarta reunión del Grupo de Alto Nivel sobre la EPT (8-10 de noviembre de 2004, Brasilia (Brasil)) dio un nuevo impulso a la colaboración a nivel mundial entre asociados e interlocutores de la EPT. Alentados por los resultados del "Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2005: el imperativo de la calidad", los miembros del Grupo de Alto Nivel reiteraron la importancia de abordar simultáneamente las cuestiones del acceso y la calidad y la necesidad de mejorar la incorporación de este objetivo de la EPT a los planes y políticas nacionales en materia de educación y a las iniciativas internacionales en el ámbito educativo. En su calidad de organismo especializado en virtud de su mandato en la esfera de la educación, la UNESCO considera la promoción de la calidad de la educación un área específica donde puede aportar una contribución efectiva y ha estado velando por que las conclusiones del Informe de seguimiento de la EPT en el Mundo 2005 se reflejen plenamente en la ejecución del Gran Programa I.
5. Asimismo, durante la primera mitad del bienio, la UNESCO realzó la notoriedad e importancia de la enseñanza secundaria mediante la organización de dos importantes reuniones -la celebrada por el Grupo Consultivo Interinstitucional para la Reforma de la Enseñanza Secundaria y Políticas sobre la Juventud en París del 30 de junio al 2 de julio, y la 47ª reunión de la Conferencia Internacional de Educación, que estuvo consagrada al tema "Promover las relaciones de colaboración en pro del derecho a una educación de calidad para todos los jóvenes", elegido en respuesta a la honda preocupación que suscita en todo el mundo la educación de los jóvenes de

entre 12 y 18-20 años de edad. Tenía también por objetivo velar por que el firme compromiso contraído con la EPT no se limitara solamente a la enseñanza primaria. A este respecto, el Consejo Ejecutivo podría también impulsar actividades encaminadas a conceder mayor prioridad a la enseñanza secundaria de calidad en las políticas en la materia.

6. El primer año del bienio ha sido un periodo de mucha actividad para el Sector de Educación que contribuyó a la función de organismo normativo que desempeña la Organización. El Sector de Educación sentó las bases de sus responsabilidades estatutarias al redactar las directrices de la UNESCO y la OCDE sobre “calidad de la educación superior a través de las fronteras” y la Convención Internacional contra el Dopaje en el Deporte. La preparación de la Convención recibió un fuerte estímulo gracias a MINEPS IV, que se celebró del 6 al 8 de diciembre en Atenas, en la que se abordaron también otros temas importantes como la mejora y el fomento de la educación física y el deporte en los sistemas educativos, incluida la elaboración de un proyecto de carta para la promoción de los juegos y deportes tradicionales, y la promoción de oportunidades para las mujeres en el deporte.

**Programa I.1:
La educación básica para todos**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005 \$	Gastos efectivos al 31.12.2004 \$	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004 %
Subprograma I.1.1	21.867.691	9.016.971	41,2
Subprograma I.1.2	14.011.977	5.175.846	36,9
Programa I.1	35.879.668	14.192.817	39,6

I.1.1: Educación básica para todos: centrarse en los objetivos fundamentales

**01111 Eje de acción 1:
Hacer realidad para todos los niños el derecho a la educación**

7. **Resultado esperado: Elaboración e introducción de políticas que amplíen el acceso equitativo a la educación primaria y los programas de cuidado y educación de la primera infancia y mejoren su calidad, y que garanticen la educación de los niños excluidos.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se inició un proyecto de examen global de las políticas relativas al cuidado y educación de la primera infancia en colaboración con la OCDE con objeto de ayudar a cuatro países (Brasil, Indonesia, Kazajstán y Kenya) a definir e introducir medidas concretas para mejorar sus políticas destinadas a ampliar el acceso, mejorar la calidad y garantizar la equidad;
- ii) se prestó apoyo técnico a Kenya, Nigeria, Rwanda, la India e Indonesia en la elaboración de medidas legislativas enderezadas a poner en práctica el derecho a la educación;

- iii) la UNESCO, en cooperación con el Relator Especial de las Naciones Unidas sobre el derecho a la educación, publicó un manual sobre la educación basada en los derechos humanos, que habrá de servir de guía de referencia para satisfacer los requisitos en materia de derechos humanos en el empeño por alcanzar los objetivos de la EPT en la región de Asia y el Pacífico;
- iv) se prestó asistencia específica con objeto de afinar el programa global propuesto por Sudán para la reconstrucción y el desarrollo de la educación básica, tanto en el norte como en el sur del país;
- v) la UNESCO participó en la Misión de Evaluación Conjunta efectuada por las Naciones Unidas para conocer las necesidades educativas para el periodo intermedio de seis años;
- vi) se facilitó la realización de investigaciones con miras a formular un plan de acción nacional de educación y formación y se preparó el examen de la situación general de la educación en Burundi;
- vii) se creó una red entre países africanos y asiáticos para la elaboración de directrices metodológicas sobre diversas cuestiones clave relacionadas con el VIH/SIDA y los niños de la calle;
- viii) se celebró en Dakar, en colaboración con el Consortium for Street Children del Reino Unido, un foro regional sobre los derechos de los niños de la calle en el que participaron 70 delegados de 15 países africanos francófonos;
- ix) se organizaron en Zambia (agosto de 2004) y Swazilandia (septiembre de 2004) foros de jóvenes para niños huérfanos a causa del VIH/SIDA, en los que se sensibilizó y capacitó a cerca de 100 niños, junto con funcionarios de ministerios y personal de la educación, sobre los derechos del niño, educación preventiva sobre el VIH/SIDA, competencias prácticas para la vida cotidiana y educación orientada hacia el mundo empresarial.

8. Resultado esperado: Más personal docente y mejor capacitado, en particular en los países en desarrollo, con mecanismos de supervisión de su rendimiento y de prestación de apoyo y capacitación profesional.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el IPE aumentó el número de cursillos de formación en los países para mejorar la planificación y la ejecución de la EPT, a los que asistieron más de 700 participantes en todo el mundo;
- ii) las actividades ejecutadas en los planos nacional, regional e internacional consistieron en impartir formación sobre opciones y estrategias en materia de políticas para un acceso equitativo a un cuidado y educación de la primera infancia de calidad, un programa de formación basado en la informática sobre la orientación y el asesoramiento del personal de la educación impartido por el Centro de orientación, asesoramiento y realización personal de los jóvenes en Lilongwe (Malawi), y educación integradora para especialistas de la educación y coordinadores de la EPT en África y en la región de Asia y el Pacífico.

01112 Eje de acción 2:
Garantizar la igualdad entre los sexos en la EPT

9. Resultado esperado: Mayor sensibilización a la igualdad entre los sexos en la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO organizó, en colaboración con otros cinco asociados de la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas (UNGEI), una consulta sobre las políticas relativas a la ampliación de las prácticas idóneas en materia de educación de las niñas en África y concertó una consulta de ministros en el marco de la 47ª Conferencia Internacional de Educación (CIE) en Ginebra.

10. Resultado esperado: Formulación de recomendaciones y directrices basadas en investigaciones sobre entornos pedagógicos que tengan en cuenta la diferencia entre los sexos y sobre una mejor retención y un mejor rendimiento en la enseñanza primaria y secundaria.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) publicación y amplia difusión de un estudio sobre los programas, estructuras y políticas para la promoción de la educación de las niñas y las mujeres en 26 Estados Miembros africanos.

11. Resultado esperado: Progresos mensurables en materia de paridad e igualdad entre los sexos en la enseñanza primaria y secundaria.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se llevaron a cabo actividades en el África Subsahariana en asociación con el FAWE, la FAO y el PNUD, con objeto de incrementar la participación de las niñas en el primer ciclo de la enseñanza secundaria y de formar a niñas para que desempeñen el papel de educadoras con sus compañeras y presten apoyo a las que hayan sido afectadas o infectadas por el VIH/SIDA de modo que puedan seguir cursando estudios.

01113 Eje de acción 3:
Promover el aprendizaje a lo largo de toda la vida mediante la alfabetización y la educación no formal

12. Resultado esperado: Movilización de los organismos internacionales y gobiernos nacionales para que se contraigan compromisos a escala mundial con respecto a la alfabetización para todos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la 47ª reunión de la Conferencia Internacional de Educación (CIE) (8-11 de septiembre de 2004, Ginebra (Suiza)) ofreció una oportunidad para constituir comunidades mundiales en pro de la alfabetización para todos;
- ii) en el marco de la celebración del Día Internacional de la Alfabetización, organizado en coordinación con la CIE, se promovió la importancia de la alfabetización en tanto que derecho humano y condición sine qua non para participar en actividades sociales,

culturales y económicas (centenares de ministros de educación y altos funcionarios de los Estados Miembros que participaron en la CIE asistieron a las celebraciones).

13. Resultado esperado: Función de la educación no formal debidamente reconocida y reflejada en las políticas de la educación, en el marco del aprendizaje a lo largo de toda la vida.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el estudio internacional del IUE sobre el reconocimiento y la convalidación del aprendizaje experiencial de la educación no formal en el contexto del aprendizaje a lo largo de toda la vida condujo a la elaboración de una valiosa síntesis sobre políticas y marcos jurídicos nacionales, mecanismos de coordinación, ejemplos de programas y actividades, procedimientos y métodos de evaluación, aptitudes y competencias que se han de reconocer, así como sobre los objetivos y finalidades fundamentales determinados por los países para el reconocimiento del aprendizaje informal y no formal;
- ii) en diciembre de 2004, se celebró en París el “Diálogo internacional sobre políticas relativas al reconocimiento y la convalidación del aprendizaje informal y no formal” con objeto de promover el intercambio Norte-Sur y Sur-Sur de modelos idóneos (más de 55 participantes de 21 países tomaron parte en este encuentro).

14. Resultado esperado: Mejora de las metodologías de supervisión y evaluación de la alfabetización y la educación no formal.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el grupo de expertos internacionales convino en que se adoptase una serie de indicadores y metodologías para un prototipo de Sistema de Información sobre la Gestión de la Educación No Formal (NFE-MIS), que tiene por objeto mejorar las metodologías de evaluación y seguimiento de la alfabetización y la educación no formal;
- ii) adopción por 17 países del África Subsahariana de un marco general para el conjunto de recursos regionales destinados a la formación de instructores en alfabetización y educación no formal, con miras a que millones de adolescentes y adultos tengan acceso a una alfabetización y una formación en competencias prácticas para la vida cotidiana que correspondan a las necesidades de las sociedades contemporáneas;
- iii) la UNESCO inició un proyecto relativo a la integración de los programas de educación no formal y medios de sustento sostenibles en Uganda para aumentar las capacidades de las organizaciones comunitarias en el campo de las competencias prácticas para la vida cotidiana y la educación no formal, con miras a mejorar la educación básica y los medios de sustento de las poblaciones más vulnerables de diferentes zonas urbanas expuestas a elevadas tasas de prevalencia del VIH, pobreza y analfabetismo.

**01114 Eje de acción 4:
Mejorar la calidad de la educación**

15. Resultado esperado: Enfoques y estrategias compartidos en materia de educación de calidad, elaborados mediante un amplio diálogo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el Programa Mundial para la Educación en Derechos Humanos adoptado por la Asamblea General de las Naciones Unidas (A/RES/59/113) el 10 de diciembre de 2004, se reafirmó el papel de la UNESCO en tanto que organismo normativo y catalizador de la cooperación internacional;
- ii) el Plan de Acción de la primera fase (2005-2007) de este Programa Mundial -que promueve un enfoque global de la educación para los derechos humanos- se elaboró conjuntamente con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos;
- iii) la UNESCO aumentó su notoriedad en la región de Europa consolidando su cooperación con el Consejo de Europa en las esferas de la educación para una ciudadanía democrática y las políticas lingüísticas;
- iv) el proyecto de plan de aplicación internacional del Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible se presentó a la Asamblea General de las Naciones Unidas en su quincuagésimo noveno periodo de sesiones y se formularon directrices destinadas a los países;
- v) las recomendaciones formuladas por la MINEPS IV (Cuarta Conferencia Internacional de Ministros y Altos Funcionarios encargados de la Educación Física y el Deporte), junto con las observaciones recibidas de 36 Estados Miembros, la Agencia Mundial Antidopaje y el Consejo de Europa respecto del Anteproyecto de Convención Internacional contra el Dopaje en el Deporte, sirvieron para elaborar un documento de trabajo con miras a la sesión final de la reunión de categoría II que se celebrará en enero de 2005.

16. Resultado esperado: ámbitos clave de la educación de calidad mejor reflejados en las políticas y los marcos de la educación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) realización de un estudio sobre los castigos corporales y las formas alternativas de disciplina y socialización de los niños, en cooperación con el Instituto Internacional sobre Derechos del Niño y Desarrollo de la Universidad de Victoria (Canadá), con objeto de aclarar los motivos y justificación para dejar de recurrir a los castigos corporales como procedimiento disciplinario y proporcionar orientaciones para seleccionar y aplicar prácticas disciplinarias constructivas que respeten la dignidad humana de los niños;
- ii) elaboración de un “instrumento destinado a garantizar la calidad de la educación para una ciudadanía democrática en las escuelas”, en cooperación con el Centro de Estudios sobre Políticas de Educación de la Universidad de Liubliana (Eslovenia), y otros institutos de investigación seleccionados en Europa Sudoriental para promover la

autoevaluación mediante el uso de indicadores de calidad elaborados con este fin, así como la planificación del desarrollo de las escuelas.

17. Resultado esperado: Desarrollo de las capacidades de los Estados Miembros en determinados ámbitos, en apoyo a la educación de calidad.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) concepción de un plan en el marco del programa para la reconstrucción del sistema educativo en países en situación de posconflicto, con miras a poner en práctica los principios de paz, respeto de los derechos humanos y ciudadanía en el sistema educativo de Liberia, en colaboración con el Ministerio de Educación de ese país y la OIE;
- ii) elaboración de planes de trabajo para la preparación de planes de estudios y materiales destinados a la formación de docentes mediante la enseñanza a distancia en Sierra Leona y suministro de emergencia de 8,75 millones de libros de texto;
- iii) fortalecimiento de las capacidades nacionales en materia de revisión, edición y distribución informatizada de manuales escolares en Iraq;
- iv) revisión, actualización y ensayo en el plano nacional de materiales de formación de docentes en Pakistán, el sur de Sudán, Somalia, Eritrea, Sierra Leona y Liberia, y capacitación de unos 1.000 docentes gracias al programa interinstitucional de apoyo técnico a la educación para la paz (con respaldo financiero de Noruega);
- v) elaboración de un modelo de curso para el desarrollo de una educación de calidad en países en situación de posconflicto en los ámbitos de la educación para la paz y los derechos humanos, la educación preventiva sobre el VIH/SIDA y la salud genésica, así como la educación sobre el medio ambiente basada en un enfoque integrado, mediante el programa interinstitucional de apoyo técnico a la educación para la paz (con respaldo financiero de Noruega);
- vi) el apoyo a la educación en contextos plurilingües ha progresado en los Estados Miembros del África Subsahariana gracias a la organización de talleres para docentes, lingüistas y encargados de la formulación de políticas, la elaboración de un documento de estrategia y la difusión por Internet de las conclusiones de varios estudios sobre las lenguas de instrucción en diferentes regiones del mundo;
- vii) el IPE siguió elaborando recursos de programas informáticos para emprender proyectos de investigación; el programa informático y manual SAMDEM ya están disponibles en francés;
- viii) se inició el tercer proyecto de investigación sobre políticas de educación de la SACMEQ y se examinaron diversas cuestiones relacionadas con las ventajas y desventajas de la participación en estudios internacionales sobre la calidad del aprovechamiento educativo, en el marco de un foro sobre políticas celebrado a mediados de junio (en el que participaron 50 altos funcionarios de diferentes gobiernos y organismos internacionales y donantes);
- ix) el IPE ayudó a la SACMEQ a publicar en línea su archivo de datos, poniendo así a disposición de los usuarios el fruto de 10 años de investigaciones.

**01115 Eje de acción 5:
Prestar especial atención a la educación y el VIH/SIDA**

18. Resultado esperado: Promoción de la educación preventiva en todos los entornos pedagógicos, tanto formales como no formales, en particular en los planes de estudios y los programas de capacitación de profesores, especialmente en África.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) elaboración de un marco y de instrumentos de orientación en materia de salud escolar, y recopilación, revisión y publicación en línea de más de 100 documentos pedagógicos relativos a la nutrición, la salud y la higiene, el paludismo, la violencia y el uso indebido de drogas;
- ii) preparación de ocho notas sucintas sobre políticas en las que se aboga por la reforma de las políticas educativas para hacer frente a la pandemia del VIH/SIDA, y difusión de las mismas a los Ministros de Educación en el marco de la Iniciativa Mundial sobre VIH/SIDA y Educación (IMVSE).

19. Resultado esperado: Formulación de políticas fundadas en datos empíricos y cambios en las prácticas como consecuencia de estudios de impacto.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) elaboración de un marco y de instrumentos de orientación en el campo de la salud escolar y el VIH/SIDA, y revisión, recopilación y presentación en línea de más de 70 instrumentos pedagógicos que forman parte de un marco estratégico global que abarca las políticas relativas a la prevención del VIH/SIDA en la escuela, un entorno educativo protector, una educación preventiva contra el VIH/SIDA basada en las competencias y los servicios conexos de asesoramiento para prestar asistencia en las reformas de las políticas y prácticas de educación, con miras a hacer frente a esta pandemia (sitio web sobre la iniciativa FRESH relativa a la salud escolar y la carpeta pedagógica sobre el VIH/SIDA).

20. Resultado esperado: Cambios y adaptaciones en los sistemas educativos para garantizar que las personas afectadas e infectadas por el VIH/SIDA puedan ejercer su derecho a la educación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) contribución a la “iniciativa 3 x 5” de la OMS y el ONUSIDA mediante el inicio de reflexiones relativas a la educación sobre el tratamiento médico y elaboración de modelos de evaluación de costos junto con análisis de riesgos y beneficios en lo que respecta al suministro de tratamiento antirretroviral a los docentes, el personal de la educación y sus familiares por parte de los Ministerios de Educación;
- ii) el IICBA preparó seis vídeos sobre la educación preventiva contra el VIH/SIDA, de los que distribuyó más de 1.000 ejemplares a instituciones de educación de ocho países africanos con altas tasas de prevalencia;

- iii) se finalizó un CD ROM interactivo sobre el VIH/SIDA titulado “Vencer el SIDA en Etiopía”, del cual se distribuyeron unos 100 ejemplares a instituciones educativas del país.

21. Resultado esperado: Campañas de educación preventiva coordinadas y concertadas, y promoción mediante redes para poner freno a la pandemia.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el centro de intercambio de información sobre el impacto del VIH/SIDA en la educación, iniciado por el IPE, consolidó sus vínculos con la OIE y las Oficinas de la UNESCO en Bangkok, Harare y Dakar, y la Universidad de Pretoria se incorporó también a la red; en consecuencia, el sitio web del centro comprende ya un subportal del Centro de Estudios sobre el SIDA;
- ii) el centro de intercambio de información aumentó su notoriedad mediante una participación activa en la última Conferencia Internacional sobre el SIDA, celebrada en Bangkok en julio de 2004;
- iii) el centro de intercambio de información difundió la mitad de los estudios encargados para el proyecto de acción-investigación sobre el impacto del VIH/SIDA en los sistemas educativos (Malawi, Tanzania y Uganda) y la otra mitad se encuentra en diferentes etapas de finalización.

I.1.2: Apoyo a las estrategias de EPT

**01121 Eje de acción 1:
Planes para alcanzar la EPT**

22. Resultado esperado: Integración total de los planes nacionales de la EPT en las estrategias nacionales de desarrollo y los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO realizó una encuesta (80 respuestas recibidas al 30 de septiembre de 2004) para obtener información actualizada global sobre los progresos realizados en la planificación y ejecución de la EPT en los países;
- ii) el IPE publicó un estudio sobre la educación y los enfoques sectoriales en Namibia;
- iii) el IPE efectuó un examen de la situación de la educación a petición del Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido y publicó los resultados de la investigación correspondiente;
- iv) el IPE examinó las mencionadas publicaciones con más de 20 organismos internacionales en la última reunión del Grupo Internacional de Trabajo sobre la Educación (Washington, noviembre de 2004), del que el IPE desempeña la función de secretaría y convoca reuniones, organizada conjuntamente con el Banco Mundial, para debatir cuestiones relacionadas con la educación y la gobernanza.

23. Resultado esperado: Elaboración y aplicación de planes nacionales de EPT, supervisados y evaluados, y adecuación de los mismos al Marco de Acción de la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) organización de talleres de fortalecimiento de capacidades para Nigeria y los países de América Central en el campo de la planificación de actividades basadas en los resultados con miras al desarrollo del sector y el logro de la EPT, con el fin de respaldar la planificación y el examen de los planes de desarrollo del sector de la educación a la luz de los objetivos de la EPT;
- ii) en el marco de la EPT, se organizó un seminario sobre la gestión del personal docente y de los recursos en el contexto de la descentralización (enero de 2005, Hyderabad, India), en colaboración con el Instituto Nacional de Planificación y Administración de la Educación (NIEPA) y el Administrative Staff College of India (ASCI) (todos los países del grupo E-9 tomaron parte en el seminario, incluido Mozambique que participó como país representativo de la iniciativa de financiación acelerada).

24. Resultado esperado: Incremento de las capacidades nacionales para atender las necesidades educativas en los países en transición y los países en crisis y en reconstrucción.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO estableció en Monrovia una oficina “antena” para Liberia y Sierra Leona, la cual vela por el buen funcionamiento del programa de reconstrucción que se está llevando a cabo en Liberia y ha iniciado la fase de concepción del programa de reconstrucción en Sierra Leona;
- ii) la UNESCO organizó una serie de talleres sobre la “mejora de las competencias pedagógicas de los formadores de docentes”, en colaboración con la Universidad de Liberia, el Centro de Formación Superior del Profesorado y el Instituto de Formación de Docentes (25 y 26 de noviembre de 2004 y 4 de diciembre de 2004);
- iii) la UNESCO aunó esfuerzos con la Red Interinstitucional para la Educación en Situaciones de Emergencia (INEE) a fin de elaborar y publicar normas mínimas para la educación en situaciones de emergencia, crisis crónica y fase inicial de reconstrucción, basándose en una serie de consultas regionales con asociados y partes interesadas;
- iv) se celebró una consulta mundial (2-4 de diciembre de 2004, Ciudad del Cabo, Sudáfrica) en la que participaron más de 100 representantes de importantes organismos, donantes, ONG y altos funcionarios de gobiernos;
- v) se llevó a cabo una evaluación global de las necesidades en materia de educación de Iraq;
- vi) se finalizó el informe final de la Alta Comisión Independiente de Educación para Afganistán, titulado “Restauración y desarrollo de la educación en Afganistán, políticas, objetivos y estrategias”, que se traducirá próximamente al dari y al pashtu.

01122 Eje de acción 2:
Sustentar los compromisos en materia de políticas y financieros

25. Resultado esperado: Fortalecimiento y ampliación de la colaboración internacional por conducto del Grupo de Alto Nivel y del Grupo de Trabajo sobre la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en la cuarta reunión del Grupo de Alto Nivel sobre la EPT (Brasilia (Brasil)), 8-10 de noviembre de 2004), basada en el Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2005, se abordaron cuestiones relativas a la calidad de la educación, el papel de los docentes, la movilización de recursos, en particular la eficacia de la ayuda, y la necesidad apremiante de alcanzar el objetivo de la paridad entre los sexos en la EPT. En el comunicado de esa reunión se pone de relieve la necesidad urgente de abordar esas cuestiones fundamentales para lograr la EPT;
- ii) se organizaron reuniones de la Iniciativa de Financiación Acelerada, la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas (UNGEI) y la Mesa Redonda sobre las asociaciones entre sector público y sector privado con fines de desarrollo en materia de educación básica, conjuntamente con el Foro Económico Mundial y en coordinación con la reunión del Grupo de Alto Nivel en Brasilia. Esas reuniones marcaron una transición hacia vínculos más eficaces entre los mecanismos y los asociados en la EPT.

26. Resultado esperado: comprobación de los avances realizados hacia el logro de los objetivos de la EPT en los países del Grupo E-9.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO prestó apoyo a la nueva secretaría rotativa del Grupo E-9, sita en Egipto en 2004, y se designaron Centros Nacionales de Coordinación en todos los países del Grupo para coordinar la labor de la Iniciativa E-9;
- ii) se invitó a los Delegados Permanentes de los países del Grupo E-9 a una reunión de información en la Sede de la UNESCO (6 de abril de 2004) para intercambiar ideas y como seguimiento de la reunión de Ministros celebrada en El Cairo en diciembre de 2003, e informarlos sobre los últimos avances del Sector de Educación en lo que respecta a la Iniciativa del Grupo E-9.

01123 Eje de acción 3:
Seguimiento de los avances y evaluación de las estrategias de la EPT

27. Resultado esperado: Análisis e informes anuales sobre las principales tendencias de las políticas, los procesos, las capacidades y la financiación para lograr la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se finalizó el Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2005, “El imperativo de la calidad”, que se presentó por primera vez al público en Brasilia el 8 de noviembre de 2004, y se tradujo al árabe, chino, español, francés y ruso;

- ii) se celebraron reuniones regionales para presentar el informe en Bangkok, Beirut, Dakar y Santiago de Chile, organizadas por las Oficinas Regionales de Educación de la UNESCO, así como reuniones informativas para la prensa en Ginebra y Nueva York;
- iii) el informe se distribuyó ampliamente a los asociados internacionales, regionales y nacionales en la EPT, incluidas las Naciones Unidas y organismos bilaterales, organizaciones no gubernamentales e instituciones nacionales de investigación;
- iv) se elaboraron reseñas regionales basadas en las conclusiones del informe para cada una de las ocho regiones de la EPT;
- v) el informe fue presentado y recibió una acogida favorable en seminarios organizados por organismos bilaterales en Europa, por la Asociación pro Desarrollo de la Educación en África en Kigali y por el Instituto Sudafricano de Asuntos Internacionales.

Programa I.2: Construir sociedades del aprendizaje

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma I.2.1	4.798.528	1.769.430	36,9
Subprograma I.2.2	2.218.760	1.049.910	47,3
Programa I.2	7.017.288	2.819.340	40,2

I.2.1: Más allá de la enseñanza primaria universal

01211 Eje de acción 1: Renovación de la enseñanza secundaria

28. Resultado esperado: Fomento del diálogo sobre políticas y asesoramiento a los Estados Miembros en el contexto de la EPT en relación con la reforma de la enseñanza secundaria.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la reunión del Grupo Consultivo Interinstitucional organizada por la UNESCO (París, 30 de junio – 2 de julio) aumentó considerablemente el grado de sensibilización de la comunidad de donantes respecto del papel esencial que desempeña la enseñanza secundaria en la consecución de los objetivos de la Educación para Todos (EPT) y los objetivos de desarrollo del Milenio;
- ii) los principales resultados obtenidos son los siguientes: la publicación de prácticas idóneas de formación a la actividad empresarial en la enseñanza secundaria (en colaboración con la OIT), la realización de un CD-ROM interinstitucional (en colaboración con el Banco Mundial, la OCDE y la ADEA) para el intercambio de innovaciones e información relativas a las reformas de la enseñanza secundaria; la puesta en marcha de un proyecto destinado a incrementar el acceso a la enseñanza

secundaria en medios rurales de África (en colaboración con la FAO) y la elaboración de un vídeo sobre las necesidades de los jóvenes que cursan estudios de secundaria en situaciones de emergencia (en colaboración con el Fondo para la Educación de los Refugiados).

01212 Eje de acción 2:
Promover la enseñanza y la creación de capacidades en el ámbito de la ciencia y la tecnología

29. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades nacionales en materia de elaboración de políticas, de planes de ejecución y de preparación de programas de estudios, en relación con el desarrollo y gestión de la enseñanza de la ciencia, la tecnología y la ingeniería.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) fortalecimiento de las capacidades y la base de conocimientos de 51 encargados de la elaboración de políticas o planes de estudio de 26 países (12 de América Latina y el Caribe y 14 de Asia y el Pacífico) mediante dos talleres regionales apoyados por la UNESCO que dieron lugar a un plan de acción regional de mejora de las políticas y los planes de estudio en cuya elaboración colaboraron científicos y técnicos (los países están actualmente acometiendo las medidas de aplicación iniciales y la UNESCO participa activamente en ello proporcionando asesoramiento técnico y orientación a cada uno de los 26 países).

30. Resultado esperado: Formación y habilitación de los docentes para adaptar mejor los programas nacionales a las necesidades locales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) formación y habilitación de 172 profesores de ciencias y tecnología de cinco países de todas las regiones del mundo (Rumania, Ghana, Viet Nam, Perú y Malí) para que adapten los planes de estudio de sus países respectivos a las necesidades y expectativas locales mediante talleres a los que la UNESCO dio orientación y apoyo, en los que los participantes determinaron los puntos fuertes y débiles de sus políticas y planes de estudio nacionales de ciencias y tecnología y propusieron recomendaciones sobre cómo convertir los puntos débiles en puntos fuertes;
- ii) fortalecimiento de los conocimientos y competencias pedagógicas de 42 docentes de 12 países miembros del Proyecto Ambiental del Mar Mediterráneo Sudoriental (SEMPEP) a través de un curso de verano organizado en Grecia en cooperación con el Ministerio de Educación de Grecia.

31. Resultado esperado: Incremento del conocimiento y del interés por la ciencia, la tecnología y los temas relativos al medio ambiente entre los estudiantes, especialmente las niñas y los jóvenes, y entre el público en general.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) instrucción de un número considerable de jóvenes marginadas de tres países (Indonesia, Camboya y Nepal) en competencias tecnológicas necesarias en el mercado laboral, en el marco del proyecto transversal sobre “Formación profesional tecnológica para jóvenes marginadas”. Los países elaboraron además una serie de directrices políticas para garantizar la continuidad de la iniciativa en el plano nacional;

- ii) sensibilización respecto de la igualdad de condiciones de ambos sexos en la enseñanza de las ciencias y la tecnología de unos 258 miembros clave de diversos sectores (puntos de enlace para la EPT en Ministerios de Educación, formadores y asociaciones de docentes, asociaciones de padres y ONG pertinentes en Argentina, Burkina Faso, Egipto y Nepal) a través de una serie de cuatro talleres nacionales organizados en el marco del proyecto sobre el “Fomento de capacidades mediante la enseñanza de las ciencias y la tecnología que propicie la participación de ambos sexos, con el fin de reforzar las competencias prácticas esenciales” para conseguir incorporar esta dimensión a los planes de acción nacionales de EPT de los países respectivos.

01213 Eje de acción 3:
Reforma de la enseñanza y formación técnica y profesional

32. Resultado esperado: Refuerzo de la capacitación de los encargados de elaborar políticas educativas, especialmente en los PMA, para aplicar y supervisar la reforma de políticas en materia de EFTP y revisar las políticas nacionales en materia de aprendizaje y adquisición de competencias.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO reforzó las capacidades de aplicación de la reforma de políticas nacionales relativas a la enseñanza y formación técnica y profesional (EFTP) de 38 altos responsables de la elaboración de políticas educativas de 19 países pertenecientes a los Estados árabes y las repúblicas de Asia central mediante seminarios de formación subregionales consagrados a la aplicación de las prácticas idóneas establecidas en los instrumentos normativos de la UNESCO sobre enseñanza y formación técnica y profesional;
- ii) formación de 40 responsables de la elaboración de las políticas educativas de países menos adelantados en integración en los programas de educación básica de competencias para obtener medios de subsistencia;
- iii) la encuesta sobre la reciente reforma de las políticas relativas a la EFTP efectuada en todos los Estados Miembros dentro de los preparativos de la reunión Seúl +5 puso de manifiesto que 21 países habían tomado en consideración las recomendaciones de Seúl y la *Recomendación revisada relativa a la enseñanza técnica y profesional* (2001);
- iv) en la reunión Seúl+5 de 148 expertos en EFTP titulada *Aprendizaje para el trabajo, la ciudadanía y la sustentabilidad*, que se celebró en Bonn (Alemania) en octubre de 2004, se formuló la *Declaración de Bonn*, que hace hincapié en el papel central de la EFTP en el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible y en el desarrollo sostenible en general;
- v) revitalización de los sistemas de EFTP de Bahrein, Bangladesh, Etiopía, Libia y Nigeria gracias a los programas de renovación de los planes de estudio y de actualización de conocimientos de docentes actualmente en curso que se han iniciado con financiación extrapresupuestaria.

01214 Eje de acción 4:
Promoción de la diversidad y la cooperación en la enseñanza superior

33. Resultado esperado: Incremento del número de países que han emprendido una reforma de la enseñanza superior en consonancia con las recomendaciones formuladas por el Comité Internacional de Seguimiento de la CMES.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO, en colaboración con la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la Asociación Internacional de Universidades, y el Consejo de Financiación de la Enseñanza Superior de Inglaterra, ha iniciado un estudio de viabilidad acerca de la creación de un portal internacional de prácticas políticas relativas a la enseñanza superior.

34. Resultado esperado: Ampliación de la cooperación internacional en el ámbito de la enseñanza superior, especialmente con vistas a crear capacidades de investigación sobre este nivel de educación en los países en desarrollo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) ampliación de la cooperación internacional en el ámbito de la enseñanza superior y creación de capacidades de investigación de dicho ámbito en países en desarrollo por medio de seminarios regionales de investigación destinados a Asia y el Pacífico (evolución de las políticas de investigación en Asia), África (El Banco Mundial y la enseñanza superior en África e Investigaciones históricas), América Latina y el Caribe (Ciencia, tecnología y enseñanza superior: convergencia y tensión), los Estados Árabes (Reestructurar y diferenciar los sistemas de la enseñanza superior en los Estados Árabes), y Europa y América del Norte (Gerencialismo y evaluación);
- ii) celebración del primer Coloquio sobre políticas de investigación y enseñanza superior (París, 1-3 de diciembre de 2004) cuyo tema fue “Conocimiento, acceso, gobernanza: estrategias de cambio”, cuyo propósito es incrementar el conocimiento y la información sobre la enseñanza superior y los sistemas de investigación y reafirmar la importancia del papel de la investigación en lo que respecta a la creación de conocimiento y a su contribución al desarrollo.

01215 Eje de acción 5:
Apoyo a los docentes y al personal de la educación

35. Resultado esperado: Fortalecimiento de las políticas nacionales e internacionales encaminadas a mejorar las normas profesionales y la condición social de los docentes y a propiciar la participación de éstos en el diálogo social sobre la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) acercamiento al objetivo de mejorar la condición social, la situación laboral y el rendimiento de los docentes gracias a la sección “mejores docentes” del Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo para 2005, que resume las buenas prácticas nacionales y las enseñanzas extraídas, así como a campañas nacionales de los medios de

comunicación impulsadas por la UNESCO y asumidas por los gobiernos, por ejemplo, la titulada “¿Cómo ser un buen docente?” en Pakistán;

- ii) el proyecto Quipus dirigido por la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC) ha articulado en red a docenas de universidades y centros de formación de docentes de la región de América Latina y el Caribe para el intercambio de prácticas idóneas e investigaciones sobre la calidad de la formación de los docentes y diversas cuestiones relativas a su situación, como las condiciones laborales, la salud, etc., de los docentes.

36. Resultado esperado: Aumento de las capacidades nacionales de formación de docentes, especialmente en un grupo escogido de instituciones importantes de África dedicadas a esta tarea, así como de la capacidad de concepción de material pedagógico destinado a formar maestros y profesores.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO organizó cursos de formación para 700 inspectores escolares de la República Democrática del Congo y doctorandos en formación de docentes de Burkina Faso y Togo, en aplicación de la iniciativa de la UNESCO para el fortalecimiento de las capacidades de los docentes;
- ii) el Instituto Internacional de la UNESCO para el Fortalecimiento de Capacidades en África (IICBA), en colaboración con varias instituciones de formación de docentes de África, creó seis nuevas titulaciones en 2004, en las que se matricularon 294 estudiantes (37 mujeres y 257 hombres) de los que 99 obtuvieron una licenciatura en pedagogía o un certificado de estudios superiores; 89 terminaron el primero de los dos años de duración de estos estudios y 106 iniciaron cursos de posgrado o maestría;
- iii) la UNESCO prestó apoyo técnico para la creación de planes de reconstrucción de capacidades, actualización de la formación de docentes y realización de una evaluación de las necesidades de enseñanza superior en Liberia, Sierra Leona y Côte d'Ivoire.

37. Resultado esperado: Aumento de las capacidades nacionales de formación de docentes, especialmente en un grupo escogido de instituciones importantes de África dedicadas a esta tarea, así como de la capacidad de concepción de material pedagógico relativo a la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en los talleres organizados por la Oficina de la UNESCO en Dakar para formadores de docentes de 17 países africanos de habla francesa miembros de la Comunidad Económica y Monetaria del África Central (CEMAC) y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) se llegó a un acuerdo sobre la coordinación de las siguientes etapas en la introducción paulatina de una educación a distancia abierta y del uso de las TIC en la formación de docentes;
- ii) los módulos de la UNESCO en CD-ROM de formación de docentes de Asia y el Pacífico para un desarrollo sostenible llegaron a grupos de usuarios nacionales más vastos gracias a su traducción y adaptación a las realidades de Camboya, Japón, Kazajstán y la India.

I.2.2: Educación y mundialización

01221 Eje de acción 1: Aprovechar las oportunidades y responder a los desafíos

38. Resultado esperado: Adopción de decisiones en materia de educación sustentada por directrices de política e informes detallados en los que se formulen recomendaciones sobre el tema.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) aprobación por la Conferencia General de la UNESCO en su 32ª reunión de una resolución sobre “Educación superior y mundialización” dirigida a aprovechar las oportunidades y afrontar los desafíos que representa la mundialización;
- ii) celebración, a raíz de la mencionada resolución, de tres reuniones para la redacción de directrices comunes a la UNESCO y la OCDE sobre la “calidad en la educación superior transfronteriza”, en las que intervinieron Estados Miembros e interlocutores del ámbito de la enseñanza superior (París, abril de 2004; Tokio, octubre de 2004, y París, enero de 2005);
- iii) puesta en marcha de un proyecto que tiene por objeto establecer una red regional de intercambio de información sobre convalidación de títulos y garantía de calidad, con arreglo a las recomendaciones del Comité Intergubernamental para la aplicación del Convenio Internacional de la UNESCO de Convalidación de Estudios, Títulos y Diplomas de Educación Superior en los Estados Árabes y los Estados Europeos Ribereños del Mediterráneo.

01222 Eje de acción 2: Utilizar las redes mundiales en apoyo de la Educación para Todos, la educación para los derechos humanos y la educación para una cultura de paz

39. Resultado esperado: Un cometido definido y activo para las tres redes dentro de la estrategia de descentralización de la UNESCO; los sectores del programa y las oficinas sobre el terreno utilizarán mucho más las redes en sus actividades, especialmente por lo que atañe a la EPT.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) firma de 31 nuevos acuerdos referentes a la educación en materia de salud, la formación de docentes, la garantía de calidad, el medio ambiente, la educación y el desarrollo humano y el diálogo intercultural, en virtud de la iniciativa “Universitarios sin Fronteras”;
- ii) la UNESCO recibió 140 informes sobre el Programa de Hermanamiento de Universidades UNITWIN gracias a la asistencia de los Estados Miembros, lo que constituye un resultado excepcional para el periodo (ampliación del alcance geográfico del programa con la incorporación de Chipre, Mongolia, Tayikistán y los países de habla inglesa del Caribe (Universidad de las Indias Occidentales));

- iii) el Centro Internacional de la UNESCO para la Enseñanza y la Formación Técnica y Profesional (UNEVOC) organizó una reunión internacional de expertos sobre “Aprendizaje para el trabajo, la ciudadanía y la sustentabilidad” (Bonn, Alemania, 25-28 de octubre de 2004), durante la cual representantes de la OMS, el Banco Mundial, la Universidad de las Naciones Unidas (UNU), el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la OIT y la Fundación Europea para la Formación (ETF) participaron en un debate interinstitucional sobre “la EFTP para el desarrollo sostenible”;
- iv) organización de una reunión internacional de la UNESCO sobre innovación y excelencia en la formación de docentes y la evolución profesional en el ámbito de la EFTP (8–10 de noviembre de 2004, Hangzhou, China) para definir estrategias y cursos de formación con miras a aumentar el profesionalismo de la EFTP y examinar la posibilidad de crear un programa de maestría en EFTP;
- v) el Centro Internacional UNEVOC desempeñó su función de centro de intercambio de información para la EFTP acopiando, transfiriendo, difundiendo y compartiendo información, conocimientos y prácticas idóneas de EFTP (el Servicio de Información y Documentación recibió unas 200 solicitudes de información sobre diversas cuestiones relacionadas con la EFTP, difundió 8.500 publicaciones y se añadieron más de 2.000 nuevos títulos a los fondos documentales del Centro de Documentación);
- vi) realización, durante la 47ª reunión de la Conferencia Internacional de Educación (Ginebra, Suiza, 8-11 de septiembre de 2004), de una exposición de mensajes en los que alumnos de las Escuelas Asociadas de todo el mundo exponían su concepción de la educación de calidad en el siglo XXI;
- vii) la UNESCO emprendió un nuevo proyecto transversal de educación denominado “La Gran Ruta del Volga” con el propósito de establecer nuevos enfoques educativos en favor del patrimonio mundial y la educación para el desarrollo sostenible mediante el uso eficaz de las TIC en el primer taller internacional (Kazán, Federación de Rusia, 26-29 de octubre de 2004);
- viii) 1.470 equipos de centros de enseñanza secundaria de la Red PEA procedentes de 126 países tomaron parte en el Concurso Escolar Mondialogo, en el que participaron unos 25.000 estudiantes que llevaron a cabo proyectos de su propia elección en favor del diálogo intercultural. La ceremonia de entrega de premios tuvo lugar en el Simposio Internacional Mondialogo (Barcelona, España, 17-20 de septiembre de 2004), al que asistieron profesores y alumnos de 36 países. Ante el éxito de esta iniciativa, DaimlerChrysler ha anunciado la continuación del Concurso Escolar Mondialogo en 2005-2006;
- ix) organización de un Foro Internacional de la Juventud (Puerto España, Trinidad y Tobago, 12-16 de noviembre de 2004) en el que participaron expertos, profesores y estudiantes de la RedPEA de África, América, el Caribe y Europa para celebrar el Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición, en el que se preparó una campaña escolar internacional contra el racismo que se iniciará el 21 de marzo de 2005;
- x) encuentro de los coordinadores nacionales de la RedPEA de la región de Asia y el Pacífico en una reunión regional de dos días de duración organizada por la Comisión Nacional Australiana para la UNESCO en el marco de la conferencia sobre “Enseñanza

de valores compartidos para el entendimiento entre culturas y religiones” de la UNESCO (Adelaida, Australia, 28 de noviembre – 3 de diciembre de 2004), en la que se presentó la versión concebida recientemente para el Pacífico de la carpeta de materiales didácticos sobre el patrimonio mundial.

GRAN PROGRAMA II - CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES

Evaluación global

40. En el ámbito de los recursos hídricos y los ecosistemas conexos, los principales logros se han alcanzado mediante la labor del PHI, el UNESCO-IHE, el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos (recientemente designado por ONU - Agua como programa emblemático), y mediante actividades conjuntas con el Programa MAB en la esfera de la ecohidrología. En particular, en lo relativo al UNESCO-IHE, entre los aspectos en los que se ha hecho hincapié figuran el establecimiento de vínculos sólidos entre el UNESCO-IHE y el PHI, conceder mayor importancia a la ayuda a los países para que puedan alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio relativos al agua dulce, seguir proporcionando formación a jóvenes profesionales a mitad de carrera en los países en desarrollo y aumentar el número de becas que se conceden para satisfacer una demanda muy fuerte. Se han inaugurado dos iniciativas internacionales en gran escala: la Iniciativa Internacional sobre Inundaciones (IFI), empeño conjunto de la UNESCO y la OMM encaminado a mitigar los daños causados por las inundaciones, y la Iniciativa Internacional sobre la Sedimentación (ISI) que se ocupa del incremento del apoyo a la adopción de decisiones para la gestión de los sedimentos. Por último, se difundió ampliamente el primer Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo.

41. El Congreso Geológico Internacional, organizado con la participación de la UNESCO en agosto de 2004, reunió a expertos en ciencias de la tierra del mundo entero: más de 5.000 científicos participaron en este importante acontecimiento. En la reunión se insistió en la importancia de la divulgación y la sensibilización, y en la contribución de las ciencias de la tierra al Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible. Además se llevaron a cabo actividades relativas a la preparación para los desastres naturales y la prevención, incluidos talleres de formación y estudios sísmicos, tales como los realizados en Bam, con la elaboración de un mapa de zonificación para la reconstrucción futura. La UNESCO también participó activamente en la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres, celebrada en 2005 en Kobe (Japón) y seguirá fomentando los esfuerzos interdisciplinarios encaminados a reducir la vulnerabilidad de los países a las catástrofes naturales, como seguimiento de la Conferencia.

42. El Consejo Internacional de Coordinación del MAB celebró su 18ª reunión en octubre de 2004 y aprobó 19 nuevas reservas de biosfera, con lo cual la Red Mundial comprende ahora 459 reservas de biosfera en 97 países. La Escuela Regional de Posgrado para la Administración Integrada de los Bosques Tropicales (ERAIFT) recibió nuevos fondos y la dimensión internacional de la escuela fue reforzada. En los planos regional y local, se proporcionó apoyo a varios países para crear nuevas reservas de biosfera, comprendidas reservas transfronterizas, y para mejorar el funcionamiento de las reservas de biosfera existentes. El Proyecto para la Supervivencia de los Grandes Simios (GRASP) se llevó a cabo conjuntamente con el PNUMA mediante una asociación de categoría II, y se celebró un taller sobre el GRASP en la Sede, en el marco de la manifestación internacional sobre el Congo realizada en septiembre.

43. La UNESCO contribuyó activamente a los preparativos de la Reunión internacional de Mauricio sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo; se creó un sitio web interactivo para poner de relieve las actividades de la UNESCO en apoyo de dichos Estados, y se preparó una

publicación que fue ampliamente distribuida. Las actividades para promover las prácticas idóneas en las regiones costeras y fomentar el uso del conocimiento indígena y local recibieron también apoyo en todas las regiones.

44. Los principales avances en la labor de la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI) incluyeron: la finalización de una estrategia de la COI para el aumento de capacidades que se examinará en la 23ª Asamblea, junto con el plan de ejecución propuesto; una amplia cobertura en la prensa mundial y en revistas científicas de alto nivel (el *New York Times*, la CNN, la BBC, el *Financial Times* de Londres, el *Journal of Geophysical Research-Oceans*, etc.) de las conclusiones del simposio internacional sobre “El océano en un mundo con un CO₂ elevado” (10-12 de mayo de 2004), que subrayó las conclusiones científicas recientes acerca de que el océano ha absorbido aproximadamente el 50% del CO₂ que los combustibles fósiles han liberado en la atmósfera desde la época preindustrial y que este incremento de dióxido de carbono hace aumentar la acidez del océano; la elaboración de directrices para las tareas futuras de la JCOMM; y los planes y preparativos para la reunión JCOMM-II (septiembre de 2005, en Halifax) que llevará cabo un examen crítico de los avances logrados desde 1999 en la meteorología marina operacional y fijará los planes para los próximos cuatro años.

45. Las actividades y los programas de ciencias fundamentales y de la ingeniería se centraron en el fortalecimiento de la capacidad humana y el aumento de los recursos. Los asociados tradicionales han seguido aportando el apoyo esencial y los recursos extrapresupuestarios. Se le ha dado gran importancia a la interdisciplinariedad en la ejecución de los programas existentes y a la introducción de nuevas esferas de interés y de acción. En este sentido, el uso de las TIC como herramientas para aumentar el acceso a la información científica y su transmisión eficaz ha sido fomentado mediante la definición de ámbitos en los que se lleve a cabo una colaboración, actual y a largo plazo, con el Sector CI. En el contexto del seguimiento de la CMDS, se señalaron las energías renovables como una prioridad principal en el marco del sistema de las Naciones Unidas, siendo designado la UNESCO organismo responsable de formular las actividades y estrategias al respecto.

46. La UNESCO prestó asistencia técnica a Nigeria, el Congo, Sudán y el Líbano para la evaluación y formulación de políticas de ciencia y tecnología. En el plano regional, se apoyó a la NEPAD en la preparación de su plan de acción de ciencia y tecnología, siendo designada la UNESCO organismo principal de las Naciones Unidas en el módulo de ciencia y tecnología de la NEPAD. La UNESCO contribuyó también a la reconstrucción de la cooperación científica en los Balcanes en el ámbito de los indicadores y las estadísticas en materia de ciencia y tecnología. Se promovió el espíritu de empresa en tecnología, mediante el refuerzo de la cooperación entre la universidad, las empresas y el Estado. Para fomentar el intercambio de experiencias y competencias técnicas en materia de ciencia, tecnología y elaboración de políticas de innovación, se organizaron foros regionales de ciencia y tecnología durante el Foro Mundial de la Ciencia, celebrado en Budapest. La UNESCO, en colaboración con la ISESCO y la TWAS, organizó también la primera Conferencia General de la Academia Mundial de Jóvenes Científicos en Marrakech, a la que asistieron 130 científicos jóvenes de 87 países de todas las regiones. Por último, se crearon dos nuevas Cátedras UNESCO sobre mujeres en la ciencia.

Puntos destacados de la Reunión internacional de Mauricio

47. La UNESCO contribuyó activamente a la evaluación del Programa de Acción de Barbados para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS) y al proceso de planificación para el futuro de la Reunión internacional de Mauricio.

48. La Reunión internacional de Mauricio (MIM), acogida por la República de Mauricio (10-14 de enero de 2005), se celebró con el fin de examinar la aplicación del Programa de Acción

de Barbados. A la reunión asistieron 18 presidentes, vicepresidentes y primeros ministros, unos 60 ministros y cerca de 2.000 delegados, los representantes de la sociedad civil y periodistas de 114 países, así como 15 organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y organismos multilaterales.

49. La delegación de la UNESCO estuvo encabezada por el Director General, quien presentó, en una conferencia de prensa que suscitó gran interés en los medios de información, el papel que ha de desempeñar la UNESCO en la creación de un sistema mundial de alerta contra los tsunamis. En su intervención en la serie de sesiones de alto nivel, el Director General habló del desastre causado por el reciente tsunami y sus secuelas, así como de las tareas recientes, en curso y previstas para el futuro, relativas al desarrollo sostenible de SIDS. El Director General hizo hincapié también en la importancia crítica de que se establecieran relaciones de colaboración con una base amplia para enfrentarse con los problemas relacionados con la vulnerabilidad ambiental de los pequeños Estados insulares en desarrollo.

50. Los principales resultados de la MIM figuran en la Estrategia de Mauricio -medidas energéticas para seguir ejecutando el Programa de Acción de Barbados- y en la Declaración de Mauricio -que representa un compromiso en el plano político.

51. La **Declaración de Mauricio** reafirma la validez permanente del Programa de Acción de Barbados en tanto que “plan que establece el marco fundamental para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo”. El documento reitera que la reconocida vulnerabilidad de esos Estados aumentará, a menos que se tomen medidas urgentes, y ratifica el compromiso de la comunidad internacional de apoyar los esfuerzos de los pequeños Estados insulares en desarrollo. La Declaración insiste en que los pequeños Estados insulares en desarrollo siguen constituyendo un “caso especial” para el desarrollo sostenible. Asimismo reconoce que las consecuencias trágicas del terremoto y el maremoto en el Océano Índico y la serie reciente de huracanes en el Caribe y el Pacífico ponen de manifiesto la necesidad de crear y fortalecer medios eficaces de reducción de los riesgos de desastres, sistemas de alerta temprana, socorro de urgencia, rehabilitación y reconstrucción. En este sentido, la Declaración insiste en que se debe prestar particular atención a fortalecer la capacidad de adaptación de los pequeños Estados insulares en desarrollo, en particular mediante el desarrollo de la tecnología, la creación de capacidad y el perfeccionamiento de los recursos humanos. Además, reconoce que el comercio internacional es importante para el fortalecimiento de la capacidad de adaptación y el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo y, por consiguiente, exhorta a las instituciones internacionales, entre ellas las instituciones financieras, a prestar la debida atención a las desventajas estructurales y los puntos vulnerables de los pequeños Estados insulares en desarrollo. Por último, la Declaración se compromete a aplicar la Estrategia en forma oportuna.

52. La **Estrategia de Mauricio para la ejecución ulterior del Programa de Acción de Barbados** hace hincapié en que los pequeños Estados insulares en desarrollo, o SIDS, “están situados en las regiones más vulnerables del mundo en lo referente a la intensidad, la frecuencia y la creciente repercusión de los desastres naturales y ambientales, y sufren consecuencias económicas, sociales y ambientales desproporcionadamente elevadas,” como pusieron de manifiesto las trágicas repercusiones del maremoto del 26 de diciembre en el Océano Índico y la reciente temporada de huracanes, ciclones y tifones en el Caribe y el Pacífico. Reconociendo que los SIDS están confrontados a un amplio espectro de problemas que van de las catástrofes naturales, el cambio climático y la fragilidad de los ecosistemas terrestres y marinos, a la lejanía, las pérdidas de su comercio y las amenazas del VIH/SIDA, la Estrategia se extiende sobre una amplia gama de actividades destinadas a superar la vulnerabilidad económica y ambiental de las islas pequeñas y a lograr que la comunidad internacional les preste apoyo y asistencia.

53. Actividades de diversas categorías se llevaron a cabo en el marco de la reunión de Mauricio, entre otras un foro de la sociedad civil que contó con el apoyo de la Organización, y un acontecimiento paralelo de la “Voz de las islas pequeñas”. Como parte de la fase de alto nivel de la reunión plenaria, se firmó un memorando de entendimiento, por el que se constituyó el Consorcio de Universidades de los SIDS que en su primera fase cuenta con las Universidades de Malta, Mauricio, el Pacífico Sur, las Islas Vírgenes y las Indias Occidentales. El objetivo principal del consorcio es fortalecer la capacidad nacional de los pequeños Estados insulares en desarrollo para aplicar la Estrategia. En la actualidad se debate la posibilidad de afiliar el consorcio con la red UNITWIN de la UNESCO y de establecer vínculos con el Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible.

54. Por iniciativa del Sector de Cultura, la reunión plenaria sobre el **“Papel de la cultura en el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo”** expresó su firme voluntad de que se reconociera que la cultura es un componente indispensable y omnipresente de la vida y el desarrollo humanos, e insistió en los temas de la identidad y la diversidad culturales, la protección del patrimonio material e inmaterial, la incorporación de las lenguas vernáculas y el conocimiento tradicional en la educación formal, así como en las oportunidades económicas que ofrece la cultura, en particular, las industrias culturales.

55. El acontecimiento especial de la UNESCO **“Youth Visioning for Island Living”** (La visión de los jóvenes sobre la vida en una isla) reunió a jóvenes procedentes de las diversas zonas insulares del mundo con el fin de que debatieran sus enfoques y aspiraciones para el futuro de sus islas. Los debates se organizaron en torno a tres temas principales: “vivir y amar en las islas” (modos de vida y cultura en las islas); “mi casa en una isla” (salvaguardia de los medios isleños); y “dinero en el bolsillo” (oportunidades económicas y empleo). Las conclusiones, que se presentaron a la plenaria de la MIM, figuran en una declaración que presenta una síntesis de las funciones específicas que los jóvenes isleños definieron para sí mismos, en tanto que protagonistas centrales del desarrollo de las islas pequeñas. La declaración pide a la comunidad internacional que ayude a los jóvenes a desempeñar un papel significativo en la toma de decisiones, a fortalecer su función de defensores del medio ambiente, a tomar en cuenta sus prioridades y necesidades, comprendida la prevención del VIH/SIDA y la concienciación sobre el uso indebido de sustancias químicas, y en particular que les ayude a conseguir oportunidades de empleo viables. Los representantes de los jóvenes se comprometieron también a llevar a cabo actividades de seguimiento de sólida base comunitaria. El Director General participó, en compañía del Secretario General de las Naciones Unidas, en la ceremonia de clausura de esta reunión.

56. Las Naciones Unidas y sus organismos especializados fueron invitados en la MIM “a aumentar su apoyo a la Estrategia mediante una mayor coherencia y coordinación y la supervisión apropiada”. En consecuencia, el programa de trabajo actual de la UNESCO se modificó con miras a contribuir más cabalmente a la aplicación de la Estrategia de Mauricio. En cuanto al próximo bienio (documento 33 C/5), la UNESCO continuará centrándose en una doble estrategia que combina las tecnologías de la información y la comunicación, tanto tradicionales como nuevas, con el fortalecimiento de las capacidades endógenas de los pequeños Estados insulares. Con el fin de mejorar dichas capacidades y de proteger la diversidad en esos Estados, el proyecto de documento 33 C/5 incluye las actividades relativas a la educación para el desarrollo sostenible en los pequeños Estados insulares, los métodos y las capacidades de formación en materia de educación formal y no formal, la preservación y observación de la diversidad biológica, así como el fortalecimiento de los sistemas de conocimiento locales y autóctonos pertinentes para el desarrollo sostenible. Se otorgará especial atención a la cultura, los pueblos indígenas, los jóvenes y la prevención y preparación para los desastres naturales. Por ejemplo, se atenderá a la vulnerabilidad ambiental de las islas pequeñas mediante el sistema de alerta temprana de ámbito mundial, propuesto por la UNESCO, que abarcará no sólo los tsunamis, sino también otras catástrofes

naturales. Por supuesto, la UNESCO seguirá fomentando también los enfoques integrados del desarrollo sostenible en los pequeños Estados insulares en desarrollo, en particular mediante la cooperación interdisciplinaria e intergeneracional.

**Programa II.1:
 Ciencias, medio ambiente y desarrollo sostenible**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma II.1.1	9.311.000	4.118.000	44,2
Subprograma II.1.2	3.059.000	1.304.000	42,6
Subprograma II.1.3	1.435.000	763.000	53,2
Subprograma II.1.4	850.000	422.000	49,7
Subprograma II.1.5	4.741.000	2.036.000	42,9
Programa II.1	19.396.000	8.643.000	44,6

II.1.1: El agua y los fenómenos de interacción: sistemas vulnerables y problemas sociales

**02111 Eje de acción 1:
 El cambio mundial y el agua : promover las ciencias hidrológicas para lograr una mejor evaluación**

57. Resultado esperado: Finalización de la evaluación de las tensiones relacionadas con los recursos hídricos en distintas condiciones socioeconómicas, en determinadas cuencas fluviales y acuíferos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se añadieron tres nuevas cuencas a la red La Hidrología al Servicio del Medio Ambiente, la Vida y las Políticas (HELP). Actualmente 67 cuencas forman parte de esta red (entre ellas 14 cuencas transfronterizas), que cuenta con 56 afiliados;
- ii) se creó en Dundee, en colaboración con el Instituto de Investigación sobre la Legislación Internacional relativa al Agua (IWLRI), el Centro Internacional sobre la legislación, las políticas y las ciencias relativas al agua del PHI-HELP.

58. Resultado esperado: Preparación del segundo Informe Mundial sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos (el informe se presentará en 2006).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO y la OMM finalizaron el capítulo sobre la situación de los recursos;
- ii) el PHI preparó el Programa Mundial de Evaluación y Cartografía Hidrogeológica (WHYMAP).

59. Resultado esperado: Formulación de Políticas para una mejor coordinación entre los países que comparten sistemas acuíferos transfronterizos (ISARM), mejora de la gestión de los recursos de aguas subterráneas compartidos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizaron seminarios y conferencias internacionales en el marco del Proyecto sobre la Gestión de Recursos de Acuíferos Transnacionales (ISARM) para fomentar la cooperación transdisciplinaria y mejorar los conocimientos actuales acerca de los acuíferos transfronterizos;
- ii) se inició la colaboración con el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM);
- iii) se firmó un memorando de entendimiento con la Organización de los Estados Americanos que abarca las actividades del ISARM.

60. Resultado esperado: Mejora de la gestión de las cuencas fluviales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se creó la acción de América del Sur del proyecto FRIEND;
- ii) se llevaron a cabo actividades de aumento de capacidades, en el marco del Programa Internacional Conjunto OIEA-UNESCO sobre los Isótopos en la Hidrología (JIIHP);
- iii) se comenzaron varios proyectos, en colaboración con la Agencia Espacial Europea, con miras a crear servicios informativos sostenibles de observación de la Tierra para la gestión integrada de los recursos hídricos en los países en desarrollo, incluido, en particular, el lanzamiento de proyectos relativos a la aplicación de las técnicas espaciales a la gestión de la evaluación y ordenación de los recursos hídricos subterráneos en África (Pretoria, noviembre de 2004).

61. Resultado esperado: Mejora de las metodologías para la atenuación de los efectos de las inundaciones y las sequías.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) un documento conceptual sobre la aplicación de la IFI preparado por el comité mixto de la Iniciativa Internacional UNESCO-OMM sobre Inundaciones (IFI), en colaboración con la UNU, la UN-EIRD y la Asociación Internacional de Ciencias Hidrológicas;
- ii) un proyecto piloto de base comunitaria sobre preparación y atenuación de los daños causados por las inundaciones se llevó a cabo en Yakarta.

**02112 Eje de acción 2:
Agua para las necesidades humanas**

62. Resultado esperado: Mejora de capacidades de gestión de recursos hídricos en zonas urbanas y rurales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el marco de sus actividades de creación de capacidades, el PHI celebró dos talleres sobre la seguridad del agua en las ciudades (en asociación con la Universidad de São Paulo y la Federación de Industrias de São Paulo, São Paulo, Brasil, junio de 2004) y la educación relativa a las aguas urbanas (París, diciembre de 2004), y una conferencia internacional sobre las ciudades en tanto que cuencas hidrográficas y el urbanismo que tenga muy presentes los problemas del agua en 2004 (Adelaida, Australia, noviembre de 2004).

63. Resultado esperado: Mejora de la gestión integrada de las cuencas fluviales gracias a planteamientos que integren aspectos sociales e institucionales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se sentaron las bases para efectuar un examen global de las directrices relativas a la gestión integrada de las cuencas fluviales.

64. Resultado esperado: Mejor comprensión de la función de las aguas subterráneas en la satisfacción de las necesidades humanas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó “Management of Aquifer Recharge and Subsurface Storage”, primera de una serie de iniciativas sobre las aguas subterráneas en situaciones de emergencia.

65. Resultado esperado: Mejora de las capacidades de los países en desarrollo y directrices para la gestión eficiente de los recursos hídricos de las zonas costeras y montañosas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en Mombasa (Kenya), se celebró un taller titulado “Estudios relativos a cuencas africanas: consecuencias de la extracción de aguas y los embalses sobre las zonas costeras, el medio ambiente y la sociedad – Reacción frente a las transformaciones y circunstancias mundiales” como contribución al proceso de la NEPAD y en el que participaron distintos interlocutores;
- ii) en Berchtesgaden (Alemania), se celebró la Conferencia Internacional sobre la Hidrología del Medio Montañoso, a la que asistieron distintos interlocutores y que contribuyó significativamente a la creación de asociaciones de colaboración;
- iii) en los “Simposios sobre el balance de masas de los glaciares andinos”, celebrados en Valdivia (Chile) y Huaraz (Perú), se examinaron la oportunidad y los medios de establecer una red de vigilancia de los glaciares andinos.

66. Resultado esperado: Mejora de los métodos para la solución de los conflictos relacionados con el agua y la cooperación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se determinó una serie de indicadores para las metodologías relativas a la solución de los conflictos relacionados con el agua;

- ii) el PHI y la Oficina de la UNESCO en Teherán organizaron un taller sobre el reabastecimiento artificial con vistas a que la región elaborara una estrategia dirigida a incrementar sus recursos de aguas subterráneas.

**02113 Eje de acción 3:
Educación relativa al agua y creación de capacidades, con miras al
desarrollo sostenible y la seguridad**

67. Resultado esperado: Mejora de las capacidades educativas para la gestión sostenible de los recursos hídricos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Centro Regional sobre la Gestión del Agua en las Zonas Urbanas de Teherán (RCUWM) organizó actividades de creación de capacidades en Afganistán y un taller regional dedicado a la capacitación de formadores;
- ii) el Instituto UNESCO-IHE impartió formación sobre gestión de los recursos hídricos a expertos de Iraq;
- iii) se celebró el 14º cursillo de formación PHI-Universidad de Nagoya sobre la hidrología en Asia, en el Centro Regional de Hidrología y Recursos Hídricos de los Trópicos Húmedos para Asia Sudoriental y el Pacífico, Kuala Lumpur.

68. Resultado esperado: Mejora de los métodos de control de la calidad y seguimiento de la transferencia de conocimientos para aplicaciones prácticas, en particular en los países menos adelantados.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Instituto UNESCO-IHE elaboró una técnica, de bajo costo, para eliminar el arsénico del agua potable y la ensayó con éxito en Bangladesh. Esa técnica recibió el premio “Holland Innovative” de 2004.

69. Resultado esperado: Elaboración e integración en programas de enseñanza universitaria de métodos de solución de conflictos y cooperación sobre recursos hídricos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se elaboró un proyecto genérico para un programa, de un año de duración, sobre la solución de conflictos relacionados con el agua, en colaboración con el Instituto UNESCO-IHE, y se adaptó a la región de los Balcanes.

70. Resultado esperado: Elaboración de módulos e instrumentos para la integración de la dimensión cultural en la gestión de los recursos hídricos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó “Best Ethical Practice in Freshwater Use” en colaboración con la COMEST y el Sector de Ciencias Sociales y Humanas;

- ii) el PHI y la COMEST prepararon los 12 primeros volúmenes de la colección “El agua y la ética” de ese Programa;
- iii) el PHI publicó “Agua, saneamiento y desarrollo sostenible” en colaboración con Veolia Water y la ONG francesa Programme Solidarité Eau;
- iv) se creó en Egipto el Centro Regional Árabe de Ética del Agua.

02114 Eje de acción 4:
Las interacciones entre las tierras y el agua: hacia un desarrollo sostenible

71. Resultado esperado: Fortalecimiento de las redes de investigación y creación de capacidad, como base de información, datos y conocimientos para la gestión sostenible de los recursos hídricos como componente esencial de la reducción de la pobreza.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se creó una Maestría en Ecohidrología regional en la Universidad Nacional de La Plata (Argentina);
- ii) se inauguró una red mundial dedicada a la gestión de los riesgos que entrañan las floraciones de cianobacterias y toxinas en los recursos hídricos (CYANONET), con apoyo de la UNESCO;
- iii) se inició la aplicación del proyecto regional “Gestión integrada y desarrollo sostenibles de las regiones áridas y semiáridas del África meridional (SIMDAS)” dirigido a aplicar el enfoque ecohidrológico en la subregión de la SADC.

72. Resultado esperado: Elaboración de planteamientos ecohidrológicos y por ecosistemas para la gestión integrada de los recursos hídricos en distintos ecosistemas, comprendidas las cuencas fluviales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Comité Consultivo Científico sobre Ecohidrología estableció una metodología común.

73. Resultado esperado: Incorporación del planteamiento ecohidrológico en los programas de trabajo de la Convención sobre los Humedales (Ramsar, Irán, 1971), el Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Convenio de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se aprobó la financiación por el Gobierno de Flandes del proyecto “Gestión sostenible de zonas áridas marginales (SUMAMAD)”, que tiene por objeto combatir la desertificación en ocho países del norte de África y de Asia mediante la cooperación en el campo de la investigación.

74. Resultado esperado: Perfeccionamiento de instrumentos hidroyinformáticos de modelización y gestión operativa integradas de sistemas hídricos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó *Visión del Volga* como consecuencia de la iniciativa interdisciplinaria de la UNESCO destinada a propiciar un desarrollo sostenible en las cuencas del río Volga y el Mar Caspio en la que participan los cinco programas científicos intergubernamentales de la Organización.

75. Resultado esperado: Promoción y aplicación de disposiciones institucionales innovadoras para la gestión de sistemas hidrológicos y sistemas ecológicos conexos en las reservas de biosfera, los sitios del patrimonio mundial y los humedales reconocidos por la Convención de Ramsar.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se presentaron los principios de ecohidrología relativos a la utilización sostenible de la biodiversidad de las aguas continentales y la utilización racional de los ecosistemas de los humedales, así como a la ordenación y preservación sostenible de los paisajes naturales y mixtos, para su examen, a las secretarías de los acuerdos multilaterales relativos al medio ambiente.

76. Resultado esperado: Examen y difusión de metodologías y técnicas para la evaluación del impacto en el marco de los recursos hídricos y los ecosistemas correspondientes.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicaron las actas de los talleres científicos internacionales celebrados en la reserva de biosfera de Entlebuch (Suiza) y Viena (Austria) en el marco del proyecto “Iniciativa de investigación sobre el cambio mundial en las reservas de biosfera de montaña: aspectos metodológicos y seguimiento medioambiental y social”.

77. Resultado esperado: Difusión de documentación sobre resultados de investigación referentes a las interrelaciones entre el cambio climático y el desarrollo sostenible en las zonas montañosas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la Comunidad Europea financió un estudio de las repercusiones del cambio climático mundial en las reservas de biosfera montañosas que realizó un consorcio integrado por varios copartícipes, entre ellos la UNESCO;
- ii) en dos talleres temáticos se definieron los indicadores socioeconómicos y de la criosfera pertinentes y se evaluaron las metodologías para medir las consecuencias del cambio mundial.

78. Resultado esperado: Fomento de la creación de capacidades científicas y elaboración de materiales didácticos para la restauración de ecosistemas terrestres e hídricos degradados.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó el libro “Issues of Local and Global Use of Water from the Amazon” en inglés y portugués, a modo de contribución a dos seminarios organizados en Belem, Brasil.

II.1.2: Ciencias ecológicas: promover una gestión respetuosa de la naturaleza por la población

**02121 Eje de acción 1:
Reservas de biosfera: enfoques de desarrollo sostenible**

79. Resultado esperado: Fomento de la utilización sostenible de los recursos naturales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se incorporaron 19 nuevas reservas de biosfera en la Red Mundial de Reservas de Biosfera (WNBR);
- ii) en el marco del programa ROLL, la Oficina de Moscú concedió una nueva serie de subvenciones UNESCO-ISC para fortalecer las reservas de biosfera de la Federación de Rusia.

80. Resultado esperado: Mejora del acceso a los beneficios provenientes de los recursos naturales y, por ende, de su aprovechamiento compartido.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se presentó al CIC-MAB un informe del Grupo de Trabajo sobre Economías de Calidad en las reservas de biosfera, que recoge la posible adopción de un sistema nacional de denominaciones de origen de las reservas de biosfera.

81. Resultado esperado: Avances realizados hacia el logro de las metas de la biodiversidad.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la séptima Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) aprobó un programa de trabajo sobre las zonas protegidas en el que se reconoce que el UNESCO-MAB es uno de los asociados mundiales;
- ii) se publicó un folleto con estudios monográficos del enfoque por ecosistemas de la CDB, en colaboración con la Unión Mundial para la Naturaleza (UICN);
- iii) el CIC-MAB aprobó un segundo programa de trabajo conjunto con la Convención de Ramsar sobre los Humedales (octubre de 2004);
- iv) la Oficina de Yakarta prestó asesoramiento técnico para la evaluación de los mecanismos de mantenimiento de la diversidad biológica en la reserva de biosfera de Tonle Sap, Camboya.

82. Resultado esperado: Mejora del funcionamiento de las redes regionales y temáticas del MAB.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se presentaron al CIC-MAB informes sobre las actividades de AfriMAB, ArabMAB, SACAM, EABRN, SeaBRNet, ASPACO, NordMAB e IberoMAB;

- ii) en la segunda reunión de la Red del MAB para Asia central y del Sur (SACAM), celebrada en la República Islámica del Irán, se decidió que el turismo ecológico y la rehabilitación de zonas degradadas serían objeto de un trabajo en colaboración en el futuro;
- iii) en un taller internacional celebrado en Belgrado y organizado conjuntamente con la Oficina de la UNESCO en Venecia y la Oficina Regional de la UICN para Europa se examinó el papel de las reservas de biosfera del MAB en la facilitación de la cooperación transfronteriza en Europa sudoriental;
- iv) se celebró en Beijing el primer curso de capacitación sobre las aplicaciones de las SIG para la gestión de las reservas de biosfera, con ayuda financiera de la Comisión Nacional para la UNESCO de la República de Corea y apoyo técnico de la Oficina de Beijing.

83. Resultado esperado: Utilización de reservas de biosfera seleccionadas como sitio de demostración sobre las condiciones de vida sostenibles y difusión de los resultados.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se dio inicio a un proyecto UNESCO-MAB-FMAM-PNUMA consistente en ensayar y comparar actividades realizadas en materia de fortalecimiento de capacidades, aprovechamiento sostenible de la diversidad biológica, investigación científica y enfoques participativos sobre la gobernanza de la diversidad biológica en los ecosistemas de sabana, en seis reservas de biosfera de Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Malí, Níger y Senegal.

02122

Eje de acción 2:

Contribuir a reducir la pérdida de diversidad biológica: la ciencia y la creación de capacidades al servicio de la sostenibilidad ecológica

84. Resultado esperado: Mejora de las capacidades de los Estados Miembros para aplicar una ordenación integrada de los ecosistemas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la CE financió una nueva Iniciativa de investigación sobre el cambio climático en las reservas de biosfera de montaña (GLOCHAMORE), que se ejecutó en tanto que empresa conjunta PHI-MAB en 28 reservas de biosfera.

85. Resultado esperado: Mejora de la educación sobre la diversidad biológica en relación con los convenios multilaterales sobre el medio ambiente.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se distribuyó la carpeta pedagógica sobre la lucha contra la desertificación, elaborada por la UNESCO y la UNCCD en árabe, español, francés e inglés, por conducto de la Red del Plan de Escuelas Asociadas del Sector de Educación;
- ii) la UNESCO y otros asociados establecieron el plan de aplicación de la Iniciativa mundial relativa a la comunicación, educación y sensibilización del público sobre la

diversidad biológica del CDB que fue aprobado en la séptima reunión de la Conferencia de las Partes en ese Convenio.

86. Resultado esperado: Aumento de las capacidades de los Estados Miembros, en particular de África, para abordar los problemas relativos al medio ambiente y el desarrollo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) programa conjunto ERAIFT/Universidad de Columbia sobre “La biosfera y la sociedad (CUBES)” cuyo objetivo consiste en fortalecer capacidades en los países en desarrollo mediante la creación de redes de las comunidades;
- ii) la ERAIFT y la ENEF (Escuela Nacional de Recursos Hídricos y Forestales) de Gabón suscribieron un memorando de entendimiento para fomentar la creación de redes regionales y los intercambios académicos con universidades y centros de investigación de África;
- iii) se crearon tres Cátedras UNESCO-Cousteau de Ecotecnia en el Computer Man College (Sudán), la Universidad de Rhode Island (Estados Unidos de América) y la Universidad Rutgers del Estado de Nueva Jersey (Estados Unidos de América);
- iv) la Mesa del MAB eligió a los diez ganadores de los Premios MAB para Científicos Jóvenes de 2005.

87. Resultado esperado: Integración de los sistemas urbanos y de la interfaz urbano-rural en los marcos de planificación sobre la conservación de los Estados Miembros.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se efectuaron estudios monográficos de “reservas de biosfera urbanas”, en particular Ciudad El Cabo (en colaboración con el programa CUBES) y Dakar (en el volumen 1023 de los Anales de la Academia de Ciencias de Nueva York, relativo a la biosfera urbana y la sociedad, se examinó la posibilidad de aplicar la noción de reserva de biosfera a las zonas urbanas).

**02123 Eje de acción 3:
Hacer más hincapié en la vinculación entre la diversidad cultural y la diversidad biológica, elemento esencial del desarrollo sostenible**

88. Resultado esperado: Avances logrados en el conocimiento de la interdependencia de la diversidad biológica y la diversidad cultural y sus repercusiones.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizó un taller dedicado a las diversidades culturales y biológicas sostenibles en el marco de la Conferencia científica internacional sobre el ordenamiento para la diversidad biológica, con objeto de sensibilizar al público y promover el diálogo.

89. Resultado esperado: Mejor sostenibilidad de las diversidades biológica y cultural en sitios escogidos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se recopilaron datos sobre conocimientos autóctonos de los recursos costeros, indicadores medioambientales y socioeconómicos y posibilidades y consecuencias del turismo en el Mar de Andamán (Tailandia);
- ii) se iniciaron trabajos para evaluar las consecuencias del último tsunami, documentar el papel de los conocimientos autóctonos en la reacción ante esta catástrofe y orientar las operaciones de asistencia gracias a los datos básicos ya compilados.

II.1.3: Ciencias de la tierra: Mejorar el conocimiento de la litosfera y la prevención de desastres

02131 Eje de acción 1:

La geología al servicio de la sociedad: interacciones entre la roca, el agua y la vida

90. Resultado esperado: Fomento de prácticas de gestión recomendables en las ciencias de la tierra mediante actividades relacionadas con las geociencias aplicadas y la hidrogeología, prestándose especial atención a África y a los países en desarrollo de otros continentes, a las mujeres y a los científicos jóvenes.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) cinco nuevos proyectos del PICG en el ámbito de la hidrogeología; cuatro de ellos en África, y dos en los que participan científicos jóvenes.

91. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades institucionales e individuales en hidrogeología, ecosistemas antiguos, desertificación, cambio climático, zonas costeras, catástrofes ambientales y patrimonio geológico.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) fortalecimiento de las capacidades mediante la creación de un equipo de trabajo conjunto PICG-PHI sobre hidrogeología que amplía el alcance de los proyectos del PICG, puesto que ahora comprenden cuestiones relacionadas con las aguas subterráneas, el ciclo del carbono, los deltas monzónicos y su evolución, las zonas áridas, y los cambios de nivel del Mar Caspio;
- ii) fortalecimiento de capacidades en materia de métodos para la protección del patrimonio geológico y la gestión de los parques geológicos gracias a la Conferencia Internacional sobre Parques Geológicos celebrada en Beijing, en la que participaron 400 expertos procedentes de 50 países (bajo los auspicios del Ministerio de Ordenación Territorial de la República Popular de China);
- iii) actividades de creación de redes, formación y fortalecimiento de capacidades en la Oficina de la UNESCO en Montevideo, en cooperación con universidades y otras instituciones de ciencias de la tierra de la región, por ejemplo la Red GEOLAC.

02132 Eje de acción 2:
**Asociación mundial para la observación de la tierra desde el espacio
con vistas al desarrollo sostenible**

92. Resultado esperado: Definición de conjuntos básicos de parámetros de observación de la tierra.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) definición suplementaria de conjuntos de datos básicos de parámetros de observación del entorno geológico, hidrológico y costero, mediante la asociación con el CEOS y la IGOS.

93. Resultado esperado: Definición y experimentación de prácticas idóneas en la enseñanza de las aplicaciones espaciales en institutos universitarios de África, Asia y el Pacífico y América Latina.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el marco del Proyecto de Educación Espacial, se organizó en Filipinas la primera de una serie de reuniones dedicadas a ésta, en cooperación con el Instituto de Educación Científica de Filipinas, organismos espaciales y universidades, centrándose en el aprovechamiento compartido y la demostración de las prácticas idóneas en la enseñanza de las ciencias y la tecnología del espacio, y en la mejora de los conocimientos de las aplicaciones de la tecnología espacial;
- ii) actividades de sensibilización destinadas a los estudiantes, en cooperación con el Centro Noruego del Espacio y la Asociación EURISY;
- iii) encuesta sobre los centros de datos sobre observación de la tierra (EODC) en África, con miras a contribuir al proceso de la NEPAD;
- iv) subsidios a 44 especialistas de ciencias de la tierra procedentes de países en desarrollo para que asistieran a seis cursos internacionales de capacitación postuniversitaria sobre métodos de exploración geoquímica y mineral, protección del medio ambiente, información geológica y observación de la tierra, análisis y evaluación de los desastres naturales;
- v) preparación de la parte final del mapa metalogénico de América del Sur, del mapa geodinámico del Mediterráneo, y del mapa geodinámico de Asia, en cooperación con la Comisión del Mapa Geológico del Mundo (CGMW).

02133 Eje de acción 3:
Reforzar la preparación para los desastres naturales y la prevención

94. Resultado esperado: Mejora de las capacidades de los Estados Miembros para la prevención de desastres naturales, especialmente en las comunidades expuestas a riesgos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO participó activamente en el proceso de preparación de la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres (Kobe, enero de 2005) y fue designada organismo coordinador de un importante grupo temático de dicha conferencia dedicado a “Conocimientos, innovación y educación - creación de una cultura de comunidades resistentes”. También coorganizó tres reuniones temáticas sobre la Educación para el Desarrollo Sostenible, la gestión de riesgos del patrimonio cultural, y las nuevas iniciativas internacionales para la investigación y la reducción de riesgos de inundaciones o desprendimientos de tierras.

95. Resultado esperado: Alcance de los enfoques y aplicaciones para mejorar la resistencia de los sitios y las estructuras a los desastres.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) finalización satisfactoria de la primera fase de la instalación de la red sísmica nacional de Libia;
- ii) preparación de la publicación electrónica de un módulo de formación sobre la creación de capacidades para la reducción de los efectos de los desastres naturales, en el marco del Programa de Acción Regional para América Central.

96. Resultado esperado: Formulación y difusión de planes maestros de reducción de riesgos para ciertas comunidades.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) fomento de la comunicación educativa y la sensibilización del público con miras a reducir los riesgos de desastre mediante el apoyo a las radios comunitarias en África; importante reunión técnica regional en América Latina y el Caribe para debatir sobre las políticas y estrategias de comunicación educativa; y patrocinio de un programa de seguridad y preparación para los terremotos destinado a las escuelas de Indonesia;
- ii) la UNESCO contribuyó volver a equipar el laboratorio científico del Museo de la Bohemia Central (República Checa) destruido por las inundaciones en 2002;
- iii) movilización para la labor de socorro, recuperación y reconstrucción tras el terremoto y tsunami del 26 de diciembre en Indonesia;
- iv) fomento permanente por conducto de la Alianza de la reconstrucción de una ciudad más resistente a los terremotos tras el acaecido en Bam

II.1.4: Hacia modos de vida sostenibles en las islas pequeñas y las regiones costeras

02141 Eje de acción 1:

Promover un programa intersectorial e interregional de acción en los pequeños Estados insulares en desarrollo

97. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades en los Estados Miembros con vistas a las contribuciones a la reunión de examen de alto nivel de las Naciones Unidas (Barbados+10).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) contribución a la preparación de la reunión internacional de Mauricio (enero de 2005) y a la reunión de balance de los diez años del Programa de Acción de Barbados;
- ii) contribución a las actividades de preparación de las Naciones Unidas y de la Alianza de los Pequeños Estados Insulares (AOSIS), en particular participación en la elaboración del informe unificado que el Secretario General de las Naciones Unidas presentó a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible;
- iii) difusión de información y celebración de debates mundiales mediante el foro en Internet sobre prácticas idóneas relativas a las zonas costeras (20.200 participantes);
- iv) mayor visibilidad de las actividades de la UNESCO en apoyo de los pequeños Estados insulares en desarrollo gracias al sitio web interactivo;
- v) publicación de artículos temáticos sobre los pequeños Estados insulares en *El Nuevo Correo* en *A World of Science*;
- vi) publicación y distribución antes de la reunión internacional de Mauricio de un folleto titulado “Island Agenda 2004+: Coping with change and sustaining diversities in small islands” (Programa de las islas para 2004 +s: enfrentarse con el cambio y apoyar la diversidad en las islas pequeñas).

98. Resultado esperado: Establecimiento de enlaces entre los proyectos sobre islas pequeñas en las regiones del Caribe, el Océano Índico y el Pacífico.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) integración de las cuestiones relativas al desarrollo sostenible en la educación científica en dieciséis Estados insulares mediante el proyecto de vigilancia del medio arenoso;
- ii) aprovechamiento compartido de experiencias, creación de capacidades y promoción de conceptos de autosuficiencia comunitaria en las islas del Caribe, mediante un taller sobre las respuestas comunitarias a la erosión costera, celebrado en Cuba en cooperación con la Oficina de la UNESCO en La Habana.

02142 Eje de acción 2:

Definición de prácticas idóneas : creación de capacidades para la gestión de conflictos relativos a los recursos costeros en las islas pequeñas y las regiones continentales

99. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades nacionales para la gestión de conflictos relativos a los recursos costeros y los valores sociales, económicos y culturales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) primera publicación en ruso de manuales sobre la gestión integrada de las zonas costeras, gracias a la cooperación regional entre la red UNITWIN y “WiCoP-Europa”;
- ii) publicación de la recapitulación de las experiencias adquiridas con la iniciativa destinada a promover la ordenación del molusco del género *trochus* y otros recursos marinos costeros con la ayuda de voluntarios, en un documento titulado “Evolution of

village-based marine resource management in Vanuatu” (Nº 15 de la serie de documentos CSI);

- iii) la traducción al *créole* de las leyes relativas a la pesca permitió que la población local de Haití entendiera cuál es el marco jurídico que se aplica en el entorno marino y cuáles son las responsabilidades del Estado en el mismo, y comprendiera cómo la aplicación de esas leyes puede redundar en beneficio de las comunidades pesqueras;
- iv) evaluación de la situación socioecológica y económica de los pescadores de Aqaba (Jordania), a orillas del Mar Rojo con miras a proporcionar medios de vida sostenibles, y movilización de interlocutores para proteger la zona costera; gracias a las actividades de sensibilización el gobierno compró barcos para los pescadores, los ayudó a encontrar otras fuentes de ingresos y elaboró un sistema de gestión integrada de la zona costera.

II.1.5: Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO

02151 Eje de acción 1:

Reducir las incertidumbres científicas relativas a la gestión del medio marino y el cambio climático

100. **Resultado esperado: Mejor asesoramiento científico y técnico a los Estados Miembros con respecto a las observaciones e investigaciones necesarias para comprender la función del océano en el cambio climático y en el ciclo mundial del carbono.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) presentación de resultados de investigaciones recientes en un coloquio científico internacional sobre el tema “El océano en un mundo con un CO₂ elevado” (organizado por el Panel Consultivo COI-SCOR sobre el Dióxido de Carbono Oceánico) en el que se informó de que el océano había absorbido aproximadamente 50% del CO₂ procedente de combustibles fósiles liberados en la atmósfera desde la época preindustrial y que ese aumento del dióxido de carbono oceánico está acidificando los océanos; el informe de la reunión sobre las prioridades internacionales en materia de investigación suscitó el interés de los medios de comunicación, en particular el New York Times, Cable News Network (CNN), el *Financial Times* de Londres y la British Broadcasting Company (BBC); las ponencias científicas presentadas en el simposio se publicarán en un número especial del *Journal of Geophysical Research-Oceans*, una revista científica de alto nivel;
- ii) finalización de la publicación titulada *Guide of Best Practices for Oceanic pCO₂ Measurement and Data Reporting*.

101. **Resultado esperado: Incremento de la capacidad de los programas científicos y de investigación para evaluar la salud de los ecosistemas oceánicos.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) creación de bases de datos sobre las comunidades bentónicas y los niveles de contaminación en cinco regiones diferentes;

- ii) designación de la COI y la Universidad de Queensland como organismos encargados de la ejecución del proyecto de investigación especializada y creación de capacidades sobre los arrecifes coralinos (23 millones de dólares), con financiación del FMAM y del Banco Mundial;
- iii) el Grupo de Trabajo internacional NEWS (Global Nutrient Export from Water(S)heds Working Group) obtuvo la financiación de un proyecto de magnitud mediana del FMAM (230.000 dólares) para su labor de formación y sensibilización;
- iv) el programa “capacitar mediante la investigación” que estudia los procesos de la interacción geosfera-biosfera en relación con la protección del medio marino en alta mar obtuvo fondos del Gobierno de Bélgica (250.000 dólares) y del proyecto Hermes de la Unión Europea (100.000 dólares);
- v) publicación de tres monografías sobre arrecifes y medios de vida, con lo que finalizaron las actividades conjuntas DFID/COI/GCRMN en Asia meridional;
- vi) publicación del informe de la Red Mundial de Vigilancia de Arrecifes Coralinos (GCRMN) sobre la situación de esos arrecifes en el mundo, comprendidos los remedios propuestos, y amplia difusión entre las partes interesadas;
- vii) publicación en *Science* de los resultados del Grupo de Trabajo COI-SCOR sobre la elaboración de modelos de ecosistemas marinos a escala de las cuencas y a escala mundial.

102. Resultado esperado: Aumento de las capacidades de los Estados Miembros para vigilar y predecir las Floraciones de Algas Nocivas (HAB).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) publicación de directrices sobre los métodos modernos de muestreo, identificación, cultivo, análisis de toxinas, vigilancia y gestión del fitoplancton marino en la colección “Monografías de la COI sobre metodología oceanográfica”;
- ii) ampliación de la base de datos HAE-DAT de la COI y el CIEM sobre casos de algas nocivas, gracias a la cooperación con la PICES;
- iii) examen de las directrices relativas a las biotoxinas marinas del Codex Alimentarius, efectuado conjuntamente con la OMS y la FAO;
- iv) se ofrecieron posibilidades individuales de formación y estudio a más de 50 personas por conducto del Centro COI Científico y de Comunicación sobre Algas Nocivas de Copenhague (Dinamarca) y en un seminario celebrado en Kuwait.

103. Resultado esperado: Aumento de la capacidad de los países y regiones costeros para poner en práctica la Gestión Integrada de las Zonas Costeras (ICAM).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) creación de una red técnica de expertos para la puesta en práctica de la ICAM en el Caribe y América Latina.

104. Resultado esperado: Mejora de las capacidades de los Estados Miembros de África en materia de gestión regional de las zonas costeras.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) designación de la COI como organismo encargado de la ejecución de un proyecto, al que se han asignado 1 millón de dólares sobre la adaptación al cambio climático en las zonas costeras y la gestión de las modificaciones del litoral por conducto de la ICAM en África Occidental.

02152 Eje de acción 2:

Aumentar las capacidades de vigilancia y predicción necesarias para la gestión y el desarrollo sostenible de los mares costeros y el alta mar

105. Resultado esperado: Expansión y pleno funcionamiento del Sistema Mundial de Observación de los Océanos (GOOS) inicial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) finalización del primer proyecto del plan estratégico de aplicación del módulo costero del Sistema Mundial de Observación de los Océanos, que proporcionará asesoramiento a los Estados Miembros sobre la forma de utilizar dicho sistema en sus zonas costeras.

106. Resultado esperado: Mejoramiento de los modelos de predicción oceánica y climática a fin de generar nuevos productos oceanográficos de alta definición.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Programa Argo cuenta con 1.362 flotadores en funcionamiento (en septiembre de 2004), esto es, 45% del objetivo de una red de 3.000 flotadores, que constituye la fuente más importante de datos de perfiles subsuperficiales en alta mar.

107. Resultado esperado: Mejor circulación de la información meteorológica y climática.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Centro de Apoyo de la JCOMM a las Plataformas de Observación *in situ* (JCOMMOPS) perfeccionó sus instrumentos técnicos de apoyo para la oceanografía y la meteorología marina operacionales gracias a su sitio web y la elaboración de una aplicación web dedicada al acopio de metadatos procedentes de las boyas a la deriva y las boyas fijas.

02154 Eje de acción 4:

Desarrollar la temática de la gestión de los océanos y aumentar la eficacia de los órganos rectores de la COI

108. Resultado esperado: Mayor coordinación entre los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las organizaciones no gubernamentales, el sector privado y los organismos de investigación en la ejecución del Plan de Aplicación de las decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se presentaron en la reunión internacional de Mauricio cuatro documentos de análisis de políticas en materia de ordenación de los océanos en los pequeños Estados insulares en desarrollo preparados por el Foro Mundial, con la participación de la COI.

02155 Eje de acción 5:

Acrecentar la capacidad y la eficacia de los Estados Miembros en materia de investigación científica marina, así como de ordenación y desarrollo sostenible del alta mar y las zonas costeras

109. Resultado esperado: Aumento del número de becas concedidas a personas y organismos para una capacitación y educación formal en disciplinas científicas, técnicas y de la ingeniería.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la Secretaría del Comité de la COI sobre Capacitación, Enseñanza y Asistencia Mutua en Materia de Ciencias del Mar (COI-TEMA) concedió cinco subsidios de viaje a jóvenes científicos que debían presentar ponencias en importantes conferencias o actos científicos y dos becas de posgrado para investigación innovadora en materia de zonas costeras;
- ii) el COI-TEMA, uno de los principales patrocinadores del programa de becas SCOR-COI-POGO, suministró apoyo financiero del que pudieron beneficiarse unos 20 candidatos y suministró fondos para que siete jóvenes científicos participaran en la sexta reunión de la POGO en Francia, en noviembre de 2004;
- iii) el Comité TEMA apoyó el programa “Capacitar mediante la investigación” (TTR) con la colaboración activa de la Cátedra UNESCO en la Universidad Estatal de Moscú y organizó el crucero 2004 (TTR 14) a bordo del buque de investigación (RV) Professor Logachev en el Atlántico Norte y el Mediterráneo occidental (5 de julio - 18 de septiembre de 2004);
- iv) el Comité TEMA financió la organización de cinco conferencias y seminarios de formación científicos, con un componente importante de fortalecimiento de capacidades.

Programa II.2:

Creación de capacidades científicas y tecnológicas para el desarrollo

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005 \$	Gastos efectivos al 31.12.2004 \$	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004 %
Subprograma II.2.1	6.934.000	2.849.000	41,1
Subprograma II.2.2	1.070.000	397.000	37,2
Programa II.2	8.004.000	3.246.000	40,6

II.2.1: Creación de capacidades en ciencias fundamentales y de la ingeniería

02211 Eje de acción 1: Asociaciones interdisciplinarias para la promoción de la investigación fundamental y el uso de los conocimientos científicos

110. Resultado esperado: Ampliación de las capacidades nacionales en investigación fundamental.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) aumentaron las capacidades en materia de investigaciones en las ciencias fundamentales, en particular en América Latina y el Caribe de habla inglesa, mediante el fortalecimiento de las actividades transdisciplinarias de investigación y desarrollo, en el marco de la Red-FaC de Facultades de Ciencias de América Latina y el Caribe y de la red Cariscience;
- ii) se crearon capacidades regionales y nacionales de análisis y estudios prospectivos sobre convalidación de títulos universitarios en América Latina y el Caribe;
- iii) se prestó apoyo a intercambios académicos y programas de cooperación entre profesores de doctorado con miras a paliar el éxodo de competencias.

Ciencia para la paz en el Oriente Medio : Centro SESAME (programa emblemático)

111. Resultado esperado: Establecimiento y funcionamiento de este nuevo e importante centro de investigación de la región.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la construcción del edificio que albergará el Centro SESAME debe terminarse en agosto de 2005 (el país anfitrión sufraga la totalidad de la construcción).

112. Resultado esperado: Creación de una nueva comunidad de investigación científica y de nuevas asociaciones de colaboración científica en la región.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Comité Técnico del Centro SESAME respaldó la concepción general del sistema del acelerador;
- ii) se firmó un acuerdo de colaboración tripartito entre el CERN, Jordania y el Centro SESAME;
- iii) se definieron cinco líneas de acción científicas para SESAME: física, ciencias médicas y biológicas, ciencias medioambientales, aplicaciones industriales y arqueología.

02212 Eje de acción 2:
Creación de capacidades en ciencias fundamentales

113. Resultado esperado: Mejora de las capacidades de investigación y enseñanza en matemáticas, física, química y sus aplicaciones.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) aproximadamente 2.000 científicos y especialistas de países en desarrollo, en particular por conducto de mujeres y jóvenes investigadores, recibieron formación en más de 10 cursos, talleres y escuelas del Centro Internacional de Física Teórica (CIFT) y del Centro Internacional de Matemáticas Puras y Aplicadas (CIMPA);
- ii) aproximadamente unas 50 facultades universitarias de física se beneficiaron de un taller internacional de capacitación de especialistas que se llevó a cabo en Quezon City, Filipinas (en agosto) y de un taller regional de capacitación de profesores universitarios de física, que se realizó en Cape Coast, Ghana (en noviembre), en los que se puso el acento en los métodos de aprendizaje activos, esto es, actividades prácticas en los campos de la óptica y la fotónica (se está preparando manuales de formación conforme a esos métodos para física general y óptica y fotónica);
- iii) las Oficinas de la UNESCO en Yakarta, Yaundé e Irán apoyaron la participación regional de científicos en diversas conferencias internacionales sobre matemáticas, física y ciencias químicas;
- iv) se llevaron a cabo talleres y programas de formación en Bashkortostan, Tatarstan (Federación de Rusia) y Turquía en enseñanza de la química y experimentos de microciencia;
- v) se entregaron carpetas de microciencia y productos químicos a Singapur, Timor-Leste, Pakistán, Tayikistán, Finlandia, Noruega, Suecia, Letonia, Bosnia y Herzegovina, Bashkortostan, Tatarstan (Federación de Rusia), Turquía y la República Unida de Tanzania;
- vi) se creó un nuevo centro satélite del Instituto de Oligoelementos de la UNESCO en la Academia Nacional de Ciencias de Belarrús.

114. Resultado esperado: Mayor reconocimiento por el público de la importancia que revisten las matemáticas, la física y la química en la vida y el desarrollo social.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) preparativos Del Año Internacional de la Física 2005, comprendida la colaboración con asociados para organizar la ceremonia inaugural y la conferencia “Física para el futuro”, que se llevaron a cabo en la Sede de la UNESCO en París (13-15 de enero de 2005), y la Conferencia Mundial sobre Física y Desarrollo Sostenible, que se celebrará en Sudáfrica al mismo tiempo que la Asamblea General de la IUPAP, del 31 de octubre al 2 de noviembre de 2005 (la cobertura de prensa de estos actos corre a cargo de *Physics Today*, *Physics World* y *Europhysics News*);
- ii) la exposición internacional itinerante “Experimentar las matemáticas,” organizada por la UNESCO y otros asociados, se presentó en el 10º Congreso Internacional sobre

Enseñanza de las Matemáticas (ICME10), celebrado del 4 al 10 de julio de 2004 en Copenhague, Dinamarca, y en la *Maison des Metales* de París, del 9 al 31 de diciembre de 2004.

115. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades endógenas y las competencias en materia de investigación en los ámbitos de la biología celular y molecular, de las recientes biotecnologías y de la utilización de la informática en biología.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizaron y llevaron a cabo 7 talleres de formación y 16 reuniones y se dotaron 34 becas de investigación, en colaboración con asociados tradicionales y oficinas fuera de la Sede;
- ii) cinco mujeres científicas de renombre mundial fueron galardonadas con el Premio L'ORÉAL-UNESCO "La Mujer y la Ciencia" 2004 por la excelencia de su labor de investigación en ciencias de la materia condensada;
- iii) quince investigadores jóvenes y prometedores recibieron becas patrocinadas conjuntamente por la UNESCO y L'ORÉAL para realizar proyectos internacionales de investigación en ciencias biológicas.

116. Resultado esperado: Aumento de la sensibilización del público a la seguridad, la salud y otras cuestiones relacionadas con la aplicación de los adelantos científicos, en particular con la biotecnología.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó un número de la revista de biotecnología y bioética y la Oficina de la UNESCO en Beijing distribuyó 1.000 ejemplares a diversas universidades con el fin de aumentar la sensibilidad del público acerca de los asuntos relativos a la bioética;
- ii) organizado por la Comisión Nacional Mongola para la UNESCO, se llevó a cabo un seminario sobre biotecnología y bioética de medio día de duración, al que asistieron unos 200 estudiantes y docentes y 30 expertos.

117. Resultado esperado: Promoción de la investigación para identificar y difundir terapias y métodos de prevención poco costosos del sida y otras enfermedades infecciosas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se llevó a cabo la segunda fase del proyecto "Families First Africa" cuyo objetivo es crear una vacuna pediátrica para la prevención de la transmisión del VIH de madres a hijos;
- ii) en el marco del programa MIRCEN, se debatieron en una reunión especial del reciente Congreso Mundial del Agua celebrado en Marrakech temas como la carga que representan las enfermedades causadas por gérmenes patógenos transportados por el agua, métodos sencillos de lucha contra una importante enfermedad transportada por el agua como el cólera y para analizar la calidad del agua.

02213 Eje de acción 3:
Creación de capacidades en ciencias de la ingeniería y en tecnología

118. Resultado esperado: Mejora de la promoción de la ingeniería, así como de la sensibilización y concienciación al valor que ésta representa como componente de la sociedad del conocimiento e instrumento para el desarrollo social y económico.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se copatrocinó la Convención Mundial de Ingenieros (WEC) de 2004, que se celebró en Shanghai y a la que asistieron unas 3.000 personas de 70 países;
- ii) se fomentó el establecimiento de redes y la formulación de proyectos mediante una reunión temática internacional celebrada en Washington;
- iii) se participó activamente en el Grupo de Tareas sobre ciencia, tecnología e innovación del Proyecto del Milenio de las Naciones Unidas y en el informe del mismo.

Promover energías sostenibles y renovables para el desarrollo (programa emblemático)

119. Resultado esperado: Incremento de las capacidades de los Estados Miembros, especialmente los países en desarrollo y los pequeños Estados insulares en desarrollo, para formular políticas de energía y planear, administrar, utilizar y mantener los sistemas de energía renovables.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizó un taller regional en colaboración con el ISESCO en Dakar, Senegal, como contribución al componente relativo a la energía de la iniciativa NEPAD, en el marco del Programa Mundial de Educación y Formación en materia de Energías Renovables (GREET);
- ii) se celebró en la Sede de la UNESCO la 13ª reunión de la Escuela Anual de Verano de la UNESCO sobre “Electricidad solar para zonas rurales y distantes” destinada a países de lengua francesa, en aplicación del Capítulo África del Programa GREET (14 países, en su mayoría africanos, participaron en la reunión).

120. Resultado esperado: Facilitación y promoción de la colaboración innovadora entre organizaciones no gubernamentales especializadas y organismos intergubernamentales que promuevan programas innovadores sobre la utilización de energías renovables, especialmente en África y en los PMA de otras regiones.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO contribuyó a la “World Wind Energy Conference and Renewable Energy Exhibition” (Conferencia internacional sobre energía eólica y exposición sobre energías renovables) celebrada en Beijing (China), en la que se definieron prioridades nacionales y regionales;
- ii) se llevó a cabo en Kuala Lumpur (Malasia), un taller sobre “Innovative design in building integrated photovoltaic” (Diseño innovador en la construcción de sistemas

fotovoltaicos integrados), como contribución de la UNESCO a la puesta en marcha del proyecto de construcción de sistemas solares fotovoltaicos integrados (BIPV);

- iii) se realizó una aldea solar piloto para mejorar las condiciones de vida, la salud y la economía de la población rural de Bougoue, en Burkina Faso (esta actividad se basó en una petición nacional, como contribución del Plan de Aplicación de la CMDS).

02214 Eje de acción 4:
Promover la enseñanza y la creación de capacidades en el ámbito de la ciencia y la tecnología

121. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades nacionales en materia de elaboración de políticas, de planes de ejecución y de preparación de programas de estudios, en relación con el desarrollo y la gestión de la enseñanza de la ciencia, la tecnología y la ingeniería.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se creó en Asia una red regional de científicos y profesores de ciencia, con miras al intercambio de información y experiencias acerca de las políticas y prácticas nacionales relativas a la educación científica y tecnológica y para mejorar las políticas y las prácticas del programa de educación científica y tecnológica.

122. Resultado esperado: Incremento del conocimiento y del interés por la ciencia, la tecnología y los temas relativos al medio ambiente entre los estudiantes, especialmente las niñas y los jóvenes, y entre el público en general.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizó el equipo de trabajo de la UNESCO sobre comunicación y educación en materia de OGM, en conjunción con el Foro Mundial sobre Biotecnología celebrado por la ONUDI, en Concepción (Chile) al que asistieron científicos, docentes y expertos en comunicación.

II.2.2: Políticas de ciencia y tecnología para el desarrollo sostenible

02221 Eje de acción 1:
Creación de capacidades y gestión de las políticas de la ciencia, la tecnología y la innovación

123. Resultado esperado: Mejoramiento de las capacidades nacionales para evaluar y formular políticas y programas de ciencia, tecnología e innovación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se celebraron talleres de capacitación para decisores en Brazzaville y en París;
- ii) la UNESCO prestó asistencia técnica para la preparación del plan de acción de ciencia y tecnología de la NEPAD y fue designada organismo principal de las Naciones Unidas del módulo de ciencia y tecnología de la NEPAD;

- iii) la UNESCO logró buenos resultados en la sensibilización del público a la ciencia, mediante la creación de comités científicos parlamentarios de ámbito regional y subregional.

124. Resultado esperado: Formulación de programas de inversión en ciencia y tecnología para la reducción de la pobreza en los países menos adelantados.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) treinta y un participantes de países en desarrollo recibieron formación en gestión de parques de las ciencias, durante un taller de capacitación en gestión eficaz de parques de ciencia y tecnología, que se llevó a cabo en Bérgamo (Italia), en colaboración con la Asociación Internacional de Parques Tecnológicos y el DAES.

125. Resultado esperado: Mejor gestión de los sistemas de ciencia, tecnología e innovación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se celebró la Conferencia sobre política árabe de la ciencia, la tecnología y la innovación: el punto de vista de los parlamentarios en El Cairo (Egipto); el resultado principal de la reunión fue la creación de un Foro Árabe de Ciencias (asistieron representantes de 12 Parlamentos y organizaciones de la sociedad civil árabe);
- ii) en colaboración con el ISESCO, la UNESCO creó dos Cátedras UNESCO *Women in Science* (cátedras para mujeres que realizan actividades científicas), una en Pakistán y otra en Sudán;
- iii) en colaboración con sus asociados, la UNESCO llevó a cabo en Marrakech la primera Conferencia General de la Academia Mundial de Jóvenes Científicos (WAYS) (130 jóvenes científicos del mundo entero, en representación de unos 87 países, asistieron a la conferencia);
- iv) el Día Mundial de la Ciencia para la Paz y el Desarrollo de 2004 se celebró con el primer acto público, en París, de la Organización Israelo-Palestina para la Ciencia (IPSO); en el acto, se otorgó al Sr. Jean Audouze (Francia) el Premio Kalinga de Divulgación Científica (asistieron al acto laureados del Premio Nobel y representantes de instituciones científicas de Estados Unidos y Europa).

GRAN PROGRAMA III - CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS

Evaluación global

126. Durante el primer año del bienio, el Sector siguió ejecutando el programa sin tropiezos, según las prioridades definidas. Se insistió muy especialmente en mejorar los vínculos entre investigación y políticas y en prestar apoyo a las redes regionales y subregionales de investigación.

127. En el marco de la principal prioridad **-la ética de la ciencia y la tecnología, haciendo hincapié en la bioética-** las actividades se centraron fundamentalmente en la preparación de una declaración relativa a las normas universales de la bioética y en la difusión de la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos. Asimismo prosiguieron los esfuerzos destinados a fortalecer las capacidades nacionales y a confirmar la función de la Organización como catalizadora de la cooperación internacional en el campo de la bioética. Por lo que respecta a la Comisión Mundial de Ética del Conocimiento Científico y la Tecnología (COMEST), se tomaron

las primeras medidas para ejecutar el programa aprobado por la Conferencia General en su 32ª reunión y llevar el debate mundial sobre la ética de la ciencia y la tecnología al plano regional y destacar la importancia de la enseñanza de la ética.

128. En el marco de las otras prioridades del programa, continuaron las actividades destinadas a aplicar la **Estrategia de la UNESCO en materia de derechos humanos** y la **Estrategia integrada de lucha contra el racismo, la discriminación, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia** aprobadas por la Conferencia General en su 32ª reunión. Con el fin de fortalecer la acción contra el racismo, la discriminación y la exclusión en las ciudades, el 10 de diciembre de 2004 se creó en Nuremberg la Coalición Europea de Ciudades contra el Racismo. También han comenzado las tareas preliminares para formar coaliciones análogas en otras regiones.

129. Prosiguieron los esfuerzos por popularizar la **filosofía** mediante el tercer Día de la Filosofía, que se celebró el 18 de noviembre de 2004, en la Sede, con actos que tuvieron una gran concurrencia (6.000 personas) y en 78 Estados Miembros. El Sector ha trabajado además en estrecha relación con las Delegaciones Permanentes, las Comisiones Nacionales de cooperación con la UNESCO y otros interlocutores en la elaboración de una estrategia intersectorial sobre la filosofía, que se somete a la 171ª reunión del Consejo Ejecutivo.

130. Tras la asistencia prestada al **Foro de Ministros de Desarrollo Social** de América Latina y el Caribe, el Sector brindó apoyo a la primera reunión de Ministros de Desarrollo Social de la SADC (Comunidad para el Desarrollo del África Meridional) celebrada en Ciudad del Cabo en noviembre de 2004 que exploró la posibilidad de constituir un mecanismo análogo. Se dará apoyo asimismo a la celebración de una reunión de los Ministros de Desarrollo Social de la CEDEAO. Estos foros tienen por objetivo mejorar la utilización de las investigaciones pertinentes para las políticas que realizan las redes de investigadores y que el Programa MOST respalda.

131. Con el fin de lograr una mejor coordinación, coherencia y eficacia en la ejecución del programa, la presentación de informes y la supervisión se han tornado más sistemáticas; así, por ejemplo, se llevan a cabo evaluaciones periódicas del programa con funcionarios de SHS en las unidades fuera de la Sede y en ésta y en junio tiene lugar un seminario de trabajo.

132. Prosiguieron los esfuerzos encaminados a aumentar la notoriedad de las actividades de SHS y fomentar la colaboración en la ejecución del programa. Además de las publicaciones y los boletines periódicos, el sector publicó un folleto titulado "Social and Human Sciences - Strategies and Actions" (Sciences sociales et humaines - stratégies et actions) que fue objeto de una amplia difusión. El Sector celebró además una serie de reuniones de información sobre sus actividades en las que participaron Delegados Permanentes, ONG y los demás sectores.

Programa III.1:

La ética de la ciencia y la tecnología, con especial hincapié en la bioética

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Programa III.1	3.096.500	1.518.600	49

133. Durante el primer año del bienio 2004-2005, los principales resultados estuvieron relacionados con la prestación de asistencia a los Estados Miembros para reforzar y ampliar sus infraestructuras en el área de la ética y mejorar las condiciones para aplicar los instrumentos normativos.

**03101 Eje de acción 1:
Bioética**

134. Resultado esperado: Definición de un marco normativo común en materia de bioética.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO se concentró en la preparación de una declaración relativa a las normas universales sobre la bioética (véase el documento 171 EX/13).

135. Resultado esperado: Difusión y promoción de los principios de la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos y de la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos entre círculos científicos, encargados de adoptar decisiones, medios influyentes en la opinión y públicos específicos, tanto en el plano internacional como en el nacional.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó en árabe, chino, ruso y portugués (esta última versión fue preparada en cooperación con la Comisión Portuguesa para la UNESCO) y se difundió ampliamente un folleto dedicado a la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos y la resolución para su aplicación (que ya existía en español, francés e inglés); todas las versiones también están disponibles en línea;
- ii) se organizó en Hamadan (mayo de 2004), en cooperación con la Comisión Nacional de la República Islámica del Irán, una conferencia especialmente dedicada a la aplicación de la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos;
- iii) el Comité Internacional de Bioética (CIB) y el Comité Intergubernamental de Bioética (CIGB) iniciaron un intercambio de opiniones sobre un plan de acción para aplicar la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos en la 11ª reunión del CIB (París, agosto de 2004);
- iv) con motivo de la participación en la tercera conferencia internacional sobre la enseñanza de la ética en las facultades de medicina (marzo de 2004); la 27ª reunión del Comité Director para la Bioética del Consejo de Europa (noviembre de 2004); la 7ª reunión del Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore de la OMPI (noviembre de 2004); el séptimo Congreso Mundial de Bioética (noviembre de 2004); la Declaración Universal sobre Bioética (Buenos Aires, noviembre de 2004) se divulgó la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos;
- v) el texto de la Declaración Internacional sobre los Datos Genéticos Humanos fue citado íntegramente o en parte en una serie de publicaciones universitarias (la lista de las cuales está disponible en la Secretaría).

136. Resultado esperado: Creación de capacidades y fortalecimiento de la cooperación internacional en materia de bioética.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se elaboró y puso a prueba un prototipo de lista de expertos en ética (un “quién es quién” de la ética);
- ii) se envió a 4.000 expertos el cuestionario destinado a obtener datos;
- iii) la publicación y difusión de los informes y actas de las reuniones y sesiones del Comité Internacional de Bioética (CIB) y Comité Intergubernamental de Bioética (CIGB) fueron un medio de informar a los Estados Miembros y al público en general sobre la labor y la reflexión realizadas;
- iv) se creó un Centro regional de documentación en bioética en la facultad de medicina de la universidad de Vilnius, en cooperación con la Comisión Nacional Lituana para la UNESCO; fue inaugurado oficialmente el 13 de septiembre de 2004 y coopera con la UNESCO para crear y ampliar el Observatorio Mundial de Ética (GEO) y proceder a la traducción en ruso de sus bases de datos;
- v) la UNESCO, en su calidad de secretaría permanente del Comité Interinstitucional de las Naciones Unidas sobre Bioética, acogió las reuniones tercera y cuarta que el Comité celebró en París, en junio y diciembre de 2004, respectivamente (ambas reuniones estuvieron dedicadas especialmente a la futura declaración sobre la bioética (véase el documento 171 EX/13));
- vi) prosiguió el proyecto "La ética en el mundo" mediante la organización de conferencias itinerantes, respectivamente en La Haya (Países Bajos, marzo de 2004), Hamadan (República Islámica del Irán, mayo de 2004), Vilnius (Lituania, septiembre de 2004), Ankara (Turquía, septiembre de 2004), Buenos Aires (Argentina, noviembre de 2004), Seúl (República Popular Democrática de Corea, noviembre de 2004), Ciudad de México (México, noviembre de 2004) y Yakarta (Indonesia, diciembre de 2004), en cooperación con las respectivas Comisiones Nacionales para la UNESCO, lo cual permitió difundir información sobre el programa de la Organización y proceder a intercambios con profesionales y expertos de esos países (las conferencias estuvieron dedicadas principalmente a consultas sobre el proyecto de la futura declaración) (véase el documento 171 EX/ 13);
- vii) se publicó en árabe, chino, español, francés y ruso un juego de materiales de información sobre “Clonación - Cuestiones de ética”

137. Resultado esperado: Fomento de la reflexión ética y de la concienciación a distintos niveles nacionales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el “Programa de pedagogía de la ética” (EEP) iniciado en 2004, apunta a crear redes profesionales de docentes de ética y a elaborar y consolidar los programas de enseñanza en las diferentes regiones;
- ii) se prepararon descripciones normalizadas de programas como punto de partida para la base de datos sobre la enseñanza de la ética;

- iii) se celebró en Budapest (octubre de 2004) la primera reunión de expertos en la cual se analizaron los programas de enseñanza de la ética en los países de Europa central.

**03102 Eje de acción 2:
Ética de la ciencia y la tecnología**

138. Resultado esperado: Fortalecimiento de la función, el ámbito de competencia y las repercusiones de la COMEST en calidad de principal foro multilateral sobre este tema.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) por lo que se refiere a la ética de la ciencia y la tecnología, las actividades de la UNESCO consistieron principalmente en examinar la conveniencia de redactar una declaración internacional sobre la ética del espacio ultraterrestre (véase el documento 169 EX/15). Los estudios preliminares al respecto se presentarán a la cuarta reunión ordinaria de la Comisión Mundial de Ética del Conocimiento Científico y la Tecnología (COMEST) que se celebrará en marzo de 2005 en Bangkok;
- ii) aumentó la participación dinámica de la COMEST en actividades de la UNESCO; así, por ejemplo, tuvo lugar en París (mayo de 2004) una reunión extraordinaria de la COMEST convocada por el Director General para examinar los métodos de trabajo y planes de trabajo futuros en relación con las decisiones adoptadas por el Consejo Ejecutivo en su 169ª reunión;
- iii) comenzaron los preparativos para la segunda edición del Premio Avicena a la Ética en el quehacer científico, con el fin de aumentar la notoriedad de la ética en la ciencia (las candidaturas serán examinadas en marzo de 2005 por un jurado internacional integrado por miembros de la COMEST).

139. Resultado esperado: Definición y mejora de un marco internacional sobre cuestiones de ética relacionadas con la ciencia y la tecnología.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se celebraron consultas con expertos en cuestiones espaciales sobre una posible acción de carácter internacional en relación con la ética del espacio ultraterrestre; se llegó a la conclusión de que más que elaborar un instrumento internacional, se necesitan actividades de sensibilización y mayores iniciativas en materia de enseñanza;
- ii) la COMEST y la Agencia Espacial Europea celebraron en París (29 de octubre de 2004) un simposio sobre las cuestiones jurídicas y éticas pertinentes para los astronautas enviados al espacio por estadías prolongadas con el fin de que tomen conciencia de los problemas éticos que entrañan las actividades actuales y futuras en el espacio ultraterrestre;
- iii) se estrechó la colaboración con la Comisión de las Naciones Unidas sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos (COPUOS);
- iv) el grupo de expertos sobre el principio de precaución estudió el marco internacional sobre cuestiones de ética a fin de aclarar dicho principio y discutió sobre un documento de política en materia de ética del medio ambiente;

- v) la UNESCO llevó a cabo estudios de ética ambiental de resultados de los cuales se redactó el documento de política en materia de ética del medio ambiente, en el que se formulan propuestas relativas a un marco de los principios éticos para una utilización sostenible del medio ambiente.

140. Resultado esperado: Apoyo a los debates nacionales y regionales sobre los aspectos éticos de la ciencia y la tecnología y elaboración de mecanismos nacionales y regionales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) tras su preparación, el Observatorio Mundial de Ética (GEO) comenzará a funcionar con la primera de sus cuatro bases de datos -la de expertos en ética;
- ii) el Observatorio Mundial de Ética (GEO) facilitará a los Estados Miembros útiles recursos para desarrollar sus capacidades en el campo de la ética de la ciencia y la tecnología;
- iii) se renovó completamente, amplió y actualizó el sitio web (www.unesco.org/ethics);
- iv) las actividades de la COMEST fueron parte integrante del ciclo de conferencias “La ética en el mundo.”

141. Resultado esperado: Fomento de la enseñanza de la ética, en el contexto de la labor realizada por la UNESCO para promover la ética y la responsabilidad de la ciencia y la tecnología.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la COMEST participó en el taller “Tecnologías de la información y la comunicación y ética” celebrado en Bruselas (octubre de 2004) para llevar a cabo una amplia reflexión acerca de las consecuencias éticas de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC), y determinar las posibilidades de estudiar las repercusiones sociales y éticas de esas tecnologías (taller organizado por Dirección General de la Sociedad de la Información y los Medios de Comunicación de la Comisión Europea en Bruselas);
- ii) la UNESCO realizó estudios prospectivos sobre la nanotecnología; además está en curso de preparación un folleto sobre las cuestiones éticas que plantea la nanotecnología;
- iii) se creó un grupo preliminar de expertos para examinar las cuestiones éticas que plantea la nanotecnología.

Programa III.2 :

Promoción de los derechos humanos y lucha contra la discriminación

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Programa III.2	2.125.300	885.900	41,7

03201 Eje de acción 1:
Promoción de los derechos humanos

142. Resultado esperado: Definición más clara del contenido, la aplicación y la justiciabilidad de los derechos humanos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se realizaron varios estudios para aplicar la estrategia de la UNESCO en materia de derechos humanos (documento 32 C/27), que versaron sobre los siguientes temas: indivisibilidad, interdependencia e interrelación de todos los derechos humanos; los derechos económicos, sociales y culturales; situación de la elaboración de indicadores relativos a los derechos económicos, sociales y culturales; el contenido y el alcance de la educación como derecho humano fundamental y los obstáculos que se oponen a su realización; y el derecho a disfrutar de los resultados del progreso científico y sus aplicaciones;
- ii) se prestó apoyo a la ONG "Frontline - Defenders of Human Rights Defenders" para la traducción en español, francés y ruso de su manual en línea sobre los derechos económicos, sociales y culturales;
- iii) se estableció una base de datos sobre centros de investigación y expertos en los derechos económicos, sociales y culturales para facilitar el inicio del programa de investigación;
- iv) se creó la red latinoamericana de investigaciones sobre los derechos económicos, sociales y culturales; está a punto de finalizar la creación de su sitio web;
- v) se organizó en Quito (Ecuador, junio de 2004) un taller sobre el derecho a la educación de dicha red;
- vi) la UNESCO se encargó de traducir del inglés al español un estudio (preparado por la Defensoría del Pueblo de Colombia) de indicadores sobre el ejercicio del derecho a la educación.

143. Resultado esperado: Mejora del conocimiento de las normas y los procedimientos relacionados con los derechos humanos así como de las prácticas idóneas en este ámbito.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicó *Human Rights: Major International Instruments* (Derechos Humanos; Recopilación de Instrumentos Internacionales), situación al 31 de mayo de 2004, (francés e inglés, distribución gratuita) en el que se da cuenta de la ratificación, adhesión o sucesión por los Estados a más de un centenar de instrumentos universales y regionales relativos a los derechos humanos;
- ii) está en la última etapa de preparación el informe sobre el *Foro Mundial sobre los Derechos Humanos* (Nantes, Francia, mayo de 2004);
- iii) se publicó la edición de 2004, actualizada de *Derechos humanos: preguntas y respuestas*; está en curso de preparación una nueva edición en francés;

- iv) el Premio UNESCO de Educación para los Derechos Humanos se concedió a Vitit Muntarbhorn, renombrado especialista tailandés en los derechos humanos y profesor de derecho; se concedieron asimismo cuatro menciones honorables a dos eminentes personalidades y dos organizaciones no gubernamentales (respectivamente, Dr. Anatoly Azarov (Federación de Rusia), Prof. David Jan McQuoid-Mason (Sudáfrica), la Coalición de Oslo sobre la Libertad de Religión o Convicciones (Noruega) y el Instituto Peruano de Educación en Derechos Humanos y la Paz);
- v) Los nombres del ganador del premio de la UNESCO y de las menciones honorables fueron anunciados con motivo del Día de los Derechos Humanos (10 de diciembre de 2004); se organizó, en cooperación con la Comisión Nacional de Tailandia para la UNESCO, una ceremonia de entrega de premios que tendrá lugar en Bangkok el 24 de marzo de 2005

144. Resultado esperado: Creación de una alianza mundial en pro de los derechos humanos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO ha fortalecido considerablemente su cooperación e interacción con el sistema de las Naciones Unidas, participando en diversos seminarios y reuniones y aportando su contribución a los mismos, en particular con la ACNUDH, la Comisión de Derechos Humanos, la Subcomisión para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos, órganos creados en virtud de tratados y organizaciones afines.

**03202 Eje de acción 2:
Igualdad entre los sexos y desarrollo**

145. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades y creación de mecanismos para fomentar el adelanto de la mujer en los Estados Miembros.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la Sección Igualdad entre los Sexos y Desarrollo celebró con éxito una reunión "En apoyo de las mujeres palestinas" (Túnez, febrero de 2004) para definir las necesidades estratégicas en las ciencias sociales y humanas, así como los elementos de un plan de acción mediante el cual la UNESCO podría contribuir a atender a esas necesidades; se ultimó ese plan de acción y se celebraron conversaciones con el Ministerio de Asuntos de la Mujer de Palestina y otros ministerios y partes competentes de Palestina, comprendidas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, acerca de la creación de un Centro de Información de la Mujer Palestina;
- ii) se prepararon trabajos de investigación sobre el conflicto del Congo y sus repercusiones para la mujer; se encargaron estudios a universitarios africanos sobre la cultura y los derechos de la mujer en la región de los Grandes Lagos;
- iii) se inició la labor preliminar para determinar cuáles son las condiciones de vida de las mujeres en Iraq como paso previo a un trabajo sobre la autonomía de la mujer.

146. Resultado esperado: Mejora de la capacidad institucional para atender a las necesidades en los ámbitos de competencia de la UNESCO.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizaron seminarios mensuales sobre aspectos relacionados con el género de los temas de las ciencias sociales y humanas que son objeto de investigaciones.

147. Resultado esperado: Medidas de sensibilización y de creación de capacidades dirigidas a fomentar los derechos humanos de la mujer.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) las actividades de creación de redes y sensibilización en relación con Beijing+10 se centraron en la publicación de un número especial de la *Revista Internacional de Ciencias Sociales* titulada *Taking Stock: Women's Empowerment Ten Years After Beijing*, que, según está previsto, se publicará en septiembre de 2005;
- ii) se elaboró en la Secretaría una serie de indicadores para medir la participación y los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de la mujer (*Gender Indicators on Women's Empowerment: Measuring Women's Civil, Political, Economic, Social, and Cultural Participation and Rights*) y se preparó un proyecto de artículo que se publicará en el número especial de la RICS dedicado a Beijing +10;
- iii) se encargaron artículos para su eventual publicación sobre la reforma del derecho de la familia en los países árabes, la interfaz entre los instrumentos relacionados con los derechos humanos de la mujer y el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el “activismo virtual” o la utilización de Internet por organizaciones femeninas en los países árabes para hacer efectiva la reforma de las leyes, y sobre la mujer y el poder judicial en América Latina;
- iv) Se establecieron contactos con la Cátedra UNESCO de la mujer en torno a problemas de la mujer y de género y se realizaron misiones para participar en conferencias y reuniones de redes de investigación.

**03203 Eje de acción 3:
Lucha contra el racismo y la discriminación**

148. Resultado esperado: Creación de una asociación con redes de municipalidades para fortalecer la acción contra el racismo, la discriminación y la exclusión en las ciudades.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en marzo de 2004 se puso en marcha una iniciativa con miras a crear, en 2007, una Coalición Internacional de Ciudades contra el Racismo para constituir una red de ciudades interesadas en el intercambio de experiencias y competencias y en la mejora de sus políticas en materia de lucha contra el racismo. Con el fin de tomar en cuenta las especificidades y prioridades de cada región, se constituyen coaliciones ante todo escala regional, cada una de las cuales se dota de un plan común de acción que consta de 10 puntos;

- ii) el plan de acción europeo fue aprobado en la reunión de expertos que se organizó en julio de 2004 en cooperación con la ciudad de Nuremberg (Alemania) que hace las veces de pionera para Europa. Esos 10 compromisos se refieren a diferentes esferas de competencia local, la educación, la vivienda, el empleo o las actividades culturales y deportivas. Están en curso investigaciones destinadas a elaborar indicadores sobre el racismo y la discriminación en las ciudades para su utilización por los encargados de la adopción de decisiones políticas;
- iii) la Coalición Europea de Ciudades contra el Racismo y la Xenofobia fue puesta en marcha el 10 de diciembre de 2004 en Nuremberg (Alemania), durante la cuarta Conferencia Europea “Ciudades por los Derechos Humanos”, que congregó a representantes de 140 ciudades. Firmaron la declaración de intención 13 ciudades: Badalona, Barcelona y Madrid en España; Gap, Lyon y París en Francia; Bolonia, Pescara y Santa Maria Capua Vetere en Italia; Londres; Nuremberg; Sarajevo y Estocolmo. Una vez que reciban la aprobación de las instancias municipales, esas ciudades se sumarán a la red. Otras ciudades manifestaron su intención de incorporarse a la Coalición. En el marco de este proyecto la UNESCO estableció lazos de cooperación con las Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU). En 2005 y 2006 se pondrán en marcha coaliciones similares en las demás regiones.

149. Resultado esperado: Fortalecimiento de la cooperación con los principales asociados en la lucha contra la discriminación y el racismo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) por recomendación de un jurado internacional presidido por Andrés Pastrana Arango, ex Presidente de la República de Colombia, el Director General galardonó con el Premio UNESCO Madanjeet Singh de Fomento de la Tolerancia y la no Violencia 2004 a la escritora y periodista bangladeshi Taslima Nasrin. La ceremonia de entrega del Premio tuvo lugar en la Sede de la UNESCO el 16 noviembre;
- ii) se realizaron diversas actividades destinadas a los jóvenes, con motivo de la celebración del Día Internacional de la Eliminación de la Discriminación Racial (21 de marzo de 2004).

150. Resultado esperado: Inicio del diálogo sobre la elaboración de políticas públicas relativas a la lucha contra las nuevas formas de discriminación, comprendida la discriminación contra las personas infectadas por el VIH/SIDA, y elaboración de políticas nacionales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en 2004 el proyecto “iniciativa destinada a los jóvenes sobre VIH/SIDA y derechos humanos” (en el marco del presupuesto y plan de trabajo unificados del ONUSIDA) fue ampliado a América Latina y a los países que atiende la oficina multipaís de Moscú;
- ii) El Consejo Latinoamericano y del Caribe de Organizaciones No Gubernamentales con Servicio en VIH/SIDA (LACCASO) y Acción Ciudadana Contra el SIDA (ACCSI) acogieron conjuntamente en Caracas (Venezuela, junio de 2004), una reunión de consulta preparatoria regional con los principales interesados y los representantes juveniles a fin de examinar las cuestiones clave desde el punto de vista regional;

- iii) una misión conjunta UNESCO/ONUSIDA fue enviada a Moscú en junio de 2004 para celebrar consultas con el Grupo Temático de las Naciones Unidas (UNTG) sobre el VIH/SIDA en la región que atiende la oficina multipaís de Moscú e iniciar el proyecto sobre el VIH/SIDA, centrándose especialmente en la intensificación de los esfuerzos para disminuir el estigma y la discriminación;
- iv) se fortaleció la cooperación con los Estados Miembros (Tailandia, Guatemala, Malí, Níger, Brasil, Federación de Rusia, Alemania) y el programa para la educación de los niños necesitados seleccionó, apoyo y ejecutó una serie de proyectos;
- v) seis oficinas de la UNESCO (Namibia, Federación de Rusia, Tailandia, Costa Rica, Brasil y Chile) recibieron fondos del programa para la educación de los niños necesitados (2004) para realizar actividades en los países que atienden.

**Programa III.3:
 Prospectiva, filosofía, ciencias humanas y seguridad humana**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Programa III.3	3.873.600	1.540.200	39,8

**03301 Eje de acción 1:
 Previsión y prospectiva**

151. **Resultados esperados: Mejor previsión de las tendencias probables y de los nuevos desafíos en las esferas de competencia de la UNESCO / Sensibilización de los Estados Miembros, los medios científicos e intelectuales, los medios de comunicación y las instituciones de la sociedad civil a la necesidad de fortalecer las capacidades nacionales y regionales en materia de previsión y prospectiva.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO organizó tres *Coloquios del Siglo XXI*: “¿Hay que democratizar la mundialización?”, con Butros Butros-Ghali, Arjun Appadurai, Daniel Cohen y Edgar Morin; “*Où vont les valeurs?*”, con ocasión de la publicación de la segunda antología de los Coloquios del Siglo XXI, con Paul Ricoeur, Hélé Béji, Axel Kahn y Gianni Vattimo; “¿Se puede controlar la pandemia de sida? Prospectiva, educación, prevención” con Cristina Owen-Jones, Jim Yong Kim y Luc Montagnier);
- ii) asimismo se celebró fuera de la Sede (Seúl, julio de 2004) una sesión de dos días de duración de los *Diálogos del siglo XXI* sobre el tema de las sociedades del conocimiento, en cooperación con la Comisión Nacional para la UNESCO de la República de Corea, con motivo de la celebración del quincuagésimo aniversario de esa Comisión (esta manifestación congregó a 28 expertos internacionales, 16 de los cuales procedían de la región Asia y el Pacífico);
- iii) se publicó, en francés (coedición UNESCO/Albin Michel) y en inglés (coedición UNESCO/Berghahn Books), la segunda antología de los Coloquios y Diálogos del

siglo XXI, bajo el título “Où vont les valeurs?” y se difundieron artículos en los medios de comunicación de referencia de varias decenas de países (están en curso de preparación otras versiones lingüísticas, entre otras en español y árabe, del libro “Où vont les valeurs?”).

**03302 Eje de acción 2:
Reflexión filosófica y ciencias humanas**

152. Resultados esperados: Fortalecimiento de los enfoques transculturales e interdisciplinarios por las ciencias humanas / Mejor reconocimiento de la función de la filosofía y de las ciencias humanas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el marco del proyecto interdisciplinario “Caminos del pensamiento”, en noviembre de 2005 se celebró en Morelia (México) un simposio sobre el tema “Lecturas de la utopía”, en cooperación con las autoridades de ese país. La difusión de los trabajos del proyecto “Caminos del pensamiento” tuvo lugar gracias a una cooperación con el Consejo Internacional de Filosofía y Ciencias Humanas y con la revista “*Diógenes*”. Además, esa revista acaba de publicar en francés los resultados de un coloquio sobre los nuevos humanismos (Egipto, 2003). También publicó las versiones española (en línea) e inglesa de las actas del Encuentro de racionalidades (Benin, 2002) y de los “Horizontes de memoria” (Brasil, 2002), y la versión árabe de la primera consulta sobre las sociedades del conocimiento (Italia, 2001), algunos de cuyos aspectos fueron objeto de una antología en chino. Los resultados de esos coloquios fueron publicados además en portugués;
- ii) el tercer Día de la Filosofía en la UNESCO fue celebrado el 18 de noviembre de 2004 en la Sede: participaron en esa manifestación más de 150 filósofos de diferentes regiones; se organizaron 13 mesas redondas temáticas y jornadas de estudios con numerosos interlocutores, organismos e instituciones que se cuentan entre los más eminentes de la disciplina en Francia y en todo el mundo. Se registraron aproximadamente 6.000 entradas;
- iii) el Día de la Filosofía se caracterizó además por la organización, en 78 Estados Miembros, de uno o varios actos; 22 de ellos tuvieron lugar en África, 21 en Europa y América del Norte, 16 en Asia y el Pacífico, 11 en América Latina y el Caribe y seis en los Estados Árabes. En total participaron en la celebración del Día 90 instituciones/universidades/asociaciones;
- iv) se puso en marcha un nuevo proyecto de la UNESCO, Diálogos filosóficos interregionales con el fin de promover la reflexión filosófica y el diálogo entre las diversas regiones del mundo y propiciar así una mayor comprensión mutua de las tradiciones mundiales del pensamiento filosófico y fomentar la colaboración intelectual para explorar los problemas contemporáneos que se plantean a las investigaciones y a los estudios filosóficos en las diferentes regiones;
- v) diálogos filosóficos interregionales: el proyecto Asia y el mundo árabe fue inaugurado con una conferencia de dos días de duración celebrada en la Sede de la UNESCO (noviembre de 2004), congregó a 30 filósofos de esas dos regiones para examinar los principales temas que podría abordar ese proyecto así como sus posibles actividades en

la regiones (el seguimiento de esta iniciativa estará a cargo en particular de la Cátedra UNESCO de Filosofía);

- vi) la UNESCO elaboró una estrategia intersectorial sobre la filosofía a raíz de la petición formulada por el Consejo Ejecutivo de la UNESCO en su 169ª reunión, la estrategia es fruto de una serie de consultas efectuadas a lo largo de dos años a partir de 2003 en las que se invitó a las Delegaciones Permanentes y Comisiones Nacionales para la UNESCO, así como a 500 organizaciones no gubernamentales, 600 universidades y unos 150 filósofos y personalidades independientes a que aportaran su contribución (el proyecto de estrategia se presentará en la 171ª reunión del Consejo);
- vii) en el marco de la cooperación con el Comité Internacional de Ciencias Históricas (ICHS) se concertó con éste un contrato, con miras a la participación del Comité Conjunto UNESCO-ICHS en el Congreso Internacional de Ciencias Históricas (que el ICHS organiza en Sydney, del 3 al 9 de julio de 2005). La UNESCO participará, entre otras cosas, en la sesión plenaria del Congreso que llevará por título “*los historiadores del mañana*”;
- viii) están en curso de preparación y se publicarán en 2005 varios libros: las actas del simposio de Bamako (marzo de 1999) “Historia y percepción de las fronteras de África entre los siglos XII y XX” (en coedición con la editorial Karthala); las actas del simposio sobre América Latina “*Los caminos de la democracia en América latina*”, (México, noviembre de 2003), así como los del coloquio sobre el mundo árabe-musulmán “Reformas y mutaciones en el mundo árabe-musulmán” (Rabat, diciembre de 2003).

03303 Eje de acción 3: Promoción de la seguridad humana y la paz

153. Resultados esperados: La promoción de la seguridad humana y la prevención de conflictos en la fuente en las esferas de competencia de la UNESCO / Mejoramiento de la comprensión de los vínculos entre las formas contemporáneas de violencia y el nivel de la seguridad humana y del desarrollo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) están en curso de preparación tres reuniones regionales sobre el tema de la seguridad humana, la prevención de conflictos y la paz: en los Estados árabes en Ammán (Jordania), los días 14 y 15 marzo de 2005, en colaboración con el Centro Regional de Seguridad Humana en el Instituto Jordano de Diplomacia; en Asia Central, en Bishkek, Kirguistán, en abril de 2005, en colaboración con la Academia de Bishkek de la OSCE; en Asia sudoriental, en Yakarta, Indonesia, en julio de 2005, en colaboración con la ASEAN;
- ii) la UNESCO, la Comisión Nacional de la República de Corea para la UNESCO y el Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad de Corea publicaron conjuntamente *Human Security in East Asia* (2004);
- iii) actualmente están en prensa otras publicaciones sobre los marcos éticos, normativos y educativos para la promoción de la seguridad humana en Asia oriental y América Latina y el Caribe;

- iv) está en prensa una coedición UNESCO-Económica, como continuación del coloquio internacional “La violencia y sus causas: la situación actual” (UNESCO-IHEDN, 3 de noviembre de 2003).

154. Resultado esperado: Elaboración y experimentación de métodos (“approaches”) eficaces que propicien la reconciliación en las situaciones de conflictos o posteriores a los conflictos.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) tras la misión en Oriente Medio efectuada a comienzos de 2004 por el Subdirector General de Ciencias Sociales y Humanas, continuaron las siguientes iniciativas: elaboración de un prototipo de “principios rectores del diálogo y la cooperación” que en una primera fase se destinarán a los académicos e intelectuales israelíes y palestinos; reseña de las publicaciones sobre la cooperación entre las ONG de ambas partes; puesta en marcha de la Organización Israelo-palestina para la Ciencia (IPSO) (en cooperación con el Sector de Ciencias); se iniciaron gestiones para recabar fondos presupuestarios; en diciembre de 2004 se realizó una misión de seguimiento.

155. Resultado esperado: Estrechamiento de los vínculos entre democracia y desarrollo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) con el fin de iniciar la aplicación de la estrategia integrada sobre la democracia en el marco del Centro Internacional de Humanidades, se celebraron en Beirut (Líbano) en marzo de 2004, cuatro reuniones, (documento 167 EX/9): la tercera reunión del Comité Científico del Centro Internacional de Humanidades (CISH) - Biblos; la sexta reunión del consejo de administración del Centro; una reunión del Panel Internacional para la Democracia y el Desarrollo (PIDD) presidido por el Sr. Butros Butros-Ghali; y una reunión conjunta del Centro Biblos y del PIDD, con la participación de expertos en el tema de la democracia en las sociedades después de los conflictos (Afganistán, Iraq y la República Democrática del Congo);
- ii) el CISH publicó dos números de su colección “Letters from Byblos” que fueron distribuidos a los Estados Miembros y a los asociados competentes.

Programa III.4:

Gestión de las transformaciones sociales: segunda fase del MOST

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Programa III.4	2.986.600	1.253.500	42

03401 Eje de acción 1:

Formulación de políticas, cooperación internacional y utilización compartida del conocimiento en las ciencias sociales

156. Resultado esperado: Fortalecimiento de los enlaces entre la investigación y la formulación de políticas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el sitio web del programa MOST fue totalmente renovado para presentar un planteamiento normalizado de difusión y aplicación de los conocimientos pertinentes para la formulación de políticas;
- ii) se procedió a indizar la totalidad de la base documental del Programa (164 informes en español, francés e inglés) según una metodología elaborada y examinada durante la reunión conjunta del Comité Consultivo Científico y la Mesa del CIG del Programa MOST (julio de 2004);
- iii) entre los resultados del Programa MOST cabe señalar una biblioteca digital de fácil utilización para mejorar la búsqueda y la recuperación de datos así como una estructura genérica para los documentos de política;
- iv) SHS sigue propiciando, en el marco del Programa MOST, las reuniones periódicas del Foro de Ministros de Desarrollo Social de América Latina con el fin de reforzar los lazos de cooperación existentes mediante intercambios de experiencias sobre programas que hayan demostrado su eficacia para reducir la desigualdad económica y social;
- v) el quinto Foro de Ministros de Desarrollo Social de América Latina y el Caribe tuvo lugar en Lima (Perú, mayo de 2004);
- vi) SHS copatrocinó y organizó una reunión de los Ministros de Desarrollo Social de la SADC en Ciudad del Cabo (noviembre de 2004), en la que los Ministros participantes decidieron recomendar al Comité de Ministros de la SADC que crearan un Foro de Ministros encargados del Desarrollo Social (SHS prevé prestar apoyo al foro que tal vez se establezca y crear mecanismos análogos para los países de la CEDEAO y de Asia meridional);
- vii) la OIT, el CICS y el Programa MOST organizaron el 7 julio de 2004 en la Sede de la UNESCO un acto en el que se examinó el informe de la Comisión Mundial sobre la Dimensión Social de la Globalización: Por una globalización justa: crear oportunidades para todos;
- viii) en el marco de la participación de la UNESCO en la Comisión de desarrollo social y la Asamblea General de las Naciones Unidas, el informe sustantivo de la UNESCO para “Copenhague+10” representó un aporte al seguimiento de los resultados de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social y a la definición de los temas que ha de abordar la formulación de políticas sociales;
- ix) se organizó la cuarta reunión plenaria de “Bridge Initiative International” en la Sede de la UNESCO (diciembre de 2004), en la cual se dio comienzo a un proceso de consulta estructurado entre múltiples partes interesadas en importantes cuestiones vinculadas con las transformaciones sociales; entre ellas participaron varias organizaciones internacionales (OCDE, CE, Secretaría de las Naciones Unidas, UNCTAD, UNESCO) así como importantes representantes de los movimientos de la sociedad civil (Ibase, FPH, Oxfam, Asia Pacific Alliance, BI);
- x) MOST constituyó y coordinó la delegación oficial intersectorial que concurrió al quinto Foro Social Mundial (26 a 31 enero de 2005, Porto Alegre, Brasil).

157. Resultado esperado: Realce del perfil académico y enriquecimiento del contenido de la RICS.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se publicaron cuatro números (N° 179 “Los efectos de las investigaciones en la política: monografías en torno a los vínculos entre ciencias sociales y políticas públicas”; N° 180 “Excellence in Social Science”; N° 181 “Mega-Cities”; N° 182 “Explorations in Open Space. The World Social Forum and Cultures of Politics”);
- ii) los esfuerzos destinados a mejorar la difusión y la distribución, en particular reforzando las obligaciones contractuales de los respectivos editores ha llevado a que aumenten en aproximadamente un 40 % las contribuciones voluntarias;
- iii) el haber trabajado en estrecha colaboración con las oficinas fuera de la Sede y otros sectores ha permitido que las prioridades del programa se reflejen mejor en el ciclo de planificación de la RICS y que la representación geográfica y temática sea más amplia.

158. Resultado esperado: Consolidación de la función del CICS.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la función del CICS se consolidó mediante la adopción de un nuevo Plan Estratégico, la ampliación de la composición y un mejor equilibrio geográfico –en la 25ª Asamblea General del CICS, Beijing (noviembre de 2004) participaron nuevos miembros de Asia y el Pacífico y América Latina- y mediante una cooperación más intensa con la UNESCO (SHS y CLT), y la participación en actividades de las Naciones Unidas (tales como la CMSI).

03402

Eje de acción 2:

Migración internacional y políticas multiculturales

159. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades de investigación sobre las migraciones internacionales.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se reforzaron las redes (Asia sudoriental, Europa central y oriental, países árabes) e instituciones de investigación determinadas (África, América Latina) para la elaboración de investigaciones de elevada calidad sobre las oportunidades de ratificación y aplicación de la Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares así como sobre los obstáculos que se oponen a las mismas;
- ii) se publicaron estudios nacionales detallados sobre los problemas de la migración y la integración en aproximadamente 24 Estados Miembros (Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bangladesh, Burkina Faso, Corea República Checa, Estonia, Federación de Rusia, Hungría, Indonesia, Japón, Kazajstán, Kirguistán, Malasia, Marruecos, Nigeria, Nueva Zelandia, República de Moldova, Senegal, Singapur, Túnez, Ucrania y Uzbekistán).

160. Resultado esperado: Mejor comprensión de la problemática de la migración y la integración.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se creó y mantuvo un portal en Internet destinado a facilitar información sobre las políticas en materia de migración y dar acceso a las mejores prácticas en este campo;
- ii) se procedió a recopilar las mejores prácticas en materia de políticas para combatir la emigración forzada y el tráfico de personas;
- iii) se publicó un número especial de *International Journal on Multicultural Societies* dedicado al plurilingüismo en Internet (fue preparado en estrecha cooperación con el proyecto B@bel, de CI).

161. Resultado esperado: Formulación y difusión de un marco para el desarrollo normativo en el ámbito de la migración internacional.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se elaboraron una serie de documentos sobre la evolución posible de la migración internacional;
- ii) se publicaron en el sitio web de la UNESCO una serie de trabajos sobre la posibilidad de una “migración sin fronteras”, en la que se analizan, de manera ponderada, las cuestiones éticas, las vinculadas con los derechos humanos y las de carácter económico y social que entraña la mayor libertad de movimiento a efectos de la migración (se invitó a destacados especialistas de todas las regiones a colaborar con artículos para una publicación exhaustiva sobre este tema);
- iii) la UNESCO aportó su contribución a la labor de la Comisión Mundial sobre las Migraciones Internacionales con publicaciones sobre la dimensión de la migración relacionada con los derechos humanos y participa en la preparación del diálogo a alto nivel sobre la migración internacional y el desarrollo que, según está previsto, tendrá lugar durante el sexaprimero periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en 2006.

**03403 Eje de acción 3:
Desarrollo urbano**

162. Resultado esperado: Elaboración de enfoques interdisciplinarios del desarrollo sostenible

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la cooperación con HABITAT se centra en la sostenibilidad social de las ciudades y la participación democrática en las políticas públicas urbanas, con la creación de una red de investigación coordinada por la Universidad Carleton (OTTAWA) y cofinanciada por el gobierno municipal de Seúl y la Comisión Nacional de Hungría, por Europa central;
- ii) la participación de la sección “Desarrollo Urbano” en el Foro Urbano Mundial II de HABITAT en septiembre de 2004 permitió preparar el memorando de entendimiento UNESCO/HABITAT, que el 18 marzo de 2005 firmarán oficialmente el Director General y el Director Ejecutivo de HABITAT;

- iii) la cooperación con especialistas de ONG de ámbito de acción urbano permitió formular una estrategia de asociación con patrocinadores privados para financiar los Premios UNESCO de Arquitectura y Arquitectura Paisajista y elaborar el nuevo texto de la Carta UIA/UNESCO de la Formación en Arquitectura, que se presentará al XXII Congreso Mundial de Arquitectura que se celebrará en Estambul en julio de 2005;
- iv) la Cátedra UNESCO de Paisaje y Medio Ambiente con sede en Montreal creó, con Marruecos y el Líbano, dos maestrías sobre el tema con el apoyo financiero de 300.000 Euros que la Unión Europea facilitó a estos dos países;
- v) el apoyo financiero de la UF (Agencia Universitaria de la Francofonía) posibilitará la participación de maestros y estudiantes de países de habla francesa del Sur en las próximas actividades de esta Cátedra.

163. **Resultado esperado: Desarrollo de procesos de participación.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) comenzaron los trabajos de capitalización metodológica de investigación-acción del proyecto “Barrios del mundo”, así como la formación metodológica de los nueve grupos de investigación y la creación del sitio Internet (www.quartiersdumonde.org);
- ii) “Barrios del mundo” participó en el segundo Foro Urbano Mundial en Barcelona y preparó su participación en el quinto Foro Social Mundial en Porto Alegre sobre el tema de los jóvenes y la participación ciudadana;
- iii) se organizó conjuntamente con GEMDEV/París I un seminario sobre los vínculos entre la investigación, el desarrollo urbano y el urbanismo (mayo de 2004) y se prestó asistencia técnica sobre el desarrollo local a autoridades locales;
- iv) se publicó en portugués un libro sobre los vínculos entre la investigación, el desarrollo urbano y el urbanismo, que se traducirá al inglés en 2005.

GRAN PROGRAMA IV - CULTURA

Evaluación global

164. De conformidad con la prioridad principal del Gran Programa IV, el Sector de Cultura ejecutó actividades de “fomento de la diversidad cultural y el diálogo intercultural” en el marco de los tres objetivos estratégicos definidos para el programa en el 31 C/4, esto es: i) promover la preparación y aplicación de instrumentos normativos en el campo de la cultura; ii) salvaguardar la diversidad cultural y promover el diálogo entre culturas y civilizaciones; y iii) reforzar los vínculos entre la cultura y el desarrollo, creando capacidades y compartiendo conocimientos.

165. Se han desplegado esfuerzos para reforzar la contribución del **patrimonio cultural** -en todas sus formas: natural, material e inmaterial- a la cohesión social y la reconstrucción de países en situaciones posteriores a conflictos, así como al desarrollo económico. Esto se logró vinculando las actividades en pro de la salvaguardia y rehabilitación del patrimonio monumental con las competencias teóricas y prácticas tradicionales y creando itinerarios culturales para lograr un turismo cultural sostenible y la generación de ingresos mediante las actividades artesanales y la creación y fomento de museos en los planos local y nacional. En todos los proyectos se incorporó sistemáticamente un componente de formación y creación de capacidades.

166. Con respecto a la **intervención en situaciones posteriores a conflictos para salvaguardar y rehabilitar el patrimonio cultural**, prosiguieron las actividades en el Afganistán pese al aplazamiento provisional de la segunda reunión del Comité Internacional de Coordinación por imperativos de seguridad. Se intensificó el compromiso contraído con la rehabilitación del patrimonio cultural del Iraq, lo cual condujo a la aprobación de un “proyecto de coordinación” del Sector de Cultura para rehabilitar el patrimonio cultural de este país en el marco del mecanismo del Fondo Fiduciario del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo del Iraq, por un valor total de 5,5 millones de dólares. En mayo de 2004 se celebró en París la primera reunión plenaria del Comité Internacional de Coordinación para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural del Iraq a la que siguió el Primer Foro Cultural para el Iraq. En Haití, Sudán y Liberia se iniciaron actividades para rehabilitar el patrimonio cultural de estos países víctimas de conflictos, y también se dio comienzo a una labor de rehabilitación del patrimonio natural de la República Democrática del Congo, en el marco de la Convención de 1972. En Madagascar se emprendieron actividades para rehabilitar el patrimonio cultural deteriorado por los desastres naturales, y se hizo otro tanto en la República Islámica del Irán, a raíz del terremoto que destruyó la vieja ciudadela de Bam. El Comité Mixto UNESCO-Autoridad Palestina elaboró recomendaciones y directrices estratégicas sobre la rehabilitación del patrimonio cultural en el Oriente Medio .

167. La UNESCO organizó seis conferencias regionales con los objetivos de sensibilizar a los Estados Miembros a la importancia de hacer un inventario de su **patrimonio cultural inmaterial** y tenerlo plenamente en cuenta en sus políticas de conservación por ser un elemento esencial de la diversidad cultural y la creatividad humana y de promover la ratificación de la Convención de 2003. A finales de 2004, siete países (Argelia, Gabón, Japón, Mauricio, Panamá, China, República Centroafricana) habían ratificado la Convención. La **28ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial** examinó 165 informes sobre el estado de conservación de distintos sitios y 48 nuevas candidaturas. La representatividad geográfica de la Lista se reforzó con la incorporación de cinco nuevos países - Andorra, Islandia, República Popular Democrática de Corea, Santa Lucía y Togo, que vieron inscritos por primera vez sitios de sus territorios en ella. La Lista comprende ahora un total de 788 sitios del mundo entero.

168. Las tres reuniones de expertos convocadas para preparar un **anteproyecto de convención sobre la protección de la diversidad de los contenidos culturales y las expresiones artísticas** culminaron sus trabajos con éxito y se consultó a los Estados Miembros sobre el anteproyecto. Se entablaron consultas oficiales con la OMC, la UNCTAD y la OMPI a este respecto. En septiembre de 2004 se celebró la primera reunión intergubernamental, a la que siguió la reunión del Comité de Redacción en diciembre de 2004. Del 31 de enero al 12 de febrero de 2005 tuvo lugar una segunda reunión intergubernamental para examinar los resultados obtenidos y las opciones definidas por el Comité de Redacción.

169. En el contexto de la **Alianza Mundial para la Diversidad Cultural**, se procuró prestar más asistencia a los países en desarrollo y en transición con miras a la creación de empresas culturales viables y competitivas; estos esfuerzos se plasmaron en el establecimiento de unas 30 asociaciones para fomentar empresas de ese tipo y luchar contra la piratería de los derechos de propiedad intelectual en los países en desarrollo.

170. Se inició el programa para la **preservación de bienes culturales muebles en peligro y fomento de los museos** con miras a incrementar la preservación de los bienes culturales muebles en Países Menos Adelantados (PMA) y países en transición. Se escogieron 11 proyectos para su ejecución por las Oficinas fuera de la Sede de Kirguistán, Mongolia, Pakistán, Ghana, Kenya, Malí, Sudán, Yemen, Guatemala, Tayikistán y el Afganistán.

171. Aplicación de la **Resolución 32 C/35**: 2004 Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición. Habida cuenta de la Resolución 31 C/28, la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su quincuagésimo séptimo periodo de sesiones (diciembre de 2002) proclamó 2004, **Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición** y designó a la UNESCO coordinadora de su observancia. El inicio oficial del Año 2004 tuvo lugar en Cape Coast (Ghana), el 10 de enero de 2004. Asimismo hubo actos inaugurales regionales del Año en Cuba, Haití, Mauricio y las Bahamas. Además de tener un efecto movilizador y despertar el interés de los círculos académicos, la sociedad civil y los medios de comunicación, las actividades y manifestaciones organizadas en las distintas partes del mundo posibilitaron la colaboración con nuevos socios .

172. En el marco del proyecto “emblemático”, *La Ruta del Esclavo*, la UNESCO y sus Estados Miembros llevaron a cabo diversas actividades para conmemorar el *Año 2004* y el 23 de agosto, el *Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavos y de su Abolición*. La celebración del final del Año tuvo lugar en la Sede en diciembre de 2004 con un concierto excepcional de Gilberto Gil, Ministro de Cultura del Brasil, la organización de un coloquio internacional, y la entrega del Premio Toussaint Louverture UNESCO. La exposición itinerante “Lest We Forget: The Triumph over Slavery” (Para que no olvidemos: el triunfo sobre la esclavitud), organizada por el Centro Schomburg de investigaciones sobre la cultura negra de Nueva York, también fue presentada en la Sede de la UNESCO.

173. Las Naciones Unidas consagraron el 10 diciembre, fecha aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, a la conmemoración de la esclavitud y su abolición.

Programa IV.1:

Integrar la diversidad cultural en las prioridades políticas en los planos nacional e internacional

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma IV.1.1	4.365.145	1.938.404	44,4
Subprograma IV.1.2	1.326.371	512.937	38,7
Programa IV.1	5.691.516	2.451.341	43,1

IV.1.1: Promoción de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural y ejecución de su Plan de Acción

04111 Eje de acción 1:

Asentar en los planos nacional e internacional los principios de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural

174. **Resultado esperado:** Elaboración de un informe preliminar sobre la situación que debe ser objeto de una reglamentación y sobre el posible alcance de esa reglamentación, junto con un anteproyecto de convención sobre la protección de la diversidad de los contenidos culturales y de la expresión artística, con miras a su presentación a la Conferencia General en su 33ª reunión.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizaron tres reuniones de categoría VI (diciembre de 2003, febrero y mayo de 2004) con el fin de elaborar un anteproyecto de convención y se instituyó un comité de redacción para que propusiera un texto revisado del anteproyecto en el curso de dos reuniones (diciembre de 2004 y febrero de 2005);
- ii) el Director General celebró consultas con la OMC, la UNCTAD y la OMPI, de conformidad con el mandato de la Conferencia General.

175. Resultado esperado: Mejor definición de los principios y planteamientos relativos a los retos que entraña la diversidad cultural tal como figuran en la Declaración.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO proporcionó una documentación completa a los Estados Miembros y ONG competentes para estimular un debate en los planos local, nacional, regional e internacional;
- ii) unos 57 representantes de Comisiones Nacionales de América Latina participaron en la mesa redonda “El pluralismo, el diálogo intercultural y las poblaciones indígenas” (Aruba, mayo de 2004).

176. Resultado esperado: Aplicación de los principios de la Declaración por los Estados Miembros en sus políticas culturales, los organismos del sistema de las Naciones Unidas y las demás organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales interesadas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se pidió la asistencia de la UNESCO para formular o actualizar políticas culturales nacionales, en particular por parte de Estados Miembros de las regiones África y América Latina y el Caribe y de los Estados Árabes.

177. Resultado esperado: Elaboración y consolidación (en especial en el marco de la celebración del 21 de mayo) de la estrategia de difusión de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural y de su Plan de Acción, destinada, entre otros, a los profesionales de la comunicación y a los órganos de información.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la Declaración fue publicada en tres versiones lingüísticas y traducida en varias lenguas nacionales, especialmente en el marco de la celebración del 21 de mayo;
- ii) se preparó y difundió una versión destinada a los jóvenes de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural “All Different, All Unique: Young People and the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity”;
- iii) con motivo de la celebración del 21 de mayo se realizó una manifestación regional en América Latina que congregó a más de 200 participantes.

04112 Eje de acción 2:
Contribución del diálogo intercultural y del pluralismo al respeto de la diversidad cultural

178. Resultado esperado: Difusión en los Estados Miembros de los instrumentos pedagógicos derivados de los logros del programa relativo a las Historias con miras a una reducción de los estereotipos y prejuicios.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO prosiguió la puesta a punto y publicación de los últimos volúmenes de las Historias Generales y regionales: el Volumen V, “The Caribbean in the Twentieth Century” de la *Historia general del Caribe* (publicado en inglés en diciembre de 2004), el Volumen VI, “La construcción de las naciones latinoamericanas”, de la *Historia General de América Latina* (abril de 2004) y el Volumen VI “The XIXth Century” de la *Historia de la Humanidad* (en inglés).

179. Resultado esperado: Metodologías inspiradas en las buenas prácticas en materia de pluralismo cultural localizadas en el marco de los proyectos piloto validados en los planos nacional y local, en particular con respecto al diálogo entre tradiciones espirituales, religiosas y laicas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO publicó una serie de estudios sobre las repercusiones de la mundialización en las civilizaciones nómades de Asia central;
- ii) las Cátedras UNESCO sobre el diálogo intercultural e interreligioso celebraron una reunión con miras a integrarse en la red UNITWIN (Bucarest, octubre de 2004);
- iii) se creó una cátedra UNESCO sobre interacción y diálogo de culturas en el mundo moderno en la Universidad tayik-rusa (eslava) de Dushanbe (Tayikistán);
- iv) se consignaron, analizaron e incluyeron en la base de datos de la UNESCO "Ciudades por la Paz" más de 100 prácticas innovadoras en materia de convivencia urbana;
- v) se definieron nuevos planteamientos para propiciar el diálogo intercultural y el entendimiento mutuo entre comunidades en Europa sudoriental;
- vi) en junio de 2004 se celebró en Minsk (Belarrús) un congreso internacional de figuras relevantes de las artes y la cultura de países de la CEI sobre el tema de “la nueva generación y el diálogo entre las culturas en los estados postsoviéticos”.

180. Resultado esperado: Integración por los Estados Miembros de las recomendaciones en la elaboración de políticas culturales y educativas a favor de los pueblos indígenas en el marco del balance del Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (2004).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el marco de ocho proyectos establecidos con comunidades indígenas en diferentes regiones se pusieron a prueba métodos e instrumentos para inventariar los recursos culturales existentes para fomentar la autonomía en los miembros de esas comunidades;

- ii) se publicaron dos CD-ROM sobre: i) la diversidad cultural y las poblaciones indígenas, y ii) el Foro internacional sobre “expresión cultural local y comunicación”;
- iii) la UNESCO aportó una contribución esencial a la conferencia celebrada en septiembre de 2004 en Tromsø (Noruega) sobre el tema del conocimiento en la próxima generación y los grandes desafíos de la sostenibilidad de las culturas indígenas. (*Knowledge in the Next Generation: Major Challenges Regarding the Sustainability of Indigenous Cultures*);
- iv) la colaboración de la UNESCO con el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, de las Naciones Unidas, se afianzó por medio del Programa de Becas para indígenas que se lleva adelante conjuntamente con el Alto Comisionado para los Derechos Humanos (octubre-noviembre de 2004).

181. Resultado esperado: Ampliación y consolidación del diálogo intercultural en entidades públicas, en especial en el marco del Plan Arabia, del proyecto de diálogo euroárabe y del Programa Mediterráneo, a través del proyecto extrapresupuestario “Las Rutas del Olivo”, a fin de establecer relaciones de colaboración diversificadas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) los días 6 y 7 de mayo de 2004 se celebró en la Sede de la UNESCO un simposio internacional sobre el tema “Diversidad cultural y mundialización - la experiencia arábigo-japonesa: Un diálogo interregional”;
- ii) cuatro sitios históricos del Afganistán, Etiopía, Kosovo y Perú recibieron un patrocinio en el marco del acuerdo de colaboración UNESCO/Grecia (Juegos Olímpicos de 2004);
- iii) en el marco del proyecto emblemático “La Ruta del Esclavo”, se han llevado a cabo diversas actividades para celebrar 2004, Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición, y el 23 de agosto, Día Internacional del Recuerdo de la Trata de Esclavos y de su Abolición.

IV.1.2: Fortalecimiento de los vínculos entre políticas culturales y políticas de desarrollo

04121 Eje de acción 1:

Asistencia a los Estados Miembros en la elaboración y aplicación de políticas culturales innovadoras

182. Resultado esperado: Revisión de las políticas culturales nacionales sobre la base del paradigma “Diversidad-diálogo-desarrollo” y políticas nacionales de desarrollo en que se haya tomado en cuenta la cultura.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizaron tres reuniones de expertos, una conferencia interparlamentaria y una misión de asistencia técnica con el fin de ayudar a los Estados Miembros a elaborar sus políticas culturales;

- ii) en el marco de las actividades de “Sana 2004, Capital cultural del mundo árabe” (Yemen, febrero de 2004), tuvo lugar un seminario subregional sobre la promoción de la diversidad cultural;
- iii) se celebró en Ammán (Jordania, junio de 2004), una reunión sobre la relación de la cultura con las políticas educativas, turísticas y en materia de comunicación;
- iv) se celebró en São Paulo (Brasil, 21 y 22 de octubre de 2004) una Conferencia Interparlamentaria de Cultura que congregó a las comisiones de cultura de 21 Parlamentos nacionales de América Latina y estuvo dedicada a la revisión de las políticas culturales.

183. Resultado esperado: Formación de administradores y decisores encargados de la aplicación de políticas culturales públicas, en especial en el marco de la NEPAD.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el marco del Forum Universal de las Culturas de Barcelona (España, agosto de 2004), la UNESCO y la Cátedra UNESCO de gestión y políticas culturales de la Universidad de Gerona organizaron un seminario internacional sobre “la formación de administradores culturales en un contexto competitivo y de mundialización”;
- ii) se creó una Cátedra UNESCO en Nepal para la gestión de los recursos culturales y la conservación del Valle de Katmandú;
- iii) tuvo lugar en Viña del Mar (Chile, junio de 2004), un seminario sobre la economía de la cultura, destinado a las autoridades culturales del MERCOSUR.

184. Resultado esperado: Ejecución de proyectos sobre el terreno con miras a la aplicación de políticas culturales comunitarias que tengan repercusiones en el desarrollo local.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se creó en Esmeralda (Ecuador, mayo de 2004), el “Centro afroamericano para la diversidad cultural y el desarrollo”;
- ii) se celebró en Luanda (Angola, octubre de 2004) un taller sobre las técnicas de comercialización cultural para los creadores de microempresas;
- iii) se creó una red latinoamericana y del Caribe para la prevención cultural del sida;
- iv) dio comienzo en Costa Rica una primera experiencia piloto de creación de cooperativas culturales destinadas a las mujeres;
- v) se ejecutaron varios proyectos en el campo del turismo cultural (Palestina, Nicaragua, Burkina Faso, Cabo Verde, Ghana, Malí, Níger, Senegal).

185. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades de los Estados Miembros para la formulación de políticas culturales en que se integren los nuevos ámbitos de la cultura y el desarrollo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) del 3 al 5 de marzo de 2004 tuvo lugar en Maputo (Mozambique) una reunión de expertos en estadísticas culturales - la última de una serie de consultas regionales;
- ii) la UNESCO y el Instituto Brasileño de Investigaciones Económicas y Sociales concertaron un plan para cooperar en la elaboración de indicadores culturales nacionales;
- iii) el IPAE y la UNESCO iniciaron, en cooperación con CONACULTA de México, un plan de asistencia técnica de elaboración de indicadores para los cinco países de la subregión;
- iv) en el campo del enfoque cultural de la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA, se reunieron dos foros de discusión y de debate sobre la educación preventiva (Mozambique, Guatemala, Cáucaso); se iniciaron investigaciones sobre esos factores culturales en Jordania, China, Uruguay y Cuba;
- v) en Uruguay y Cuba 630 docentes recibieron formación para la utilización de juegos didácticos en la prevención del VIH/SIDA.

04122 Eje de acción 2:

Hacer más hincapié en la vinculación entre la diversidad cultural y la diversidad biológica, elemento esencial del desarrollo sostenible

186. Resultado esperado: Avances logrados en el conocimiento de la interdependencia de la diversidad biológica y la diversidad cultural y sus repercusiones.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) han comenzado aproximadamente 20 estudios monográficos sobre la interdependencia de la diversidad biológica y la diversidad cultural en lugares del patrimonio cultural y natural, sitios sagrados y reservas de biosfera así como sobre los temas de la utilización del idioma, el saber local y los estilos de vida indígenas.

187. Resultado esperado: Mejor comprensión, por parte de los responsables de la toma de decisiones, de las relaciones existentes entre la diversidad biológica y la diversidad cultural, comprendidas las perspectivas culturales sobre la producción y el mantenimiento de las funciones de los ecosistemas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO preparó dos documentos de trabajo sobre la vinculación entre la diversidad cultural y la diversidad biológica con vistas a dos manifestaciones que tendrán lugar durante la Exposición Aichi 2005 (abril - junio de 2005);
- ii) en el marco del programa “Los ríos y el patrimonio”, se prestó asistencia a los Gobiernos de Laos, Malí, Senegal y Turquía con miras a la elaboración de políticas y programas de acción para proteger y valorizar el patrimonio cultural y natural;
- iii) está en curso la creación de un parque natural regional del río Khan;

- iv) se han tomado medidas para garantizar la protección del patrimonio cultural y natural del Río Níger (Iniciativa del río Níger).

Programa IV.2:**Contribución de la UNESCO a la protección de la diversidad cultural mundial mediante la preservación del patrimonio cultural y natural**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma IV.2.1	2.090.500	972.667	46,5
Subprograma IV.2.2	7.479.183	3.405.103	45,5
Programa IV.2	9.569.683	4.377.770	45,7

IV.2.1: Promoción y aplicación de la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (1972)**04211 Eje de acción 1:****Prestar apoyo a los órganos encargados del patrimonio mundial**

188. Resultado esperado: Mantenimiento y consolidación del reconocimiento, por los Estados Miembros, de la función de vanguardia que la UNESCO cumple en la aplicación de la Convención de 1972.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la 28ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial que se celebró en Suzhou (China) del 28 junio al 7 julio de 2004 congregó a más de 600 participantes;
- ii) se incluyeron en la Lista 34 nuevos sitios, de los cuales 29 son culturales y 5 naturales, 34 de modo que actualmente existen 788 sitios del patrimonio mundial;
- iii) se examinaron 165 informes sobre el estado de conservación de sitios de la lista, 35 de los cuales forman parte de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro;
- iv) se retiraron de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro tres sitios (Angkor/Camboya, Montes Ruwenzori/Uganda y el Fuerte de Bahla/Omán) y tres otros (Bam y su paisaje cultural (Irán), la catedral de Colonia (Alemania), y Kilwa Kisiwani y Songo Mnara (República Unida de Tanzania) se incluyeron en ella.

189. Resultado esperado: Aprobación y aplicación de decisiones y orientaciones de política por el Comité del Patrimonio Mundial y la Asamblea General de los Estados Parte con miras a la aplicación de la Convención sobre el Patrimonio Mundial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en diciembre de 2004 se celebró en la Sede una séptima reunión extraordinaria del Comité.

190. Resultado esperado: Revisión y difusión en varios idiomas de las Directrices prácticas sobre la aplicación de la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) concluyó la revisión de las **Directrices** y a comienzos de febrero de 2005 se difundió en dos idiomas la versión final de ese texto entre los Estados Parte.

04212 Eje de acción 2:

Proteger la diversidad cultural mundial y respaldar el proceso de desarrollo aplicando la Convención de 1972

191. Resultado esperado: Aumento del número de Estados Partes en la Convención sobre el Patrimonio Mundial y elaboración de nuevas listas indicativas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) Tonga es un nuevo Estado Parte en la Convención del Patrimonio Mundial (abril de 2004);
- ii) presentaron ocho nuevas listas indicativas países que anteriormente carecían de ellas;
- iii) con motivo de la 28ª reunión del Comité, cinco países (Santa Lucía, Togo, Andorra, República Popular Democrática de Corea e Islandia) incluyeron sus primeros sitios en la Lista.

192. Resultado esperado: Mayor número de propuestas de inscripción de bienes culturales y naturales de regiones o categorías del patrimonio que actualmente estén subrepresentadas o no lo estén en la Lista del Patrimonio Mundial, especialmente en los PMA.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) 50 países se beneficiaron de seminarios de formación, actividades de cooperación técnica y conservación de los bienes *in situ*;
- ii) prosiguieron 18 proyectos de conservación del patrimonio natural;
- iii) en el marco de la acción destinada a proteger el patrimonio natural en peligro, del 10 al 26 septiembre de 2004 se organizó en la Sede una manifestación internacional para promover el patrimonio natural de la República Democrática del Congo (COD).

193. Resultado esperado: Fortalecimiento de los procesos de presentación de informes y de supervisión del estado de conservación de los sitios del patrimonio mundial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) finalizó la actividad de presentación de informes periódicos en la que tomaron parte 50 Estados Partes de la Región Europa y América del Norte.

194. Resultado esperado: Fomento y ampliación de la Iniciativa consistente en crear Asociaciones en pro del Patrimonio Mundial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la red de colaboración al servicio del patrimonio mundial se reforzó con las principales agencias espaciales, las universidades y los centros de investigación espacial.

IV.2.2: Protección de la diversidad cultural mediante la preservación del patrimonio cultural en todas sus formas y mediante la acción normativa

**04221 Eje de acción 1:
Preservar la diversidad cultural salvaguardando el patrimonio cultural material**

195. Resultado esperado: Preservación de sitios culturales, especialmente en los PMA, entre otros en África.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se han beneficiado de operaciones de salvaguardia unos 30 sitios culturales situados principalmente en 18 países menos adelantados, entre los que figuran 9 del continente africano;
- ii) finalizó la restauración del palacio del rey Behanzin en Abomey (Benin) (financiada por el Japón);
- iii) se dieron los últimos retoques a la estrategia para la salvaguardia del patrimonio cultural de los Emiratos Árabes Unidos;
- iv) finalizó la evaluación de las operaciones de salvaguardia de la ciudad vieja de La Habana.

196. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades y la competencia de los especialistas nacionales y subregionales encargados de la conservación y la gestión del patrimonio.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizó en la República Árabe Siria un taller de formación para preparar planes de conservación de los barrios extramuros de la ciudad vieja de Damasco (financiado por Francia);
- ii) se constituyó una red de especialistas para impartir a administradores de Asia central una formación en conservación de sitios de petroglifos (financiado por Noruega);
- iii) en Kazajstán se impartió a unos 30 administradores de sitios de cinco países de Asia central una formación para la conservación y gestión de sitios de adobe (financiado por el Japón);
- iv) se impartió en Ladaj (India) a unos 50 responsables culturales de países de la región del Himalaya formación para la conservación de frescos y la del patrimonio budista (financiado por Noruega);

- v) se organizó en Niue un curso regional de formación sobre gestión de los sitios culturales destinado a responsables del patrimonio cultural de ocho Estados del Pacífico (financiado por el Japón);
- vi) se impartió a dirigentes nacionales del Senegal formación para el establecimiento de inventarios del patrimonio cultural (financiado por Francia);
- vii) en un taller de trabajo celebrado en Argel se impartió formación a 110 participantes de países del Magreb (noviembre de 2004);
- viii) la Comisión Nacional Polaca organizó en Zamosc (septiembre de 2004) las 7ª escuelas de verano de la UNESCO para la protección del patrimonio cultural).

197. Resultado esperado: Prestación de ayuda a la creación de museos o a la valorización de grandes museos, para consolidar su función en la protección de la diversidad cultural.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) dio comienzo en cooperación con el ICOM la primera fase de ejecución de los 11 proyectos piloto en Malí/Níger, Ghana, Kenya, Sudán, Yemen, Pakistán, Afganistán, Mongolia, la República Kirguisa, Tayikistán y Guatemala, para la preservación de bienes culturales muebles en peligro y el fomento de museos;
- ii) comenzaron a diseñarse y estructurarse la base de datos y el sitio web sobre los bienes culturales en peligro y un portal sobre los museos de los países menos adelantados y los de bajos ingresos.

198. Resultado esperado: Análisis y aprovechamiento compartido de los conocimientos sobre los nuevos enfoques del patrimonio cultural y su conservación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se realizó una exploración por láser 3D del farallón de Bamiyán, los nichos de los Budas y las grutas monásticas;
- ii) se realizó una exploración topográfica de la tumba de Yaksuri, en Corea del Norte;
- iii) se publicaron en sus diferentes versiones lingüísticas los tres números previstos para 2004 de la revista *Museum Internacional*;
- iv) se organizó una conferencia internacional dedicada a la protección del patrimonio material e inmaterial (Japón).

199. Resultado esperado: Coordinación efectiva, por la UNESCO, de los esfuerzos internacionales destinados a salvaguardar el patrimonio cultural del Afganistán mediante el buen funcionamiento del Comité Internacional de Coordinación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se celebró en Tokio una reunión de un grupo de expertos internacionales dedicada a la preservación de Bamiyán (diciembre de 2004) y se estableció el plan de acción para la salvaguardia de ese sitio;

- ii) finalizó la rehabilitación del Museo de Kabul (financiado por Grecia y los Estados Unidos de América).

200. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades nacionales en los ámbitos de la conservación y la gestión del patrimonio.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se reforzaron las capacidades nacionales iraquíes mediante la organización de seminarios de formación de guardias de fronteras y guardianes de los lugares arqueológicos (financiados por Italia y fondos del GNUD);
- ii) se pusieron a punto proyectos de asistencia a las instituciones locales (bibliotecas nacionales, Casa de manuscritos de Bagdad);
- iii) se definieron varios "proyectos emblemáticos" de restauración en el marco del Comité Mixto de Coordinación UNESCO/Autoridad Palestina;
- iv) el 23 de julio de 2004, el Puente Viejo de Mostar, restaurado en cooperación con el Banco Mundial con una financiación de Italia, los Países Bajos, Turquía y Croacia y el "hammán" viejo fueron inaugurados, gracias a una financiación de Francia;
- v) en octubre de 2004, se organizó en Seúl un seminario internacional sobre conservación de pinturas murales de las tumbas de Koguryo (República Popular Democrática de Corea);
- vi) en noviembre de 2004, se organizó en Ghana un seminario regional sobre la educación para el desarrollo del patrimonio cultural .

04222

Eje de acción 2:

Salvaguardar y promover el patrimonio cultural inmaterial

201. Resultado esperado: Fortalecimiento de la capacidad de los Estados Miembros para elaborar políticas de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) unos 70 Estados presentaron candidaturas a la tercera "Proclamación de Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad" y más de 50 Estados Miembros se beneficiaron de una asistencia financiera y técnica para preparar expedientes de candidatura y elaborar planes de acción de salvaguardia;
- ii) como parte del seguimiento de la segunda Proclamación se establecieron 16 planes de acción de salvaguardia entre las 32 obras maestras proclamadas;
- iii) dio comienzo la primera fase del proyecto para el "Maqam Iraqui", obra maestra proclamada en 2003 (fondos del GNUD);
- iv) se organizó un seminario de formación destinado a responsables de las Direcciones del patrimonio cultural de ocho países de África occidental (Dakar, marzo de 2004);

- v) en el curso de 2004 aparecieron publicaciones sobre el patrimonio cultural inmaterial en varios idiomas y tuvieron lugar en la Sede cuatro representaciones de obras maestras proclamadas;
- vi) la tercera ceremonia de entrega del Premio Sharjah de Cultura Árabe tuvo lugar en la Sede de la UNESCO el 1º de octubre de 2004.

202. Resultado esperado: Establecimiento del sistema de Tesoros Humanos Vivos en varios Estados Miembros.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se están estableciendo sistemas nacionales de Tesoros Humanos Vivos en varias regiones.

203. Resultado esperado: Sensibilización del público a las lenguas en peligro y fortalecimiento de las capacidades nacionales y locales en materia de preservación de idiomas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en el Forum Universal de las Culturas de Barcelona (mayo de 2004) se proyectó una segunda serie de cortometrajes coproducidos con la cadena Discovery;
- ii) prosiguió la elaboración del Atlas en línea de las lenguas en peligro;
- iii) se definieron 14 proyectos y ONG locales desarrollaron seis proyectos piloto sobre las lenguas en peligro.

204. Resultado esperado: Apoyar y preservar la música tradicional.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se ultimó la digitalización de una serie de discos; se digitalizaron en total 112 títulos en diversos formatos.

04223

Eje de acción 3:

Proteger la diversidad cultural mediante la acción normativa

205. Resultado esperado: Aumentar aproximadamente en 20 para cada instrumento el número de Estados Parte en los instrumentos normativos internacionales de la UNESCO.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado (Convención de La Haya, 1954 - tres nuevos Estados; Primer Protocolo de la Convención de La Haya de 1954 - un nuevo Estado; Segundo Protocolo de la Convención de La Haya de 1999 - cuatro nuevos Estados; Convención sobre las Medidas que deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, la Exportación y la Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales (París, 1970) - tres nuevos Estados; Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático (París, 2001) - un nuevo Estado; y Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial (París, 2003) - cuatro nuevos Estados;

- ii) se organizó una reunión regional conjunta UNESCO-CICR de expertos sobre “la Protección de los Bienes Culturales en Caso de Conflicto Armado” (Camboya, diciembre de 2004) para celebrar el quincuagésimo aniversario de la Convención de La Haya;
- iii) la UNESCO organizó un taller regional en septiembre de 2004 en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) sobre la prevención del tráfico ilícito de bienes culturales y la promoción de las convenciones de la UNESCO de 1970 y de UNIDROIT de 1995;
- iv) se organizó un “taller de formación sobre la norma Object ID y las informaciones adicionales para inventarios” destinado a especialistas en objetos culturales del Iraq (Ammán, noviembre de 2004).

206. Resultado esperado: Entrada en vigor de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático (2001).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO organizó dos reuniones regionales en Dakar (Senegal, junio de 2004) y en Bogotá (Colombia, diciembre de 2004) para promover la Convención.

207. Resultado esperado: Promoción de la Convención de 2003 para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial con miras a su entrada en vigor.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) con el fin de promover la Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial se celebraron seis reuniones regionales, respectivamente: en Dakar (Senegal) en junio de 2004 - África central y occidental; en Paraty (Brasil), en junio de 2004 - América Latina; en Nueva Delhi (India), en septiembre de 2004 - Asia; en Nairobi (Kenya), en noviembre de 2004 - África oriental y meridional; en Kazán (Federación de Rusia) en diciembre de 2004 - Europa y América del Norte; en Argel (Argelia) del 5 al 6 de enero de 2005;
- ii) a finales de diciembre de 2004, siete países (Argelia, Gabón, Japón, Mauricio, Panamá, China, República Centroafricana) habían ratificado la Convención.

208. Resultado esperado: Difusión de la Declaración de la UNESCO relativa a la destrucción intencional del patrimonio cultural.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la Declaración de la UNESCO relativa a la destrucción intencional del patrimonio cultural fue difundida mediante la página web de la UNESCO y la carpeta de prensa sobre la Convención para la Protección de los Bienes Culturales en caso de Conflicto Armado (Convención de La Haya de 1954) .

**Programa IV.3:
 Proteger la diversidad cultural fomentando la creatividad y el desarrollo**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma IV.3.1	1.513.920	630.663	41,7
Subprograma IV.3.2	1.459.345	544.772	37,3
Programa IV.3	2.973.265	1.175.435	39,5

IV.3.1: Promover las artes y la artesanía con miras al desarrollo sostenible

**04311 Eje de acción 1:
 Las artes vivas y su contribución al desarrollo humano y la cohesión social**

209. **Resultado esperado: Consolidación de la cooperación con los artistas y redes especializadas.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se estableció un Observatorio mundial sobre la condición social del artista que actualmente reúne datos sobre más de 37 Estados Miembros.

210. **Resultado esperado: Apoyo a iniciativas innovadoras de las artes y la creatividad contemporáneas.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) como parte del Festival Internacional de Teatro Musical celebrado en Filipinas tuvo lugar una mesa redonda sobre la situación de la música en Asia (noviembre de 2004);
- ii) en marzo de 2004 se celebró un taller subregional para jóvenes actores de teatro sobre el tema “El espacio en el teatro: coreografía e innovaciones “(Dhaka, Bangladesh);
- iii) el VIII Festival Mundial de Teatro Aficionado Infantil tuvo lugar en julio de 2004 en La Habana (Cuba).

211. **Resultado esperado: Mejor integración de la educación artística en las políticas nacionales de educación formal y no formal.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) 19 artistas fueron recompensados por sus obras creadoras en los diferentes ámbitos de las artes con el Premio UNESCO de Fomento de las Artes y el Premio de Música UNESCO-Consejo Internacional de la Música en 2004;
- ii) organizaciones no gubernamentales que colaboran con la UNESCO publicaron cuatro revistas y dos boletines sobre las artes y las letras.

04312 Eje de acción 2:

La artesanía y el diseño como formas de conciliar el crecimiento económico y la reducción de la pobreza

212. Resultado esperado: Reconocimiento en las políticas nacionales de la importancia de la artesanía y su contribución al desarrollo de la industria del turismo cultural.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el Premio UNESCO de Artesanía fue atribuido al Brasil por América Latina y el Caribe (agosto de 2004), y a Burkina Faso por África (SIAO, octubre de 2004);
- ii) se prestó asistencia técnica a la Feria Internacional de Artesanía de Puerto Rico para la adopción y atribución del “Sello de Excelencia”;
- iii) 10 galardonados del Premio UNESCO de Artesanía participaron en la primera feria de artesanía (*Folk Art Market*) de Santa Fé (Estados Unidos de América), en julio de 2004 (en asociación con el Museo de la Fundación de Nuevo México);
- iv) se concertó un acuerdo de cooperación con la Fundación Española para la Artesanía.

213. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades profesionales de diseño, producción y comercialización en el plano local.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en noviembre de 2004 tuvo lugar la evaluación del taller subregional de artesanas de África central (2003);
- ii) la UNESCO financió diagnósticos de la evolución de la artesanía en diez países y se elaboraron los consiguientes planes de acción destinados a varios países de América central y del Caribe de habla española;
- iii) se procedió a la selección y promoción de más de 25 maestros artesanos mediante contribuciones a la 7ª Feria Iberoamericana y a la Feria Internacional de Artesanía (FIART' 2004).

214. Resultado esperado: Mayor acceso de los artesanos y diseñadores de países en desarrollo al mercado internacional.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) diseñadores de todo el mundo se beneficiaron de un apoyo logístico para realizar prototipos (FabDesign) y treinta fueron seleccionados para una exposición itinerante que dará comienzo en el Japón en mayo de 2005 (Diseño 21);
- ii) el fondo Tribute 21 posibilitó la creación de un “DREAM CENTER” (centro de actividades culturales y artísticas para niños) en Kabul (Afganistán) (financiado por el Grupo Felissimo /Japón);
- iii) en el Forum Universal de las Culturas, Barcelona 2004, se organizó una exposición “Love/Why?” que agrupó obras de diseñadores profesionales.

IV.3.2: Fortalecer la función de la creación cultural en el desarrollo humano y económico

04321 Eje de acción 1: Industrias culturales y derecho de autor: Políticas y relaciones de colaboración

215. Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades nacionales para promover las industrias y productos culturales locales en los ámbitos nacional y mundial mediante la Alianza Mundial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se obtuvieron nuevas contribuciones de los Gobiernos del Reino Unido y Quebec, la NORAD, el Centro UNESCO-País Vasco, el Instituto Español de Comercio Exterior y la Universidad de Columbia;
- ii) se establecieron nuevas relaciones de colaboración con el Grupo Santillana (España), WOMEX (Alemania), Sesame Workshops (Estados Unidos de América) y el Museo de la Fundación de Nuevo México (Estados Unidos de América);
- iii) se desarrollaron iniciativas de apoyo a las políticas nacionales del libro en Senegal, la República de Guinea, Gambia y Camboya;
- iv) se puso en marcha una red de “ciudades creativas” para promover el desarrollo social y económico y consolidar la diversidad de la producción cultural en los mercados nacionales e internacionales.

216. Resultado esperado: Aumento de las capacidades profesionales para el desarrollo empresarial en el sector cultural mediante la Alianza Mundial.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se desarrollaron los instrumentos que contribuyen a la formación del público en el campo del libro, la promoción del derecho de autor y la lucha contra la piratería;
- ii) prosiguieron los proyectos sobre la lucha contra la piratería y el fortalecimiento del derecho de autor en Namibia, Zimbabwe y Colombia;
- iii) en mayo de 2004 se celebró en Sofía (Bulgaria) un seminario de formación sobre la lucha contra la piratería;
- iv) se publicó la versión en árabe del manual de formación “Derecho de autor y derechos conexos”.

217. Resultado esperado: Realce de la función de las industrias culturales en el mantenimiento de la diversidad cultural.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se fomentó la donación de libros en Senegal y en los países en situación de posconflicto;
- ii) comenzó la difusión de una guía de la UNESCO de la donación de libros en 1.500 bibliotecas públicas del África de lengua francesa;

iii) se prestó apoyo a la preparación de la 6ª feria internacional del libro de Palestina.

218. Resultado esperado: Alcance de la labor relativa a un modelo inspirador para los legisladores nacionales sobre el equilibrio equitativo entre los distintos intereses en el ciberespacio.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

i) se organizaron tres talleres de formación para autores, ilustradores y editores de libros infantiles en África y en el mundo árabe.

GRAN PROGRAMA V – COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

Evaluación global

219. La ejecución del Gran Programa V está orientada hacia la consecución de los tres objetivos estratégicos asignados al programa en la Estrategia a Plazo Medio para 2002-2007 (documento 31 C/4): i) fomentar la libre circulación de ideas y el acceso universal a la información; ii) promover la expresión del pluralismo y la diversidad cultural en los medios de comunicación y las redes mundiales de información, y iii) promover el acceso de todos a las tecnologías de la información y la comunicación, en particular en el dominio público.

220. Como se subrayó en el informe anterior, durante el segundo semestre de 2004 se intensificaron las tendencias y la evolución que definieron y condicionaron las actividades emprendidas tanto en el ámbito de la prioridad principal (Programa V.1), como en otras esferas prioritarias (Programa V.2). Las tendencias y las evoluciones más importantes son: i) la aplicación del Plan de Acción de la primera fase de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI, Ginebra, diciembre de 2003) y los preparativos, en colaboración con otros sectores del programa, de la segunda fase (Túnez, noviembre de 2005); ii) la atención creciente a la necesidad de utilizar las TIC en la educación de calidad y la alfabetización y para ampliar el acceso a la educación a distancia, así como a las oportunidades para hacerlo; iii) la necesidad permanente de sensibilizar sobre la libertad de expresión y su respeto; iv) la estrategia de la UNESCO para la acción conjunta y la reconstrucción en los países en situación de posguerra, en particular en relación con la asistencia a instituciones dedicadas a la comunicación y la información, y v) los esfuerzos internacionales para acrecentar la contribución de la información y la comunicación al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM), en particular los ODM 1 y 3.

221. Otro hecho de importancia durante ese periodo fue el aumento gradual del reconocimiento de los enfoques nacionales y participativos de la preservación del patrimonio documental y su acceso, gracias a una campaña internacional iniciada por la UNESCO. Los objetivos consisten en comprender los problemas que plantea la información almacenada en formato electrónico y en impartir conocimientos teóricos y prácticos sobre numerización. Aumentan la importancia y la aceptación del programa “Memoria del Mundo” en calidad de marco de referencia internacional para la conservación del patrimonio documental mundial, a medida que nuevos países adoptan medidas de conservación, en consonancia con la Carta de la UNESCO sobre la preservación del patrimonio digital aprobada por la Conferencia General, en su 32ª reunión, y solicitan la inscripción de las colecciones de su patrimonio en el Registro Internacional.

222. La ejecución del programa también se caracterizó por el fortalecimiento de las asociaciones y la colaboración con organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales internacionales, regionales y nacionales, organismos profesionales, instituciones de información e investigación y grupos de la sociedad civil que trabajan en los campos de la comunicación y la

información, de conformidad con el ODM 8. La firma de un memorando de entendimiento con Intel y de un acuerdo estratégico de cooperación mundial con Microsoft dieron un considerable impulso a las asociaciones con el sector privado. Estos acuerdos tienen por objeto el intercambio de conocimientos y experiencias para el logro de objetivos de desarrollo compartidos y sustentan la estrategia mundial de la UNESCO sobre la utilización de las TIC para mejorar la educación y facilitar el acceso de las comunidades a ellas para acelerar el desarrollo social y económico. En el marco de la asociación con Microsoft se estableció un plan de ocho puntos que abarca ámbitos de cooperación que se extienden desde la educación y la diversidad cultural hasta la creación de comunidades de prácticas en Internet. La asociación entre la UNESCO y Microsoft no tiene carácter exclusivo y la Organización seguirá apoyando una serie de programas informáticos, comprendidos los de código fuente abierto, y creando comunidades de conocimientos que faciliten el aprovechamiento compartido de recursos intelectuales. Los acuerdos celebrados con Intel y Microsoft hacen hincapié en la necesidad de elaborar un plan de estudios para la formación de docentes sobre la utilización de las TIC en las aulas. Su finalidad consiste en prestar asesoramiento y establecer objetivos de referencia mundiales para mejorar la calidad de la formación de los docentes sobre el uso de las TIC. Están muy avanzadas las negociaciones relativas a la celebración de acuerdos con otros asociados del sector privado en los que se propongan actividades conformes a la visión estratégica dirigida a reducir la brecha digital en los países en desarrollo.

**Programa V.1:
 Promover el acceso equitativo a la información y el conocimiento para el desarrollo, especialmente por lo que se refiere al dominio público**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma V.1.1	4.180.103	1.889.878	45,2
Subprograma V.1.2	2.205.089	739.419	33,5
Subprograma V.1.3	3.636.363	1.427.378	39,3
Programa V.1	10.021.555	4.056.675	40,5

V.1.1: Fomentar las actividades encaminadas a reducir la brecha digital y promover la integración social

**05111 Eje de acción 1:
 Promover la investigación, los principios y las políticas que requieren las sociedades del conocimiento**

223. Resultado esperado: Fortalecimiento del marco internacional de cooperación para la constitución de sociedades del conocimiento y consolidación del Programa Información para Todos (IFAP).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) ajuste de la función y principales tareas del IFAP mediante la adopción por su Consejo de tres ámbitos prioritarios: nociones básicas sobre la información; preservación de la información, y entendimiento de las repercusiones éticas, jurídicas y sociales de las TIC;

- ii) ampliación de la red de los Comités Nacionales del IFAP (actualmente, aproximadamente 50).

224. Resultados esperados: Participación activa de la UNESCO como organismo encargado de la preparación de la segunda parte de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (Túnez, 2005) / Aplicación de las secciones pertinentes de la Declaración de Principios y el Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (Ginebra, 2003).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) participación de la UNESCO en la conferencia sobre la función de los medios de comunicación en la sociedad de la información en África y los Estados Árabes, celebrada en Marrakech, Marruecos (noviembre de 2004), que aprobó un plan de acción en el que se invita a los Estados Árabes y de África a emprender una reforma general de la legislación que limita el derecho a la libertad de expresión y opinión y se pide a los Estados que aún no lo han hecho que ratifiquen el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de 1966 e incorporen sus principios y valores relativos a la libertad de expresión y el derecho a la información en sus constituciones. (Esta conferencia fue organizada por el Ministerio de Información de Marruecos, la Red Mundial de Asociados y Cátedras UNESCO en Comunicación (ORBICOM) y la Oficina Federal de Comunicación de Suiza y asistieron a ella aproximadamente 270 representantes de organizaciones internacionales y regionales de profesionales de los medios de comunicación y expertos en esos medios de la comunidad académica y el sector profesional).

225. Resultados esperados: Aprovechamiento compartido y mejora de la información sobre los desafíos que plantean las sociedades del conocimiento y los progresos de las TIC para los medios de comunicación convencionales y electrónicos / Apoyo a la formulación de políticas y estrategias nacionales y regionales de información y comunicación y ampliación de las mismas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) reestructuración del Observatorio de la Sociedad de la Información de la UNESCO y decisión de crear una plataforma común para los observatorios regionales;
- ii) celebración de debates en profundidad sobre la formulación de políticas públicas para la construcción de sociedades del conocimiento en América Latina y el Caribe, en los que participaron 45 expertos, entre los cuales había representantes de INFOLAC, Microsoft, la Unión Europea y grupos de los sectores privado y público, y comunicación de sus recomendaciones a los Jefes de Estado de los países andinos;
- iii) elaboración de un módulo de gobierno electrónico sobre la planificación y la ejecución de proyectos de gobierno electrónico (que ofrece un marco de acción a todos los interesados) y distribución en Asia y el Pacífico.

226. Resultado esperado: Mejora de la libertad de acceso a la información y de la independencia y el pluralismo de los medios de comunicación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) prestación de asistencia técnica y servicios de asesoramiento a Chile, Etiopía y Timor-Leste para la revisión o formulación de legislaciones democráticas sobre los medios de comunicación;
- ii) prestación de asesoramiento al Gobierno de Namibia para la redacción de una política de información revisada;
- iii) celebración de un seminario de tres días de duración sobre la independencia de los medios de comunicación y el poder judicial en Asia meridional, en Haryana, India (diciembre de 2004), en el que se recomendaron varias medidas al respecto;
- iv) traducción al indonesio y al ruso del *Comparative Legal Survey on Freedom of Information* [Estudio jurídico comparado de la libertad de información], elaborado por la UNESCO y la organización sin fines lucrativos Artículo 19;
- v) promulgación de nuevas leyes sobre el acceso a la información en Paraguay y Ecuador.

05112 Eje de acción 2:

Fortalecer las capacidades de los profesionales y de las instituciones que se ocupan de la comunicación y la información

227. Resultados esperados: Mejora del intercambio de información y conocimientos especializados entre profesionales de la información y la comunicación / Mejora de los conocimientos especializados, las capacidades y las posibilidades de aprendizaje.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) creación de una red operacional titulada “Association of Computer Centres for Exploiting Sustainable Synergy (ACCESS)” con la participación de 25 instituciones y 80 expertos de Europa, Asia y el Pacífico;
- ii) formación por la UNESCO de 400 profesionales en creación de redes y tecnologías para sistemas avanzados y distribución de tres planes de estudios y nuevos métodos de información, en colaboración con el PNUD y donantes privados.

228. Resultado esperado: Aumento de las capacidades de tratamiento de la información y de acceso al conocimiento de los bibliotecarios, los estadísticos y otros especialistas de la información.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) prosecución de la elaboración, traducción y distribución por la UNESCO de programas informáticos para la gestión de bases de datos (CDS/ISIS), y la explotación de datos y el análisis estadístico (IDAMS);
- ii) edición de WinIDAMS 1.2 en español, francés e inglés;

- iii) elaboración y distribución, para su prueba, de WinISIS 1.6 en colaboración con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia;
- iv) actualización de la versión en árabe de CDS/ISIS;
- v) edición de IsisSwissKnife 1.0, un programa informático de código de acceso libre para el mantenimiento de las bases de datos de CDS/ISIS;
- vi) recepción de más de 2.700 solicitudes de WinIDAMS y 5.400 de CDS/ISIS y respuesta, ambas por Internet;
- vii) formación de alrededor de 500 distribuidores, expertos y docentes de 15 países árabes sobre WinIDAMS;
- viii) edición de módulos de autoaprendizaje sobre WinIDAMS en español, francés e inglés y publicación en el sitio web de la UNESCO.

05113 Eje de acción 3:

Aumentar el acceso comunitario mediante centros multimedia o telecentros, bibliotecas, archivos y otros servicios de información

229. Resultado esperado: Mejora del acceso comunitario a la comunicación y la información para el desarrollo y de las competencias necesarias al respecto.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) formación por la UNESCO, en colaboración con la Biblioteca Científico-Pedagógica de la República de Kazajstán, de 25 bibliotecarios rurales en utilización de las TIC para facilitar el acceso a los fondos;
- ii) apoyo a la numerización y el archivo de los fondos de tres museos de Jordania;
- iii) celebración de la Conferencia Internacional de Bibliotecarios de Asia en noviembre de 2004, dedicada al papel de las bibliotecas, la evolución de los fondos y la formación y capacitación en biblioteconomía en la era digital;
- iv) impulso a la transferencia de conocimientos mediante apoyo financiero a especialistas de la información para que participaran en conferencias y reuniones internacionales con la condición de que a su regreso a sus países organizaran talleres para sus colegas; la Comisión Nacional sobre Bibliotecas y Ciencias de la Información de los Estados Unidos (NCLIS) aportó una contribución especial a este objetivo financiando algunas bibliotecas de países en desarrollo para que actuaran como centros locales de divulgación de información sobre la salud de los consumidores.

230. Resultado esperado: Acceso acrecentado a la información de jóvenes desfavorecidos de países en desarrollo y países en transición.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) creación de una base de datos que comprende 160 portales sobre los jóvenes de América Latina y el Caribe;

- ii) elaboración de un portal en Internet y de mecanismos interactivos en línea sobre materiales docentes en Palestina, en colaboración con la Fundación William y Flora Hewlett;
- iii) formación de 16 líderes de organizaciones de jóvenes voluntarios sobre la utilización de las TIC en el curso de un taller regional para miembros de la red del Comité de Coordinación del Servicio Voluntario Internacional (CCSVI) celebrado en África occidental.

231. Resultados esperados: Fortalecimiento de las capacidades de las comunidades en cuanto al acceso a la información para el desarrollo y su intercambio / Conciencia y conocimiento acrecentados entre los decisores y los responsables de la formulación de políticas de la importancia del acceso comunitario a la información.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) creación de nuevos Centros Comunitarios Multimedia piloto en comunidades marginadas de Benin, Ghana, Malí, Mozambique y Tanzania, que se suman a otros centros piloto ya existentes en África, Asia y el Caribe;
- ii) formación de 100 personas que trabajan en emisoras de radio comunitarias en Camerún;
- iii) edición y distribución de dos publicaciones sobre la utilización de las TIC para mitigar la pobreza basadas en investigaciones realizadas en nueve comunidades de Asia meridional;
- iv) organización de dos visitas de estudio de funcionarios de la República Democrática Popular Lao a un proyecto comunitario en Tailandia, y de funcionarios de Angola a un proyecto de la UNESCO de desarrollo de los medios de comunicación en Mozambique.

**05114 Eje de acción 4:
Mejorar el servicio público de radiotelevisión**

232. Resultados esperados: Reconocimiento acrecentado de las funciones educativas y culturales del servicio público de radiotelevisión como vía de acceso a la sociedad del conocimiento / Fortalecimiento del pluralismo y la independencia en los medios de comunicación en los Estados Miembros.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) apoyo a conferencias y talleres sobre el servicio público de radiotelevisión en México y Senegal;
- ii) la importancia del servicio público de radiotelevisión y la necesidad de transformar los organismos de radio y televisión controlados por el Estado en entidades de servicio público en cuyos estatutos se estipule su independencia editorial fue uno de los temas clave de la conferencia sobre la función de los medios de información en la sociedad de la información en África y los Estados Árabes (noviembre de 2004);
- iii) amplia divulgación de materiales de referencia sobre radiotelevisión parlamentaria y directrices para las redacciones de radio y televisión, preparados en colaboración con la

Asociación de Radiodifusión del Commonwealth, así como de otras prácticas ejemplares de servicio público de radiotelevisión;

- iv) prestación de apoyo técnico para impulsar un servicio público de radiotelevisión con independencia editorial en Timor-Leste;
- v) prestación de servicios de asesoramiento en Fiji sobre una legislación general relativa a una radiodifusión democrática, en colaboración con el Instituto de Asia y el Pacífico para el Fomento de la Radiodifusión.

233. Resultado esperado: Mejora del acceso a la información para el público del servicio oficial de radiotelevisión.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) formulación de políticas y estrategias relativas a la numerización de materiales audiovisuales, principalmente por conducto de talleres de formación para archivistas de archivos audiovisuales nacionales y organismos de radiodifusión;
- ii) elección del programa de gestión de conocimientos eNRICH (traducido al ruso), como mejor instrumento polivalente para acrecentar la audiencia y la participación del público del organismo de radiodifusión Jabar de Kazajstán.

V.1.2: Las tecnologías de la información y la comunicación al servicio de la educación

05121 Eje de acción 1:

Promover la Educación para Todos utilizando los medios de comunicación y otros canales de información

234. Resultado esperado: Mejor comprensión pública de la importancia que reviste la Educación para Todos (EPT)

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) apoyo para sensibilizar a los medios de comunicación sobre los objetivos de la EPT y crear redes de periodistas de ocho países de África (Kenya, Malawi, Mozambique, República Democrática del Congo, República Unida de Tanzania, Swazilandia, Zambia y Zimbabwe);
- ii) celebración de un taller regional de formación dirigido a 15 profesores de periodismo de nueve países de Asia (Camboya, Indonesia, Laos, Nepal, Pakistán, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste y Viet Nam) en agosto de 2004 para estudiar la situación en cuanto a los objetivos de la EPT;
- iii) formación de 40 periodistas de Tayikistán en fomento de la conciencia pública relativa a la EPT, en particular con respecto a la educación de las niñas;
- iv) adopción de un plan de acción dirigido a integrar a los medios de comunicación en los esfuerzos actuales hacia la EPT en Tailandia en el curso de un taller para directores de radioemisoras de la Red Nacional de Radios Educativas;

- v) producción y distribución del equipo pedagógico de la UNESCO sobre la EPT “Education Makes News” para periodistas;
- vi) formación de periodistas profesionales sobre cuestiones relacionadas con la EPT en el curso de talleres organizados por el CIESPAL, en Quito, Ecuador;
- vii) apoyo a “Radialistas Apasionadas” para la difusión de programas de radio en toda América Latina sobre la necesidad de dar oportunidades de educación equitativas a las mujeres.

05122 Eje de acción 2:

Fomentar el uso de las tecnologías de la información y la comunicación para mejorar el aprendizaje

235. **Resultados esperados: Mayor conocimiento y conciencia, entre los responsables de adoptar decisiones, de las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías de cara a la mejora del aprendizaje / Más fácil acceso a material pedagógico abierto y a programas informáticos gratuitos y de código fuente abierto en ámbitos que resulten de interés para los establecimientos educativos.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO prestó apoyo a: la Universidad de Cabo Occidental (Sudáfrica) para la elaboración y lanzamiento de una versión de trabajo mejorada de código fuente abierto del sistema de administración de estudios superiores Knowledge Environment for Web-based Learning (KEWL); la Universidad Árabe Abierta para la aplicación de un sistema de administración de estudios de código fuente abierto en toda la región; la finalización de los módulos sobre Planes de Estudios y Contenidos Conexos Normalizados para la Certificación de Docentes en Línea, y la elaboración de equipos de formación electrónica sobre los planes de estudio en la región árabe; un proyecto piloto en Tailandia sobre la utilización de calculadoras gráficas de bajo costo en la enseñanza escolar de las matemáticas y las ciencias, y talleres dirigidos a profesores de periodismo sobre la utilización de recursos de formación en línea en Ecuador;
- ii) creación de un portal sobre recursos educativos de acceso libre en la Oficina de la UNESCO en El Cairo con objeto de proporcionar programas informáticos para uso pedagógico de acceso abierto consistentes en materiales educativos;
- iii) aprobación por los Gobiernos de Egipto y Arabia Saudita de las propuestas de la UNESCO sobre la aplicación de soluciones de código fuente abierto para integrar las TIC en los sistemas de educación superior.

05123 Eje de acción 3:

Mayor autonomía a través de la iniciación a la información, los medios de comunicación y las tecnologías de la información y la comunicación

236. **Resultado esperado: Mayor nivel de conciencia, en el plano internacional, de la importancia que reviste la iniciación a los medios de comunicación.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) celebración de ciclos de talleres nacionales de iniciación a los medios de comunicación en Samoa;
- ii) publicación y distribución, en colaboración con la Red del Plan de Escuelas Asociadas del Pacífico, de una guía sobre la enseñanza de los medios de comunicación dirigida a profesores de enseñanza secundaria de esa región.

V.1.3: Fomentar la expresión de la diversidad cultural y lingüística mediante la comunicación y la información

05131 Eje de acción 1: Respaldar la diversidad cultural y el plurilingüismo de los contenidos

237. Resultado esperado: Un enriquecimiento del saber y la capacidad técnica de los profesionales de la comunicación y la información para la preparación de contenidos diversos desde el punto de vista cultural y multilingües.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) desarrollo de la norma Unicode para los idiomas *n'ko* y *balinés* con objeto de que las personas de estas lenguas maternas puedan utilizarlas en sus correos electrónicos, páginas web, *blogs* u otros documentos en Internet;
- ii) formación de grafistas especializados en tipografía, diseño de tipos de imprenta de código fuente abierto y creación de un portal autóctono para idiomas locales con vistas a apoyar la publicación de periódicos en línea y fuera de línea que informen en el idioma nacional a las poblaciones rurales.

238. Resultado esperado: Incremento del acceso a los contenidos locales/programas endógenos por públicos internacionales y mejoramiento de la circulación de la información intercultural del Sur al Sur y del Sur al Norte.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) inauguración de una plataforma audiovisual electrónica en mayo de 2004, en el marco del Programa de la UNESCO para un Contenido Creativo que a fines de 2004 tenía 723 usuarios registrados, 226 producciones y 81 catálogos;
- ii) apoyo de la UNESCO a los actos e iniciativas siguientes: el Festival Open Frame de Nueva Delhi, el Festival ZIFF de Zanzíbar, el mercado Sithengi de Ciudad del Cabo, Sudáfrica, y el Festival iberoamericano de cortometrajes “Imágenes jóvenes en la diversidad cultural”, de Buenos Aires, Argentina;
- iii) apoyo de la UNESCO a la formación de 40 guionistas en el norte de Nigeria con vistas a rodar cortometrajes sobre temas y argumentos relacionados con los jóvenes y que representen la expresión de la cultura islámica;
- iv) producción de programas radiofónicos y distribución en toda América Latina por la red RADIPAZ.

**05132 Eje de acción 2:
 Preservar el patrimonio documental y audiovisual**

239. Resultado esperado: Establecimiento de un marco internacional para la preservación de la información y del patrimonio audiovisual.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) incremento de la notoriedad e importancia del programa Memoria del Mundo en calidad de marco de referencia internacional por conducto de las siguientes actividades: la proyección de *Metrópolis* y la celebración de actos especiales en los Estados Miembros para conmemorar la inscripción de su patrimonio documental en el Registro Internacional y el lanzamiento del Premio UNESCO–Jikji Memoria del Mundo, financiado por la República de Corea, para recompensar esfuerzos de conservación destacados;
- ii) creación de ocho nuevos comités nacionales del programa Memoria del Mundo con lo que se alcanzó un total de 60, y presentación y evaluación de alrededor de 60 nuevas solicitudes de inscripción en el Registro.

240. Resultados esperados: Mejora de las capacidades de protección del patrimonio en diferentes formatos de medios de comunicación / Fortalecimiento de la preservación digital del patrimonio de medios de comunicación.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) formación de 50 expertos de la región de Asia y el Pacífico en gestión de la conservación digital y transferencia a formato numérico de materiales audiovisuales y de 50 profesionales de los medios de comunicación de Camerún en recopilación y conservación digital de la información y el patrimonio audiovisual;
- ii) apoyo de la UNESCO a: la transferencia a formato electrónico de una tercera colección de manuscritos araboislámicos sobre ciencias y matemáticas con vistas a completar las colecciones previas; la producción de CD y DVD en los que se presentan archivos audiovisuales; la creación de un archivo electrónico público de radio y televisión para Armenia, Azerbaiyán, Belarrús, Georgia, Moldova y la Federación de Rusia, así como la producción de CD de colecciones de literatura clásica que se distribuirán a escuelas rurales y videotecas de esos países.

**Programa V.2:
 Promover la libertad de expresión y el desarrollo de la comunicación**

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12. 2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Subprograma V.2.1	2.676.427	1.127.117	42,1
Subprograma V.2.2	1.754.688	845.385	48,2
Programa V.2	4.431.115	1.972.503	44,5

V.2.1: Promover la libertad de expresión y la independencia y el pluralismo de los medios de comunicación

**05211 Eje de acción 1:
Promover la libertad de prensa, la libertad de expresión y la democracia**

241. Resultados esperados: Mayor sensibilización del público a la libertad de expresión como derecho fundamental / Mayor protección de la libertad de prensa y los derechos de los periodistas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) a raíz del Día Mundial de la Libertad de Prensa (3 de mayo de 2004), se reprodujo y difundió en diferentes formas entre los distintos asociados y el público en general de todo el mundo la Declaración de Belgrado sobre el apoyo a los medios de comunicación en las situaciones de conflicto y después de los conflictos, adoptada en la Conferencia internacional sobre los medios de comunicación en las zonas que viven conflictos y en los países en transición (Belgrado, mayo de 2004);
- ii) se mantuvieron relaciones con las organizaciones regionales e internacionales de medios de comunicación y con los grupos de defensa de la libertad de prensa, en particular gracias a la red de Intercambio Internacional por la Libertad de Expresión (IFEX), que impartió formación a varios de sus miembros; y
- iii) apoyo a las siguientes actividades: extensión de la labor de la red IFEX en Nepal, Pakistán y Sri Lanka con objeto de mejorar el seguimiento de la situación de la libertad de prensa y la seguridad de los periodistas y, en asociación con expertos en comunicación de la Universidad Nacional de Kazajstán y especialistas locales en tecnologías de la información, preparación de cursos electrónicos de capacitación sobre la libertad de información y de expresión y la seguridad de los periodistas.

**05212 Eje de acción 2:
Promover los medios de comunicación independientes en las situaciones de conflicto**

242. Resultados esperados: Mayor capacidad de los medios de comunicación independientes de facilitar una información imparcial / Intensificación del diálogo y la cooperación entre los profesionales de los medios de comunicación y la sociedad civil en pro de la labor de restauración y consolidación de la paz / Promoción de la libertad de expresión y de un entorno democrático favorable a los medios de comunicación en zonas que acaban de salir de un conflicto.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) en la Conferencia nacional sobre la reforma de los medios de comunicación en pro de una paz y una democracia sostenibles, respaldada por la UNESCO y el PNUD y convocada por el Ministerio de Información, Cultura y Turismo de Liberia, en colaboración con la Unión Nacional de Prensa (Monrovia, Liberia, 2004), se adoptó una declaración en la que: a) se esbozaba un plan de acción para la reforma de las políticas y la legislación relativas a los medios de comunicación; y b) se destacaba la importancia vital de la libertad de expresión como derecho humano fundamental, así como el papel

esencial que desempeñan los medios de comunicación para garantizar el respeto de los valores democráticos;

- ii) gracias a los fondos procedentes del Mecanismo de Financiación Acelerada de las Naciones Unidas, la UNESCO inició un programa destinado a: promover la información profesional sobre las elecciones de Iraq mediante la publicación y distribución de una guía al respecto; apoyar la transparencia y responsabilidad mediante campañas de promoción; procurar que se facilitara a los periodistas una información completa, ecuánime y eficaz con respecto a las elecciones; y realizar una serie de actividades de formación sobre la seguridad de los periodistas y el personal de los medios de comunicación;
- iii) en Afganistán la UNESCO prestó apoyo a: la participación de 10 funcionarios del Servicio Educativo de la Radio y Televisión (directores, redactores, productores y camarógrafos), incluidas dos mujeres, en un curso de formación avanzada de un mes de duración sobre técnicas de producción y difusión televisiva, organizado en noviembre de 2004 en el Instituto de Asia y el Pacífico para el Fomento de la Radiodifusión (Kuala Lumpur); y a las actividades de la Voz de la Mujer Afgana, destinadas a cubrir las campañas de las elecciones presidenciales de octubre de 2004, dotando los locales de producción de la Radio y Televisión de Afganistán de ordenadores, acceso a Internet y una red con servidor;
- iv) se concluyó con éxito el proyecto de diálogo entre israelíes y palestinos con una coproducción televisiva que fue difundida simultáneamente en Israel y los Territorios Palestinos;
- v) la Organización preparó en la República Democrática del Congo el programa de Fortalecimiento de la democracia y la administración mediante la mejora de los medios de comunicación, con objeto de transformar el entorno de esos medios en el país según varias líneas de acción: radiodifusoras comunitarias y centros comunitarios multimedia; formación de periodistas; acceso a las tecnologías de la información y la comunicación; formación en administración; y apoyo a la prensa escrita;
- vi) se iniciaron seis nuevos proyectos en cuatro países (Croacia, Eslovenia, ex República Yugoslava de Macedonia y Serbia y Montenegro), destinados a mejorar el periodismo profesional, la gestión de los medios de comunicación y la legislación pertinente, crear asociaciones profesionales e instituciones especializadas en los medios de comunicación y promover redes regionales en ese ámbito; y
- vii) apoyo permanente a las Casas de la Prensa de Kigali y Bujumbura en Rwanda y Burundi gracias a una serie de actividades de formación tendientes a destacar su función de centros para acoger seminarios, talleres y debates y facilitar a los periodistas locales acceso a Internet y, de ese modo, a distintas actividades en red.

V.2.2: Apoyar el desarrollo de los medios de comunicación

05221 Eje de acción 1: Impulsar el desarrollo de los medios de comunicación

243. **Resultado esperado: Fortalecimiento de las capacidades de los medios de comunicación en los países en desarrollo y en los países en transición.**

Progresos realizados con respecto a los indicadores de resultados:

- i) en la primera Reunión de expertos sobre el desarrollo de los medios de comunicación en la región árabe, celebrada en Doha, Qatar (diciembre de 2004), en colaboración con el Gobierno de Qatar y la red Al Yazira, se formularon diversas recomendaciones para orientar las actividades del PIDC en la región y se determinaron los proyectos prioritarios, haciendo hincapié en la promoción del pluralismo de los medios de comunicación y el fortalecimiento de capacidades (la reunión contribuyó a reforzar el papel del PIDC como foro internacional para fomentar y hacer posible un entorno pluralista en materia de medios de comunicación).

**05222 Eje de acción 2:
Fortalecer la contribución de la comunicación y la información al desarrollo sostenible**

244. Resultados esperados: Fortalecimiento de la asociación con las instituciones de comunicación e información con miras al desarrollo sostenible

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO desempeñó un papel muy activo en la novena Mesa redonda interinstitucional sobre la comunicación para el desarrollo (Roma, septiembre de 2004), cuyos debates se centraron en la comunicación para el desarrollo en función de la gestión de los recursos naturales, los grupos aislados y marginados, la investigación, la extensión y la educación (asistieron representantes de los organismos de las Naciones Unidas, instituciones universitarias, ONG y grupos de desarrollo);
- ii) participación de la Organización en la reunión sobre: Estrategias de comunicación y reducción de la pobreza antes del año 2015 - Utilización más eficaz de la comunicación para avanzar hacia el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio, reunión celebrada en Bellagio, Italia (8-11 de noviembre de 2004), en la que los representantes de los organismos de las Naciones Unidas, los donantes y el Banco Mundial adoptaron un Plan de acción destinado a incrementar la contribución de la comunicación al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio; y
- iii) colaboración con las partes interesadas a través de la Alianza Mundial para el Saber, orientada hacia la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación en pro del desarrollo y las cuestiones relacionadas con los objetivos de desarrollo del Milenio.

245. Resultados esperados: Mayor capacidad de los profesionales de la comunicación y la información para producir y difundir mensajes relativos al desarrollo.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la UNESCO prestó apoyo a las siguientes actividades: talleres de formación de profesionales de la comunicación y la información en Asia sudoriental, América Latina y África meridional sobre la utilización de las TIC para abordar aspectos relacionados con el VIH/SIDA, perfeccionamiento en materia de producción y sensibilización de jóvenes productores de programas televisivos al estigma del VIH/SIDA y la discriminación consiguiente en África meridional; y además, en asociación con la Embajada de Francia en Bangui, un taller de formación en el que participaron

26 profesionales de los medios de comunicación de la República Centroafricana, sobre acopio, tratamiento y radiodifusión de noticias, así como sobre ética profesional.

Instituto de Estadística de la UNESCO

06004 Eje de acción 1: Mejorar la base de datos estadísticos internacionales de la UNESCO

246. Resultado esperado: Suministro a los Estados Miembros y otros usuarios importantes de datos completos, oportunos, fiables y pertinentes que resulten útiles para la formulación de políticas en las esferas de competencia de la UNESCO.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) a fines de agosto de 2004 se inició un importante examen de la encuesta anual sobre educación del IEU mediante un cuestionario dirigido a los principales clientes del Instituto, entre ellos algunas organizaciones internacionales y bilaterales, con objeto de recabar información sobre los datos y metadatos que los usuarios esperan de la encuesta sobre educación del IEU, así como sus ideas y sugerencias de cambios y mejoras en la encuesta;
- ii) el IEU siguió mejorando la calidad de los datos acopiados mediante la encuesta anual sobre educación y se dispone ahora de los datos antes que en años anteriores;
- iii) en junio de 2004 el IEU inició la encuesta sobre ciencia y tecnología, utilizando un cuestionario publicado en Internet para acopiar información sobre personal y gastos en investigación y desarrollo en más de 145 países, lo que complementa el trabajo efectuado en la OCDE;
- iv) en noviembre de 2004 el IEU difundió dos cuestionarios consultivos en la prensa y por radio y televisión, como parte de su programa de estadísticas de cultura y comunicación, para sentar las bases de la elaboración de una encuesta internacional que se enviará a todos los países del mundo en 2005;
- v) se suministraron datos culturales al PNUD para el Informe anual sobre desarrollo humano;
- vi) se creó un equipo de trabajo de procesamiento de datos que está tratando una serie de asuntos relacionados con las actividades de procesamiento llevadas a cabo por el personal del IEU y la infraestructura técnica creada para apoyar el almacenamiento, la difusión y el análisis de datos.

247. Resultado esperado: Coordinación de una red de organizaciones internacionales y organismos de estadística.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se han establecido contactos con la División de Estadística de las Naciones Unidas para recibir datos sobre alfabetización de varios censos nacionales que no se habían puesto a disposición del IEU y se incorporaron las encuestas a base de indicadores múltiples (MICS) del UNICEF, lo que permitió añadir datos registrados para otros 30 países, con lo que se presentaron en total, cuando se actualizaron los datos en septiembre de 2004

con motivo del Día Mundial de la Alfabetización, datos registrados para 76 países y estimaciones del IEU sobre 54 países.

06005 Eje de acción 2:
Elaborar nuevos conceptos, métodos y normas estadísticos

248. Resultado esperado: Elaboración y mejora de la metodología de acopio de datos estadísticos para la formulación de políticas nacionales y el seguimiento de los objetivos internacionales para el desarrollo (en todos los sectores).

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se organizaron en Marruecos, Kenya, Níger y El Salvador sendos talleres informativos nacionales, conjuntamente con los administradores nacionales de proyectos del Programa de Evaluación y Seguimiento de la Alfabetización (LAMP), como parte del Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización;
- ii) en febrero de 2004 se reunió el Grupo de Expertos y en agosto de 2004 se celebró un taller de formación sobre la creación, adaptación y traducción de datos estadísticos del LAMP;
- iii) el IEU estableció un comité consultivo sobre las estadísticas relativas a la alfabetización que se reunió en febrero de 2004 para elaborar una nueva estrategia sobre el uso de datos relativos a la alfabetización, centrándose en el periodo que transcurra hasta que los datos del LAMP estén disponibles;
- iv) el IEU, como parte del Programa Mundial relativo a los Indicadores de la Educación, realizó encuestas nacionales piloto en escuelas primarias de 15 países para examinar la calidad de la educación y la equidad de su suministro (se han analizado los resultados);
- v) se celebraron amplias consultas para aportar ideas al documento de estrategia del IEU que se está preparando para definir ámbitos de trabajo a mediano y largo plazo en materia de estadísticas de cultura y comunicación;
- vi) el IEU participó activamente en la nueva alianza de organismos internacionales (UNCTAD, UIT, OCDE y las comisiones regionales de las Naciones Unidas) para formular una propuesta de proyecto sobre la evaluación de las TIC para el desarrollo, con objeto de crear un conjunto básico de indicadores transnacionales relativos a las TIC y crear capacidades para su acopio (el IEU contribuyó a una consulta nacional y participó en reuniones regionales celebradas a partir de octubre de 2004);
- vii) el IEU presentó un documento ante la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas sobre el sistema internacional de datos científicos e inició un proyecto, con el apoyo de la National Science Foundation de los Estados Unidos, sobre la medición de la fuga de cerebros (este trabajo se lleva a cabo con la colaboración de la OCDE y de la Oficina Estadística de las Comunidades Europeas).

**06006 Eje de acción 3:
Fortalecimiento de capacidades estadísticas**

249. Resultado esperado: Fortalecimiento del compromiso político para la consolidación de los sistemas de datos y la utilización de los datos por parte de los países.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la red de asesores regionales del IEU (el IEU coordina este programa en Montreal y su ejecución corre a cargo de una red de funcionarios distribuidos en las Oficinas de la UNESCO en Harare, Dakar, Bangkok, Santiago y Apia) siguió elaborando planes estratégicos para la creación de capacidades estadísticas en sus regiones respectivas, basándose en consultas nacionales y regionales y en la cooperación con los organismos regionales pertinentes;
- ii) como parte de la iniciativa PRIE, se efectuaron diagnósticos y se llevaron a cabo misiones de asistencia técnica en determinados países (Cuba, Colombia, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica);
- iii) en Pakistán y Bangladesh se están experimentando instrumentos y manuales de creación de capacidades, y se efectuaron en las islas del Pacífico siete visitas a sitios y dos misiones de coordinación;
- iv) se celebraron talleres nacionales de formación en Siria, Yemen, Sudán y Mauritania y se elaboró, experimentó e introdujo un programa informático especial en ocho países;
- v) se celebraron talleres de formación en el marco del programa WGES/NESIS;
- vi) la Iniciativa Vía Rápida financiada por la Unión Europea para la creación de capacidades estadísticas en 11 países logró los indicadores de resultados que se había fijado en 2004: se adoptaron los sistemas EMIS en países piloto (Níger y Guinea) y se llevaron a cabo estudios de diagnóstico en todos los demás países (salvo Bangladesh); se dispone para Níger, Guinea, Etiopía, Ghana y Tanzania de informes validados sobre los diagnósticos y se produjo para la UE un informe global sobre los primeros años de actividad.

**06007 Eje de acción 4:
Fortalecer el análisis estadístico y la difusión de información pertinente para la formulación de políticas**

250. Resultado esperado: En las esferas de competencia de la UNESCO, aplicación más extendida de técnicas de planificación basada en datos empíricos, a escala tanto internacional como nacional.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) el IEU suministró numerosos datos y un proyecto de capítulo de análisis al *Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo* que se publicó en noviembre de 2004 (entre las estadísticas figuran nuevos indicadores sobre una mejor esperanza de vida escolar, las tasas de supervivencia hasta el último grado, la deserción escolar, la parte del gasto público dedicado actualmente a los libros de texto de primaria y otros materiales

- didácticos, y la distribución de graduados de la educación superior por campos de estudio);
- ii) el IEU aportó su contribución a muchos otros informes internacionales importantes, como el *Informe del Secretario General de la Naciones Unidas sobre los adelantos en el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio*;
 - iii) el *Compendio mundial de la educación del IEU de 2004*, en el que se incluyen cuadros suplementarios y un examen más detenido de los indicadores de la educación en el capítulo de análisis, se publicó en abril de 2004, antes de que cualquier otro organismo publicara los datos sobre educación del IEU y apenas ocho meses después del Compendio de 2003. La publicación del Compendio coincidió con la semana de la EPT de la UNESCO para la cual la Oficina de Información Pública llevó a cabo una campaña en los medios de comunicación;
 - iv) se dio inicio a una nueva colección de documentos de trabajo y el primero se publicó en agosto de 2004: *Investing in the future: Financing the expansion of educational opportunity in Latin America and the Caribbean*;
 - v) el boletín estadístico sobre ciencia y tecnología, iniciado en cooperación con el INRS (junio de 2004), se publicó en el sitio web del IEU y se distribuyó en forma electrónica (en el primer número se analizan las tendencias en el gasto mundial en investigación y desarrollo de 1990 a 2000);
 - vi) se publicó en el sitio web del IEU una serie de perfiles nacionales en que figura un conjunto básico de estadísticas sobre educación, ciencia y tecnología, cultura y comunicación, así como algunos indicadores socioeconómicos básicos para cada país, presentados en forma de gráficos de lectura fácil;
 - vii) el IEU está elaborando indicadores y está preparando los datos y los análisis de datos que se comunicarán al Sector de Cultura para publicaciones como el *Status of World Heritage Sites* y el *World Report on Cultural Diversity*;
 - viii) el IEU elaboró un informe titulado *International Flows of Selected Cultural Goods* que se publicará en 2005;
 - ix) el IEU trabajó junto con el UNICEF en un importante estudio mundial con objeto de elaborar una metodología para nuevas estimaciones mundiales, regionales y nacionales sobre los niños no escolarizados, en la que se incorporan datos administrativos y de encuestas (en un informe sobre este trabajo se analizarán las causas subyacentes de no participación y se presentarán ejemplos de medidas políticas mediante las cuales se logró escolarizar a los niños).

PROYECTOS RELATIVOS A LOS TEMAS TRANSVERSALES

i) *Erradicación de la pobreza, en particular la extrema pobreza*

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Total, Erradicación de la pobreza, en particular la extrema pobreza	825.120	291.875	35,4

01511 Aumento de las capacidades socioeconómicas de los jóvenes desfavorecidos en los Estados Árabes

251. Este proyecto, cuyo objeto es mejorar las competencias socioeconómicas de los jóvenes marginados y facilitar su *acceso* al empleo, recibe el apoyo de asociados como la ISESCO y el UNICEF. Está vinculado con otras iniciativas en curso de la UNESCO (LIFE, EPT, Educación para el Desarrollo Sostenible) así como el proyecto de EPT en Egipto sobre escuelas para niños de la calle y niños que trabajan. Los resultados son los siguientes:

- i) se impartió capacitación a 200 instructores de ONG locales y entidades gubernamentales que trabajan en las zonas pobres y marginadas sobre aptitudes para la vida cotidiana y social y competencias económicas;
- ii) se impartió formación directa a 1.000 jóvenes muy pobres de aldeas y barrios marginados mediante cursos profesionales de corta duración;
- iii) se crearon 40 centros de formación comunitarios polivalentes en zonas pobres de los cuatro países;
- iv) se aportaron mejoras a las políticas relacionadas con la mitigación de la pobreza de los jóvenes mediante la celebración de dos seminarios regionales de promoción.

01512 Formación profesional tecnológica para jóvenes marginadas: las escuelas y centros de aprendizaje como catalizadores comunitarios para la reducción de la pobreza

252. La finalidad del proyecto es estudiar la manera de conferir mayor autonomía a las jóvenes pobres y no escolarizadas en Camboya, Indonesia y Nepal ayudándolas a adquirir los conocimientos y capacidades técnicas pertinentes. La segunda fase apunta a aumentar las capacidades de los interlocutores locales, extender las actividades piloto de capacitación iniciadas en el último bienio y reproducir el modelo en otros lugares. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se impartió capacitación y se prestó apoyo a muchachas y mujeres pobres y no escolarizadas para la búsqueda de empleo. Se inició un nuevo ciclo de formación en dos escuelas que participaron en la primera fase en Indonesia. En Camboya, las capacidades profesionales se diversificaron más y se hizo hincapié en la "tecnología apropiada". En

Nepal las actividades de formación se iniciaron en el contexto del programa anexo del centro nacional de educación técnica y profesional;

- ii) se demostraron e integraron en los planes nacionales de desarrollo (DELP y los planes nacionales de EPT) las estrategias de divulgación del sistema de enseñanza y formación técnica y profesional (EFTP) para muchachas marginadas. Se informó a los Ministerios de Educación, las ONG y los donantes de las actividades del proyecto en varias reuniones de información y de equipos de trabajo y se están suscitando sinergias con otras iniciativas y programas conexos, por ejemplo en el otro programa llevado a cabo en Nepal sobre desarrollo de aptitudes para responder a las necesidades educativas de los excluidos; en Indonesia el proyecto se ha integrado en los programas nacionales para extender los sistemas de EFTP a los grupos marginados.

01513 Romper el ciclo de la pobreza de las mujeres: facilitar la autonomía de las niñas para que se conviertan en agentes de la transformación social en Asia Meridional

253. El proyecto procura establecer un marco interdisciplinario con miras a facilitar la autonomía de las adolescentes marginadas. Se está llevando a cabo en Bangladesh, India, Nepal y Pakistán en 10 sitios (con la participación de más de 16.000 miembros de las comunidades, 184 aldeas y 6.055 adolescentes en zonas rurales desfavorecidas), con un programa de creación de capacidades de amplia base consistente en actividades de alfabetización, desarrollo de capacidades prácticas, gestión de microempresas, microfinanciación y enseñanza de las ciencias con acceso a las TIC. La gestión del proyecto corre a cargo de centros comunitarios. Durante 2004, se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se organizaron talleres en Quetta (Pakistán) y en Dhaka (Bangladesh) con todos los participantes en el proyecto para reforzar el programa, en particular los componentes relativos a la divulgación de la ciencia y la adaptación de las TIC a las necesidades de las adolescentes de las zonas rurales;
- ii) se entablaron diálogos sobre políticas con los ministerios interesados sobre la formulación de estrategias para resolver los problemas relacionados con las adolescentes no escolarizadas;
- iii) se crearon 12 centros polivalentes de ciencia y comunicación con bibliotecas y salas de lectura;
- iv) en el marco del proyecto se organizaron foros de jóvenes, ferias científicas y actos culturales para fomentar la movilización social y una mayor participación de las adolescentes en diversas iniciativas comunitarias. El proyecto recibió fondos extrapresupuestarios (80.000 dólares) del AGFUND para Bangladesh;
- v) se están consignando los logros del proyecto para que sirvan de marco de referencia aplicable a otras regiones.

01514 Educación no formal y ordenación ambiental para las comunidades autóctonas en Indonesia

254. Gracias a un enfoque intersectorial, el proyecto apunta a facilitar la autonomía de los mentawai que viven en la isla Siberut para que logren un aprovechamiento sostenible de sus recursos naturales. Para este proyecto se han conseguido fondos extrapresupuestarios de Stichting Ommersteyn, Bélgica y de otros donantes. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se llevó a cabo una amplia gama de actividades dedicadas a la promoción y a las políticas (por ejemplo, series de reuniones con las partes interesadas, visitas a las aldeas, etc.) con múltiples instituciones copartícipes y el establecimiento de amplias relaciones de colaboración (entre las comunidades y el Parque Nacional de Siberut, las autoridades locales, las ONG y el sector privado) a fin de preservar el entorno natural y la cultura autóctona de Siberut;
- ii) el periódico *Puailigoubat* publica cada mes un folleto titulado “Laggai or Earth”, relativo a los medios de subsistencia que comprende temas relativos al medio ambiente y la cultura, que se distribuye gratuitamente en las comunidades indígenas;
- iii) se realizaron actividades de formación y educación, en particular actividades comunitarias de generación de ingresos en cinco aldeas sobre temas como la agrosilvicultura, la producción de aceite de coco, etc.;
- iv) la alianza de pueblos indígenas de las islas Mentawai organizó talleres para determinar los problemas de desarrollo locales (por ejemplo, la educación, la ordenación de los recursos naturales, la economía y las capacidades institucionales autóctonas); en uno de los talleres participaron los miembros recién electos del parlamento local, organizaciones gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y más de 100 representantes de comunidades indígenas. Se presentó al parlamento y a otras entidades gubernamentales un documento de orientación, titulado “Only logs?” (¿Sólo troncos?), sobre el desarrollo sostenible en un contexto indígena;
- v) en varios talleres regionales (EABRN-SeaBRnet) se difundió información sobre el modelo de Siberut en otras reservas de biosfera. Se está preparando un documento científico sobre dicho modelo.

02511 Integrar la ciencia y la tecnología en los planes de microfinanciación: de la economía de subsistencia a la pequeña empresa

255. El objetivo principal de este proyecto es reforzar los efectos de las instituciones de microfinanciación en la lucha contra la pobreza facilitando la introducción de las tecnologías apropiadas en las actividades que generan ingresos y determinando y promoviendo las prácticas y políticas ejemplares utilizadas para apoyar las pequeñas empresas. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se elaboró una metodología de investigación común detallada para determinar las prácticas ejemplares en dos talleres: el primero celebrado en Mombasa (Kenya, julio de 2004), en el que participaron varios expertos y directores potenciales de grupos de estudio de 12 países de la región; el segundo se celebró al mismo tiempo que la conferencia anual de la Red Africana de Estudios sobre Políticas Tecnológicas (ATPS) en Addis Abeba;

- ii) se organizó un foro de formación mediante dos reuniones de talleres. Se pidió a varios de los investigadores participantes en el segundo taller que formularan propuestas para la realización de una encuesta nacional que permitiera determinar las mejores políticas y prácticas;
- iii) se concedieron diez subsidios de investigación y estudio.

02512 Técnicas de construcción autóctonas en Asia Central y en Afganistán

256. El proyecto tiene por objeto idear soluciones asequibles para responder a las necesidades de vivienda y educación de las comunidades pobres. Durante el periodo en cuestión se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) en abril de 2004 se dio inicio al proyecto “Tierra Asia central” en el taller subregional celebrado en Khiva, cuyo resultado fue la aprobación de un plan de acción trienal y la sensibilización pública acrecentada. Se suministró equipo para la producción de bloques de tierra comprimida de alta resistencia y se capacitó a un equipo local para su producción y utilización;
- ii) se tradujo y adaptó el manual de formación CRATerre para su utilización en las escuelas de arquitectura de Asia Central;
- iii) los talleres de capacitación práctica organizados en Khiva y Bujara tuvieron por resultado la restauración de 200 metros de la muralla exterior de Khiva y la rehabilitación de un grupo histórico de viviendas, un estanque y una mezquita en Bujara. Se está restaurando una casa de un mercader judío en Bujara para convertirla en un museo (con financiación de la Comisión Nacional de Israel);
- iv) se están restaurando las ruinas budistas de Fayaz Tepa en Termez con financiación de un fondo fiduciario japonés, y con la cofinanciación de TACIS se está construyendo en Boysun un centro de capacitación en los oficios artesanales/centro comunitario de aprendizaje (Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad);
- v) con la colaboración de las Oficinas en Almaty y Kabul y el ACTED se definieron proyectos piloto para centros comunitarios de aprendizaje en Afganistán y Tayikistán, y para prototipos de viviendas de bajo costo destinadas a víctimas de desastres en el Uzbekistán meridional, cuya construcción se iniciará en enero.

Para este proyecto se han conseguido recursos extrapresupuestarios de las fuentes siguientes: un fondo fiduciario del Japón (patrimonio material e inmaterial); Israel; FNUAP; ICOMOS, CRATerre; AURAM, Pondichery; las oficinas del ACTED en Afganistán, Tayikistán y Uzbekistán y TACIS (Unión Europea). Se obtuvieron fondos suplementarios gracias a las actividades llevadas a cabo actualmente por el Centro del Patrimonio Mundial y los Sectores de Educación y Cultura.

02513 Los Sistemas de Conocimiento Locales y Autóctonos (LINKS) en una sociedad mundial

257. El proyecto promueve la autonomía de las comunidades rurales postulando que la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible deben basarse en los conocimientos, las prácticas y las visiones del mundo locales. Los copartícipes en el proyecto son los siguientes: el Centro Nacional de Investigaciones Científicas (CNRS-Francia), la Universidad de Bergen (Noruega),

la Universidad de Durham (Reino Unido), el Native Law Centre (Canadá), la Universidad de Wageningen (Países Bajos), el PNUMA y el BDC. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se consignaron los conocimientos indígenas sobre los recursos esenciales y se utilizaron como instrumentos para la educación y la gestión local de los recursos en proyectos sobre el terreno con los mapuches pewenches (Chile) y los pueblos mayanga de la Reserva de Biosfera de Bosawas (Nicaragua); se añadió a la colección de CD-ROM educativos el CD-ROM titulado “La canoa es el pueblo” relativo a los conocimientos indígenas sobre la navegación en el Pacífico, y su carpeta de recursos didácticos, así como un CD-ROM multimedia sobre las primeras naciones cree (con financiación del consejo de enseñanza de los crees de la bahía James, Canadá);
- ii) la red del proyecto sobre el terreno se extendió a los pequeños Estados insulares en desarrollo; gracias a la financiación del FMAM/PNUMA, se elaboró un proyecto sobre conocimientos autóctonos y gestión de la diversidad biológica para los pequeños Estados insulares en desarrollo y países menos adelantados de las Islas Salomón, Vanuatu y Palau. Para dar inicio a estas actividades se publicó en inglés y en lenguas indígenas la “Environmental Encyclopedia of Marovo Lagoon, Solomon Islands”;
- iii) con el apoyo del Fondo Internacional para la Promoción de la Cultura (FIPC), las escuelas rurales cree (bahía James, Canadá) se incluyeron en la “Lista de la armonía” en reconocimiento a su contribución al fortalecimiento de la transmisión de los conocimientos locales.

02514 La alianza contra la pobreza UNISOL-TAPE

258. El proyecto consta de dos aspectos principales: un componente tecnológico, TAPE (Tecnología y Erradicación de la Pobreza) y un componente educación y salud, UNISOL (Universidades Solidarias para la Salud de los Desfavorecidos). El proyecto TAPE está estrechamente vinculado al Programa de Ingeniería de la UNESCO y al Premio Mundial de Ingeniería Daimler Chrysler-UNESCO. Los resultados del proyecto son los siguientes:

- i) se celebró la segunda conferencia internacional en el Instituto Tropical de Salud y Desarrollo Comunitarios (TICH) de Kisumu (Kenya), gracias a las alianzas que establecieron las instituciones asociadas de UNISOL con hospitales de los distritos y dispensarios del Gobierno. El programa de formación, que combina elementos sanitarios y sociales y está orientado a personas experimentadas de comunidades pobres, se ha aplicado ya a trabajadores sanitarios de unas 60 comunidades en Kenya, República Democrática del Congo, Uganda y Sudáfrica;
- ii) se organizó un seminario de formación en el TICH con 40 participantes de 15 organismos de 11 países africanos. El perfeccionamiento se centró en los modelos de prácticas idóneas que tratan las desigualdades en los servicios de salud, la elaboración y evaluación de proyectos, la comunicación y la sensibilización, así como el fomento de reformas políticas destinadas a mejorar las prestaciones sanitarias y sociales para los pobres;
- iii) se creó en Kenya un banco de datos sanitarios y sociales que está previsto extender a Etiopía y Sudáfrica en 2005;

- iv) se creó en la Secretaría de UNISOL en el TICH el componente del centro regional para África Oriental y Central dedicado a la alianza para la investigación relativa a los aspectos sociales del VIH/SIDA. Se estableció un sistema de información comunitario sobre datos relativos a las relaciones entre la salud y la situación social; se elaboró un instrumento de análisis para una planificación y una gestión más coherentes, y se concertaron acuerdos con hospitales de los distritos de Kenya para su utilización;
- v) se celebró en Washington en 2004 una reunión sobre el tema “Centrar la atención internacional en la ingeniería y la tecnología para la erradicación de la pobreza”;
- vi) se establecieron relaciones de cooperación con grupos de Ingenieros sin Fronteras. “Tecnología y reducción de la pobreza” fue uno de los temas principales de la Convención Mundial de Ingenieros en Shanghai (copatrocinada por la UNESCO) de 2004, y el responsable del equipo TAPE fue un miembro del Grupo de Tareas sobre ciencia, tecnología e innovación del Proyecto del Milenio de las Naciones Unidas, cuyo informe está previsto para enero de 2005.

03511 Erradicación de la pobreza - crear capacidades nacionales para la investigación y el análisis de políticas, elaborar estrategias y planes de acción nacionales y supervisar su ejecución

259. La finalidad de este proyecto es aumentar las capacidades nacionales en materia de la investigación y el análisis de políticas sobre la erradicación de la pobreza. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se hizo una amplia difusión de la información relativa a las posibilidades de otorgar pequeños subsidios en determinadas regiones y subregiones. La fecha límite para la presentación de candidaturas se postergó del 31 de octubre de 2004 al 31 de marzo de 2005;
- ii) se creó un comité consultivo internacional (compuesto de eminentes expertos y decisores de diferentes regiones del mundo) a fin de prestar asistencia para la selección de candidatos y pronunciarse sobre la calidad de los resultados logrados en la investigación y las prácticas idóneas (la primera reunión se celebró en París en octubre de 2004). La preselección de los candidatos correrá a cargo de jurados regionales, constituidos en cooperación con las oficinas fuera de la Sede (Bamako y Dar es-Salaam en África, Nueva Delhi en Asia Meridional y San José en América Central);
- iii) se llevaron a cabo actividades conjuntas con otros organismos de las Naciones Unidas, organizaciones bilaterales y centros de investigación destacados, en particular cuatro seminarios y dos conferencias públicas con motivo del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza.

03512 Ética, derechos humanos y pobreza: hacia un nuevo paradigma en la lucha contra la pobreza

260. Este proyecto tiene principalmente por objeto elaborar un planteamiento basado en la ética y los derechos humanos respecto de la atenuación de la pobreza. Mediante el diálogo entre analistas, expertos y responsables de la formulación de políticas en los planos local, nacional e internacional, el objetivo primordial del proyecto es analizar el concepto mismo de pobreza en su relación con los derechos humanos. Los principales organismos copartícipes son: el Centre d'études sur le droit

international et la mondialisation/UQAM (Canadá); la ACNUDH; el Programa de Investigación Comparada sobre la Pobreza del Consejo Internacional de Ciencias Sociales (CROP); el International Institute for Applied Philosophy and Ethics (Australia); y la Federación Internacional de Asociaciones de Filosofía (FISP). Se obtuvo el resultado siguiente:

- i) se preparó una compilación de artículos de filosofía representativos del planteamiento filosófico respecto de la pobreza y los derechos humanos (está terminándose el trabajo editorial). Estos artículos fueron presentados por filósofos en cinco seminarios celebrados en 2002-2003.

03513 Lucha contra la pobreza de los jóvenes y mujeres migrantes en zonas urbanas de China, la República Democrática Popular Lao, Camboya y Mongolia

261. El objetivo general del proyecto es la integración de trabajadores migrantes en la estructura económica y social urbana. Va dirigido a las jóvenes migrantes, ya que éstas padecen una doble discriminación. Durante el periodo en cuestión se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se organizaron actividades de formación sobre aptitudes para la vida diaria y conocimientos básicos, comprendida la formación profesional, con interlocutores locales y nacionales en ocho sitios piloto en toda China (en 2004 se añadió el nuevo sitio de Zhuolu). Se impartió formación a 30.000 mujeres migrantes sobre temas como sensibilización sanitaria (VIH/SIDA), protección jurídica y derechos sociales, aptitudes para la vida diaria y conocimientos básicos, formación profesional y técnicas de búsqueda de empleo;
- ii) se organizaron también actividades de formación para funcionarios y asociados locales con objeto de promover la participación de organismos locales, la creación de redes dentro o entre los sitios del proyecto y una mejor comprensión de los problemas relativos a la migración del campo a la ciudad. Se celebraron dos talleres nacionales, uno en Dalian (enero de 2004) y otro en Shangai (diciembre de 2004), con el apoyo y la participación de las autoridades nacionales y el sector privado;
- iii) se produjeron instrumentos pedagógicos (un disco vídeo compacto y una revista) creados por migrantes y se establecieron relaciones de cooperación con ONG como PlaNet Finance y Shanghai Charity Foundation;
- iv) se sensibilizó a los decisores y al público a los derechos de los migrantes mediante la preparación de una publicación titulada “Junto con los migrantes” (febrero de 2004) y se organizó un debate sobre “la pobreza urbana y las migraciones entre zonas rurales y urbanas en China” durante el 36º Congreso Mundial del Instituto Internacional de Sociología (Beijing, julio de 2004);
- v) se organizó una serie de tres proyecciones cinematográficas con realizadores chinos, con la participación de los medios de comunicación siguientes: China Daily, New Beijing News, Hebei TV, TVE (Televisión Española) y CCTV;
- vi) la experiencia del proyecto en China se extendió a Mongolia. Se llevó a cabo un estudio de viabilidad y una evaluación de necesidades, se encontró la contrapartida local y se seleccionó el sitio piloto en la zona Unur del distrito Songino-Khairkhan de Ulan-Bator).

03514 Lucha contra la migración de niños y mujeres con fines de explotación en África

262. El proyecto tiene por objeto contribuir a la elaboración de elementos de un marco normativo que respalde la seguridad humana y la erradicación de la pobreza. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se celebró un taller para examinar las formas de integrar los asuntos relativos a la erradicación de la pobreza, el VIH/SIDA, las disparidades entre hombres y mujeres y la migración en la lucha contra la trata de seres humanos;
- ii) se llevó a cabo una serie de estudios, en particular dos estudios regionales sobre los factores que favorecen la trata de seres humanos en países piloto en África Occidental y Meridional y se formularon recomendaciones concretas en materia de políticas. Se preparó un informe sobre prácticas idóneas de lucha contra la trata de seres humanos en África, y se produjo una monografía sobre dicha trata entre Nigeria e Italia;
- iii) se terminaron los preparativos para el curso regional de formación previsto para mediados de 2005 y destinado a dirigentes comunitarios, ONG y autoridades locales, cuyo objeto es contribuir a la lucha contra la trata de seres humanos;
- iv) se celebraron consultas con las principales organizaciones internacionales que luchan contra la trata de seres humanos (la OIT, la OIM, el UNICEF y la ONUDD) a fin de definir el valor añadido de cada organismo y las modalidades de cooperación;
- v) se creó en junio de 2004 una red interinstitucional sobre investigaciones relativas a la trata de seres humanos y en septiembre de 2004 se inauguró un sitio web interinstitucional sobre la trata de niños (www.childtrafficking.org).

03515 Contribución a la erradicación de la pobreza mediante el fortalecimiento de la seguridad humana en Burkina Faso, Malí, Níger y Benin

263. Este proyecto tiene por objeto contribuir a la erradicación de la pobreza y al refuerzo de la seguridad humana mediante un planteamiento intersectorial y pluridisciplinario. Además de las ONG (Caritas, Aide et Action, etc.), los principales asociados son la Embajada del Canadá en Níger, el CECI (1.495.250 francos CFA), la ACNUDH (5.000 dólares), el PNUD y el PMA. Durante el periodo en cuestión se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) en una reunión celebrada en la isla de Gorée (Senegal), en marzo-abril de 2004, se efectuó la primera evaluación de los proyectos y trabajos realizados por los comités nacionales de seguimiento establecidos en Malí y Níger en torno al vínculo entre “pobreza” y “derechos humanos”. Esta reunión permitió ampliar el debate en el plano nacional y regional y definir las actividades que habrán de llevarse a cabo en el marco de las estrategias de erradicación de la pobreza, principalmente los DELP;
- ii) se consiguió la participación de las poblaciones más desfavorecidas en los procesos de adopción de decisiones en el plano local. En las tres aldeas escogidas (en Burkina Faso, Malí y Níger) los comités de gestión comunitarios siguieron la ejecución de las actividades (validadas por las poblaciones locales). Dirigidas más particularmente a las mujeres y las niñas, se trata de actividades de formación relativas al suministro de agua, la alfabetización, la generación de ingresos, el microcrédito, etc.

04512 El turismo cultural y ecológico en las regiones montañosas de Asia central y meridional

264. Las capacidades locales de gestión, comercialización y prestación de servicios en materia de turismo ecológico se desarrollaron en diez sitios del proyecto, en cooperación con los asociados locales de los ocho países participantes: Bhután, India, Irán, Kazajstán, Kirguistán, Nepal, Pakistán y Tayikistán; las actividades se extendieron a nuevos sitios en Himalchal Pradesh y en Sikkim, India. El proyecto sigue recibiendo una financiación extrapresupuestaria considerable de Noruega y el Principado de Andorra. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se fortaleció la creación de redes regionales mediante la celebración de dos talleres regionales, que reunieron a representantes de todos los países participantes en el proyecto así como de la industria turística;
- ii) se organizaron actividades relativas al empleo y la creación de empresas en los diez sitios del proyecto; aumentó la participación comunitaria en el desarrollo del turismo ecológico y cultural sostenible en algunas de las comunidades de las montañas más pobres y aisladas de Asia;
- iii) los ingresos anuales por concepto de turismo ecológico comunitario llevadas a cabo en el marco del proyecto en Ladakh, India, aumentaron un 50%, y en Tayikistán los ingresos que redituaron las actividades para las comunidades locales pobres cuadruplicaron en 2004. El proyecto está ayudando a las comunidades locales a reinvertir fondos en iniciativas de microfinanciación y fondos comunitarios, contribuyendo a consolidar la sostenibilidad;
- iv) se crearon sitios web de alta calidad para todos los proyectos nacionales, con información sobre el patrimonio cultural y natural de las zonas en cuestión y enlaces con el sitio web del proyecto en www.unesco.org/culture/ecotourism.

04513 La cuenca del Mar de Aral: forjar enfoques innovadores e interdisciplinarios

265. El objetivo del proyecto es contribuir a atenuar los graves problemas económicos, ecológicos y sociales en el epicentro de la zona de desastre ambiental de la cuenca del Mar de Aral. Se han concertado acuerdos de cooperación con el PNUD para actividades conjuntas y ejecución de proyectos en la región del Mar de Aral, así como con la OMT. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) como consecuencia del taller organizado para dar inicio al proyecto en Nukus y Khiva en 2004, se movilizó el apoyo de asociados internacionales, nacionales y locales en torno al tema de los ingresos sostenibles derivados de la promoción del turismo ecológico y cultural y el desarrollo de actividades relacionadas con el turismo;
- ii) se crearon grupos de trabajo junto con los donantes sobre la preparación, la selección y el seguimiento de actividades piloto. Se aprobó la financiación de la primera serie de proyectos piloto de demostración relativos a la atenuación de la pobreza. Se iniciaron proyectos sobre mejora de la tecnología agrícola y la irrigación, formación de profesionales del turismo, centros de capacitación práctica para jóvenes y mujeres de las zonas rurales;

- iii) se instaló en la Universidad de Khorezm un laboratorio virtual y se organizaron las dos primeras videoconferencias internacionales con la participación de científicos de Khorezm, Tashkent, Almaty, Alemania y Países Bajos;
- iv) el proyecto del ZEF de Bonn sobre el Sistema de Información Geográfica incorporó datos sobre bienes e itinerarios del turismo cultural;
- v) se establecieron y equiparon en Khiva y Nukus centros de formación para el fomento del turismo.

04514 Formación de los jóvenes y reducción de la pobreza mediante el turismo local sostenible en el Caribe (YouthPATH)

266. El objetivo del proyecto es permitir a jóvenes caribeños de 15 a 25 años utilizar competencias innovadoras para empleos sostenibles en turismo y conservación del patrimonio. Tras la evaluación de la primera fase que mostró que el programa había tenido repercusiones positivas para los jóvenes y las comunidades en los cinco primeros países participantes, el Director General dio inicio a la segunda fase en mayo, en las Bahamas, añadiéndose otros tres países: Belice, Dominica y Suriname. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se capacitó a los directores de proyecto y los coordinadores de actividades para jóvenes en gestión basada en los resultados y enfoques basados en los derechos humanos para la planificación, gestión y ejecución de proyectos;
- ii) se firmaron memorandos de entendimiento y contratos con nuevos países, y se inició la ejecución de proyectos con fondos asignados sobre la base de planes de trabajo aprobados;
- iii) se celebraron en todos los sitios teleconferencias mensuales, así como talleres de creación de capacidades y competencias prácticas.

04515 Estrategia para un desarrollo sostenible del turismo en el Sahara

267. El objetivo del proyecto es promover una estrategia de lucha contra la pobreza en el Sahara mediante un desarrollo integrado basado en la valorización del patrimonio cultural material e inmaterial. El plan de acción contempla la rehabilitación del patrimonio monumental tradicional, las formaciones pluridisciplinarias dirigidas prioritariamente a las mujeres y los jóvenes, así como la salvaguardia de las prácticas culturales tradicionales. El proyecto ha recibido un apoyo del PNUD en Argelia (504.175 dólares), y en Níger, así como de numerosas ONG sobre el terreno. Se obtuvieron los resultados siguientes:

- i) se organizaron con los responsables, las asociaciones y las poblaciones locales ocho reuniones en los oasis situados en el itinerario del proyecto “La ruta de los ksar” en Argelia. En febrero de 2004 se celebró en Argel una reunión de donantes internacionales, antes de finalizarse el documento del proyecto y de establecerse la estructura nacional del proyecto;
- ii) se terminó el estudio de viabilidad de un centro cultural polivalente en Agadez (Níger) y se creó un comité de dirección; en Tombuctú, se rehabilitó una vivienda tradicional para convertirla en centro cultural y se impartió formación mediante un taller-escuela sobre los oficios de la albañilería tradicional;

- iii) se reforzaron las capacidades organizativas de los pobres y su participación en los sectores cultural y turístico. En junio de 2004 se celebró en Mauritania un taller de formación (45 personas) sobre el papel de la cultura y el turismo en la lucha contra la pobreza;
- iv) se estableció en Níger un circuito de turismo cultural solidario; se crearon empleos para los jóvenes en situación de pobreza y se impartió formación a 70 muchachas pobres sobre la práctica del “imzad” en el Norte de Níger y en Argelia; se fortalecieron las capacidades de tres ONG del valle del Draa (Marruecos).

ii) Contribución de las tecnologías de la información y la comunicación al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura y a la construcción de una sociedad del conocimiento

	Fondos asignados en el plan de trabajo 2004-2005	Gastos efectivos al 31.12.2004	Gastos efectivos en relación con los fondos asignados al 31.12.2004
	\$	\$	%
Total, Tecnologías de la información y la comunicación	2.439.930	845.506	34,7

**01521 Nuevas oportunidades para niños y jóvenes minusválidos:
 Hacer realidad para todos los niños el derecho a la educación**

268. El objetivo de este proyecto es lograr que los niños y jóvenes discapacitados de los países en desarrollo puedan beneficiarse de las ventajas de las tecnologías de la información y la comunicación. Durante el periodo examinado, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se llevó a cabo un estudio de viabilidad de ocho programas informáticos para niños con discapacidades en materia de aprendizaje a fin de ofrecer una reseña de los programas existentes;
- ii) se seleccionaron cuatro programas considerados útiles para el proyecto y se atribuyó a la UNESCO el derecho de autor y los códigos fuente de programación para utilizar esos programas en el proyecto;
- iii) se determinaron dos posibles interlocutores empresariales que podrían ayudar a la UNESCO en la elaboración técnica del programa informático: Lara Mera (que diseñó el programa Lasten) y Makis (que creó el programa Masken Max).

01522 Metodologías para las bibliotecas electrónicas

269. El proyecto apunta a ofrecer un panorama general de las tecnologías y aplicaciones actuales y futuras para las bibliotecas electrónicas, comprendidos los aspectos éticos, sociales, pedagógicos, orgánicos y económicos, así como sus efectos en el aprendizaje. Durante el periodo al que se refiere el informe, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se elaboró la mayoría de los módulos para el curso de formación especializada titulado “Las bibliotecas electrónicas al servicio de la educación” (que constan de un manual, un libro de lectura y un CD-ROM);
- ii) se prepararon secciones sobre “las bibliotecas electrónicas al servicio de la educación, la ciencia y la cultura”;
- iii) se formuló el proyecto piloto de biblioteca digital sobre ciencias de la tierra iniciado por el ITIE, en cooperación con la Universidad Estatal de Moscú Lomonosov;
- iv) se finalizó el sistema de información destinado a los cursos de formación y talleres en línea previstos.

01523 Creación de una base de conocimientos sobre aprendizaje abierto y a distancia en la educación superior

270. La finalidad del proyecto es contribuir a impartir una enseñanza superior abierta y a distancia de calidad en los países en desarrollo y los países en transición. Se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) en el ámbito regional, las actividades se concentraron en la elaboración de un cuestionario sobre la garantía de la calidad de la educación abierta y a distancia que se utilizará como instrumentos de apoyo a la decisión y como taxonomía común para ese tipo de educación;
- ii) se prosiguió la creación de sitios de información regionales en África, Asia y el Pacífico, así como en la CEI y los países bálticos;
- iii) se concluyó la estrategia de creación de capacidades en el ámbito regional; se iniciaron actividades de aumento de capacidades para organizar talleres en la región de África;
- iv) las relaciones de cooperación con la Red de Desarrollo Mundial (GDNET) del Banco Mundial/Commonwealth of Learning, que se fortalecieron mediante la puesta en común de la taxonomía de la educación abierta y a distancia con la GDNET, se utilizarán para obtener nuevos fondos destinados al proyecto en el marco del proyecto más amplio de dicha Red;
- v) se estrecharon los vínculos de cooperación regional con el SAIDE en África y la Universidad Abierta de Malasia para que participen en la ejecución de actividades.

01524 Utilización de la teledetección para una gestión integrada de los ecosistemas y recursos hídricos en África

271. Este proyecto se elaboró para que los países africanos pudieran tener acceso a los datos procedentes de satélites, las TIC y los sistemas de información geográficos y utilizarlos en la vigilancia, evaluación y gestión de los ecosistemas y recursos hídricos. Durante el periodo examinado, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se establecieron sistemas de supervisión para la cuenca del Lago Chad y el río Níger;
- ii) se prepararon métodos de evaluación e instrumentos para la adopción de decisiones en relación con los recursos hídricos en Sudáfrica y la deforestación en Côte d'Ivoire;
- iii) se perfeccionó el programa informático de enseñanza de la teledetección "BILKO" de la UNESCO;
- iv) se consolidaron las Cátedras UNESCO en este campo;
- v) se mejoró la cooperación regional e internacional (Sur/Sur y Norte/Sur) mediante la organización de programas de becas.

01525 Las tecnologías de la información y la comunicación al servicio del fomento de la alfabetización, en particular en los países del Grupo E-9

272. El proyecto está dirigido a sensibilizar a los responsables de la formulación de políticas, los profesionales de los medios de comunicación y los dirigentes comunitarios a la función catalizadora de la alfabetización en el desarrollo socioeconómico y a fortalecer las capacidades del personal que trabaja sobre el terreno mediante una formación innovadora en alfabetización utilizando las TIC. Durante el periodo a que se refiere el informe, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se presentaron informes sobre estudios de prácticas ejemplares en materia de TIC en los países del Grupo E-9 (Bangladesh, Brasil, China, India y Pakistán);
- ii) en Bangladesh, la India y Pakistán se empezó a preparar material de alfabetización basado en las TIC centrándose en aspectos relacionados con el desarrollo rural, la potenciación de la autonomía de los analfabetos desfavorecidos y la sensibilización de los interesados e interlocutores a la importancia que reviste la alfabetización mediante las TIC para el desarrollo.

02521 Las tecnologías de la información y la comunicación para la enseñanza de las ciencias y la ingeniería en África

273. El principal objetivo de este proyecto es impartir formación al personal académico para que pueda convertir los apuntes en material didáctico electrónico y mejorar así la calidad de la enseñanza de las ciencias y la ingeniería. Se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se concluyó la evaluación de las necesidades de cinco universidades de África Oriental y se determinaron los ámbitos que precisaban especial atención;
- ii) se preparó un CD de autoaprendizaje sobre la manera de elaborar contenidos electrónicos que se distribuyó a 100 empleados de 23 universidades en 15 países;
- iii) se seleccionó a 20 profesores para que asistieran a un taller sobre la creación de material didáctico electrónico y la formación al respecto, que tuvo lugar en Kigali (Rwanda);
- iv) se impartió formación en la utilización de los programas informáticos gratuitos y de código fuente abierto en la educación a profesores universitarios dedicados a la enseñanza de las ciencias y la ingeniería de Ghana.

En lo que respecta a la financiación extrapresupuestaria, el Gobierno de los Países Bajos proporcionó 20.000 dólares estadounidenses por conducto de la Red Africana de Instituciones Científicas y Tecnológicas (ANSTI) para organizar el taller de Kigali.

02522 Voz de las Islas Pequeñas (SIV)

274. El proyecto Voz de las Islas Pequeñas siguió promoviendo iniciativas de desarrollo sostenible comunitarias, locales e interregionales en 13 islas pequeñas, cuyos resultados se difunden mediante las publicaciones, la producción de vídeos, los medios de comunicación (televisión, radio y medios impresos), los boletines electrónicos y los debates en Internet. Además, el proyecto se puso de relieve en el informe del Secretario General de las Naciones Unidas (párr. 90) dirigido al duodécimo periodo de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible; en un discurso de fondo pronunciado en la Séptima Conferencia de las Islas del Mundo; y en el sitio www.sivglobal.org, un foro en Internet que relaciona a más de 20.000 isleños y a menudo es retransmitido por otras agencias de noticias y servicios de Internet. Durante el periodo objeto de estudio, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se mejoró la capacidad tecnológica mediante las conexiones a Internet y el suministro de nuevos ordenadores a centros comunitarios, centros multimedia, bibliotecas y escuelas de nueve Estados insulares;
- ii) jóvenes isleños participaron activamente en el examen y seguimiento futuro del Programa de Acción para Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS) por conducto de la iniciativa “La visión de los jóvenes sobre la vida en una isla” (se obtuvieron fondos extrapresupuestarios de la Fundación Lighthouse) por un importe de 65.000 dólares para esta iniciativa y el foro “Youth Focus Bahamas”;
- iii) gracias al foro para jóvenes en Internet www.sivyouth.org, en el que intervinieron 38 escuelas de 12 islas, se organizaron debates por medios electrónicos sobre “la visión de los jóvenes” y se fomentaron visitas de intercambio para ejecutar proyectos conjuntos de desarrollo sostenible en las Seychelles y las Maldivas.

02523 Subportales oceánicos regionales UNESCO/COI en el marco del Portal UNESCO del conocimiento

275. El objetivo de los subportales oceánicos UNESCO/COI para África, América Latina y Asia Sudoriental es facilitar el acceso a información y datos sobre todos los aspectos de las investigaciones y la ordenación de los océanos y las zonas costeras. Durante el periodo a que se refiere el informe, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) expertos de las regiones de África y América del Sur presentaron cerca de 5.000 objetos de conocimiento destinados a los subportales oceánicos regionales;
- ii) se impartió formación a nuevos redactores, contribuyendo así a aumentar el volumen de conocimientos recogidos en los portales;
- iii) se llegó a un acuerdo con la Nueva Alianza para el Desarrollo de África para que el portal sirva de medio de comunicación de la NEPAD en lo que respecta a los asuntos marinos;

- iv) se creó una red regional de expertos en la taxonomía de algas nocivas, posibilitando un incremento considerable del volumen de material informativo y pedagógico electrónico que se elaborará.

03521 Las tecnologías de la información y la comunicación como instrumentos para mejorar la administración local en África, América Latina y el Caribe

276. Este proyecto tiene por objeto utilizar las tecnologías de la información y la comunicación como instrumentos para reforzar la cohesión social y la democracia local en los municipios. Durante el periodo examinado, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se preparó un curso de formación especializada a distancia sobre la administración electrónica en el plano local destinado a funcionarios, estudiantes de administración pública y profesionales de instituciones municipales, que se organizó en América Latina en cooperación con la Universidad Abierta de Cataluña, el Instituto Internacional de Gobernabilidad y la Unión Iberoamericana de Municipalistas;
- ii) ese mismo curso se organizará en África y el Caribe, en estrecha cooperación con instituciones de formación regionales, como el Instituto de Gobernabilidad de Fort Hare de la Universidad de Fort Hare (Sudáfrica) y el Centro de educación a distancia de la Universidad de las Indias Occidentales;
- iii) en América Latina y África se prepararon informes sobre la situación actual y la evaluación de las necesidades relacionadas con la utilización de las TIC para mejorar la participación de los ciudadanos, la transparencia y la administración pública. Esos informes, que ofrecen la base para formular políticas de administración en línea mediante ejemplos y estudios de casos, se pueden consultar en el sitio web del proyecto del portal de la UNESCO: <http://www.unesco.org/webworld/e-governance>;
- iv) se imprimieron y distribuyeron en inglés, francés y español folletos para promover la formación en materia de administración en línea.

03522 Red electrónica de Cátedras UNESCO en África y Red virtual africana UNITWIN de investigación y capacitación

277. El proyecto está orientado a fortalecer la cooperación regional en África entre Cátedras UNESCO e institutos de investigación asociados y se basa en los recursos y competencias de los campus universitarios electrónicos de la Agencia Universitaria de la Francofonía (AUF) de África Occidental y Central. Durante el periodo examinado, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se creó un sitio web para la red regional de Cátedras UNESCO de África que se ocupan de los derechos humanos, la democracia, la igualdad entre el hombre y la mujer y la cultura de paz, en cooperación con el campus de África Occidental de la Agencia Universitaria de la Francofonía y en consulta con las distintas cátedras del África Subsahariana (www.chairesunescoafrique.org);
- ii) en la AUF se impartió formación en gestión de sitios y creación de métodos de enseñanza multimedia interactivos a dos jóvenes especialistas.

03523 Integración social de comunidades aisladas en el Caribe

278. El objetivo de este proyecto es utilizar las tecnologías de la información y la comunicación para obtener e intercambiar información y conocimientos con miras a la integración social y cultural y al desarrollo de las comunidades indígenas y aisladas de Dominica, Belice, Guyana y Suriname. Durante el periodo objeto de estudio, el proyecto obtuvo los siguientes resultados:

- i) se finalizaron cinco estudios de referencia en Suriname, Guyana, Belice, San Vicente y las Granadinas y Dominica;
- ii) se seleccionaron cinco comunidades indígenas para ejecutar el proyecto (basándose en los perfiles de las TIC y en criterios socioeconómicos y culturales) y se determinaron las partes interesadas; se van a elaborar programas de formación.

04522 El subportal Digi-Arts del Portal UNESCO del conocimiento

279. El proyecto Digi-Arts, un subportal de Internet al servicio de los artistas, y en especial de los adolescentes y los jóvenes, apunta a promover la creatividad y el diálogo intercultural. Se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) en 2004 se organizaron tres seminarios de aprendizaje electrónico sobre los aspectos culturales y estéticos de los medios de comunicación electrónicos y la música electrónica (los seminarios, que contaron con la participación de 1.300 artistas, se celebraron en cooperación con MECAD/ESDi (España), el Centro de Arte y Medios de Comunicación de Karlsruhe (Alemania) y el Archivo Vilém Flusser de la Academia de Artes Digitales de Colonia (Alemania));
- ii) en 2004 se produjeron las aplicaciones elaboradas por cuatro jóvenes creadores digitales (en cooperación con el campus multimedia de Bamako (Malí), el Laboratorio de medios de comunicación de Helsinki (Finlandia), el Espacio informático de Sofía (Bulgaria) y el Centro Nacional de Investigaciones Científicas (Francia));
- iii) se promovió el pluralismo artístico digital mediante aplicaciones informáticas en el marco del Premio UNESCO de Arte Digital, que se otorgó durante el XII Simposio Internacional de Artes Electrónicas (agosto de 2004, Helsinki);
- iv) se aumentó la notoriedad del proyecto gracias al “concurso del patrimonio inmaterial 2004 de narraciones digitales Nabi”, organizado en cooperación con el Centro de Arte Nabi y la Comisión Nacional Coreana para la UNESCO (octubre de 2004, Seúl, República de Corea);
- v) se facilitó el acceso a repertorios regionales, especialmente en los Estados Árabes y África;
- vi) el círculo de instituciones educativas de los Estados Árabes preparó un estudio de viabilidad acerca de la creación de “módulos básicos sobre arte, diseño y tecnología”;
- vii) se organizaron reuniones en línea sobre la definición del arte digital en África y sus vínculos con las comunidades e industrias de creatividad cultural existentes (artesanía, diseño, edición, etc.).

04521 Las tecnologías de la información y la comunicación al servicio de la preservación y la promoción del patrimonio mundial

280. El proyecto apunta a utilizar las TIC para que los jóvenes participen en la preservación y promoción del patrimonio mundial y el desarrollo sostenible de su entorno en países situados en la zona de los mares Báltico, Negro y Caspio. Durante el periodo a que se refiere el informe, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se designó a 77 escuelas secundarias de la RedPEA para que tomaran parte en el proyecto;
- ii) en octubre de 2004 se celebró en Kazan (Federación de Rusia) un taller internacional al que asistieron los principales interesados;
- iii) se elaboró el Plan de Acción y el Marco Educativo para 2004-2005;
- iv) se creó el sitio web (<http://gvrr.unesco.ru/>) y se trazó el mapa del proyecto;
- v) se concertaron acuerdos de asociación para hermanar escuelas;
- vi) los Estados Miembros adoptaron medidas a fin de introducir la educación para el desarrollo sostenible en los planes de estudios escolares.

05521 Las tecnologías de la información y la comunicación al servicio de la lucha contra el VIH/SIDA: modificar el comportamiento de los jóvenes mediante planes de educación preventiva

281. Durante el periodo examinado, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se prestó apoyo logístico y financiero para la elaboración y aplicación de planes de información y capacitación en materia de TIC; el establecimiento de centros de información para jóvenes; la producción de contenidos; la creación de sitios web específicos sobre la prevención del VIH/SIDA; la preparación de material informativo; la organización de campañas en los medios de comunicación; y la formación en la utilización de las TIC;
- ii) se crearon centros de información sobre el VIH/SIDA para jóvenes en el Congo, Mozambique, Tanzania y Bulgaria;
- iii) en Nicaragua se proporcionó apoyo para la producción de programas de televisión destinados a los jóvenes, la creación de un espacio de interacción y la formación de jóvenes dirigentes en la utilización de las TIC;
- iv) se recibieron fondos extrapresupuestarios del ONUSIDA y se entablaron relaciones de cooperación con el Banco Mundial para evaluar y fortalecer las capacidades de las organizaciones no gubernamentales de jóvenes de América Latina con objeto de que participen más eficazmente en las actividades de prevención del VIH/SIDA.

05522 Utilización de las tecnologías de la información y la comunicación para la industria audiovisual y el servicio público de radiodifusión en los países en desarrollo

282. El proyecto se propone informar a los países en desarrollo de África, Asia y América Latina acerca de las posibilidades que ofrecen las TIC para mejorar la radiodifusión. Durante el periodo examinado, se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se finalizaron cinco estudios sobre los servicios y flujos internacionales de radiodifusión y audiovisuales existentes. Los estudios servirán de base para prestar apoyo a los países en desarrollo a fin de que tomen decisiones con conocimiento de causa acerca de sus compromisos internacionales y políticas nacionales en el ámbito audiovisual, fortalezcan las capacidades en la utilización de las TIC para mejorar la radiodifusión y en la formulación de políticas y estrategias en el campo audiovisual en África, Asia y América Latina, e impulsen el diálogo entre las partes interesadas en el sector comercial/industrial y el sector cultural/audiovisual;
- ii) se recibieron cerca de 200 propuestas de producción audiovisual relacionadas con asuntos como los derechos humanos, la paz, la tolerancia, los objetivos de desarrollo del Milenio, la libertad de expresión y la comunicación intercultural;
- iii) se seleccionaron ocho propuestas que representaban a todas las regiones y géneros con miras a preparar un conjunto de prácticas ejemplares en el ámbito audiovisual en la programación de servicio público.

05523 Las tecnologías de la información y la comunicación para el diálogo intercultural y la diversidad: desarrollar las capacidades de comunicación de los pueblos autóctonos

283. El proyecto, que cuenta con la participación de 11 comunidades indígenas, apunta a fomentar la utilización de las TIC para revitalizar la identidad indígena y expresar su diversidad cultural por conducto de los medios de comunicación, contribuyendo así a propiciar el diálogo intercultural. Los cinco proyectos piloto iniciados en 2004, consistentes en determinar las necesidades de comunicación y expresión cultural de las distintas comunidades indígenas participantes y en impartir formación a los representantes comunitarios en la elaboración de contenidos de los medios de comunicación y la utilización de las TIC, obtuvieron los siguientes resultados:

- i) mediante el proyecto Tokapu, en el que participaron quechuas del Perú, se impartió formación en materia de producción audiovisual a 10 jóvenes quechuas (primer proyecto);
- ii) el proyecto de formación de pueblos autóctonos en la elaboración de producciones de televisión comunitarias, en el que tomaron parte los lecos, tsimanés, esse ejjas, mosetenes, tacanas, baures y aymaras de Bolivia, permitió que 15 participantes recibieran capacitación (segundo proyecto);
- iii) en el marco del tercer proyecto, titulado Formación audiovisual para los habitantes de los bosques, en el que intervinieron los pigmeos de Gabón, se organizó un curso de formación audiovisual para seis cursillistas y se preparó un documental piloto;
- iv) en el contexto del cuarto proyecto, denominado Proyecto de archivo viviente de saber local de Kaoko, que contó con la participación de los himbas de Namibia, se llevó a

cabo un estudio de viabilidad sobre el establecimiento de un centro de TIC y se impartió capacitación a dirigentes locales para que dirigieran el centro de Kaoko;

- v) en el marco del quinto proyecto, el Programa de archivos interactivos, formación y gestión de patrimonio de los san, en el que tomó parte el pueblo san del Sur de África, se impartió capacitación en materia de gestión cultural a miembros de la comunidad y se organizaron sesiones fotográficas sobre técnicas de “fotografía inmersiva” a fin de empezar a integrar los archivos audiovisuales de los san en un DVD interactivo de “archivos vivientes”.

05524 Campus electrónico - Mejorar la educación abierta y a distancia

284. El objetivo principal de este proyecto es acelerar la adopción y la utilización óptima de la educación abierta y a distancia con ayuda de las TIC como puntal del concepto de universidad virtual. Se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) en África se creó un grupo de trabajo de expertos para estudiar los campus electrónicos y se organizó un taller en Pretoria (noviembre de 2004) al que acudieron especialistas de Etiopía, Ghana, Senegal, Sudáfrica y Uganda, así como de la Comisión África-e de la NEPAD, el Consejo Internacional de Investigación para el Desarrollo, la Commonwealth of Learning y la Iniciativa de Sociedad Abierta para África meridional;
- ii) se fortalecieron las capacidades en materia de servicios de campus electrónicos de la FUNPEC (Fundação Norte-Grandense de Pesquisa e Cultura), en colaboración con UNIREDE (una universidad virtual brasileña que engloba 70 instituciones públicas de enseñanza superior), y se creó una extensión regional en Perú y Bolivia;
- iii) se prestó apoyo al proyecto VIRTUS de la Universidad Federal de Pernambuco (Brasil) para establecer una biblioteca virtual pedagógica, entablar relaciones de cooperación con países de habla portuguesa de África, en particular Cabo Verde, y crear un observatorio sobre la educación a distancia en Brasil y los países de América Latina;
- iv) en la Universidad Nacional Estatal de Kazajstán se creó un portal para los campus electrónicos de las universidades de Asia Central (Kazajstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán);
- v) trece instituciones de ocho países (Armenia, Bulgaria, República Checa, Estonia, Lituania, Polonia, Rumania y Ucrania) decidieron establecer la Universidad Virtual de Europa Central y Oriental (CEEVU) para facilitar el acceso a los recursos educativos y científicos mediante el aprendizaje por medios electrónicos y el empleo de las TIC, crear y mantener un portal científico y educativo y aumentar las capacidades en materia de educación abierta y a distancia.

05528 Fortalecimiento de los telecentros en América Central

285. El proyecto apunta a promover los acuerdos subregionales a fin de aplicar criterios técnicos, económicos y profesionales para crear y fortalecer telecentros y establecer la cooperación entre ellos. Se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se llevó a cabo un análisis general de la situación de los telecentros en la región, en el que se determinaron los principales actores, los organismos correspondientes, las iniciativas que habían obtenido resultados satisfactorios y las que habían fracasado y los proyectos en curso;
- ii) los 30 participantes que asistieron a una reunión organizada en colaboración con la Comisión Nacional Salvadoreña de Cooperación con la UNESCO y el Ministerio de Educación (noviembre de 2004) aprobaron la Declaración de San Salvador sobre las sociedades del conocimiento y los telecentros;
- iii) se determinaron los temas esenciales, como las políticas nacionales y regionales destinadas a consolidar los telecentros, su perdurabilidad, la elaboración de contenidos y la formulación de un modelo de marco jurídico para crear telecentros; y
- iv) se puso en marcha una red oficiosa de interlocutores potenciales, entre ellos la UIT, la Iniciativa de Telecomunicaciones del Plan Puebla-Panamá, el proyecto Enlace Quiché, la Red de Desarrollo Sostenible de Nicaragua, la Universidad Autónoma de Barcelona (España) y la Universidad de Washington (Estados Unidos).

05529 Programas informáticos con código de acceso libre para el tratamiento de la información y la educación

286. El proyecto dio a conocer las posibilidades que ofrecen los programas informáticos con código de acceso libre en África, presentando soluciones basadas en ese tipo de programas en la primera Conferencia africana sobre el dominio público digital, celebrada en la Universidad de El Cabo Occidental (Sudáfrica), y estableciendo un marco de evaluación económica de soluciones que utilizan programas informáticos con código de acceso libre para la enseñanza en África durante una consulta internacional de expertos que tuvo lugar en Dakar (Senegal). En cooperación con el Comité de Dirección Técnica para la elaboración del programa IDAMS con código de acceso libre, el consorcio italiano “CASPUR”, instituciones dedicadas a las TIC de América Latina y la Red de Conocimiento OneWorld, se prepararon y distribuyeron los siguientes instrumentos y documentos de referencia básicos, logrando que la UNESCO estuviera en condiciones de orientar a los círculos de las TIC en la concepción y aplicación de soluciones basadas en los programas informáticos con código de acceso libre para atender las necesidades locales:

- i) se elaboró una nueva versión de biblioteca electrónica “Greenstone”;
- ii) se crearon aplicaciones de CDS/ISIS con código de acceso libre para la gestión de bases de datos y bibliotecas de ISIS en Internet;
- iii) se preparó un documento sobre “el núcleo, la arquitectura y el diseño del programa IDAMS con código de acceso libre”;
- iv) se concibió un dispositivo destinado a escribir en lengua maya para el OpenOffice;
- v) se diseñó un programa informático localizado con código de acceso libre del sistema de información geográfica “TerraLib” de acceso libre; y
- vi) se redactó un documento sobre el sistema de automatización de bibliotecas “GNUTeca” en español.

05530 El Portal UNESCO del conocimiento

287. Las actividades del proyecto tienen por objeto establecer una red intersectorial, así como directrices y prácticas comunes, con la participación de un grupo principal integrado por 70 profesionales de Internet, unos 150 redactores y 400 proveedores de contenido; organizar el flujo de trabajo para el suministro de contenido y servicios en los seis idiomas oficiales; y gestionar los recursos humanos. Se obtuvieron los siguientes resultados:

- i) se impartió formación a 17 personas encargadas de Internet de 16 oficinas fuera de la Sede y a unos 50 administradores de Internet y jefes de redacción de la Sede en un taller sobre la creación de portales (París, noviembre de 2004);
- ii) el grupo de profesionales de Internet validó las directrices, el índice, el plan de ejecución y el calendario para el portal;
- iii) se realizaron mejoras funcionales y técnicas en materia de infraestructura: se instaló y puso en práctica el motor de búsqueda (motor de búsqueda Albert), se perfeccionó la interfaz para el usuario del portal y se facilitó la gestión y utilización del programa informático del portal (Simplify).

Coordinación de las actividades en favor de África

288. Las actividades ejecutadas por el Departamento en 2004 se han caracterizado por un fortalecimiento del enfoque regional y subregional con objeto de respaldar el proyecto político de integración africana. Para ello, la Organización se ha basado en una asociación reforzada y ampliada con sus interlocutores institucionales tradicionales, una asociación descentralizada cuyos pilares son las organizaciones subregionales y la sociedad civil africanas.

Desarrollo de las relaciones con los Estados Miembros africanos, en particular por intermedio de sus Delegados Permanentes y de los grupos constituidos en la Sede

289. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se fortalecieron las relaciones con los Estados Miembros con ocasión de las visitas oficiales efectuadas por el Director General a 18 Estados Miembros del África Subsahariana en 2004; se firmaron memorandos y de planes de actuación con miras a la ejecución de proyectos prioritarios;
- ii) se estrecharon los vínculos con las Comisiones Nacionales, las Delegaciones Permanentes y los grupos constituidos en la Sede, gracias a sesiones de información;
- iii) aumento el apoyo prestado a los países en situación de extrema pobreza, conflicto y posconflicto o que padecen las consecuencias de conflictos subregionales, como Comoras, Uganda, Chad, Níger, Côte d'Ivoire, Guinea, Liberia y la República Democrática del Congo, para lo cual se establecieron los oportunos mecanismos de asistencia;
- iv) se aprobó y puso en práctica una estrategia para las situaciones posteriores a conflictos en África, consistente en la creación de una unidad para “posconflictos” encargada, dentro del Departamento, de seguir las actividades en los países afectados, el establecimiento de un comité intersectorial de coordinación de las actividades

“posteriores a conflictos” en África, bajo la responsabilidad del ADG/AFR, y en la instauración de nuevos dispositivos estructurales y presupuestarios relativos a PEER;

- v) se ejecutaron, de conformidad con las Resoluciones 32 C/50, 51 y 52, planes de acción especiales en favor de Côte d'Ivoire (Plan de Acción para la Rehabilitación y Reconstrucción de los Sistemas de Enseñanza en Côte d'Ivoire – PARREN-CI), la República de Angola (ya se ha movilizado 1.678.000 dólares) y la República Democrática del Congo, respecto de la cual en 2004 se movilizó una amplia asociación con miras a la reconstrucción en todas las esferas de competencia de la Organización. A este respecto, se ha registrado un anuncio de asistencia financiera de más de 50 millones de dólares únicamente para la salvaguarda del patrimonio cultural y natural.

Sensibilización de las autoridades políticas africanas respecto de la problemática y las contribuciones de la Organización a la puesta en práctica de la NEPAD / Enlace y cooperación entre la Secretaría y los comités de dirección y ejecución de la NEPAD

290. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se reforzaron las relaciones con los más altos responsables de la Unión Africana, que se plasmaron en las visitas efectuadas a la Sede de personalidades como los excelentísimos señores Joaquim Chissano, entonces Presidente de Mozambique y Presidente en ejercicio de la UA, y Alpha Omar Konaré, Presidente de la Comisión de la UA, que tomó parte en la conmemoración del Día de África (25 de mayo de 2004), y en la labor del Grupo de alto nivel sobre educación para el desarrollo sostenible; la reunión del Director General con el Presidente Buteflika, cuyo país se encarga del “componente recursos humanos” de la NEPAD;
- ii) se reforzaron las relaciones con los órganos dirigentes de la NEPAD, gracias a varios encuentros ministeriales sobre la cooperación entre la UNESCO y la NEPAD en los ámbitos de la educación, la cultura y las ciencias y la tecnología; se celebró la segunda reunión del Comité Consultivo de la UNESCO para la NEPAD;
- iii) el Director General constituyó un equipo especial encargado de preparar la participación de la UNESCO en la próxima Cumbre de la Unión Africana (2005), que estará consagrada a la educación y la cultura;
- iv) se elaboró un proyecto de plan de acción de la NEPAD sobre recursos humanos, que será presentado a la aprobación de la Cumbre de 2005, tras un proceso de examen intergubernamental;
- v) a raíz de que la UA decidiera dotarse de una nueva Carta Cultural Africana, se hizo una contribución a la elaboración del texto, que, previo un proceso como el descrito anteriormente, será asimismo presentado a la aprobación de la mencionada Cumbre; está en curso de elaboración un anteproyecto de plan de acción sobre ciencias y tecnología, en previsión de la Cumbre de 2007, que estará dedicada a este tema.

Sensibilización de los dirigentes políticos africanos respecto de la problemática y las aportaciones de la Organización a la puesta en práctica de la NEPAD / Fomento de las asociaciones locales, nacionales, subregionales y regionales en la puesta en práctica del programa

291. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) la primera reunión del Foro de Organizaciones Regionales y Subregionales de África aprobó varias recomendaciones para una acción conjunta de la UNESCO y de la NEPAD en las esferas de competencia de la Organización;
- ii) la UNESCO participó en distintos foros y se organizaron sesiones de información, en particular destinados a las Comisiones Nacionales, gracias a lo cual aumentó el conocimiento de la NEPAD entre la sociedad civil africana;
- iii) se reforzó la cooperación interinstitucional en favor de la NEPAD en el marco de las actividades del “subgrupo de educación”, que coordina la Organización; la UNESCO obtuvo asimismo que se crease un “grupo de ciencias y tecnología”, que asimismo coordinará.

Elaboración y aplicación de manera coherente, intersectorial y armonizada del Programa de la UNESCO en África y para África.

292. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) los sectores del programa y los grupos y mecanismos de trabajo intersectoriales tuvieron más en cuenta las prioridades de África, en particular la enseñanza básica, la alfabetización, la formación de los docentes, la lucha contra el VIH/SIDA, el patrimonio, el medio ambiente y el acceso a agua potable;
- ii) se analizaron los programas en curso (VIH/SIDA, centros de excelencia, Cátedras UNESCO, promoción de una cultura de paz, etc.) y se formularon recomendaciones para reforzar la intervención de la UNESCO en África;
- iii) se creó una base de datos sobre las actividades en curso en África, a fin de facilitar su coordinación.

Movilización de recursos extrapresupuestarios puestos a disposición de los sectores del programa para financiar proyectos prioritarios en África

293. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se concluyó un acuerdo de asociación con las empresas Quelle y La Redoute, con apoyo de la Comisión Nacional Francesa para la UNESCO, con miras al lanzamiento de una campaña de información y recogida de fondos en la primavera de 2005. El Departamento obtuvo la conformidad de esas empresas de venta a distancia para insertar gratuitamente un folleto informativo y de solicitud de fondos en dos millones de envíos. Los donativos que se recojan serán destinados a las actividades en favor de la educación de las niñas y muchachas en África;
- ii) se inició una asociación con la Unión Internacional del Notariado Latino (UINL), el Conseil Supérieur du Notariat (CSN) y la Association des Notariats Francophones (ANF). El coloquio notarial organizado por la Asociación de Notarios de Gabón

(Libreville, diciembre de 2004) será el primer acto de una cooperación que podría ampliarse a los 14 notariados nacionales africanos;

- iii) el Presidente del Comité Suizo de Urgencias Humanitarias propuso una asociación orientada a la movilización de fondos privados para atender emergencias de carácter humanitario. Esta ONG respalda los programas de las organizaciones internacionales en favor de los países damnificados por catástrofes naturales o humanas. Se pretende establecer y/o reforzar vínculos con interlocutores activos que puedan atender las necesidades de reconstrucción y rehabilitación en situaciones de emergencia;
- iv) está en curso de creación una asociación con la empresa turística CROISI-EUROPA, fundada en el abono de una suma fija por pasajero transportado (entre 100.000 y 150.000 al año) para proyectos de valorización del patrimonio cultural africano.

Programa de Becas

Ampliación de las capacidades nacionales en ámbitos prioritarios del programa de la UNESCO / Habilitar mejor a los beneficiarios de las becas mediante el aprovechamiento compartido del conocimiento y una preparación más adecuada

294. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) Durante el periodo examinado, se concedieron 230 becas en total (África: 71, Estados Árabes: 41, Asia y el Pacífico: 48, Europa: 34, y América Latina y el Caribe: 36) a beneficiarios que habían recibido el debido aval de sus respectivas Comisiones Nacionales, y en ámbitos prioritarios de los programas de la UNESCO. El 57% de las becas se distribuyeron a mujeres y el 43% a hombres. El valor total de las 230 becas, tanto las correspondientes al Programa Ordinario como las relacionadas con los proyectos extrapresupuestarios (incluidas las contribuciones en especie, en el marco del Programa de Becas Copatrocinadas) se estimó en 3.103.694 dólares (811.750 dólares de los fondos del Programa Ordinario, 196.944 dólares de los fondos fiduciarios y 2.095.000 dólares de las contribuciones en especie);
- ii) el 48% de las becas se destinó a la creación de capacidades en el campo de las ciencias naturales (en particular las ciencias biológicas y las biotecnologías, las tecnologías relacionadas con el desarrollo sostenible, la ordenación del medio ambiente, prestándose especial atención a los recursos hídricos y sus ecosistemas). Las becas copatrocinadas por la UNESCO y L'ORÉAL destinadas a jóvenes investigadoras en ciencias de la vida, el Programa UNESCO-Keizo Obuchi de becas de investigación financiado por el Japón, el Programa de Becas copatrocinado por la UNESCO e Israel (MASHAV) y el Programa copatrocinado por la UNESCO y la República Checa contribuyeron a reforzar las capacidades en estos sectores;
- iii) el 52% restante correspondió a los siguientes grandes programas: 19% al de Ciencias Sociales y Humanas (ética de la ciencia y la tecnología), 13% al de Cultura (protección de la diversidad cultural), 10% al de Educación (políticas, planificación y administración en materia de educación) y 10% al de Comunicación e Información (formación de especialistas capacitados para utilizar las TIC y contribuir a la información para todos);

- iv) actualización de la nueva nueva página de Internet relativa a los programas de becas de la UNESCO en la que figuran todos los datos pertinentes sobre las posibilidades de obtener becas y las últimas novedades al respecto. Este sitio web puede consultarse en la siguiente dirección: <http://www.unesco.org/fellowships>;
- v) se terminó de preparar el “Anuario de becarios de la UNESCO: 2002-2003”, que se distribuyó a todas las Comisiones Nacionales y Delegaciones Permanentes.

Aumento de las oportunidades de becas mediante la creación de nuevos lazos de colaboración con los Estados Miembros, la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales

295. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

Se concibieron, negociaron y ultimaron los preparativos de tres nuevos proyectos. Se administran con cargo al Programa Ordinario y al Fondo Fiduciario del Japón en apoyo al Programa de Becas Copatrocinadas de la UNESCO. Se trata de:

- i) las becas copatrocinadas por la UNESCO e Italia, concedidas a 14 mujeres iraquíes a partir de 2004 para que estudien en Italia y obtengan títulos universitarios;
- ii) las becas de la UNESCO, la Fundación Suzanne Mubarak y la Asociación Japón-Egipto para favorecer la autonomía de las investigadoras especializadas en los estudios sobre la paz y la igualdad, financiadas por el Japón. Este proyecto concederá 10 becas anuales (en 2005 y 2006) a mujeres de países en desarrollo. El programa ya se ha dado a conocer, se han recibido las candidaturas y los estudios e investigaciones se iniciarán en 2005;
- iii) las becas copatrocinadas por Cuba y la UNESCO, que comenzarán en 2005 y permitirán que se concedan 16 becas para estudios superiores de primer ciclo en Cuba a estudiantes de Estados Miembros de la UNESCO de la Región África. El programa ya se ha dado a conocer y se han recibido candidaturas.

Información pública

296. **Resultados esperados: Mejor comprensión de la función de la UNESCO por las personas encargadas de adoptar decisiones y el público en general gracias a una cobertura de los medios de comunicación más amplia y mejor en todas las regiones / Mejor cobertura informativa en los países a medida que las Comisiones Nacionales elaboran y aplican sus propios planes relativos a los medios de comunicación tras haber participado en los talleres de formación organizados por BPI en la Sede y en las regiones.**

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) se modernizó el equipo de producción audiovisual para ajustarlo a la evolución de las nuevas tecnologías y reducir los costos de producción;
- ii) la nueva versión del banco fotográfico en línea ya funciona plenamente y permite a los periodistas e interesados en la UNESCO encargar fotografías en el sitio web de la Organización;

- iii) BPI/AUD empezó a distribuir por conducto de la red vídeos de calidad suficiente para poder ser emitidos y prosiguió la difusión a emisoras de todo el mundo de materiales en vídeo que ilustran las principales actividades de la Organización;
- iv) se produjeron y se muestran diariamente a los visitantes del edificio de Fontenoy nuevos materiales de promoción en vídeo que explican la UNESCO, su función, su mandato y sus actividades;
- v) se firmó recientemente un contrato de asociación audiovisual sobre el patrimonio cultural e inmaterial con NHK (Japón) y la BBC (Reino Unido), dos empresas de producción y transmisión (la asociación con la BBC es un modelo de nuevo tipo de asociación tripartita integrada por la UNESCO, la organización de emisiones de servicio público y un patrocinador privado -en este caso, la empresa Samsung- que financia todo el proyecto);
- vi) se establecieron asociaciones con emisoras de radio para que emitan mensajes de promoción y educativos sobre la prevención del VIH/SIDA, como el operador radiofónico francés de la red de emisoras de radio NRJ;
- vii) se siguen produciendo reportajes de televisión para el programa *World Report* de la cadena CNN, que se han recentrado a fin de que ilustren mejor las principales prioridades de la UNESCO.

297. Resultado esperado: Establecimiento del sitio web de la UNESCO como punto de referencia autorizado sobre cuestiones relacionadas con la educación, la cultura, las comunicaciones y las ciencias naturales y sociales, gracias a la mejora de su navegabilidad y al aumento de la cantidad de materiales disponibles en distintos idiomas.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) aumento del número de páginas web en el sitio web de la UNESCO;
- ii) aumento en un 15% (estimación) del volumen de visitantes del sitio;
- iii) el sitio web registró una cifra sin precedentes de 192.000 páginas consultadas durante el día en que se dio a conocer el Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo;
- iv) elaboración de la página de entrada en español y esfuerzos desplegados para elaborar un contenido del sitio en árabe y ruso;
- v) mejora del Portal de la UNESCO gracias a un proceso interno de toda la Organización en el que participan todos los sectores, una docena de oficinas fuera de la Sede y cuatro institutos, a fin de establecer directrices comunes para un Portal de la UNESCO sostenible;
- vi) UNESCOMUNICATION, un nuevo producto diario de información interna, que mejorará la comunicación dentro de la Organización y fomentará un aumento de las corrientes de información en la Sede y las oficinas fuera de la ésta, está preparado para ser puesto en marcha.

298. Resultado esperado: Mejor comprensión de la función de la UNESCO por parte de las personas encargadas de adoptar decisiones y del público en general gracias a una cobertura de los medios de comunicación más amplia y mejor en todas las regiones.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) fusión de dos Secciones (ADM/Actos Culturales y BPI/Relaciones Públicas), que dio lugar a la creación de una nueva Sección, BPI/PCE, que registró resultados muy positivos en cuanto a notoriedad y a la medición de su impacto en el público en general y en los medios de comunicación;
- ii) BPI/PCE supervisó 98 actos culturales que se celebraron en la Sede (39 de ellos organizados directamente por Relaciones Públicas); también se puso el acento en la cooperación con los demás sectores, las Delegaciones Permanentes y asociados institucionales y privados;
- iii) la labor de BPI/PCE se centró en las prioridades del programa, como el Patrimonio Inmaterial y la Proclamación de Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad (por ejemplo, actos como “Bunraku”, “Wamyang”, “Pansori y Jongmyo”, etc.), el Año Internacional de la Conmemoración de la Abolición de la Esclavitud (por ejemplo, el concierto de Gilberto Gil, conferencias y exhibiciones sobre la Trata de Negros), el Centro del Patrimonio Mundial (por ejemplo, la película “El último día de Pompeya”, una conferencia y exposición internacional sobre “El Congo: un patrimonio en peligro”) y el combate contra el VIH/sida (por ejemplo, el acto celebrado el Día Mundial de la Lucha contra el sida para conmemorar “La lucha del continente africano con el VIH/SIDA” y la Mesa Redonda organizada por la UNESCO y la GBC, la Coalición Mundial de Empresas);
- iv) la Sección de Relaciones con la Prensa llevó a cabo con buenos resultados varias operaciones con los medios de comunicación que dieron lugar a la cobertura mundial de las actividades de la UNESCO en los medios de información impresos y audiovisuales, entre otras cosas a propósito del anuncio de los nuevos sitios del Patrimonio Mundial (julio, Suzhou, China); el lanzamiento del Informe de Seguimiento de la EPT en el mundo correspondiente a 2005 y la posterior reunión del Grupo de Alto Nivel sobre la EPT, que desencadenaron una cobertura sin precedentes del informe (Brasil, noviembre), las asociaciones con Microsoft e Intel (noviembre), el Día de la Filosofía (noviembre) y la reunión de MINEPS en Atenas (diciembre);
- v) BPI/PRS, en estrecha colaboración con el Sector de Ciencias, la COI y el Director General, centró la atención de los medios de comunicación de todo el mundo en la estrategia de la UNESCO para la puesta en práctica de un sistema de alerta mundial contra la tsunamis, dada a conocer por el Director General en la reunión internacional celebrada en Mauricio sobre los pequeños estados insulares en desarrollo y en el seguimiento de la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres que tuvo lugar en Kobe;
- vi) el lanzamiento del Año Internacional de la Física y la Conferencia Internacional sobre la Biodiversidad: ciencia y gobernanza, que se celebraron en la Sede, obtuvieron una buena cobertura de los medios de comunicación;
- vii) la Sección de Relaciones con la Prensa colaboró estrechamente con la Sección de Actos Públicos y Culturales para señalar a la atención de los medios de comunicación otros actos, entre ellos la designación de Embajadores de Buena Voluntad, enviados especiales y artistas para la paz; el restablecimiento del Moussem de Tam Tam, en Marruecos, y las festividades con que concluyó el Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y su Abolición;

- viii) la Sección de Relaciones con la Prensa preparó y distribuyó 68 comunicados de prensa y 35 avisos a los medios de comunicación entre julio y diciembre de 2004; además se editaron dos números del *Nuevo Correo de la UNESCO*, con reportajes especiales sobre la educación preventiva y el VIH/SIDA y el impacto cultural de la trata de esclavos;
- ix) se desplegaron esfuerzos concertados para reforzar los vínculos con los coordinadores de comunicaciones de los sectores y reforzar las relaciones con los oficiales de información pública de las oficinas regionales a fin de crear una verdadera red de información pública dentro de la UNESCO, absolutamente esencial para mejorar la planificación a más largo plazo de las relaciones con los medios de comunicación, sobre todo en las áreas prioritarias.

299. Resultado esperado: Mayor notoriedad de la UNESCO gracias al aumento del número de idiomas en que se editan publicaciones a la venta.

Progresos realizados en relación con los indicadores de resultados:

- i) la Sección de la Editorial de la UNESCO asumió la anterior Sección de Promoción y Ventas de la UNESCO, lo que requiere efectuar cambios considerables en el funcionamiento de la Sección, por ejemplo, se han reestructurado los servicios de comercialización, se han replanteado los contratos con los agentes de venta y se ha encontrado en Bélgica una empresa a la que se ha subcontrado la satisfacción de los pedidos;
- ii) las actividades editoriales y de producción se subcontrataron más frecuentemente, y los costos de coedición y producción han disminuido y los ingresos procedentes de regalías han aumentado; también se establecieron nuevas asociaciones con socios comerciales e institucionales de diferentes países;
- iii) la Sección de la Editorial de la UNESCO siguió desplegando esfuerzos para publicar más libros en árabe, chino y ruso;
- iv) se establecieron contactos con empresas especializadas en procedimientos y redes de publicación en línea a fin de crear un servicio de edición en línea que empezará a funcionar el 1º de octubre de 2005.

Planificación estratégica y seguimiento de la ejecución del programa

14001 Preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto para 2006-2007 (proyecto de 33 C/5)

300. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se preparó el Proyecto de Programa y Presupuesto para 2006-2007 (documento 33 C/5), en estrecha consulta con todos los sectores, servicios centrales y unidades de la Secretaría. Se hicieron esfuerzos especiales para avanzar aún más la concentración y la definición de prioridades, ampliar la aplicación del enfoque de la gestión basada en los resultados y ajustar el formato del documento, conforme a lo dispuesto en la Decisión 170 EX/4.1, para lo cual se modificó la presentación de los ejes de acción, que ahora se centran únicamente en los resultados esperados, con indicadores cuantificables, cualitativos y de resultados y, en muchos casos, también indicadores de referencia.

Supervisión sistemática de la ejecución y los resultados de las actividades previstas en el documento 32 C/5, comprendida la evaluación de los planes de trabajo

301. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se prepararon informes periódicos para la gestión de los servicios, referentes a la situación de la ejecución y las pautas de todos los elementos del Programa Ordinario, comprendidos los proyectos relativos a los temas transversales;
- ii) se hizo especial hincapié en la supervisión de los resultados de los ejes de acción, a fin de que los documentos EX/4, y posteriormente C/3, se basen en la información en línea facilitada a través de SISTER.

Apoyo prestado a los proyectos relativos a los temas transversales

302. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se coordinó el proceso de selección de los proyectos relativos a los temas transversales, con miras a su inclusión en el documento 33 C/5 (sobre 38 propuestas se seleccionaron 28 proyectos con un presupuesto total de 5.400.000 dólares).

Perfeccionamiento y aplicación de métodos de planificación, supervisión y evaluación del programa basados en los resultados, tanto en los documentos relativos al programa y presupuesto como en los informes sobre la ejecución / Prestación de asistencia a las oficinas fuera de la Sede en materia de gestión basada en los resultados (RBM) y gestión de los planes de trabajo / Fomento y formación en RBM, en la Sede y fuera de ella

303. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se amplió la aceptación de la RBM y las competencias en ella en toda la Organización mediante programas de formación impartidos a más de 180 funcionarios que participan en la programación en ocho sitios distintos de África, el Caribe y Oriente Medio (117 personas) y en la Sede (65 personas). El número de funcionarios formados desde que se inició el programa (junio de 2003) ascendía a 324 en diciembre de 2004. Las reacciones registradas indican que el seminario sobre creación de equipos y capacidades de los funcionarios ha tenido un impacto positivo, como se demuestra además en la calidad y la amplitud de la formulación de los resultados en el documento 33 C/5;
- ii) se mejoraron permanentemente los resultados esperados y los indicadores de resultados de los planes de trabajo del 32 C/5, contenidos en SISTER;
- iii) se establecieron mecanismos de asistencia a distancia para prestar apoyo a los funcionarios de las oficinas fuera de la Sede;
- iv) se obtuvieron 140.000 dólares estadounidenses de fuentes extrapresupuestarias para llevar a cabo proyectos concretos de RBM en la UNESCO.

Mejoras adicionales y consolidación del sistema SISTER, su infraestructura y su alcance / Modernización de las capacidades de SISTER en materia de supervisión del programa

304. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se actualizó la información de SISTER para las oficinas fuera de la Sede que han tenido problemas para tener acceso a la aplicación;
- ii) se puso en marcha el proyecto de reformulación funcional y técnica del sistema SISTER, junto con ADM/DIT, en septiembre de 2004. Entre otros, se revisaron todos los procesos pertinentes y se abordaron los aspectos técnicos, como los enlaces con las aplicaciones correspondientes (bases de datos de ERC, HRM y nuevo sistema de LDS de ADM/DIT), la seguridad de acceso, la gestión de las discrepancias entre FABS y SISTER y el acceso a la nueva aplicación por todos los usuarios, comprendidas las oficinas fuera de la Sede. Se prevé que esté plenamente en funcionamiento la nueva versión de SISTER a finales del segundo trimestre de 2005, a los fines del documento 33 C/5 y sus planes de trabajo conexos;
- iii) se han analizado y resuelto gradualmente los problemas con que han tropezado las interfaces entre FABS y SISTER, es decir, las utilizables para la integración de los proyectos extrapresupuestarios.

Ampliación de la formación en el uso de SISTER en la Sede y fuera de ella

305. *Se obtuvo el siguiente resultado:*

- i) se ha ampliado la formación en SISTER de funcionarios de las oficinas fuera de la Sede, las oficinas de enlace y los institutos y se ha establecido una red de coordinadores en colaboración con HRM, BFC y el equipo de FABS. Se ha impartido capacitación a 24 formadores (dos por oficina), de 12 oficinas fuera de la Sede. Además se ha prestado asistencia o formado a más de 350 usuarios.

Promoción de métodos, prácticas e instrumentos de gestión y creación de redes de conocimientos en la Sede y fuera de ella

306. *Se obtuvo el siguiente resultado:*

- i) se analizó el nuevo instrumento de aprendizaje electrónico, que reemplazará el actual sistema KnowHow.

Ampliación e intensificación del ámbito del diálogo entre civilizaciones y mayor pertinencia del mismo respecto de las tareas actuales y las especificidades regionales

307. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) aumentó la participación de jóvenes y escuelas en actividades de diálogo, entre otras cosas mediante la realización de la primera fase del concurso entre escuelas Mondialogo en septiembre de 2004 en Barcelona (España), después de haber conseguido la participación de unos 27.000 estudiantes jóvenes de todo el mundo en proyectos sobre el diálogo intercultural;

- ii) se promovieron actividades de diálogo en el plano regional sobre temas específicos como los diálogos interreligiosos e interétnicos y el desarrollo sostenible (“El fomento del diálogo interreligioso e interétnico - un importante factor de estabilidad y progreso en Europa sudoriental”, Tirana, Albania, 9 y 10 de diciembre de 2004; Conferencia regional de Asia y el Pacífico sobre “El diálogo entre culturas y civilizaciones para la paz y el desarrollo sostenible”, Hanoi, Viet Nam, 20-22 de diciembre de 2004; la Conferencia internacional “Nuevas ignorancias, nuevas alfabetizaciones - Aprender a convivir en un mundo en curso de globalización”, organizada dentro del Forum Universal de las Culturas, Barcelona, 2004”);
- iii) se apoyó, mediante la preparación de una nota de síntesis, el debate temático celebrado por el Consejo Ejecutivo sobre el diálogo entre las civilizaciones (octubre de 2004).

Coordinación de las actividades de la Organización relativas a la mujer e integración más satisfactoria de ellas en todos los programas de la UNESCO

308. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) aumento de la colaboración interinstitucional gracias al foro en línea Beijing+10 sobre educación y formación profesional de las mujeres y las niñas, copatrocinado por la UNESCO y el UNICEF. Los resultados constituirán un marco útil para los debates que tengan lugar en el 49º periodo de sesiones de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer;
- ii) desarrollo de la colaboración con INSTRAW, entre otras cosas mediante la firma de un memorando de entendimiento con miras a la colaboración en el futuro;
- iii) contribución a la Campaña Mundial sobre el SIDA de 2004: mujeres, muchachas, VHI y SIDA: se organizó un amplio abanico de actividades de concienciación, en colaboración con ONG, asociaciones y el sector privado para acelerar la respuesta mundial al VHI y al SIDA, centradas en las mujeres y las niñas y muchachas;
- iv) se crearon varias redes nacionales, regionales e internacionales en el campo de la ciencia y la tecnología, por ejemplo, la red internacional de mujeres dirigentes de asociaciones nacionales de recursos hídricos, y se colaboró en el lanzamiento de la Red Árabe de Mujeres Científicas y Tecnólogas (ANWES) y de la Red Agua, Mujeres y Poder de Decisión; se establecieron tres Cátedras UNESCO en África y América Latina consagradas a la mujer y la ciencia y la mujer y el medio ambiente.

Elaboración de módulos de formación sobre igualdad entre hombres y mujeres y distribución a todas las regiones

309. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se reforzaron, mediante un taller de creación de capacidades, las capacidades de los coordinadores en materia de género a fin de que actúen como “agentes del cambio” dentro de la Organización; ese taller capacitó a los participantes para entender mejor los conceptos de género y desarrollo y aplicar el análisis de género a sus propios contextos de trabajo. Además, se elaboró un CD-ROM, que se envió a todos los jefes de oficinas ejecutivas para ayudar a integrar las preocupaciones relativas a la igualdad entre los sexos en el trabajo cotidiano;

- ii) se actualizó el sitio web de la Sección de la Mujer y la Igualdad entre los Sexos a fin de que sirva de centro de información en línea que ayude a generalizar la cuestión del género (<http://www.unesco.org/women/>), con listas de control, directrices, presentaciones sinópticas, metodologías de formación y estudios monográficos.

Coordinación de las actividades de la Organización relativas a los jóvenes y mejora de su integración en todos los programas de la UNESCO / Elaboración de instrumentos para fortalecer capacidades para trabajar con los jóvenes y difusión en todas las regiones

310. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se organizó el Foro Juvenil sobre el tema “El lenguaje en tanto que violencia, la violencia en tanto que lenguaje”, dentro del tercer Festival Mundial de la Juventud y del Forum Universal de las Culturas, Barcelona, 2004. Se difundió ampliamente un informe final en el que se recalca la importancia de las iniciativas juveniles basadas en las artes y de carácter sociocultural para combatir la(s) violencia(s);
- ii) se fomentó en varias regiones la elaboración de políticas juveniles, como la estrategia juvenil para el Caribe apoyada por CARICOM, en particular mediante la asociación con el Banco Mundial para evaluar las organizaciones juveniles existentes y las futuras estructuras de apoyo en América Latina y apoyar las iniciativas de desarrollo de políticas en Pakistán y la Región Árabe;
- iii) se apoyó a los sectores, las oficinas fuera de la Sede y las Comisiones Nacionales en sus actividades referentes a la juventud y la concepción de políticas y programas juveniles, por ejemplo, mediante la publicación *Champion dans la tête* para las Comisiones Nacionales francófonas, una metodología de “esquemas mentales”, es decir, la asociación de las aspiraciones y la disciplina de los deportes y la vida cotidiana. Hubo apoyo de BSP/YTH a SC/CSI en los preparativos del acto “La visión de los jóvenes sobre la vida en una isla” y la primera Conferencia General de la WAYS (Academia Mundial de Jóvenes Científicos);
- iv) se intensificó la cooperación con ONG juveniles nacionales e internacionales y se pusieron en marcha nuevas asociaciones para llevar a cabo iniciativas conjuntas de creación de capacidades, por ejemplo, con Essilor Internacional con motivo de “Visión y desarrollo: cambiemos nuestras perspectivas”.

Apoyo y coordinación de las actividades que promueven una cultura de paz y el Decenio Internacional de una Cultura de Paz y no Violencia para los Niños del Mundo dentro de la Organización, en el sistema de las Naciones Unidas y en todo el mundo, comprendida la preparación del informe de mitad de periodo del Decenio para la Asamblea General de las Naciones Unidas (2005)

311. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) entre junio de 2003 y junio de 2004 se preparó un informe sobre las actividades relacionadas con el Decenio para el quincuagésimo noveno periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, al que hicieron aportaciones los sectores de la UNESCO, el UNIFEM, la Universidad de las Naciones Unidas, la Universidad para la Paz y la Organización Internacional del Trabajo;
- ii) se iniciaron los preparativos del informe de mitad del periodo del Decenio, entre otras cosas, con encuestas y solicitudes de aportaciones de las Comisiones Nacionales para la

UNESCO, los coordinadores de las Naciones Unidas y las ONG que mantienen relaciones oficiales con la UNESCO;

- iii) se mantuvo el enlace con distintos agentes no gubernamentales, entre otras cosas mediante el sitio web Cultura de la Paz de la UNESCO, que fue modernizado. Además, se creó un boletín electrónico, del que se distribuyeron dos números (junio y diciembre) a más de 2.000 interesados en la cultura de paz;
- iv) se mejoraron los contactos con varias organizaciones coordinadoras de organizaciones no gubernamentales, por ejemplo, mediante la participación en la Primera Exposición Internacional de Organizaciones de Paz (4-6 de junio de 2004), que tuvo lugar en París;
- v) con ocasión del Día Internacional de la Paz, 2004 (21 de septiembre), se organizó la proyección de una película sobre la violencia juvenil, la discriminación y la pobreza para 270 adolescentes del suburbio parisino de Creteil, en cooperación con Cinémas du Palais Armand Badéyan.

Relaciones exteriores y cooperación

Fortalecimiento de la colaboración con los Estados Miembros

312. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) fortalecimiento de las relaciones con los Estados Miembros, en particular con motivo de:
 - a) las visitas oficiales que efectuó el Director General en Europa (Albania, Alemania, Andorra, Bosnia y Herzegovina, Dinamarca, España, Federación de Rusia, Grecia, Irlanda, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Serbia y Montenegro), en los Estados árabes (Marruecos, Túnez), en la región de Asia y el Pacífico (República Islámica de Afganistán, Japón, República de Corea) y en América Latina (Bahamas, Brasil, Guatemala, Panamá, República Dominicana);
 - b) las visitas a la Sede de la Organización de Jefes de Estado o de gobierno (en orden cronológico): Presidente de Georgia; Presidente de Letonia; Primer Ministro de Québec (Canadá); S.A.R. el Príncipe Felipe de Bélgica; Presidente de la República de Azerbaiyán; Primer Ministro de Bulgaria; Presidente de Albania; Presidente de Serbia y Montenegro.

Establecimiento de un ciclo de reuniones más eficaz para mejorar la contribución a la preparación del documento C/5

313. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) fortalecimiento del método “ascendente” en el proceso de preparación del documento C/5, mediante las consultas por grupos de países establecidas recientemente en las que participan las Comisiones Nacionales y los directores de las oficinas de la UNESCO antes de la celebración de las consultas regionales;
- ii) celebración de las consultas regionales de las Comisiones Nacionales sobre la preparación del proyecto de documento 33 C/5, en todas las regiones. Los resultados de esas consultas, que se celebraron en Oranjestad (Aruba), Maputo (Mozambique),

Wellington (Nueva Zelanda), Zurich (Suiza) y Sana (Yemen) y en las que participaron 188 de las 192 Comisiones Nacionales, figuran en el documento 172 EX/12 Parte I A;

- iii) convocación de conferencias cuatrienales y estatutarias en tres regiones: América Latina y el Caribe (13ª), Asia y el Pacífico (13ª) y Europa (14ª).

Mejora de la capacidad de las Comisiones Nacionales para contribuir a la concepción, ejecución y evaluación del programa de la UNESCO

314. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) celebración de debates temáticos sobre cuestiones clave como la lucha contra la esclavitud y su abolición; el pluralismo, el diálogo intercultural y las poblaciones indígenas; las energías renovables; la NEPAD; el VIH/SIDA; la educación para el desarrollo sostenible; la sociedad de la información; la función de las Comisiones Nacionales y sus asociados en la promoción del desarrollo sostenible; la estrategia euroárabe y el diálogo entre civilizaciones;
- ii) en conjunto, unas 104 Comisiones Nacionales se beneficiaron de las siguientes actividades de formación:
 - a) seis seminarios de formación regionales y subregionales para las oficinas multipaís organizados en todas las regiones, destinados a los funcionarios de las Comisiones Nacionales nombrados recientemente: Bangkok (Tailandia); Riga (Letonia); Mahé (Seychelles); Libreville (Gabón); Castries (Santa Lucía); Trípoli (Jamahiriya Árabe Libia);
 - b) programa de formación e intercambio para el personal de otras Comisiones Nacionales organizado por cuatro Comisiones Nacionales (Francia, Dominica, Eslovenia y Nueva Zelanda) o realizado en sus locales.

Refuerzo de las capacidades operativas de las Comisiones Nacionales

315. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) preparación de una *Guía práctica de las Comisiones Nacionales para la UNESCO* y de las *Directrices para la interfaz y la cooperación entre las oficinas de la UNESCO fuera de la Sede y las Comisiones Nacionales para la UNESCO* y difusión en todas las Comisiones Nacionales y oficinas fuera de la Sede con miras a efectuar una consulta más amplia antes de su publicación;
- ii) se publicó en inglés y francés el *Compendium of Good Practices of National Commissions for UNESCO*; se dispone en cuatro idiomas (árabe, francés, español e inglés de la publicación) *La arquitectura de las Comisiones Nacionales para la UNESCO*; y se actualizó el *Directorio de Comisiones Nacionales*;
- iii) se mejoró la base de datos sobre las 192 Comisiones Nacionales y todos los usuarios pueden consultarla por conducto de Intranet. En 2005 las Comisiones Nacionales no sólo podrán consultar la base de datos sino que tendrán además la posibilidad de integrar sus propios datos, extendiéndose progresivamente a toda la red;

- iv) se actualizó el subportal de la UNESCO dedicado a las Comisiones Nacionales y sus asociados para integrar todas las actividades actuales y previstas realizadas por esas comisiones o con su colaboración;
- v) aumento de las capacidades de comunicación de las Comisiones Nacionales en los países: 70 de las 192 Comisiones Nacionales cuentan actualmente con un sitio web; se está elaborando un programa fácil de utilizar para ayudar a las demás a elaborar el suyo propio.

Revitalización efectiva y operacional de la red de centros y Clubs UNESCO / Incremento de la visibilidad de la UNESCO gracias a la interacción entre el movimiento de los Clubs UNESCO y otros interlocutores

316. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) apoyo a las actividades de las asociaciones, centros y Clubs UNESCO mediante reuniones como “La diversidad cultural – Europa Unida, una mayor colaboración de los clubs europeos de la UNESCO”, organizada por el Club UNESCO de Malta, la 15ª reunión del Consejo Ejecutivo de la Federación de Asia y el Pacífico de Clubs y Asociaciones UNESCO, “Les apprentissages démocratiques des jeunes en Europe”, organizada por la Federación de Clubs UNESCO de Francia y la Federación Europea de Asociaciones, Centros y Clubs UNESCO; la Universidad Internacional de Clubs UNESCO organizada por la Federación Belarrusa y la “Université d’été des Clubs UNESCO arabes” organizada por la Federación de Clubs UNESCO de Túnez. Durante esta última reunión se aprobó un plan de acción con miras a crear en 2005 una Federación Árabe de Clubs UNESCO.

Mejora de las capacidades de gestión de la FMACU y de su base de recursos

317. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) redacción definitiva del proyecto de constitución y el reglamento de la FMACU en el marco del apoyo prestado al Comité Especial para la Renovación de la FMACU.

Realización efectiva de actividades de intercambio de información, sensibilización y cooperación en el contexto de la asociación UIP-UNESCO / Elaboración de métodos sistemáticos para promover nuevas asociaciones, en colaboración con las Comisiones Nacionales

318. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) en el plano internacional, difusión de las actas de la reunión conjunta UNESCO-UIP (realizada paralelamente a la 32ª reunión de la Conferencia General) durante la 110ª Asamblea de la Unión Interparlamentaria (México); en esta ocasión, se volvió a invitar a los Parlamentos miembros de la UIP a establecer puntos de enlace para la UNESCO y se publicó la versión en español de la guía de prácticas parlamentarias destinadas a las Comisiones Nacionales para la UNESCO;
- ii) en el plano nacional, con miras a facilitar las relaciones institucionales entre el Parlamento y la Comisión Nacional, difusión de las actas de la reunión conjunta UNESCO-UIP entre todas las Comisiones Nacionales;

- iii) en la Secretaría, se invitó a todos los sectores del programa a que asociaran sistemáticamente los puntos de enlace parlamentarios a las actividades prioritarias de su sector.

Mejora de la sensibilización de los parlamentarios a los programas y prioridades de la UNESCO

319. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) en la trigésima sesión de la Asamblea Parlamentaria de la Francofonía (APF) se aprobó un proyecto de acuerdo de cooperación entre la UNESCO y esa Asamblea, así como una resolución sobre la elaboración por parte de la UNESCO de una convención sobre la diversidad de los contenidos culturales y las expresiones artísticas;
- ii) participación en: la 50ª Conferencia Parlamentaria de la Asociación Parlamentaria del Commonwealth (Toronto), dos conferencias de la Unión de los Parlamentos Africanos (UPA) y la primera conferencia interparlamentaria sobre la cultura en América Latina (São Paulo). Uno de los objetivos de esta última conferencia, celebrada con el apoyo de la Organización, era fortalecer la acción normativa de la UNESCO en el ámbito de la cultura favoreciendo la ratificación de las convenciones internacionales por parte de los Parlamentos de América Latina. Al final de la conferencia se aprobó una declaración sobre la cultura en pro del desarrollo y la integración en América Latina;
- iii) apoyo a un taller de información sobre la promoción de las políticas de educación para todos en el que participaron parlamentarios de Malí, Burkina Faso, Cabo Verde, Níger, Senegal y Guinea-Bissau, en el marco del Foro de Parlamentarios Africanos para la Educación (FAPED);
- iv) se inició una cooperación tripartita entre la UNESCO, el Parlamento de Georgia y el Senado francés para la protección y valorización del patrimonio cultural en la región del Cáucaso, tras la visita de la Presidenta del Parlamento de Georgia al Director General.

Fortalecimiento del compromiso político en favor de las prioridades e iniciativas de la UNESCO en el plano nacional, municipal y local

320. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) participación en el Foro Urbano Mundial II organizado por UN-HÁBITAT (Barcelona), la tercera Conferencia de Alcaldes del Mundo (Moscú) y el congreso fundador de la nueva organización mundial “Ciudades y Gobiernos Locales Unidos” (CGLU), creada por la fusión de tres grandes organizaciones: la Unión Internacional de Autoridades Locales (UIAL), la Federación Mundial de Ciudades Unidas (FMCU) y la Asociación Mundial de las Grandes Metrópolis (METROPOLIS);
- ii) publicación de un folleto sobre las relaciones de colaboración entre la UNESCO y las Ciudades;
- iii) cooperación iniciada con CGLU para ejecutar actividades emblemáticas, en particular las referentes a la Coalición Europea de Ciudades contra el Racismo (SHS) y la Capital Mundial del Libro (CLT);
- iv) presentación de actividades en colaboración de la UNESCO con las ciudades y las autoridades locales en el sitio Internet de la Organización.

Fortalecimiento de la influencia de las políticas y estrategias de la UNESCO en los foros de las Naciones Unidas y las actividades interinstitucionales, y mejor integración en las actividades del sistema de las Naciones Unidas / Incremento de la visibilidad de la UNESCO dentro del marco multilateral

321. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) participación en los siguientes periodos de sesiones de los órganos de las Naciones Unidas y en reuniones intergubernamentales y entre secretarías: periodo de sesiones sustantivo de 2004 del Consejo Económico y Social (Nueva York, junio-julio de 2004); reunión general entre la Liga de los Estados Árabes y el sistema de las Naciones Unidas (El Cairo, febrero de 2004) y reunión general entre los representantes de las Secretarías del sistema de las Naciones Unidas y la Organización de la Conferencia Islámica y sus organismos especializados (Viena, julio de 2004); reunión de coordinación de organismos especializados, organizada por la Organización Mundial del Turismo a fin de establecer un mecanismo de coordinación interinstitucional en el ámbito del turismo (Madrid, noviembre de 2004); quincuagésimo noveno periodo de sesiones ordinarias de la Asamblea General de las Naciones Unidas (Nueva York, septiembre-diciembre de 2004);
- ii) reuniones del Director General: con el Director Ejecutivo del PNUMA, con objeto de ampliar la cooperación con dicho Programa, y con el Presidente del quincuagésimo noveno periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, con miras a preparar la reunión de alto nivel para examinar la aplicación de la Declaración del Milenio y lograr una mayor coherencia programática en el marco de las Naciones Unidas;
- iii) contribuciones a los informes del Secretario General a la Asamblea General en su quincuagésimo noveno periodo de sesiones, así como a los informes destinados al Consejo Económico y Social en su periodo de sesiones sustantivo de 2004, en particular los informes de las Naciones Unidas, por ejemplo, la edición de 2003 del *Anuario de las Naciones Unidas*, y la coordinación de los preparativos para la reunión del Grupo de Auditores Externos y la Junta de Auditores de las Naciones Unidas (París);
- iv) admisión de la UNESCO en calidad de miembro en el marco interinstitucional de coordinación sobre alerta temprana y prevención, creado por las Naciones Unidas.

Decisiones y actividades recientes de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas relacionadas con la labor de la UNESCO [Decisión 124 EX/6.1 y Decisión 167 EX/4.2]

322. La UNESCO participó en la quincuagésimo noveno periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas (Nueva York, 14 de septiembre – 23 de diciembre de 2004), dedicado en gran parte a la reforma de las Naciones Unidas y especialmente a la del Consejo de Seguridad, así como a la consecución de los objetivos de desarrollo del Milenio.

323. Los debates de la Asamblea General se basaron en el informe del Grupo de alto nivel formado por 16 “personalidades ilustradas” y presidido por el Sr. Anand Panyarachun (ex Primer Ministro de Tailandia), titulado “Un mundo más seguro: la responsabilidad que compartimos”. En el informe se formulan 201 propuestas para responder colectivamente a una amenaza común, en la que el análisis distingue seis grupos de amenazas para la humanidad, hoy en día y en los decenios venideros, a saber, las amenazas económicas y sociales (como la pobreza, las enfermedades infecciosas y la degradación ambiental), los conflictos entre Estados, los conflictos internos (como las guerras

civiles los genocidios y otras atrocidades), las armas nucleares, radiológicas, químicas y biológicas, el terrorismo y la delincuencia organizada transnacional.

324. La reforma del Consejo de Seguridad dio lugar al mayor número de intervenciones, puesto que la mayoría de los oradores manifestó su preferencia por la ampliación del número de miembros permanentes y también del número de miembros no permanentes. El fortalecimiento de la cooperación entre los tres órganos principales de las Naciones Unidas, esto es, la Asamblea General, el Consejo de Seguridad y el Consejo Económico y Social, también figuraba entre las recomendaciones del informe que puede consultarse en la dirección; <http://www.un.org/secureworld/report.pdf>. Los miembros del Consejo que lo soliciten pueden consultar un resumen de las recomendaciones que incumben a la UNESCO. Por otra parte, el Secretario General anunció que un informe sobre el examen de la Declaración del Milenio se presentaría a la Asamblea General en marzo de 2005 y que ese informe estaría basado fundamentalmente en las ideas formuladas por el Grupo de alto nivel, así como en los debates de la Asamblea General.

325. En el transcurso del mismo periodo de sesiones, la Asamblea General aprobó 278 resoluciones, 41 de las cuales incumbían en una u otra medida a la UNESCO. La Asamblea General encomendó a la UNESCO determinadas actividades en lo que atañe a las siete Resoluciones siguientes: Res. 59/237 *Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible*; Res. 59/149 *Decenio de las Naciones Unidas de la Alfabetización: la educación para todos*; Res. 59/143 *Decenio Internacional de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo, 2001-2010*; Res. 59/142 *Promoción de la comprensión, la armonía y la cooperación religiosas y culturales*; Res. 59/113 *Programa Mundial para educación en derechos humanos*; Res. 59/23 *Promoción del diálogo entre religiones*; Res. 59/10 *El deporte como medio de promover la educación, la salud, el desarrollo y la paz*.

326. En 2005, entre las principales reuniones de las Naciones Unidas cabe mencionar: la reunión internacional sobre el examen decenal de la aplicación del Programa de Acción de Barbados para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo (Port-Louis, Mauricio, enero de 2005); la Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres Naturales (Kobe, Hyogo, Japón, enero de 2005), en la que concluirá el examen de la Estrategia y Plan de Acción de Yokohama, a fin de actualizar el marco de orientación sobre la reducción de los efectos de los desastres para el siglo XXI; la Conferencia Beijing+10 (Nueva York, Sede de las Naciones Unidas, febrero-marzo de 2005) que tendrá lugar durante el cuadragésimo noveno periodo de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer; el seguimiento de los resultados de la Cumbre del Milenio (Nueva York, septiembre de 2005), en la reunión plenaria de alto nivel del sexagésimo periodo de sesiones de la Asamblea General (Informe del Secretario General sobre sus modalidades, formato y organización); y la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información – segunda fase (Túnez, Túnez, 16-18 de noviembre de 2005).

327. Entre los años internacionales que se celebrarán en 2005 se encuentran: el *Año Internacional del Microcrédito*, el *Año Internacional del deporte y la educación física* y el *Año Internacional de la Física*. La Asamblea General también decidió (Resolución 59/174 de 20 de diciembre de 2004) proclamar el *Segundo Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo (2005-2014)*.

Fortalecimiento de la cooperación con las organizaciones gubernamentales internacionales (OIG) / Participación en conferencias y reuniones de órganos rectores de varias OIG

328. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) participación en las siguientes reuniones de OIG: 31ª reunión de la Conferencia Islámica de Ministros de Relaciones Exteriores (Estambul, junio de 2004); Simposio sobre el acceso a la financiación internacional celebrado por la Organización Internacional de la Francofonía (OIF) (París, mayo de 2004); cuarta Conferencia Islámica de Ministros de la Cultura (Argelia, diciembre de 2004);
- ii) conclusión del programa de Cooperación para 2004-2005 con la ISESCO y reunión de examen para evaluar las actividades realizadas en 2004 y establecer un acuerdo sobre los detalles de las actividades que deben ejecutarse en 2005;
- iii) intercambio de información con el nuevo Secretario General de la Organización de la Conferencia Islámica; reunión con el Secretario General de la Oficina Internacional de Exposiciones (BIE) sobre la regulación de la frecuencia de las exposiciones internacionales y universales no comerciales.

Mejora de las modalidades de cooperación con las ONG, las fundaciones y otras instituciones similares

329. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) análisis y evaluación de expedientes relativos a la renovación y reclasificación de las organizaciones no gubernamentales, las fundaciones y otras instituciones que mantienen relaciones oficiales con la Organización, y también de las solicitudes de admisión a esas relaciones.

Fortalecimiento de las capacidades del Comité de Enlace ONG-UNESCO

330. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) apoyo al día internacional organizado por las ONG sobre los temas: “cultura de paz” y “la exclusión debida al VIH/SIDA”.

Incremento continuo de las contribuciones extrapresupuestarias puestas a disposición de la UNESCO / Mayor diversificación de las fuentes de financiación / Financiación de los programas con recursos extrapresupuestarios, de conformidad con la Estrategia a Plazo Medio (documento 31 C/4) y el Proyecto de Programa y Presupuesto 2004-2005 (documento 32 C/5)

331. En el documento 171 EX/5 figura información detallada sobre el volumen y la distribución de las contribuciones extrapresupuestarias, en particular los índices de gasto, las fuentes de financiación y el desglose por sector y región. En el documento 171 EX/33 se detallan las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones de la Auditora Externa sobre las actividades extrapresupuestarias, en particular las medidas encaminadas a mejorar los índices de ejecución y gastos, así como la oportunidad y la calidad de los informes, o la importancia acordada al control de calidad y el orden de prioridad de los proyectos destinados a la financiación extrapresupuestaria, que depende de las prioridades del programa de la UNESCO.

332. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) consultas periódicas con las fuentes de financiación a fin de definir ámbitos de interés mutuo;
- ii) notable avance en la colaboración de la UNESCO con las fuentes de financiación del sector privado, en particular con la Fundación de Qatar para la Educación, la Ciencia y el Desarrollo Comunitario, en pro del desarrollo de la enseñanza superior en Iraq.
- iii) se está elaborando una estrategia consolidada de asociación con el sector privado y, en colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas, se están preparando directrices y modelos de acuerdos destinados a las relaciones con el sector privado para la financiación;
- iv) mayor participación en los mecanismos de coordinación del sistema de las Naciones Unidas en el plano normativo y operativo; en particular en el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUM) o en las actividades de planeamiento y coordinación en los países.

Fortalecimiento de las capacidades del personal de la UNESCO y de las Comisiones Nacionales interesadas en materia de preparación y administración de proyectos mediante una formación y armonización de las directrices.

333. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se examinaron las actividades de formación a fin de velar por la coherencia con respecto a una serie de elementos recientes, especialmente las conclusiones del Equipo de Trabajo sobre Descentralización, la actualización del cuadro interno de delegación de atribuciones, la remodelación de “SISTER” y la aplicación de las recomendaciones de la Auditora Externa anteriormente mencionadas;
- ii) preparación y amplia difusión de una guía general de las actividades extrapresupuestarias de la UNESCO.

Programa de Participación

334. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

En el documento 171 EX/34 figura un informe dedicado a la ejecución del Programa de Participación.

Gestión de los recursos humanos

335. En el último semestre del bienio, la Oficina de Gestión de Recursos Humanos (HRM) siguió poniendo en práctica el marco de política y los programas de formación y perfeccionamiento de los recursos humanos. Una actividad primordial fue la labor preparatoria de la elaboración de una estrategia de dotación de personal a medio y largo plazo, conforme a la petición del Consejo Ejecutivo.

Finalización y aplicación del nuevo marco para la política de recursos humanos

336. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se elaboraron y aplicaron cinco políticas, entre ellas la política de evaluación profesional y la de desarrollo de la formación;
- ii) se seleccionó a diez jóvenes profesionales (nueve mujeres) entre 430 candidatos en 2004 en el marco del Programa de Jóvenes Profesionales (asumirán sus funciones a principio de 2005); seis de ellos son nacionales de Estados Miembros infrarrepresentados y cuatro de Estados Miembros no representados;
- iii) se llevaron a cabo medidas activas para mejorar la distribución geográfica (documento 170 EX/23), por ejemplo, misiones de contratación y seminarios en países infrarrepresentados y no representados y amplias consultas con Delegaciones Permanentes;
- iv) se completó la revisión del Estatuto y Reglamento del Personal para recoger las modificaciones efectuadas desde el año 2000 a raíz de la puesta en práctica de la nueva política de recursos humanos.

Inicio de un examen general en todos los sectores de las responsabilidades y la secuencia de tareas de los procedimientos de gestión de los recursos humanos a fin de elaborar y aplicar nuevos sistemas de recursos humanos

337. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se examinaron muchos procedimientos administrativos a fin de racionalizarlos y simplificarlos y, cuando conviniera, ajustar las prácticas de la UNESCO a las del régimen común de las Naciones Unidas;
- ii) se elaboraron nuevos formularios, como los formularios de movimiento de personal y las fichas recapitulativas, con el objetivo de preparar la implantación, a condición de que se disponga de fondos para ello, de un sistema integrado de gestión de recursos humanos en HRM al final del próximo bienio (2006-2007). A este propósito, HRM en cooperación con DIT ha emprendido un estudio de viabilidad del que formará parte un examen de la secuencia de tareas de los procedimientos y responsabilidades de HR.

Establecimiento de mecanismos apropiados de supervisión en el contexto de la delegación de autoridad y la responsabilización y rendición de cuentas

338. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) se aplicó un cuadro de delegación de autoridad y responsabilización de la red de oficinas fuera de la Sede.

Mejora y ejecución del programa de aprendizaje y perfeccionamiento

339. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) en el contexto del perfeccionamiento de los directivos, se organizó en marzo de 2004 la primera reunión de todos los administradores de nivel superior, para aproximadamente 130 Directores de la Sede, las oficinas fuera de la Sede y los institutos;

- ii) veinte directivos superiores (de categorías P-5 y superiores) asistieron al Programa de Liderazgo y Gestión del Cambio (LCMP) y, al final del año, 180 Directores habrán seguido este programa;
- iii) en 2004 se organizaron en la Sede dos talleres sobre creación de equipos, un elemento fundamental del plan de formación de la UNESCO, y 214 especialistas asistieron a los cursos de formación del ciclo de gestión de proyectos y programas (marco lógico, gestión basada en los resultados, movilización de recursos extrapresupuestarios, etc.);
- iv) en 2004 se organizaron diez programas de formación administrativa para los oficiales administrativos y sus asistentes, a fin de reforzar la capacidad financiera y administrativa fuera de la Sede;
- v) trescientos veintitrés funcionarios participaron en los cursos de idiomas, consagrados a los seis idiomas oficiales de la Organización; 201 cursaron cursos de inglés o francés. HRM organizó un programa lingüístico específico en francés para 22 Directores recién contratados. Se enviaron a las oficinas fuera de la Sede y a los institutos 775 CD de formación en idioma francés;
- vi) ciento nueve funcionarios recibieron formación en distintos programas de TI; 40 usuarios fuera de la Sede (fundamentalmente de dependencias administrativas) fueron formados en el sistema financiero y presupuestario (FABS);
- vii) en el edificio de Bonvin se creó un nuevo centro multimedia para apoyar los programas de formación y promover el autoaprendizaje de los funcionarios mediante cursillos de aprendizaje electrónico;
- viii) se descentralizó el 30% del presupuesto general de formación, que asciende a 6 millones de dólares, a los sectores, las oficinas, los institutos y las oficinas fuera de la Sede, a fin de satisfacer mejor necesidades específicas de formación.

Revisión y consolidación de la gestión y la viabilidad financiera a largo plazo de la Caja de Seguros Médicos (CSM)

340. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) en 2004 se efectuaron amplios estudios y se formularon distintas recomendaciones para mejorar la gestión y asegurar la viabilidad financiera a largo plazo de la Caja de Seguros Médicos. Estas recomendaciones están siendo analizadas en la actualidad por el Consejo de Administración de la CSM;
- ii) en este contexto, se ha subcontratado a una empresa externa, en calidad de proyecto experimental, la tramitación de las solicitudes de reembolso de los afiliados asociados. A finales de 2004, todas las solicitudes presentadas por los afiliados asociados fueron tramitadas y autorizadas para su pago entre los tres y seis días laborables siguientes a la fecha de recepción.

Preparación del presupuesto y seguimiento de su aplicación

Ejecución del Programa y Presupuesto bienal (documento 32 C/5 Aprobado)

341. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) en coordinación con BSP, BB ha analizado los planes de trabajo de los sectores del programa, que constituyen la base de las asignaciones presupuestarias y de la supervisión posterior de los gastos;
- ii) se prepararon y presentaron al Consejo Ejecutivo para que los examinara informes semestrales. En la Parte II de este documento 171 EX/4 figura información detallada sobre cuestiones presupuestarias, entre ellas un gestionograma de ejecución del programa en 2004-2005;
- iii) se efectuaron sistemáticamente actividades de supervisión y comunicación al Comité de Presupuesto y de Finanzas, integrado por altos funcionarios y presidido por el Director General Adjunto;
- iv) se participó en todos los equipos de trabajo internos y en todas las reuniones que tenían repercusiones presupuestarias.

Preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto bienal para 2006-2007 (documento 33 C/5)

342. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) BB ha consagrado grandes esfuerzos a la preparación del nuevo Programa y Presupuesto para 2006-2007, labor desarrollada a partir de las propuestas iniciales formuladas por el Director General en la 170ª reunión del Consejo Ejecutivo y que ha concluido con la publicación del proyecto de documento 33 C/5, que será examinado en la reunión actual del Consejo Ejecutivo.

Mejora de la administración y la gestión del presupuesto, en particular mediante la utilización de nuevos sistemas de información

343. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) gracias a su participación en grupos de gestión interna de alto nivel y grupos de trabajo (por ejemplo, sobre la descentralización, el examen de SISTER, el examen del sistema de datos de HR), BB ha hecho aportaciones a distintos aspectos del proceso de reforma en curso, poniendo el acento en las cuestiones atinentes a la gestión financiera.

Gestión holística de los programas mediante la integración de todos los recursos del Programa Ordinario y extrapresupuestarios

344. *Se obtuvieron los siguientes resultados:*

- i) la Oficina prosiguió su labor sobre la presentación integrada de los recursos del Programa Ordinario y extrapresupuestarios (por ejemplo, el gestionograma de la gestión, de aparición semestral), comprendidas las actividades de los institutos de categoría I. A partir de 2005, BB espera facilitar periódicamente a los sectores del programa y a las

oficinas fuera de la Sede resúmenes de los recursos y gastos del Programa Ordinario y extrapresupuestarios para que los administradores de programas puedan supervisar mejor los aspectos financieros de sus actividades.

Administración, mantenimiento y renovación de los locales de la Sede

Aplicación y actualización de las políticas y los procedimientos administrativos de la Organización / Observancia de los reglamentos administrativos vigentes.

345. *Se obtuvieron los resultados siguientes:*

- i) se completó la fase I de la actualización del Manual Administrativo, tal como estaba previsto, el 30 de noviembre de 2004, y el producto existente en esta fase consiste en una versión plenamente revisada del Manual (Volumen I), que refleja la alineación de su contenido con las decisiones pertinentes de los órganos rectores y con la práctica real (As-Is);
- ii) continuó la labor en materia de actualización de políticas, procedimientos y procesos a fin de racionalizar las operaciones y de ajustar los procesos existentes a las prácticas idóneas.

Se recurrió en mayor medida a servicios extremos de traducción, composición e impresión mediante la implantación de las pertinentes medidas de organización y procedimiento / Aumentó la eficiencia en función de los costos de la impresión gracias al mayor recurso a la transmisión electrónica de documentos y la introducción de técnicas electrónicas / Se desarrolló un sistema informático para mejorar la planificación y la supervisión de los documentos y se reforzaron los instrumentos de traducción con ayuda de computadora.

346. *Se obtuvieron los resultados siguientes:*

- i) actualmente ya se ha implantado el sistema de control de calidad de la labor contratada en el exterior por CLD/T;
- ii) se está racionalizando el flujo de trabajo en CLD/T para aprovechar al máximo los beneficios que reportará la utilización de los instrumentos de traducción con ayuda de computadora;
- iii) un pequeño número de traductores está experimentando el programa informático de reconocimiento de voz en CLD/D; se está utilizando en mayor medida la tecnologías digitales para la preimpresión y la impresión, inclusive la POD (impresión a pedido);
- iv) se instaló en ADM/CLD el programa informático modelo importado de la Organización Mundial del Comercio, para adaptarlo y desplegarlo.

Mantenimiento de los servicios de conferencias y actos culturales prestados a los Estados Miembros y asociados de la UNESCO / Se adaptó el empleo de los recursos humanos y financieros a la aplicación de las medidas de austeridad.

347. *Se obtuvieron los resultados siguientes:*

- i) se mantuvieron los servicios y se mejoraron las sinergias gracias a su reasignación a ADM/CLD (conferencias) y BPI (actos culturales) en 2004;

- ii) se gestionaron todos los recursos de conformidad con el plan de aplicación del presupuesto, sin que los gastos superasen las habilitaciones de créditos recomendadas;
- iii) se implantaron medidas de austeridad para alentar a los sectores y oficinas a supervisar más estrictamente la manera en que utilizan las partidas de servicios comunes. Para ello, se está elaborando un sistema, que se pondrá en práctica en 2006-2007, de facturación interna de cualquier aumento que haya en el porcentaje de los costos de esos servicios. Además, las actividades generadoras de ingresos se gestionan de manera que aseguren, en la medida de lo posible, su autofinanciación.

348. En el documento 171 EX/28 figura un informe detallado sobre la gestión del conjunto de edificios de la UNESCO (mantenimiento, modernización y funcionamiento de los servicios técnicos y las instalaciones de la Sede).

171ª reunión

171 EX/4
Parte I Add.
PARÍS, 15 de abril de 2005
Original: Francés e inglés

Punto 3 del orden del día provisional

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LA EJECUCIÓN
DEL PROGRAMA APROBADO POR LA CONFERENCIA GENERAL**

PARTE I

ADDENDUM

RESUMEN

Este documento tiene por objeto informar a los miembros del Consejo Ejecutivo de los avances realizados en la ejecución del programa aprobado por la Conferencia General.

En este addendum se presentan las principales novedades que se han producido en las subregiones de las oficinas multipaís y los aspectos y tendencias globales de la ejecución del programa.

Principales novedades en las subregiones de las oficinas multipaís y aspectos y tendencias globales de la ejecución del programa

Oficina multipaís de Dakar

1. En términos generales, durante 2004 los países de la Oficina multipaís de Dakar se enfrentaron a problemas económicos y sociales, si bien en algunos casos se produjeron algunas mejoras con respecto al año anterior. En Cabo Verde se observaron avances socioeconómicos. El actual proceso de creación de instituciones de enseñanza superior sigue su curso. Sin embargo, se advirtió una cierta lentitud en la ejecución de los proyectos relativos a las esferas de competencia de la UNESCO. Será necesario realizar misiones periódicamente para acelerar su puesta en práctica.
2. En Senegal, la evolución de los indicadores económicos y sociales es positiva. La estabilidad del país facilita las inversiones y la ejecución de los programas de desarrollo. En los ámbitos de intervención de la UNESCO cabe destacar un aspecto importante, a saber, el aumento al 40% del presupuesto nacional asignado a la educación en el marco del Programa de Desarrollo de la Formación y la Educación (PDEF), que actualmente se encuentra en la segunda fase. Dicha fase tiene más en cuenta los objetivos de la EPT relacionados con el género y la capacitación de los jóvenes y adultos para que adquieran la preparación pertinente. En cuanto al acceso a la enseñanza, también se observa una clara mejora de la tasa bruta de escolarización. El Ministro de Educación recibió el galardón de “mejor ministro del año”. Senegal ocupa progresivamente una posición de liderazgo en materia de educación en la subregión.
3. En Gambia, la situación se caracteriza por un contexto económico difícil debido, entre otras cosas, al bajo nivel de desarrollo rural, a la elevada tasa de analfabetismo y a los problemas monetarios (debilitamiento de la moneda nacional con respecto al CFA). Liberia y Sierra Leona tratan de estabilizarse tras varios años de guerra. Con el apoyo de las Naciones Unidas y otros interlocutores, se han realizado progresos notables. Estos países en situación de posguerra merecen una atención particular por parte de todos los interesados, comprendida la UNESCO. Se ha destinado a Monrovia un asesor técnico principal que administra, bajo la supervisión de la BREDa, los proyectos de educación en beneficio de Sierra Leona y Liberia que reciben financiación de los Estados Unidos de América. La reciente visita del Director General a Liberia constituyó una ocasión para dar un nuevo impulso a la cooperación con dicho país. En Guinea-Bissau, donde el nivel de vida de la población es bastante bajo, la situación en el campo de la educación dista mucho de ser satisfactoria, a pesar de que el índice bruto de escolarización se incrementó ligeramente gracias a la instauración de la gratuidad de la enseñanza en las escuelas primarias.
4. Guinea sigue sufriendo las consecuencias de los disturbios en los países vecinos. Ello provoca una afluencia continua de refugiados y aumenta la inseguridad, al tiempo que se deterioran las condiciones económicas del país. El nombramiento del nuevo Primer Ministro en diciembre de 2004 infundió esperanza. Este último ya ha anunciado medidas encaminadas a mejorar la situación económica y a restablecer el equilibrio macroeconómico en el país. Además, ha manifestado su firme intención de propiciar la reanudación del diálogo político.
5. Tras la consulta de las Comisiones Nacionales de los países de la Oficina multipaís en Dakar (25-27 de febrero de 2004) se finalizaron y ejecutaron los planes de trabajo de la BREDa para cada país, en los cuales se toman en cuenta las necesidades expresadas por ellos. La cooperación entre la BREDa y los países de la Oficina multipaís es satisfactoria en general. Sin descuidar a los demás países de la Oficina, en 2004 la BREDa prestó una atención particular a los que se encuentran en situación de posguerra o en transición (Guinea-Bissau, Liberia y Sierra Leona) y durante el próximo bienio procederá del mismo modo. La BREDa recurrirá a los interlocutores externos para fortalecer los programas en esos países.

Oficina multipaís de Yaundé

6. La Oficina multipaís de Yaundé agrupa a tres países de África central: Camerún, la República Centroafricana y Chad. Se trata de una superficie geográfica de unos 2,4 millones de kilómetros cuadrados con una población total de 28,6 millones de habitantes. A pesar de que esos países pertenecen al mismo subconjunto regional (CEMAC), sus situaciones respectivas son muy diferentes, como demuestran algunos indicadores básicos. En efecto, Camerún cuenta con más medios y una mayor estabilidad en términos relativos, mientras que en la República Centroafricana y Chad las condiciones son menos favorables y el índice de pobreza es más elevado. Además de que su situación socioeconómica es desfavorable, en un pasado más o menos reciente ambos países han padecido cierta inestabilidad.

7. En 2004, el Director General realizó visitas oficiales a dos países de la Oficina multipaís, a saber, Camerún y Chad. Se celebraron elecciones presidenciales en Camerún y un referéndum constitucional en la República Centroafricana. A lo largo de 2004, la Oficina de Yaundé amplió e intensificó sus actividades, principalmente en los campos de la educación, la comunicación y la cultura. Cabe destacar, en particular, las siguientes actividades:

- puesta en marcha de un programa para mejorar la calidad de la enseñanza mediante la realización de dos proyectos relativos a la formación de los docentes en disciplinas científicas en Camerún y Chad;
- apoyo a la República Centroafricana, país en situación de posguerra, mediante la prestación de ayuda a las escuelas de las provincias damnificadas, el suministro de equipos para la Radio centroafricana y la Radio privada Ndéké luka, y la formación de periodistas en materia de reportajes sobre los procesos electorales;
- fortalecimiento de la acción en el campo de la educación preventiva sobre el VIH/SIDA en Chad y Camerún y firma en breve por este último país de un acuerdo con el BAD por un importe de 2,5 millones de dólares;
- organización de la exposición “Senderos de memoria” en el museo nacional de Yaundé y preparación de un coloquio internacional sobre el tema “Haití, primera república negra: la perspectiva del África contemporánea”.

8. Se estrecharon los vínculos de cooperación con el sistema de las Naciones Unidas; por ejemplo, se encomendó a la UNESCO la presidencia del grupo temático ONUSIDA, y se emprendieron actividades comunes, principalmente con el UNICEF y el Centro de Derechos Humanos de las Naciones Unidas. Se iniciaron actividades conjuntas, que se consolidarán en 2005, con el servicio de Cooperación de Francia en la República Centroafricana (comunicación y cultura) y Camerún (cultura). Se están ultimando acuerdos de asociación con el servicio de Cooperación del Canadá (comunicación) y el Banco Mundial (educación).

Oficina de la UNESCO en Bangkok

Camboya

9. La pobreza está muy extendida en varios países de la Oficina multipaís. En consecuencia, las estrategias de reducción de la pobreza constituyen un elemento esencial de la planificación nacional y la UNESCO presta apoyo en sus esferas de competencia. En Camboya, el nuevo gobierno, instituido en julio de 2004 tras diez meses de parálisis política, puso en marcha su “estrategia rectangular”, en la que el buen gobierno y la reducción de la pobreza ocupaban un lugar prioritario en el programa político. El nuevo Rey, Norodom Sihamoni (que accedió al trono en noviembre

de 2004) calificó la promoción de los derechos humanos y el fin de la corrupción de aspectos fundamentales que determinarán el futuro de Camboya.

10. La Oficina de la UNESCO en Phnom Penh ha seguido concentrando su acción en la educación de los grupos más marginados como medio de contribuir a la reducción de la pobreza, los derechos humanos y el buen gobierno. La educación no formal, la educación para la paz, la preparación para la vida activa y la educación preventiva sobre el VIH/SIDA son componentes fundamentales de los programas respaldados por la UNESCO, que se están ejecutando en zonas aisladas (Koh Sla) o apuntan a llegar “a los que han quedado al margen”, como los niños de la calle. El patrimonio cultural también ha resultado ser un factor muy eficaz para reducir la pobreza mediante el desarrollo del ecoturismo y la participación de las comunidades locales en la gestión de sus recursos culturales.

11. La Oficina de la UNESCO en Phnom Penh ha aceptado este desafío haciéndose cargo de la Secretaría Permanente del Comité Internacional de Coordinación de la Salvaguardia y el Desarrollo del Sitio Histórico de Angkor (CIC), que supervisa la asistencia internacional prestada a Angkor y propugna una política gubernamental coherente sobre ese sitio del patrimonio mundial. Entre las prioridades actuales de la acción de la UNESCO en Angkor figuran la educación y la salud de las comunidades que viven en dicha zona, así como el turismo cultural basado en la comunidad. También se están promoviendo programas similares, de menor envergadura, en beneficio de otros sitios culturales, como Phnom Chisor.

12. Los países menos adelantados, como Camboya, dependen en gran medida de la asistencia de los donantes para luchar contra la pobreza. De conformidad con las recomendaciones de las Naciones Unidas y el OCDE/CAD, durante 2003 y 2004 el Gobierno de Camboya siguió estableciendo y fortaleciendo las relaciones de cooperación con donantes nacionales e internacionales. Este proceso también determinó las actividades de la UNESCO en el país en distintos aspectos: la Oficina de la UNESCO en Phnom Penh participó en la formulación de la *Declaración del Gobierno Real de Camboya y los Interlocutores del Desarrollo sobre la Armonización y la Convergencia* y de su correspondiente *Plan de Acción para la Armonización y la Convergencia 2004-2008*. A raíz de ello, la Oficina de la UNESCO en Phnom Penh ha elaborado una política de apoyo a la coordinación entre el Gobierno y los donantes, así como de cooperación entre estos últimos. Por consiguiente, el Director de la Oficina copreside los grupos de trabajo técnicos sobre educación y el grupo sobre el VIH/SIDA. Copreside igualmente el Grupo de Trabajo del Sector de Educación, que es un foro de donantes en el campo de la educación, y el grupo temático de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA.

República Democrática Popular Lao

13. En 2004 el crecimiento real del PIB fue de un 6% y en 2005 aumentará ligeramente a cerca del 6,5%. La inflación ha disminuido levemente, a pesar de los elevados precios mundiales del petróleo crudo. El kip se ha debilitado con respecto al dólar estadounidense. Las malas condiciones meteorológicas han causado problemas a los agricultores. Los productores avícolas han tratado de reponerse tras la gripe aviar. A finales de noviembre se fortalecieron las relaciones con otros países miembros de la ASEAN, cuando Laos albergó la décima Cumbre de dicha Asociación.

14. La Oficina de la UNESCO en Bangkok ha prestado apoyo al Ministerio de Educación en la preparación del Plan de Acción Nacional de Educación para Todos (Plan de EPT) desde 2002. Dicho plan fue aprobado finalmente en la reunión ministerial celebrada el 30 de diciembre de 2004, que contó con la asistencia del Primer Ministro. El Ministerio de Educación está preparando una edición final de las versiones en lengua lao y en inglés del Plan de EPT a fin de someterlo a la firma del Primer Ministro. En la República Democrática Popular Lao, el Plan de EPT y la Estrategia

nacional de crecimiento y erradicación de la pobreza constituyen los dos principales marcos estratégicos en los que se encuadra el apoyo de los donantes al Gobierno. El Plan de EPT confirma las disposiciones generales esbozadas en la Estrategia nacional de crecimiento y erradicación de la pobreza (capítulo sobre la educación). La aplicación de esa Estrategia y la ejecución del Plan de EPT suponen el mismo proceso, consistente en la planificación provincial de la educación y la EPT centrándose en los 47 distritos más pobres.

15. En la República Democrática Popular Lao, los donantes empiezan a adoptar enfoques sectoriales, en el marco de la EPT y la Estrategia nacional de crecimiento y erradicación de la pobreza. El apoyo constante al desarrollo de la EPT brindará una oportunidad excepcional para que la UNESCO, en su calidad de organismo técnico no financiero, ocupe una posición estratégica en el proceso de preparación de los enfoques sectoriales con las organizaciones asociadas y el Gobierno.

16. El 18 de octubre de 2004 tuvo lugar la presentación del primer informe de Laos sobre los objetivos de desarrollo del Milenio. El informe fue presentado por el Primer Ministro en inglés y lengua lao simultáneamente. Se invitó a participar en dicho acto a todos los círculos dedicados al desarrollo, en particular, los institutos de investigación y el mundo académico, los estudiantes universitarios y los escolares, así como figuras destacadas, donantes, el cuerpo diplomático y funcionarios de organismos del sistema de las Naciones Unidas.

Myanmar

17. El 26 de diciembre de 2004, el tsunami causado por un potente maremoto de magnitud 9.0 en la escala de Richter alcanzó la costa meridional de Myanmar, tras pasar por las Islas Andamán y el Archipiélago de Myeik. Aunque su intensidad se vio reducida, la ola gigante se cobró 50 vidas, dejó a su paso varios miles de damnificados, parte de los cuales perdieron su vivienda, e inutilizó servicios comunitarios básicos en varias de las áreas perjudicadas.

18. El Gobierno de Myanmar, además de afrontar la situación y prestar apoyo a las poblaciones afectadas, compartió los datos disponibles sobre los efectos del tsunami y sigue poniendo a disposición de los organismos y profesionales de socorro toda la información de la que dispone. La mayoría de los informes, tanto independientes como oficiales, coinciden globalmente en señalar que Myanmar se ha librado de una situación de emergencia a gran escala. Los organismos de socorro trabajaron con rapidez para organizar y coordinar entre sí las valoraciones de la situación en las zonas accesibles y determinar de este modo las necesidades en agua potable, alimentos, medicinas, tiendas de campaña y artículos no alimentarios (mantas, ropa, material de cocina, etc.). Los organismos de las Naciones Unidas coordinan estrechamente su respuesta con las organizaciones no gubernamentales internacionales y el movimiento de la Cruz Roja.

19. El Equipo de las Naciones Unidas de apoyo a los países en Myanmar, del que la UNESCO es miembro no residente, ha asignado claras funciones y responsabilidades a las distintas partes en la respuesta por sectores. Los organismos coordinadores ampliarán y/o reorientarán sus respectivos programas en las zonas afectadas para subvenir a las necesidades a corto y medio plazo aprovechando el presupuesto ya existente o recurriendo a llamamientos regionales. La Oficina de la UNESCO en Bangkok participará en las reuniones programadas para los primeros meses de este año.

Tailandia

20. Según fuentes oficiales del Gobierno Real de Tailandia, las bajas causadas por el tsunami ascienden hoy a 5.303 muertos, 8.457 heridos y 3.396 desaparecidos. El Gobierno ha comunicado que considera muy perjudicados por la catástrofe 24 distritos, 78 *tambons* (subdistritos) y 292 aldeas. Se cifra en 91.638 el número de personas directamente afectadas por el desastre (esto es, que han perdido algún pariente o la vivienda), lo que corresponde, según las estimaciones, a 20.537 hogares. En el conjunto de las provincias afectadas el importe de los daños asciende, según los cálculos, a 10.277 millones de baht (tipo de cambio actual: un dólar estadounidense = 39 baht aproximadamente).

21. La destrucción de centros turísticos, especialmente en las Islas Phi Phi, brinda a las autoridades tailandesas la oportunidad de replantearse los planes de desarrollo y promulgar y aplicar leyes de zonificación más estrictas. El Gobernador de Krabi, en una declaración ante la prensa, expresó el deseo de que Phi Phi llegue a ser básicamente un destino de ida y vuelta en un mismo día y cuente sólo con unos pocos centros de alojamiento turístico situados en la falda de las colinas. Además, el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente anunció el 6 de enero que se aplicaría un planteamiento radicalmente nuevo en materia de zonificación y gestión ambientalmente responsable de las zonas costeras, sobre todo en las provincias de Pangnga, Phuket y Krabi.

22. El presupuesto total aprobado por el Gabinete para hacer frente desde el Gobierno de Tailandia a las consecuencias del tsunami se cifra en 5.252 millones de baht, lo que comprende la financiación de los siguientes programas especiales de asistencia, supervisados por nueve subcomités gubernamentales: 1) turismo; 2) indemnizaciones a las familias; 3) pesca; 4) empleo; 5) pequeña empresa; 6) gran empresa; 7) vivienda; 8) huérfanos; y 9) oficinas gubernamentales.

23. A raíz de la catástrofe, se celebró en enero de 2005 una reunión ministerial de la ASEAN para establecer el Centro Asiático de Preparación para Casos de Desastre (ADPC), radicado en Bangkok, como organismo coordinador para facilitar la creación de un sistema de alerta rápida contra los tsunamis en el Océano Índico. El ADPC trabaja desde 1986 en 36 países asiáticos.

Viet Nam

24. Una de las tareas pendientes para el futuro es lograr que los frutos del crecimiento beneficien a la mayor parte posible de la sociedad y que el crecimiento actual no imponga costos indebidos a las generaciones venideras. Pese al rápido crecimiento económico del país y a los esfuerzos del Gobierno, el nivel de pobreza ha aumentado y la situación se perpetúa entre los grupos étnicos minoritarios, que con sólo un 14% de la población concentran más del 30% de los pobres.

25. La adhesión de Viet Nam a la Organización Mundial del Comercio, prevista para 2005, deberá acompañarse de las oportunas políticas complementarias para hacer frente a los posibles efectos adversos. Se requieren medidas precautorias para garantizar que el rápido crecimiento económico no resulte en un deterioro del medio ambiente ni un rápido agotamiento del capital de recursos naturales. La degradación del suelo, la pérdida de masas forestales, la reducción de la diversidad biológica, la contaminación de los recursos hídricos y atmosférica y la acumulación de residuos sólidos son las principales amenazas para el medio natural de la nación.

26. El tema de la educación de calidad ha sido una de las preocupaciones básicas en los últimos tiempos. En septiembre de 2004, el Primer Ministro Phan Van Khai emplazó a los educadores del país a que cambiaran de métodos de trabajo para hacer de Viet Nam una sociedad discente. Aunque la prevalencia del VIH va en aumento, queda margen todavía para prevenir una epidemia de proporciones mucho mayores. La estrategia nacional aprobada en fechas recientes constituye un

sólido punto de partida para seguir trabajando, y los donantes externos están facilitando o comprometiendo un volumen considerable de fondos para intensificar la lucha contra el VIH/SIDA en Viet Nam.

Oficina multipaís de Yakarta

27. El tsunami del 26 de diciembre de 2004 tuvo efectos devastadores en la región. Dada la ubicación del epicentro, en el fondo marino adyacente a la costa occidental de Sumatra (Indonesia), las consecuencias del maremoto (de magnitud 9.0) en primer lugar y del tsunami inmediatamente después resultaron cataclísmicas en Aceh. Según las últimas cifras (del 13 de enero de 2005) perdieron la vida 106.523 personas, otras 12.047 siguen desaparecidas y hay 363.000 desplazados. Las consecuencias para los niños y la educación son terribles: 45.000 niños murieron y 70.000 resultaron desplazados, fallecieron 1.330 profesores y quedaron destruidas o dañadas 1.616 escuelas (un tercio de los establecimientos educativos de Aceh). Las infraestructuras de transporte, energía y comunicaciones de la provincia sufrieron graves daños, sobre todo en la costa occidental, y buena parte del cinturón litoral está cubierto de lodo y contaminado por aguas salinas, lo que tiene graves consecuencias para la agricultura y la acuicultura. Por otra parte, las viviendas quedaron, en general, reducidas a escombros.

28. La respuesta de la UNESCO debe estar a la altura de la magnitud del desastre. En muchos casos, pueblos y ciudades enteros, junto con todos sus habitantes, fueron barridos por las aguas. La Oficina de la UNESCO en Yakarta empezó a trabajar inmediatamente después del tsunami para preparar evaluaciones de la situación, así como la participación de la UNESCO, dentro de sus ámbitos de competencia, en los foros coordinados de las Naciones Unidas, y también para asegurarse de que la función de la Organización a la hora de establecer un sistema mundial de alerta contra los tsunamis y fenómenos atmosféricos conexos (centrado en particular en la región del Océano Índico) figurara en los planes del Secretario General de las Naciones Unidas y en las notas de todos los jefes de Estado que asistieron a la cumbre de Yakarta del 6 de enero de 2005 dedicada a la ayuda tras el tsunami. En colaboración con el Equipo de Trabajo de la UNESCO sobre Respuesta de Emergencia a los Tsunamis, se están preparando medidas inmediatas para reconstruir los medios de radiocomunicación y prestar apoyo educativo de emergencia.

Oficina multipaís de Almaty

29. Aunque la Oficina de Almaty cubre una región natural, ésta engloba países de carácter marcadamente diverso, con tantos puntos en común como diferencias. La tradición cultural, los modos de vida y la topografía geográfica forman parte de los elementos que todos ellos comparten.

30. Kazajstán, rico en recursos naturales, es la potencia de la región. Tras pasar por varias etapas de transformación económica, el país ha logrado estabilizarse macroeconómicamente. Sin embargo, el hecho de cifrar en ello la prioridad absoluta ha provocado un retraso en el nivel de desarrollo humano de la población. Los indicadores llevan a pensar que Kazajstán acabará convertido en un país con indicadores de desarrollo razonables, siempre y cuando se fortalezcan los medios de acción institucional del Estado y éste trabaje de concierto con la sociedad civil para hacer posible un desarrollo participativo. Kirguistán pertenece a la categoría de países con bajo nivel de renta. Últimamente ha alcanzado la estabilidad macroeconómica, con un déficit presupuestario del Estado (como porcentaje del PIB) que, pese a seguir siendo alto, se ha reducido. El nivel de la deuda externa es muy elevado, hecho que, unido a la vulnerabilidad de las exportaciones, fragiliza al país. Su nivel de desarrollo humano es bajo (en el último *Informe sobre Desarrollo Humano* el país figura en el puesto 102º de 173). Tayikistán sigue siendo uno de los países más pobres del mundo (el citado informe lo sitúa en el puesto 112º). La crisis económica de los años noventa y la guerra civil lo hundieron todavía más en la pobreza. Casi la mitad de sus ingresos se han destinado a

financiar la elevada deuda externa, cosa que ha complicado la gestión económica y menoscabado los esfuerzos del Gobierno por combatir la pobreza. Sin embargo, las reformas estructurales y la creciente estabilidad política han hecho posible ciertos progresos, por exiguos que sean, en la situación macroeconómica y la estabilidad financiera. En la región entera existen grandes disparidades sociales, con una creciente distancia entre los ricos y los pobres a todos los niveles y en todos los países.

31. La relativa estabilidad política ha hecho que los gobiernos presten más atención y dediquen mayores esfuerzos al desarrollo. Toda la región goza de una ventaja heredada en lo que concierne a los indicadores de educación. Quizá los países sufran ahora la falta de medios humanos debido a los prolongados efectos de la transición y, en algunos casos, a la emigración. Kazajstán, por lo pronto, ha alcanzado los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) relacionados con la educación. Es de prever que tanto Tayikistán como Kirguistán alcancen el ODM 2, pero el ODM 3 resulta improbable en el primer caso y sólo una posibilidad en el segundo. La Oficina de la UNESCO en Almaty determinó la medida en que los países de la zona están reorientando las políticas y su aplicación en apoyo de la EPT y los ODM, analizando los logros y progresos de cada uno de ellos, así como las políticas y estrategias educativas que marcan la diferencia mediante inversiones en desarrollo sostenible. Sin embargo, es menester que los gobiernos y donantes hagan lo posible por resolver la insuficiencia de recursos humanos y la pobreza de las familias, factores ambos que hacen muy difícil la consecución de dichos objetivos.

32. En lo que concierne al trabajo de la UNESCO en el terreno educativo, tanto Kazajstán como Kirguistán, tras formular y aprobar sendos planes nacionales de acción, han empezado a ponerlos en práctica. En Tayikistán queda por ultimar y aprobar un documento de esta índole. En todos los países centroasiáticos el proceso de elaboración de ese tipo de planes se ve frenado por las limitaciones presupuestarias y la falta de legislación eficaz, infraestructuras, equipo y suministros, personal cualificado y dispositivos de formación. La UNESCO prestó asesoramiento para la concepción de métodos de encuesta, indicadores de seguimiento y evaluación de planes flexibles de EPT y para ligar las prioridades locales a las mundiales mediante la labor del Foro Regional de Educación para Todos y conferencias y seminarios de ámbito subregional. El mayor grado de colaboración con las Comisiones Nacionales para la UNESCO, organizaciones no gubernamentales, entidades de la sociedad civil y estructuras oficiales ayudó a conseguir apoyo para aplicar los planes de EPT, influir en las políticas y leyes sobre la educación y aprovechar la competencia técnica de interlocutores y profesionales experimentados. La UNESCO tiene una excelente oportunidad de ayudar a reestructurar los sistemas educativos en su integralidad, de la enseñanza primaria a la superior.

33. Aunque la UNESCO aporte un porcentaje relativamente pequeño de la asistencia financiera en comparación con otros organismos de las Naciones Unidas, los gobiernos de la zona la consideran un interlocutor importante. Mediante servicios de asesoramiento, el intercambio de experiencias interesantes y el fomento de la coordinación dentro de cada país, la Organización prestó un sustancial apoyo al diálogo y la difusión de información sobre políticas y al seguimiento de éstas.

34. Se considera que la región tiene en la cultura una baza importante en su búsqueda de identidad. Todos los países están tratando de forjarse una identidad, y el patrimonio material es uno de los instrumentos más poderosos para conseguirlo. Asia central apareció recientemente en el mapa del patrimonio mundial, tanto material como inmaterial. También el patrimonio oral reviste gran interés, sobre todo en el caso de Kirguistán, cuyos rapsodas que cantan el “Manas”, la epopeya nacional, han encontrado lugar en él.

35. La labor de la UNESCO en el sector de la comunicación es muy apreciada por las oportunidades de creación de capacidades que ofrece. La Organización secundó la elaboración de una política gubernamental sobre los medios de comunicación en Kazajstán y la creación de un centro de prensa en Kirguistán. Se prestó asistencia asimismo a la formación de periodistas y a la inclusión de nuevos elementos en el Registro “Memoria del Mundo”. Se fomentó aún más el concepto de servicio público de radiodifusión por medio de la cooperación internacional con colegios profesionales de periodistas y una serie de fructíferos proyectos concebidos para apoyar la educación a distancia en las escuelas rurales. En el ámbito de las ciencias naturales se crearon lazos de colaboración con academias nacionales de ciencias a fin de promover y formar a jóvenes científicos y satisfacer así las necesidades de la región respecto a temas como los recursos hídricos, el medio ambiente o la preparación para los desastres.

36. Las iniciativas en materia de ciencias sociales y humanas han recibido una buena acogida, habida cuenta de las enormes necesidades que existen en el terreno de la investigación y la creación de capacidades. Además, temas como las migraciones, los derechos humanos, la igualdad entre hombres y mujeres o la filosofía suscitan gran interés. Los países de la zona han respondido muy positivamente a la conferencia regional que se organizará en mayo de 2005, y este mismo año quedarán ultimados los estudios de investigación por país. Se han establecido asimismo relaciones de colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas.

Oficina multipaís de Teherán

37. La Oficina multipaís de Teherán abarca los cuatro países siguientes: República Islámica del Afganistán, República Islámica del Irán, República Islámica del Pakistán y Turkmenistán. La mayoría de estos países son inmensamente ricos en patrimonio cultural, recursos naturales y minerales, comprendido el petróleo y una amplia variedad de minas. Históricamente, una gran parte de estos países han sido gobernados al menos una vez como un solo país y, por lo tanto, siguen compartiendo hoy día numerosas fronteras geográficas comunes, así como valores culturales y religiosos. El islamismo es la principal religión común entre la mayoría de los habitantes de esos países. Por consiguiente, la influencia de la cultura islámica y de muchos otros patrimonios culturales inmateriales similares se puede observar en Afganistán, Irán, Pakistán y Turkmenistán. La lengua común en determinadas zonas de esta parte del mundo es otro elemento que consolida los vínculos culturales.

País	Población (2002) (millones)	PNB per cápita (US \$) 2002	Tasa de alfabetización de adultos (%) (15+)	Tasa de alfabetización de mujeres (%)	Tasa neta de matrícula escolar primaria (%)	Número de niños no escolarizados (millones)
Afganistán	22,1	...	36*	21	...	2,4
Irán	68,1	6.690	77,1	70,4	87	1,1
Pakistán	149,9	1.940	41,5	28,5	59	8,1
Turkmenistán	4,8	4.300	98,8	98,3

Fuentes: Informe sobre Desarrollo Humano 2004, Informe de Seguimiento de la EPT en el Mundo 2004.

38. Como se puede observar en el cuadro anterior, aunque esos países comparten valores comunes, existen numerosas disparidades. Por ejemplo, en el ámbito de la educación las situaciones varían considerablemente de un país a otro, lo cual tiene importantes repercusiones en los aspectos socioeconómicos.

39. Pero lo primordial es que, aunque todos esos países experimentan situaciones de posguerra o problemas internos, se observan en ellos algunas mejoras en el nivel de su situación socioeconómica. A pesar de esas disparidades, hay muchos ámbitos comunes que permiten a la

UNESCO ejecutar acertadamente sus actividades orientadas a este grupo de países. Éstos resultan muy evidentes en la educación (EPT y alfabetización), la cultura (patrimonio cultural material e inmaterial) y las ciencias naturales (recursos hídricos, ecología, políticas científicas y preparación para los desastres) que son importantes prioridades de todos esos países. La UNESCO tiene aquí la oportunidad de introducir un cambio en determinados ámbitos comunes.

Afganistán

40. El establecimiento de la nueva oficina de la UNESCO en Afganistán ha suscitado entre los donantes un gran interés en la financiación de distintos proyectos aprovechando las competencias de la UNESCO. La reciente elección presidencial organizada con éxito representó un paso sumamente importante hacia la estabilización. El proyecto de nueva constitución Loya Jirga es otro hito para el futuro de este país. Resulta significativo que en esta última elección una mujer haya sido uno de los candidatos a la presidencia, lo cual es en sí una notable señal congruente con el tercer objetivo de desarrollo del Milenio, consistente en lograr la igualdad entre los sexos y la autonomía de las mujeres. No obstante, queda todavía mucho por hacer en ese sentido.

41. Se está trabajando mucho por preservar el patrimonio cultural material e inmaterial de Afganistán y la UNESCO ha colaborado a tales efectos con organismos nacionales e internacionales. Las excavaciones ilícitas y el tráfico de objetos valiosos siguen siendo un grave problema.

42. Los problemas económicos, la reconstrucción política y la cuestión de la seguridad siguen siendo preocupaciones esenciales. A juzgar por los datos demográficos disponibles, el país necesita con urgencia lograr los objetivos de desarrollo del Milenio. La educación en Afganistán fue objeto de gran atención por parte del Gobierno y de la UNESCO, pero en otras esferas de competencia de la Organización sigue habiendo apremiantes necesidades. Por ejemplo, los donantes centraron sus contribuciones en las escuelas primarias, en detrimento de la educación secundaria y profesional y de temas transversales como el VIH/SIDA, la igualdad entre hombres y mujeres, la paz y la tolerancia. Asimismo, los recursos hídricos se han considerado reiteradamente una prioridad esencial que requiere un gran empeño para poder alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio y las metas de la CMDS. La EPT y el segundo objetivo de desarrollo del Milenio seguirán representando desafíos importantes para Afganistán. Se debe seguir haciendo hincapié en la erradicación de la pobreza, la igualdad entre los sexos, el VIH/SIDA, la educación integradora, el suministro de agua y los servicios sanitarios, la reducción de la mortalidad infantil y la salud materna, aspectos que seguirán planteado problemas en el futuro.

Irán

43. Ha sido muy notable la voluntad del Gobierno de Irán de colaborar con la UNESCO en los planos nacional, regional y mundial. Los programas de educación, especialmente el dedicado a la EPT, apoyados por la Oficina multipaís de la UNESCO, están avanzando satisfactoriamente y contribuyen al logro del segundo objetivo de desarrollo del Milenio. Además, a lo largo de los años las mujeres se han convertido en agentes activos del cambio, como lo demostró el Premio Nobel de la Paz concedido a la abogada iraní Shirin Ebadi. Aunque persisten las disparidades entre hombres y mujeres, en el próximo plan de desarrollo de Irán se contemplan varias actividades de aprendizaje de la autonomía y pleno ejercicio de los derechos de la mujer, en relación con el tercer objetivo de desarrollo del Milenio.

44. Después del devastador seísmo en Bam, la UNESCO contribuyó con sus recursos propios y fondos externos a la ejecución y dirección de varios proyectos e iniciativas en los ámbitos de la cultura, la educación y las ciencias. Habida cuenta de que la población de Irán es muy numerosa y relativamente joven, puesto que el 50% tiene menos de 20 años de edad, el país se enfrenta a

auténticos desafíos para responder de modo eficaz a los objetivos de desarrollo del Milenio. Sin embargo, se ha iniciado la preparación de un informe nacional sobre los ODM, con la asistencia de las Naciones Unidas y en particular de la UNESCO. Se han preparado también las prioridades del MANUD y la UNESCO ha asumido la dirección en materia de medio ambiente y transferencia de ciencia y tecnología en todos los ámbitos de cooperación. El desempleo y el VIH/SIDA son dos problemas importantes a los que el Gobierno de Irán y el sistema de las Naciones Unidas están haciendo frente a través de las prioridades del MANUD. La próxima elección presidencial (17 de junio) y el cuarto plan quinquenal de desarrollo (2005-2009) son acontecimientos importantes que pueden influir en los aspectos socioeconómicos del país durante los años venideros. La privatización es una política que se está aplicando de modo evidente y cabe esperar que, gracias al reciente aumento en los precios del petróleo y el consiguiente incremento imprevisto en los ingresos del país, mejore el nivel de vida de los habitantes y se logren también mejoras globales en los resultados económicos.

45. Los recursos hídricos constituyen una dificultad importante para el desarrollo socioeconómico y el logro de los correspondientes objetivos de desarrollo del Milenio y las metas de la CMDS. La UNESCO está contribuyendo activamente a ello mediante la creación, bajo sus auspicios, de dos centros de categoría II relativos al agua. Está previsto que esto continúe. La fusión de los organismos turísticos y culturales en una sola organización (la Organización del Patrimonio y Turismo Culturales (ICHTO)) abre nuevas perspectivas de una mayor apertura al mundo para atraer turistas. Se han entablado contactos activos con la UNESCO a este respecto.

Pakistán

46. La ejecución de los programas de la UNESCO en Pakistán se caracteriza por una combinación compleja de posibilidades y desafíos. Las nuevas posibilidades del país provienen de la participación de un mayor número de donantes y de una asistencia bilateral más estrecha, circunstancia que ha aportado más recursos al sector social. Sin embargo, a pesar del compromiso político expresado y de las reformas en curso (el actual plan de transferencia de competencias, por ejemplo), el país no ha podido todavía sacar el máximo provecho de esas posibilidades. Con la asistencia de la Oficina de la UNESCO en Islamabad, Pakistán ha aventajado ya al resto de los países del grupo en la ejecución de la EPT y los correspondientes ODM, erigiéndose en ejemplo a seguir. Por otro lado, Pakistán podría aprovechar otras experiencias como la que lleva a cabo Irán en materia de alfabetización mediante su “organización del movimiento en pro de la alfabetización”, que ha conseguido resultados considerables en este sentido.

Turkmenistán

47. Turkmenistán posee grandes reservas de gas y numerosas minas. Como se desprende claramente de sus datos demográficos, se trata de un pequeño país con escasa población pero con un PNB muy alto y elevadas tasas de alfabetización, incluso entre las mujeres. El turismo es una actividad importante para el desarrollo que está centrada en la creación de infraestructuras e instalaciones turísticas. A partir de la Oficina multipaís de la UNESCO en Teherán se han efectuado varias misiones, en particular en el ámbito de la cultura y los recursos hídricos. Desgraciadamente, debido al escaso fomento de la reforma socioeconómica, la mayoría de los organismos internacionales y financieros han minimizado su participación. La comunicación de Turkmenistán con los demás países del grupo es bastante difícil, onerosa y lenta, y sólo puede establecerse por conducto de al menos un tercer país. Las mismas dificultades se plantean en los ámbitos de las telecomunicaciones y las conexiones a Internet.

48. No obstante, durante el último año se han hecho esfuerzos por mejorar la comunicación con el mundo exterior. El equipo de las Naciones Unidas que trabaja allí logró preparar un documento del

MANUD. Los contactos más fructuosos entre la Oficina de la UNESCO y Turkmenistán son los que se han establecido a través de otros organismos de las Naciones Unidas (PNUD y UNICEF).

Oficina multipaís de Apia

49. La subregión del Pacífico comprende 16 Estados Miembros y un Miembro Asociado, cinco de los cuales son PMA. Geográficamente cubre un tercio del globo y los 17 países a los que se presta servicio son estados insulares (este análisis excluye a Australia y a Nueva Zelanda). Aunque sus dimensiones y el número de países de que se ocupa la Oficina multipaís plantean problemas diversos para la ejecución del programa de la UNESCO, esta subregión también presenta ventajas que complementan y favorecen la labor de la Organización.

50. **Situación económica.** La mayoría de los países del Pacífico cuentan con escasa liquidez y arrojan desequilibrios comerciales. Aunque gran parte de la población sigue siendo rural, el volumen de las exportaciones agrícolas no basta para reducir el déficit comercial. El elevado costo del transporte de mercancías hacia y desde otros países se suma a las complejidades comerciales, y la escasa población de casi todos los países aumenta considerablemente los costos unitarios de la producción local de bienes y servicios. Las economías urbanas también deben hacer frente al problema de la migración. Las familias que viven en zonas alejadas y rurales se desplazan a los centros urbanos en busca de una vida mejor, lo que supone una carga adicional para todos los servicios urbanos, entre ellos los de policía. Las posibilidades de conseguir un puesto de trabajo retribuido en los sectores público o privado son escasas, pese a que todos los países tienen una considerable necesidad de personal con competencias técnicas y tecnológicas. Gran parte de esta labor es realizada por expatriados remunerados en virtud de acuerdos bilaterales u otros acuerdos establecidos entre donantes.

51. Otro problema de las economías del Pacífico es su vulnerabilidad, especialmente, a los ciclones y tsunamis. A veces, todo el país queda asolado (Niue en 2004), pero los daños más frecuentes son la devastación de la mayoría de las cosechas y la destrucción de numerosos edificios. Pese a que los donantes de la costa del Pacífico ayudan en la reconstrucción, el desarrollo se ve inevitablemente afectado. Algunos países de esta subregión han sufrido problemas internos que han deteriorado gravemente su economía. Tres países en particular están intentando sacarla de nuevo a flote, una vez más, con la ayuda de los donantes, tras superar recientemente los conflictos intestinos.

52. Debido a la situación económica, son escasos los fondos excedentarios que puedan destinarse a la ampliación de servicios, por ejemplo, sanitarios y educativos. Por lo tanto, las contribuciones de la UNESCO para hacer frente a las necesidades de formación y respaldar los proyectos nacionales resultan muy útiles en todos los ámbitos de nuestra labor.

53. **Situación social.** Las culturas de la subregión del Pacífico suelen ser muy sólidas, y conceder un lugar privilegiado a la familia, la tierra y las prácticas religiosas cristianas. Asimismo, reflejan la gran variedad de diferentes historias coloniales. En todas ellas se valora en grado sumo el patrimonio tradicional y natural. La mayoría de estos países han mantenido su lengua, que es la utilizada al principio de la escolarización, antes de enseñarse el inglés, que es la *lingua franca*.

54. La juventud es el grupo vulnerable del Pacífico. Las oportunidades educativas se están ampliando desde la enseñanza preescolar a la superior, y los niveles de alfabetización están también mejorando. Sin embargo, las mayores expectativas en cuanto a la elección del modo de vida que de ello se derivan acarrear otros problemas. Con muchos más estudios que sus padres pero sin más posibilidades de mejorar económicamente, la juventud de algunos países está cayendo en la pequeña delincuencia. El número de suicidios y el consumo de drogas están también en aumento. En la mayoría de los países el principal problema lo constituyen los niños y jóvenes de las ciudades,

que abrigan el sueño de llevar un estilo de vida occidental pero que carecen de los medios para verlo cumplido.

55. Otra cuestión social que preocupa es la eliminación de residuos en islas y atolones que no pueden hacer frente al problema importado de los plásticos, el papel, los metales y los vehículos y televisores desechados y artículos semejantes. Además de deteriorar el medio ambiente, estos desechos son un peligro para la salud y contaminan especialmente el agua dulce. Si bien se reconoce la necesidad de promover una cultura de la conservación, aún no se practica de forma generalizada.

56. En algunos países del Pacífico la libertad de los medios de comunicación ha suscitado una especial preocupación, pero en general se intenta formar a periodistas y productores antes que restringir su trabajo. Debido a estas y otras inquietudes sociales, muchos de los proyectos sobre el terreno de la UNESCO resultan muy adecuados para la subregión. La formación de los ciudadanos es una de las mejores maneras de contribuir al desarrollo de los Estados Miembros del Pacífico y fomentar su cooperación con la UNESCO, y es un objetivo principal en todos los ámbitos de competencia de la Organización.

57. Esta visión limitada y generalizada oculta las numerosas diferencias existentes dentro de los Estados Miembros del Pacífico y entre ellos. No hay ningún proyecto que se adapte a todos los países de la subregión, y las redes del Pacífico de la UNESCO constituyen un importante medio para atender las necesidades de desarrollo. Los problemas de distancia entre la Oficina de la UNESCO y los países de que se ocupa, la escasez de tecnologías de la información y unos ciudadanos sobrecargados de trabajo ejercen una gran presión sobre los fondos. Sin embargo, el trabajo práctico es bien recibido en todos los sectores y produce resultados duraderos. La Oficina de la UNESCO en Apia se centra, por consiguiente, en programas y proyectos que complementan los conocimientos y técnicas locales, ayudan a los gobiernos a hacer frente a sus necesidades de redacción de documentos para las Naciones Unidas y otros organismos, o aportan resultados tangibles como una nueva política o práctica.

58. La Oficina ha mantenido desde hace largo tiempo contactos estrechos y periódicos (en consultas de periodicidad anual, como mínimo) con todas las Comisiones Nacionales de los países que integran la subregión del Pacífico, sus ministros y sus funcionarios, relaciones que han coadyuvado considerablemente a la labor de la UNESCO. Asimismo, la Oficina forma parte de un sólido equipo de las Naciones Unidas que trabaja en Apia, y coopera regularmente con el equipo de Fiji. La labor del CCA/MANUD y los grupos temáticos de las Naciones Unidas contribuirán a afrontar los problemas de desarrollo de esta subregión. Otra importante alianza es la establecida con las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales que aportan técnicas y conocimientos locales y, en ocasiones, financiación para la ejecución de muchos proyectos de la Oficina.

Oficina multipaís de Beijing

59. La Oficina de Beijing se encarga de cinco países de Asia oriental, a saber, la República Popular Democrática de Corea, Japón, Mongolia, la República Popular China y la República de Corea. Con la llegada en septiembre de 2004 de un especialista del programa de comunicación e información, la Oficina de Beijing pasó a ser una oficina multipaís global que abarca todos los programas de la UNESCO.

China

60. El Gobierno dio inicio oficialmente en diciembre de 2003 al foro nacional sobre la Educación para Todos (EPT). Las autoridades han dado prioridad a la educación en las zonas rurales, cuya importancia destacó el Primer Ministro en su informe presentado durante la segunda reunión del 10º Congreso Nacional Popular (marzo de 2004). Con motivo del 10º aniversario del Centro Internacional de Investigación y Formación sobre Educación Rural (INRULED), la Comisión Nacional China para la UNESCO, el INRULED, la UNESCO y la FAO celebraron en octubre de 2004 la Conferencia Internacional “Transformación de la brecha digital en oportunidades digitales para la población rural - Función e innovación de la educación en las zonas rurales y establecimiento de relaciones de colaboración”. En ese mismo año el Gobierno publicó estadísticas sobre el VIH/SIDA (840.000 personas viven con el VIH/SIDA y 80.000 pacientes sufren del sida). La UNESCO ha trabajado activamente en el grupo temático de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y es el organismo de ejecución del proyecto sobre educación preventiva adscrito a los fondos para acelerar la aplicación de los programas del ONUSIDA. En el marco del proyecto “Investigación ecológica para la protección del medio ambiente en China (ERSEC)”, financiado con fondos fiduciarios de Alemania, se celebraron tres conferencias en abril, mayo y septiembre de 2004, respectivamente. Las conferencias de ERSEC sobre planeamiento de la ordenación sostenible de las tierras, que son un buen ejemplo de reuniones dirigidas a los responsables de las políticas, recibieron la plena adhesión del Ministerio de Tierras y Recursos de la China.

61. El tema de los derechos humanos de los trabajadores que emigran de las zonas rurales a las urbanas es otro de los problemas que empiezan a plantearse en ese país (la cifra estimada de emigrantes asciende a 140 millones). La UNESCO ha puesto en marcha un proyecto de investigación para establecer el diálogo entre administraciones locales, círculos universitarios y organizaciones no gubernamentales, en particular sobre la cuestión de las trabajadoras migrantes. China otorga especial importancia a la preservación del patrimonio cultural inmaterial de las minorías étnicas. Gracias a fondos fiduciarios del Japón, la Organización prestó apoyo a la Asociación de Arte y Literatura Folclóricos de China para recopilar y grabar canciones tradicionales de 10 minorías étnicas utilizando el alfabeto fonético internacional. China, que fue el país anfitrión de la 28ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial, celebrada en Suzhou del 28 de junio al 7 de julio de 2004, ha conseguido la designación de su 30º sitio del Patrimonio Mundial. La Comisión Nacional China para la UNESCO y la Organización celebraron en abril de 2004 el taller de formación para periodistas sobre la Convención del Patrimonio Mundial, a la que asistieron 29 periodistas de 24 agencias de prensa del país. La reunión del Comité del Patrimonio Mundial brindó a los medios de comunicación y a los ciudadanos chinos la oportunidad de conocer su cultura y patrimonio natural. Se ha finalizado con éxito la primera fase de dos proyectos financiados con fondos fiduciarios del Japón sobre las Cavernas de los Mil Budas de Kumtura y las Cuevas de Longmen, y el donante ha dado su aprobación para que se lleve a cabo la segunda fase. En el discurso que pronunció con motivo del 40º aniversario del Congreso Nacional Popular (septiembre de 2005), el Presidente de China destacó la importancia de fundamentar el desarrollo en las culturas.

62. El Gobierno de China puso en marcha el proyecto “Xiaokang” (progreso social), concepto que guarda similitudes con los objetivos de desarrollo del Milenio, y en el que las Naciones Unidas deberían tratar de incorporar las cuestiones del VIH/SIDA y las diferencias entre los sexos. En diciembre de 2004, el Equipo de Coordinación de las Naciones Unidas presentó al Gobierno un proyecto de revisión del sistema de Evaluación Común para los países (CCA), en el que, por primera vez, se aborda la “cultura”. Tanto para China como para la UNESCO, 2004 fue un año de conmemoración. La Comisión Nacional para la UNESCO celebró su vigésimo quinto aniversario, y el IRTCES y el INRULED su vigésimo y décimo aniversarios respectivamente. Por su parte, la Oficina de la UNESCO en Beijing festejó su vigésimo aniversario. Se halla en preparación una publicación conjunta, a modo de conmemoración.

República Popular Democrática de Corea

63. Tras casi dos años de preparación, quedó ultimado el plan de acción nacional de Educación para Todos. La UNESCO prestó su apoyo a expertos en educación, ciencia y cultura de la República Democrática Popular de Corea para que asistieran a talleres y seminarios celebrados en el extranjero. La República Democrática Popular de Corea manifestó su gran interés en promover la enseñanza técnica y profesional. La Organización propuso la creación de una oficina de UNEVOC en este país. Las pinturas murales de las Tumbas de Kogyo fueron el primer sitio de esta República incluido en la Lista del Patrimonio Mundial. En octubre de 2004, la UNESCO celebró en Pyongyang, un taller de formación sobre el tráfico ilícito de reliquias culturales.

Mongolia

64. En Mongolia, la UNESCO contribuyó a la campaña de la Semana de la Educación para Todos. El fondo fiduciario de Corea destinado a apoyar la preparación y aplicación del plan de acción nacional de Educación para Todos tiene por objeto reforzar la capacidad del país en la materia. Se halla en ejecución el proyecto financiado con cargo al Fondo para la Seguridad Humana de las Naciones Unidas “Rehabilitación de los internados e impartición de cursos de actualización de conocimientos de los directores y el personal docente” de las provincias del desierto de Gobi afectadas por el dzud, así como el proyecto FIT del Japón “Educación móvil general y servicios culturales para los pastores de Mongolia”. La UNESCO facilitó la realización de un seminario nacional para la elaboración de una política científica y tecnológica en Mongolia, celebrado en mayo de 2004, en el que las partes interesadas, entre ellas los ministerios de ciencia y tecnología, educación y cultura, convinieron en un plan maestro para la política científica y tecnológica, redactado a partir de las recomendaciones de una misión de evaluación que la UNESCO había enviado al país en 2003. El Gobierno decidió sumarse a la Red Asiática de Políticas de Ciencia y Tecnología (STEPAN), lo que constituyó un buen ejemplo de trabajo en equipo de las oficinas fuera de la Sede de la UNESCO (Yakarta y Beijing). La Organización prestó apoyo financiero al Instituto Internacional de Estudio de las Civilizaciones Nómadas (IISNC) para la formación del personal y la compra de equipo. El valle Orkhon fue inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial, siendo el primer sitio cultural de Mongolia que forma parte de este instrumento tras la inclusión en 2003 del Lago Uvs Nuur, que es un sitio natural.

República de Corea

65. La Comisión Nacional de Corea para la UNESCO celebró su cincuentenario en enero de 2004. El Director General realizó una visita oficial a este país en julio de 2005, donde se reunió con el Presidente y los ministros de Educación (Viceprimer Ministro), de Cultura y de Relaciones Exteriores. El Director General y el Ministro de Educación decidieron que las instituciones coreanas trabajarían en más estrecha colaboración con la UNESCO para prestar sus servicios a la región.

66. **Para el conjunto de la subregión**, la colaboración con las Comisiones Nacionales de los cinco países y el Centro UNESCO de Macao, en materia de coordinación y ejecución de las actividades del programa de la UNESCO, ha sido cada vez más estrecha gracias a consultas periódicas y, en particular, la celebración periódica de la reunión subregional anual de los Secretarios Generales de las Comisiones Nacionales de la UNESCO de Asia oriental y el Festival de Artes Escénicas Infantiles de Asia Oriental. La quinta reunión subregional se celebró en Seúl el 31 de julio de 2004. La Comisión Nacional de Corea para la UNESO y la ciudad de Suwon organizaron con éxito el Festival de Artes Escénicas Infantiles de Asia Oriental, que se celebró del 29 al 31 de julio de 2004 con la asistencia del Director General. Lamentablemente, los niños de la República de Corea no participaron. La Red de Reservas de Biosfera de Asia Oriental (EABRN) es una de las actividades subregionales más dinámicas en el terreno de la ciencia. En 2003

la Secretaría de la EABRN fue trasladada de la Oficina de la UNESCO en Yakarta a la Oficina de la UNESCO en Beijing. Gracias al nuevo ofrecimiento de la Comisión Nacional Coreana para la UNESCO (donante de la EABRN), este proyecto de diez años, que hasta la fecha se sufragaba mediante contribuciones voluntarias, se financia ahora con fondos fiduciarios. En junio de 2004 la UNESCO celebró en Asia nororiental un taller sobre migración internacional y políticas multiculturales.

Oficina de la UNESCO en Santiago

67. Los principales esfuerzos de la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe en Santiago de Chile se concentraron en los objetivos e iniciativas en materia de Educación para Todos (EPT). Además, en noviembre de 2002, los Ministros de Educación de la región de América Latina y el Caribe aprobaron el Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe (PRELAC, 2002-2017), en apoyo al proceso de EPT en la región. Con vistas a alcanzar los objetivos de la EPT, en el PRELAC se hace hincapié en los problemas específicos que afectan a la región, centrándose en cinco temas principales que requieren especial atención: prácticas y contenidos educativos, docentes, cultura de las escuelas, gestión y flexibilización de la educación, y responsabilidad social en materia de educación. La Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe ha concebido una estrategia global con miras a lograr esos objetivos. En 2004 se prestó especial atención a los siguientes temas:

Financiación y gestión de la educación

68. En el marco de la EPT y el Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe (PRELAC) la Oficina de la UNESCO en Santiago y la CEPAL organizaron el 30 de junio de 2004 en San Juan (Puerto Rico) una reunión de alto nivel sobre financiación y gestión de la educación en la que participaron ministros de educación, economía y hacienda de la región. Los participantes expresaron su determinación a promover la movilización y la interacción entre diversos actores con miras a generar una mayor cantidad de recursos, y mejorar su gestión, para lograr los objetivos de Dakar y los objetivos de desarrollo del Milenio, habida cuenta de los retos a que la región debe hacer frente, descritos en el documento relativo al PRELAC.

Seguimiento y supervisión

69. El informe regional de seguimiento de la Educación para Todos en 2003, “Educación para Todos en América Latina: un objetivo a nuestro alcance” fue presentado durante la Semana Mundial de la Educación para Todos. El informe contiene un estudio de los avances realizados en el ámbito educativo en lo que respecta a los seis objetivos de la EPT, y un examen de la participación de la sociedad en la preparación y aplicación de los planes de acción nacionales. Asimismo, la Oficina de la UNESCO en Santiago preparó un informe regional sobre los objetivos de desarrollo del Milenio relativos a la educación titulado “La conclusión universal de la educación primaria en América Latina: ¿estamos realmente tan cerca?”. La CEPAL facilitó datos pertinentes a la UNESCO. El número cero del informe de seguimiento del PRELAC se editó por primera vez en 2004 y se empezó a publicar con regularidad en enero de 2005. Se espera que pase a ser un instrumento importante que permita promover el debate sobre los desafíos de la educación en la región.

Educación para poblaciones rurales

70. El programa emblemático de la EPT sobre la educación para poblaciones rurales fue iniciado en el plano regional en la primera reunión relativa al Proyecto Regional de Educación para América Latina y el Caribe (PRELAC) celebrada en noviembre de 2002 en La Habana. Las oficinas

regionales de la UNESCO y la FAO están coordinando sus esfuerzos para llevar a cabo esta iniciativa conjunta. Ambas organizaciones, junto con el organismo italiano de cooperación internacional y el Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación (CIDE) de Chile, realizaron siete estudios en varios países sobre la situación de la educación de las poblaciones rurales. El documento final se presentó en un taller sobre la educación para poblaciones rurales celebrado en Santiago (3-5 de agosto de 2004) con representantes de ministerios de Agricultura y Educación, organizaciones de la sociedad civil e internacionales de toda la subregión de América Latina.

Formación docente

71. La formación de docentes es uno de los temas principales del PRELAC. Se llevaron a cabo estudios centrados en este tipo de formación, tanto inicial como permanente, en varios países latinoamericanos y se realizaron investigaciones sobre el papel de los docentes en los sistemas educativos nacionales. Asimismo, cabe mencionar una serie de prácticas idóneas en materia de aprendizaje a distancia destinadas a los profesores que utilicen las TIC. En varias instituciones de formación de docentes de América Latina se está ejecutando un proyecto relativo a la incorporación de la prevención del SIDA a los programas de estudios destinados a los docentes.

Las redes

72. Para alcanzar los objetivos de la EPT conforme a las estrategias propuestas por el PRELAC, la Oficina Regional de Educación de la UNESCO para América Latina y el Caribe estableció redes con el fin de apoyar las actividades regionales dirigidas a diferentes protagonistas nacionales. Entre otras cosas, el PRELAC coordinará actividades con expertos y técnicos en educación; docentes, estudiantes y padres de alumnos; parlamentos; ONG y otros miembros de la sociedad civil, con miras a fomentar la cooperación y la sinergia entre ellos en cada país.

Oficina de la UNESCO en Montevideo

73. La Oficina de la UNESCO Montevideo actúa como Oficina Regional de Ciencia para América Latina y el Caribe y Oficina multipaís para los países del MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile). La Oficina multipaís cuenta con una Oficina nacional de la UNESCO en Brasilia y una Oficina Regional de Educación, y con una representación ante el Gobierno de Chile, en Santiago. La Oficina se ocupa de cinco Estados Miembros de muy distintas magnitudes en superficie, número de habitantes y condiciones socioeconómicas.

74. Pese a una ligera recuperación desde la última quiebra económica (2001), y a las estadísticas nacionales que ponen de manifiesto una tendencia al descenso de los índices de desempleo: Argentina, 14%¹ en el primer semestre de 2004; Paraguay, 10,8%² para 2002 según las cifras nacionales disponibles; y Uruguay, 14%³ para el periodo de febrero a abril de 2004, esos países siguen sufriendo los efectos de sus repetidas crisis económicas. Las cifras oficiales de pobreza de esos Estados Miembros indican que en la Argentina, el 57,5% de una muestra de la población urbana de 24.107.196 personas (población total de la Argentina: 36.260.130) vivían en condiciones de pobreza, según el Instituto Nacional de Estadística y Censos (octubre de 2002); en el Paraguay, las estadísticas de la Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos revelan que el porcentaje de personas cuyas necesidades básicas no están cubiertas alcanzó el 43,2% de la población en 2002 (cifras sumadas de pobreza y extrema pobreza); por último, las estimaciones de la pobreza en el Uruguay del Instituto Nacional de Estadística para 2003 ascienden al 30,9%, e indican que afecta

¹ Instituto Nacional de Estadística y Censos. <http://www.indec.mecon.ar/default.htm> (Síntesis de Coyuntura).

² Dirección General de Estadística, Encuestas y Censo. <http://www.dgeec.gov.py/index.htm> Fuente: DGEEC - EPH 2002.

³ Instituto Nacional de Estadística <http://www.ine.gub.uy/INDICADORES>

proporcionalmente a un mayor número de niños que de adultos, debido a la composición familiar de los hogares pobres, en los que menos del 50% de los miembros de la familia son adultos. En 2002 y 2003, algunos de estos países, en particular Argentina y Uruguay, fueron afectados por una grave crisis económica y financiera que lentamente van superando.

75. El panorama social del MERCOSUR en 2004 confirma que el proceso de reducción de la pobreza, estancado desde 1997, se deterioró en 2003. Sin embargo, según cifras publicadas en 2004 que indicaban un amplio crecimiento económico, los países de la subregión están preparados para cumplir el objetivo de reducir la extrema pobreza para mediados de 2015.

76. Por lo que se refiere a la distribución de los ingresos, el MERCOSUR, al igual que el resto de los países latinoamericanos, sigue siendo la región del planeta que cuenta con los peores indicadores, situación que se ha agravado ya que en algunos países se ha acentuado el problema de la concentración de los ingresos.

77. En lo que concierne a las transformaciones sociodemográficas en la subregión, se observa el envejecimiento de la población, así como las tasas de fertilidad y mortalidad, las migraciones y el desarrollo internacionales, las migraciones internas, la distribución territorial de la población, y las incidencias de esos elementos en las políticas públicas, la equidad social y el ejercicio de los derechos humanos. En lo que respecta a los jóvenes, se destacan las dificultades generadas por la dinámica demográfica, la integración de los jóvenes en el mercado laboral, sus estructuras familiares y su acceso a la atención médica y la educación. Además, cabe señalar que hoy en día, los jóvenes experimentan en mayor grado que el resto de la población una serie de paradojas que crean tensiones, en particular un mayor acceso a la educación pero oportunidades más escasas para encontrar un empleo y satisfacer sus aspiraciones profesionales, así como el hecho de que sus competencias más valiosas para el sistema de producción corren parejas a su exclusión del mismo.

78. La familia sigue cumpliendo una función importante de apoyo y protección como consecuencia de la cobertura social limitada que caracteriza los países de la región, en especial en materia de desempleo, seguros médicos, personas mayores y migrantes. Por lo tanto, la familia aún constituye una fuente esencial de recursos y bienestar. En consecuencia, cabría hacer hincapié en la importancia creciente que se ha de conceder a la familia en los nuevos enfoques de la formulación de políticas, en particular las encaminadas a la reducción de la pobreza.

79. Desde 1995, cuatro de los cinco Estados Miembros del grupo (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) forman el Mercado Común del MERCOSUR. El quinto Estado Miembro, Chile, junto con Bolivia y Perú, participan en el MERCOSUR en calidad de Miembros Asociados. Este Mercado ha pasado a ser el principal mecanismo subregional de integración en materia de asuntos económicos y políticos. Ejerce una influencia creciente en las esferas de competencia de la UNESCO, por ejemplo, mediante las deliberaciones y decisiones de las reuniones reglamentarias semestrales de ministros de Educación, Cultura, Relaciones Exteriores, Medio Ambiente, etc. La UNESCO participa en varias de esas reuniones en calidad de observador. Las resoluciones aprobadas proporcionan elementos de referencia para la elaboración de estrategias y actividades de la UNESCO en la subregión. Además, el MERCOSUR proporciona a la Organización un foro para presentar sus temas y prioridades a los encargados de la formulación de políticas.

171^a reunión

171 EX/4
Parte II
PARÍS, 31 de marzo de 2005
Original: Francés e inglés

Punto 3 del orden del día provisional

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LA EJECUCIÓN
DEL PROGRAMA APROBADO POR LA CONFERENCIA GENERAL**

PARTE II

**Ajustes presupuestarios autorizados en el marco
de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005**

y

**Gestionigrama de ejecución del programa en 2004-2005 (32 C/5 Aprobado)
Situación al 31 de diciembre de 2004 (previa a la auditoría)**

Nº 35

RESUMEN

La Parte II del documento 171 EX/4 contiene:

- A. El informe del Director General sobre los ajustes presupuestarios autorizados en el marco de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005. De conformidad con la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005 (*Resolución 32 C/85, Parte A, apartados b) y e)*), el Director General presenta al Consejo Ejecutivo:
- i) un informe sobre los ajustes a la consignación aprobada para 2004-2005 a fin de tener en cuenta las donaciones y contribuciones especiales recibidas desde la última reunión del Consejo Ejecutivo,
 - ii) las propuestas de transferencias de consignaciones entre partidas presupuestarias, lo que comprende la utilización de la reserva para reclasificaciones, y
 - iii) las transferencias propuestas del Título IV del presupuesto para hacer frente a los aumentos de los gastos de personal y de los costos de bienes y servicios, imputables a factores reglamentarios y de otra índole.

Proyecto de decisión: párrafo 31.

- B. El gestionigrama de ejecución del programa 2004-2005 (32 C/5 Aprobado) al 31 de diciembre de 2004.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

A. INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LOS AJUSTES PRESUPUESTARIOS AUTORIZADOS EN EL MARCO DE LA RESOLUCIÓN DE CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS PARA 2004-2005

- A.I** Ajustes en la consignación de créditos aprobada para 2004-2005 por concepto de las donaciones y contribuciones especiales recibidas desde la última reunión del Consejo Ejecutivo
- A.II** Propuestas de transferencias de consignaciones entre partidas presupuestarias
- A.III** Propuestas de transferencias del Título IV del presupuesto para sufragar el aumento de los gastos de personal y de los costos de bienes y servicios imputables a factores reglamentarios y de otra índole

ANEXO Cuadro de Consignaciones del Presupuesto Ordinario Revisado

B. INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA APROBADO POR LA CONFERENCIA GENERAL

GESTIONIGRAMA – Ejecución del programa al 31 de diciembre de 2004

- Cuadro 1 Ejecución global por partida presupuestaria principal (Presupuesto Ordinario y recursos extrapresupuestarios, comprendidos los gastos de personal y el Programa de Participación)
- Cuadro 2 A) Ejecución del programa por partida presupuestaria y fuente de financiación principales (Presupuesto Ordinario, con exclusión de los gastos de personal y del Programa de Participación, y recursos extrapresupuestarios)
- Cuadro 2 B) Ejecución del programa a cuenta de los fondos traspasados del bienio 2002-2003
- Cuadro 2 C) Ejecución del programa con cargo a la contribución de los Estados Unidos de América en el bienio 2002-2003
- Cuadro 3 Utilización de los fondos descentralizados por partida presupuestaria principal y por región
- Cuadro 4 Gastos por concepto de asistencia temporal, viajes en misión y servicios contractuales
- Cuadro 5 Ejecución del Programa de Participación por región
- Cuadro 6 Situación de los puestos de plantilla y gastos de personal
- Gráfico 1 Programas operacionales extrapresupuestarios por fuente de financiación y por gran programa*
- Gráfico 2 Programas operacionales extrapresupuestarios: fondos asignados y gastos*
- Cuadro 7 Ejecución de los programas extrapresupuestarios por fuente de financiación

- Cuadro 8 Ejecución de los programas extrapresupuestarios por donante y por región
- Cuadro 9 Ejecución de los programas extrapresupuestarios por sector
- Cuadro 10 Programas extrapresupuestarios administrados por la UNESCO y sus institutos desglosados por donante
- Cuadro 11 Desglose de fondos administrados por los Institutos de la UNESCO

ANEXO I Informe detallado sobre la situación del Presupuesto Ordinario por eje de acción

ANEXO II Informe sobre los gastos de funcionamiento de las reuniones del Consejo Ejecutivo en 2004

INTRODUCCIÓN

1. Para la 170ª reunión del Consejo Ejecutivo se decidió reunir en un solo documento la información que antes se presentaba en documentos separados, esto es, “**Informe sobre los ajustes presupuestarios autorizados en el marco de la Resolución de Consignación de Créditos**” y el “**Gestionigrama**”, a fin de permitir un examen consolidado y eficiente de la situación general del presupuesto. El presente documento sigue ese esquema y consta de las dos secciones siguientes:

Parte A Informe del Director General sobre los ajustes presupuestarios autorizados en el marco de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005

Parte B “Gestionigrama de ejecución del programa” al 31 de diciembre de 2004.

2. Al igual que el documento presentado en la reunión anterior del Consejo Ejecutivo, el Gestionigrama tiene por objeto presentar una situación global tanto de los fondos del Presupuesto Ordinario como de los extrapresupuestarios, principalmente en los Cuadros 1, 2 y 3. Los gastos correspondientes a los recursos extrapresupuestarios, que por lo común financian proyectos multianuales, se presentan sobre una base anual que muestra el ciclo de gestión real de los recursos extrapresupuestarios. Las cifras del Gestionigrama que corresponden al periodo posterior al cierre de 2004 son provisionales, y deben aún someterse a la auditoría anual.

3. Asimismo, en consonancia con el anterior Gestionigrama, el análisis por rubro de gastos se centra en los tres grandes rubros que los Estados Miembros deseaban examinar particularmente, a saber: la asistencia temporal, los viajes en misión y los servicios contractuales (referencia: Decisión 166 EX/3.1.1). Esta información figura en el **Cuadro 4**.

4. Los cuatro cuadros adicionales siguientes fueron incorporados al presente Gestionigrama a fin de darle mayor utilidad:

- En el **Cuadro 2 B)** se presenta el estado de ejecución del **traspaso** del saldo no utilizado de 2.109.926 dólares del bienio 2002-2003, aprobado por el Consejo Ejecutivo en su 169ª reunión con objeto de regularizar las obligaciones resultantes de la cancelación de las obligaciones no liquidadas en dicho bienio (1.175.200 dólares) y financiar parte de los gastos necesarios para reforzar las medidas de seguridad (934.726 dólares).
- En el **Cuadro 2 C)** se presenta el estado de ejecución de las **contribuciones** abonadas en octubre de 2004 **por los Estados Unidos de América**, que ascienden a 15.093.141 dólares.
- En el **Cuadro 10** se clasifican los programas extrapresupuestarios por fuente de financiación, comprendidos los fondos aportados a la UNESCO y a sus **Institutos**. En el **Cuadro 11** figura una información detallada sobre los fondos administrados por los Institutos UNESCO, desglosados por fuente de financiación, lo que comprende la contribución con cargo al Presupuesto Ordinario y los programas extrapresupuestarios de la UNESCO.

5. Asimismo, con arreglo al párrafo 12 de la Decisión 166 EX/5.2, en que el Consejo Ejecutivo invitó al Director General a que le informara anualmente, en su primera reunión de cada año, de los gastos de funcionamiento del Consejo durante el año anterior, desglosados por rubros de gastos, se ha adjuntado al presente documento el **Anexo II** de la Parte B en el que figura esta información.

6. Fuera de los seis gráficos que contenía el anterior Gestionigrama, los gráficos relativos al esquema fijo del Programa y Presupuesto Aprobados 32 C/5 no se retoman en el presente documento. Habida cuenta de que cuatro de esos gráficos se mantienen idénticos a lo largo del bienio, sólo se presentarán en el primer Gestionigrama de cada bienio. No obstante, se muestran los gráficos relativos a la evolución de los fondos extrapresupuestarios, que se presentarán en cada reunión del Consejo Ejecutivo.

7. Como de costumbre, se dan explicaciones sobre las actividades financiadas con cargo al Presupuesto Ordinario que figuran en el Anexo I de la Parte B, en las que los coeficientes de gastos son superiores en un 65% o inferiores en un 35%, de conformidad con las Decisiones 160 EX/3.1.1 y 164 EX/3.1.1, en las que se invitaba al Director General a que señalara y explicara “en una sección aparte de los futuros informes sobre la ejecución del Programa y Presupuesto las actividades para las cuales los gastos difieran en más de 15% de los gastos previstos”.

PARTE A

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE
 LOS AJUSTES PRESUPUESTARIOS AUTORIZADOS EN EL MARCO
 DE LA RESOLUCIÓN DE CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS PARA 2004-2005**

I

Ajustes en la consignación de créditos aprobada para 2004-2005 por concepto de las donaciones y contribuciones especiales recibidas desde el principio del bienio

8. De conformidad con el párrafo A b) de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005, el Director General está autorizado a aceptar y añadir a la consignación de créditos aprobada para 2004-2005 contribuciones voluntarias, donaciones, donativos, legados y subvenciones, así como contribuciones de los gobiernos para sufragar los gastos de las unidades establecidas fuera de la Sede. El Director General tiene el placer de informar a continuación acerca de las donaciones y contribuciones especiales recibidas desde el principio del bienio:

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
--------	-----------	---------------

Gran Programa I – Educación

(párrafos 01001-01606 del documento 32 C/5 Aprobado)

A. Gobiernos

• Ministerio de Educación, Gobierno del Perú	Contribución para la ejecución del Proyecto RADARES	57.602
• Principado de Mónaco	Contribución para el proyecto titulado “Fortalecer las capacidades de las mujeres a fin de promover la educación de los niños en las zonas rurales de Burkina Faso”	35.000
• Gobierno del Principado de Andorra	Contribución para la elaboración de planes de estudios en pro de la educación de niñas y mujeres	26.525
• Ministerio de Educación para la asistencia técnica relativa a la educación de los mayas, Guatemala	Contribución a la ejecución de la EPT	23.924

B. Otras contribuciones

• Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ISESCO), Beirut	Contribución a la reunión regional de expertos sobre la elaboración de métodos para medir y evaluar el aprendizaje (6-8 de julio de 2004)	7.500
---	---	-------

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
<ul style="list-style-type: none"> Comité conjunto UNESCO-EOLSS (Enciclopedia de los Sistemas de Apoyo a la Vida), Bucarest 	Contribución para apoyar la Conferencia internacional sobre las dimensiones éticas y morales de la enseñanza superior en Europa (2-5 de septiembre de 2004)	6.000
<ul style="list-style-type: none"> KulturKonatakt, Austria 	Contribución para apoyar las actividades relativas a la fuga de cerebros	4.502
<ul style="list-style-type: none"> Fundación para la Integración de las personas discapacitadas, HINENI, Santiago 	Contribución procedente de la fundación para personas discapacitadas	50.873
<ul style="list-style-type: none"> Banco Mundial, Dakar 	Contribución para el seminario de aprendizaje abierto y a distancia destinado a los países de habla francesa (14-16 de septiembre de 2004)	97.955
<ul style="list-style-type: none"> Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), Rabat 	Contribución para la reactivación de los centros de la juventud en las zonas rurales	50.725
<ul style="list-style-type: none"> Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), Rabat 	Contribución para el proyecto INEE (Red Interinstitucional para la Educación en Situaciones de Emergencia)	10.000
<ul style="list-style-type: none"> Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ISESCO), Rabat 	Contribución a la reunión regional de expertos sobre elaboración de métodos para medir y evaluar el aprendizaje	7.497
<ul style="list-style-type: none"> Fundación Conocimiento y Libertad (FOKAL) 	Contribución para las actividades del proyecto “Acción del teatro contra el VIH/SIDA”	3.000
<ul style="list-style-type: none"> MONUC, Kinshasa 	Contribución para la rehabilitación de una escuela primaria	15.500
<ul style="list-style-type: none"> UNICEF, Islamabad 	Contribución para las siguientes actividades: movilización del apoyo comunitario destinado a la puesta en práctica de la EPT en Pakistán; educación preventiva sobre el VIH/SIDA; apoyo a la cultura de paz y los derechos humanos	16.970
<ul style="list-style-type: none"> UNICEF, Tashkent 	Contribución al seguimiento de los logros y avances de la EPT	10.000
<ul style="list-style-type: none"> Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), Uzbekistán 	Contribución al Premio Jonathan Mann	4.000

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
• Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Phnom Penh	Contribución para el fortalecimiento de las capacidades nacionales en materia de lucha contra el VIH/SIDA	20.000
• Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Dakar	Contribución a las actividades de reducción de la pobreza	53.152
• Save the Children, Dakar	Contribución a la financiación de seminarios sobre actividades destinadas a niños discapacitados en 2004-2005	5.819
• International Watch Company (IWC)	Contribución para una escuela modelo destinada a Bam y basada en un entorno creativo e integrado de aprendizaje (Teherán)	13.290
Total, GP I		519.834

Gran Programa II – Ciencias exactas y naturales
(párrafos 02001-02607 del documento 32 C/5 Aprobado)

A. Gobiernos

• Embajada de los Países Bajos	Contribución para financiar actividades relacionadas con los recursos hídricos	21.493
• Comisión Nacional Coreana para la UNESCO	Contribución a la publicación de un libro de datos titulado “Zonas naturales protegidas de la República Popular Democrática de Corea”	12.703
• Cooperación relacionada con la Reserva de Biosfera de Sumaco, Ministerio del Medio Ambiente	Contribución para el montaje del vídeo sobre la biosfera “Yasuni”	5.500
• Estados Unidos de América, Departamento de Estado	Contribución al apoyo de programas de ciencia realizados en colaboración con las Academias Nacionales de Ciencias e Ingeniería en consulta con la UNESCO	499.790
• Estados Unidos de América, Departamento de Estado	Contribución para la elaboración de una vacuna infantil contra la transmisión del VIH/SIDA de la madre al hijo	20.000

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
<ul style="list-style-type: none"> Estados Unidos de América, Departamento de Estado 	Contribución destinada a fortalecer el componente relativo a la ingeniería, en cooperación con la UNESCO, para una infraestructura de desarrollo humano sostenible	100.000
B. Otras contribuciones		
<ul style="list-style-type: none"> Fundación Ford, Nueva Delhi 	Contribución para apoyar el proyecto “Hidrología forestal en la India”	48.000
<ul style="list-style-type: none"> Comité Nacional del PHI de Alemania 	Contribución para las actividades del Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Hídricos (WWAP)	6.631
<ul style="list-style-type: none"> Instituto de Investigación sobre Obras Públicas (PWRI), Japón 	Contribución para apoyar al centro internacional para la gestión de peligros y riesgos relacionados con el agua	122.353
<ul style="list-style-type: none"> ICWES/Dr. Al Gobaisi (Emiratos Árabes Unidos) 	Contribución al estudio sobre la desalinización en el Caribe	10.000
<ul style="list-style-type: none"> Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) 	Contribución en el marco del Memorando de Entendimiento establecido entre la UNESCO y el PNUMA para continuar la cooperación relativa al programa APELL y ampliarlo al ámbito de las catástrofes naturales	7.978
<ul style="list-style-type: none"> Servicio Geológico de los Estados Unidos (USGS) 	Contribución para las actividades destinadas a la prevención de catástrofes	65.000
<ul style="list-style-type: none"> Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de Estados Unidos de América (NOAA) 	Contribución para el proyecto Andaman de la Plataforma sobre Regiones Costeras e Islas Pequeñas (CSI) titulado “Un lugar para los indígenas que viven en las zonas marinas protegidas de Andaman en Tailandia”	10.000
<ul style="list-style-type: none"> PT Panin Life, Indonesia 	Contribución para el proyecto piloto de la UNESCO relativo a la gestión integrada de los residuos, que se lleva a cabo en Bajarsari, al sur de Yakarta, Indonesia	412
<ul style="list-style-type: none"> Organismo del Medio Ambiente y la Gestión de la Energía (ADEME) 	Contribución al proyecto sobre energías renovables de SC/BES para la creación de una plataforma de formación destinada a la electrificación rural descentralizada (ERD) (energías fotovoltaica e hidráulica) en Burkina Faso	5.957

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
<ul style="list-style-type: none"> Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Tashkent 	Contribución para un proyecto sobre ciencia y energía solar	2.000
<ul style="list-style-type: none"> Exxonmobil, Qatar 	Contribución a las actividades de reciclaje con miras a la formulación de una directriz educativa panárabe de reciclaje de recursos “Rashid & Nora the Recyclers”	4.945
<ul style="list-style-type: none"> Instituto Sangari 	Contribución para apoyar el seminario internacional sobre ciencia de calidad para todos	3.484
<ul style="list-style-type: none"> Qatar Petroleum 	Corrección: contribución al apoyo de las actividades científicas en Doha, Qatar. Sustracción de la cuantía asignada en la 170ª reunión (documento 170 EX/4, Parte II.B) de modo que la cuantía asignada corresponda a la cuantía recibida	(5.139)
Total, GP II		941.107

Gran Programa III – Ciencias sociales y humanas
(Párrafo 03001 – 03606 del documento 32 C/5 Aprobado)

Otras contribuciones

<ul style="list-style-type: none"> Fundación Ayrton Senna, São Paulo (Brasil) 	Contribución para financiar la revisión, la preparación de la edición y la impresión de la publicación de la UNESCO titulada “Mapa da Viôlencia – IV”	6.186
--	---	-------

Total, GP III **6.186**

Gran Programa IV-Cultura
(párrafos 04001-04607 del documento 32 C/5 Aprobado)

A. Gobiernos

<ul style="list-style-type: none"> Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia 	Contribución a la reunión de expertos intergubernamentales sobre el anteproyecto de convención sobre la protección de la diversidad de los contenidos culturales y las expresiones artísticas	62.189
--	---	--------

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
• Gobierno de Canadá	Contribución a la reunión de expertos intergubernamentales sobre el anteproyecto de convención sobre la protección de la diversidad de los contenidos culturales y las expresiones artísticas	286.877
• Gobierno de Francia	Contribución a la reunión de expertos intergubernamentales sobre el anteproyecto de convención sobre la protección de la diversidad de los contenidos culturales y las expresiones artísticas	168.599
• Consulado de Turquía, Bosnia y Herzegovina	Contribución para la restauración de los baños turcos de la época otomana de Mostar	32.286
• Ministerio de Educación, Arabia Saudita	Contribución a la organización de la conferencia sobre la imagen de la civilización árabe-musulmana en los manuales de historia en Europa, celebrada en el Cairo del 12 al 14 de diciembre de 2004	10.000
• Gobierno de Grecia	Contribución a “La diversidad cultural, las Rutas del Olivo y el patrimonio cultural en las situaciones posbélicas”	55.355
• Embajada de Estados Unidos de América	Contribución para la elaboración y difusión de un folleto sobre Bamiyán, Kabul	25.312
B. Otras contribuciones		
• Conferencia Mundial de Religiones pro Paz	Contribución al diálogo intercultural e interreligioso	3.000
• Caisse des dépôts et gestion (CDG) de Marruecos	Contribución al proyecto de apoyo a Fez (Marruecos)	2.222
• Cooperación canadiense	Contribución a la preparación del taller-escuela de artesanía en Jalousie (Haití)	3.500
• Federación Nacional de Asociaciones UNESCO del Japón (FNAUJ)	Contribución al centro de formación y restauración del patrimonio mundial en Bamiyán	90.000
• Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Puerto Príncipe (Haití)	Contribución al Año Internacional de Conmemoración de la Lucha contra la Esclavitud y de su Abolición	10.000

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
• Dahlan Travel Tours	Contribución a la organización de un taller regional sobre música tradicional (Ammán)	706
• Union Bank for Savings and Investment	Contribución a la organización de un taller regional sobre música tradicional (Ammán)	1.000
• Sres. Isam Salfiti y Mohyi Eldeen Izat Qandour	Contribución a la organización de un taller regional sobre música tradicional (Ammán)	1.287
• Instituto Sueco en Alejandría (Egipto)	Contribución a la organización de la conferencia sobre la imagen de la civilización arábigo-musulmana en los manuales de historia en Europa, celebrada en el Cairo del 12 al 14 de diciembre de 2004	10.000
• Emiratos Árabes Unidos	Contribución a la organización de la conferencia sobre la imagen de la civilización arábigo-musulmana en los manuales de historia en Europa, celebrada en el Cairo del 12 al 14 de diciembre de 2004	20.000
• Liga de los Estados Árabes	Contribución a la organización de la conferencia sobre la imagen de la civilización arábigo-musulmana en los manuales de historia en Europa, celebrada en el Cairo del 12 al 14 de diciembre de 2004	10.000
• Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ISESCO)	Contribución a la organización de la conferencia sobre la imagen de la civilización arábigo-musulmana en los manuales de historia en Europa, celebrada en el Cairo del 12 al 14 de diciembre de 2004	5.000
Total, GP IV		797.333

Gran Programa V – Comunicación e información
(párrafos 05001-05606 del documento 32 C/5 Aprobado)

A. Gobiernos

- Gobierno de la India Contribución a las actividades de seguimiento del programa emblemático regional sobre el uso de las TIC para alcanzar a los marginados en Asia y el Pacífico 10.144

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
• Embajada de Francia en Nairobi	Contribución al taller de formación sobre el proyecto “África Animated”	10.048
• Estados Unidos de América, Departamento de Estado	Contribución al contrato entre el Sector de Comunicación e Información de la UNESCO y la NCLIS; asistencia a bibliotecas en países en desarrollo	58.000
B. Otras contribuciones		
• Canal France Internacional (Nairobi)	Contribución al taller de formación sobre el proyecto “Africa Animated”	7.402
• FONSAL	Contribución a la organización de un seminario en Quito	3.000
• Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ISESCO), Rabat	Contribución a la elaboración de portales Internet en árabe para promover el patrimonio del Magreb	4.988
• Organización Islámica para la Educación, la Ciencia y la Cultura (ISESCO), Rabat	Contribución al fortalecimiento de las capacidades de las ONG tunecinas en el ámbito de la comunicación	4.988
TOTAL, GP V		98.570

Título II.C - Servicios relacionados con el programa

Planificación estratégica y supervisión del programa (BSP)

• Sra. Marianna Vardinoyannis, Embajadora de Buena Voluntad	Contribución al seminario “Mujeres al servicio de la paz”	17.831
• Organización de la Conferencia Islámica (OCI), Riad	Contribución a un proyecto conjunto (conferencia) titulado “Fomentar el diálogo entre las culturas y las civilizaciones mediante actividades concretas y sostenibles”	30.000
Total, BSP		47.831

Fuente	Finalidad	Cuantía \$
--------	-----------	---------------

Título III – Apoyo a la ejecución y administración del programa

Gestión y coordinación de las unidades fuera de la Sede (BFC)

Se recibieron las siguientes contribuciones de Gobiernos para los gastos de funcionamiento de las oficinas fuera de la Sede:

• Bangladesh	Oficina de la UNESCO en Dacca	5.101
• Brasil	Oficina de la UNESCO en Brasilia	209.205
• Chile	Oficina de la UNESCO en Santiago	70.856
• Costa Rica	Oficina de la UNESCO en San José	31.958
• Ecuador	Oficina de la UNESCO en Quito	29.583
• Mozambique	Oficina de la UNESCO en Maputo	17.283
• Rumania	Oficina de la UNESCO en Bucarest	25.291
• Samoa	Oficina de la UNESCO en Apia	10.000

Total, Costos indirectos	399.277
---------------------------------	----------------

Total general, donaciones y contribuciones especiales	2.810.138
--	------------------

II

Propuestas de transferencias de consignaciones entre partidas presupuestarias

9. De conformidad con el apartado e) de la Parte A de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005, “el Director General podrá efectuar transferencias de consignaciones entre partidas presupuestarias, previa aprobación del Consejo Ejecutivo, en el entendimiento de que, en lo tocante al Título II.A del presupuesto, todos los rubros presupuestarios relativos a programas y campos de acción correspondientes a una resolución de la Conferencia General relativa al programa constituirán partidas presupuestarias”. En consecuencia, el Director General presenta la siguiente propuesta de transferencia de fondos entre partidas presupuestarias.

10. **Costos ocasionados por la aplicación de la nueva norma de clasificación del personal del Cuadro de Servicios Generales de la Sede (ejercicio de reclasificación general):** a fin de armonizar el sistema de clasificación de los puestos del Cuadro de Servicios Generales de la Sede con el del sistema de las Naciones Unidas, en 2003 se efectuó un examen detenido de la clasificación de esta categoría de puestos, que se finalizó en 2004. Como consecuencia de ello, se aumentó la categoría de alrededor del 30% de estos puestos. Dado que estos resultados no se conocían cuando se preparó el Presupuesto 32 C/5 Aprobado, el presupuesto para gastos de personal actual no cubre los costos adicionales ocasionados por el ejercicio de reclasificación. Se estima que los costos adicionales totales en 2004-2005 ascienden a 4,3 millones de dólares, de los cuales el Director General decidió financiar **0,5 millón de dólares con la reserva para reclasificaciones, cuyo importe asciende a 1,5 millón de dólares**, prevista en el 32 C/5 Aprobado. En cuanto a los 3,8 millones de dólares de costos restantes, el Director General desea solicitar una transferencia de 1,5 millón de dólares del Título IV del presupuesto (véase el párrafo 20 de este documento) y tratará de absorber los 2,3 millones de dólares restantes con cargo al actual presupuesto global para gastos de personal. Por consiguiente, se solicita una transferencia **de la reserva para reclasificaciones a los Títulos I-III** del presupuesto, por un importe de:

500.000 \$

11. **Reclasificación de puestos del Cuadro Orgánico:** como se mencionó en el párrafo anterior, se propone financiar los costos ocasionados por el ejercicio de reclasificación general con 0,5 millón de dólares procedentes de la reserva para reclasificaciones, cuyo importe se eleva a 1,5 millón de dólares. En cuanto al 1,0 millón de dólares restante en la reserva, el Director General ha aprobado la reclasificación de 36 puestos del Cuadro Orgánico en la Sede y en el terreno, con efectos retroactivos al 1º de enero de 2004, por un costo total de 1.000.000 de dólares.

1.000.000 \$

Cuantía total de la transferencia de la reserva para reclasificaciones a los Títulos I-III

1.500.000 \$

12. **Redistribución de los fondos traspasados para reforzar las medidas de seguridad:** el Consejo Ejecutivo, en su 169ª reunión, aprobó el traspaso de fondos del bienio 2002-2003 al presente bienio 2004-2005 por un importe de 2.109.926 dólares, de los cuales 934.726 dólares estaban previstos para reforzar las medidas de seguridad de los locales de la UNESCO (Decisión 169 EX/6.3). Inicialmente, esa suma había sido asignada a la partida presupuestaria “Administración, mantenimiento y renovación de los locales de la Sede”

(Título III.D), dado que en esos momentos no se conocía la distribución de los fondos entre la Sede y el terreno. Posteriormente, se decidió que los fondos se repartirían por igual entre la Sede y el terreno. Por consiguiente, se solicita una transferencia de 467.363 dólares de la partida “Administración, mantenimiento y renovación de los locales de la Sede” (Título III.D) al rubro “Participación en el Mecanismo conjunto del sistema de las Naciones Unidas” (Título I.C) con cargo al cual se administrarán esas medidas de seguridad en la Sede.

467.363 \$

13. Transferencia del rubro “Gastos de personal” a fin de cubrir déficit de los costos de funcionamiento de las oficinas fuera de la Sede: varios rubros de gastos, como por ejemplo los correspondientes a “Alquiler y mantenimiento de los locales”, “Primas por condiciones de vida peligrosas”, “Servicios colectivos” (electricidad y gas), “Comunicación y transporte” y “Adquisición y/o reemplazo de material de oficina” de las partidas presupuestarias correspondientes a los costos de funcionamiento de las oficinas en el terreno han resultado insuficientes. Esos rubros de gastos han sido examinados y, cuando ha procedido, se han efectuado los oportunos ajustes en el proyecto de presupuesto para 2006-2007. Para cubrir el déficit previsto en los costos de funcionamiento de las oficinas en el terreno durante el actual bienio, y tomando en consideración la dotación de personal actual y prevista de las oficinas fuera de la Sede, el Director General propone que se haga una transferencia de 1.006.200 dólares del Título II.A (Unidades fuera de la Sede - Gestión de los programas descentralizados) al Título III.A (Gestión y coordinación de las oficinas fuera de la Sede).

1.006.200 \$

14. Transferencia de las sumas ahorradas en el rubro “Gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo” a la partida “Gestión y coordinación” de las oficinas fuera de la Sede: en relación con el presupuesto aprobado de 6.531.800 dólares para los “Gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo” (Título I.A.2), un estudio de las necesidades totales durante el bienio ha mostrado que se realizaría un ahorro de alrededor de 300.000 dólares. En el mismo momento en que se hizo ese examen, se necesitaron urgentemente fondos adicionales para sufragar gastos relacionados con el fortalecimiento de la red de oficinas fuera de la Sede con objeto de reforzar la participación de sus directores y responsables en asuntos administrativos relativos a las estrategias de descentralización. Por consiguiente se utilizó, con carácter excepcional, el ahorro potencial de 300.000 dólares de los “Gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo” para fortalecer la red de oficinas fuera de la Sede. Ahora que esa posibilidad de ahorro es más clara, el Director General desea armonizar la situación presupuestaria con la finalidad a la que se han destinado realmente los fondos y, por consiguiente, propone que se transfieran 300.000 dólares del rubro “Consejo Ejecutivo” (Título I.A.2) a la partida “Gestión y coordinación de las oficinas fuera de la Sede” (Título III.A).

300.000 \$

III

Transferencias propuestas del Título IV del Presupuesto para hacer frente a los aumentos de los gastos de personal y de los costos de bienes y servicios, imputables, entre otros, a factores reglamentarios

15. En el apartado d) de la Parte A de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005 se estipula que “se autoriza al Director General a que, con la aprobación del Consejo Ejecutivo, efectúe transferencias de consignaciones del Título IV del Presupuesto (Aumentos previstos de los costos) a las partidas presupuestarias correspondientes de los Títulos I a III para hacer frente a los aumentos de los gastos de personal y de bienes y servicios”. Además, mediante su Resolución 32 C/70, la Conferencia General autoriza al Director General a aplicar al personal de la UNESCO las medidas por las que se modifican los sueldos, subsidios y prestaciones del personal del régimen común de las Naciones Unidas aprobadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas o la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI). En consecuencia, el Director General presenta su propuesta de transferencia de fondos del Título IV a otros títulos del presupuesto para hacer frente a los siguientes aumentos de gastos imputables a factores reglamentarios y de otra índole:

Gastos de personal

16. **Aumento de la remuneración pensionable del personal del Cuadro Orgánico y categorías superiores a partir del 1º de septiembre de 2004:** la escala de la remuneración pensionable se utiliza para calcular las contribuciones y beneficios correspondientes de los funcionarios. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 54 b) del Reglamento de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI) publicó una escala revisada de la remuneración pensionable del personal del Cuadro Orgánico y categorías superiores, con efectos a partir del 1º de septiembre de 2004, a raíz de un cambio de la clasificación de los lugares de destino que modificó el ajuste por lugar de destino en Nueva York. Ello supuso un aumento general del **4,4%** respecto de la escala anterior en vigor a partir del 1º de septiembre de 2003. El importe adicional necesario para el periodo restante del presente bienio de resultados de la aplicación de la nueva escala asciende a:

1.140.000 \$

17. **Aumento del Ajuste por lugar de destino del personal del Cuadro Orgánico y categorías superiores en París con efectos a partir del 1º de enero de 2005:** el examen del costo de la vida en París durante 12 meses, efectuado de conformidad con la metodología aprobada por la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI) arrojó un incremento del **1,5%** del índice de ajuste por lugar de destino, con efectos a partir del 1º de octubre de 2004. El importe adicional necesario para el periodo restante del presente bienio de resultados de este ajuste asciende a:

1.080.000 \$

18. **Aumento del Subsidio por movilidad y condiciones de vida y trabajo difíciles y de las Indemnizaciones por rescisión del contrato:** la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su quincuagésimo noveno periodo de sesiones, aprobó un aumento de la escala de sueldos del régimen común de las Naciones Unidas para el Cuadro Orgánico y categorías superiores, con efectos a partir del 1° de enero de 2005, que se compensó con la correspondiente disminución del índice de ajuste por lugar de destino **de modo que no hubiera pérdidas ni ganancias**. Por consiguiente, esto **no representará un aumento de la “remuneración neta” (a saber, del salario de base más el ajuste por lugar de destino) de los funcionarios**; sin embargo, los subsidios por movilidad y condiciones de vida y trabajo difíciles, así como las indemnizaciones por rescisión del contrato, que dependen del salario de base neto, aumentarán en un **1,9%**, a partir del 1° de enero de 2005. El importe adicional necesario para el periodo restante del presente bienio de resultas de este ajuste asciende a: **145.000 \$**

19. **Aumento del Subsidio de educación:** en el mismo periodo de sesiones, la Asamblea General, tras el examen bienal habitual efectuado por la Red de recursos humanos de la Junta de Jefes Ejecutivos (JJE), aprobó un aumento de los topes máximos del subsidio de educación. El importe adicional estimado necesario para el periodo restante del presente bienio de resultas de este ajuste asciende a: **458.000 \$**

20. **Costos ocasionados por la aplicación de la nueva norma de clasificación del personal del Cuadro de Servicios Generales de la Sede (ejercicio de reclasificación general):** tal como se expuso en el párrafo 10, se estima que los costos totales adicionales para 2004-2005 ocasionados por el ejercicio de reclasificación general ascienden a 4,3 millones de dólares. El Director General desea financiar una parte de esos costos con la reserva para reclasificaciones (0,5 millón de dólares) y otra parte mediante una **transferencia del Título IV (1.500.000 dólares)**. Se intentará absorber los 2,3 millones de dólares restantes dentro del actual presupuesto global para gastos de personal. En resumen, se solicita una transferencia del Título IV a este rubro de una cuantía de: **1.500.000 \$**

Importe total necesario para gastos de personal **4.323.000 \$**

Bienes y servicios

21. **Aumento de los gastos de renovación de los locales de la Sede:** en el presente bienio continúan las obras de conservación y renovación de los edificios de Miollis-Bonvin con objeto de adecuar los locales a las normas de seguridad del país anfitrión. Para ello, partiendo del nivel general de precios de diciembre de 2003, se habían presupuestado 3 millones de dólares. A esta cantidad hay que añadir ahora un aumento anual del 5,8% para tener en cuenta la inflación en el presente bienio según el índice oficial anual “*coût de la construction*” que publica el INSEE en su “*Bulletin mensuel des statistiques*”, lo que supone un importe adicional de: **261.000 \$**

22. **Aumento de los gastos de funcionamiento en la Sede:** según es costumbre en el país anfitrión, la mayoría de los contratos de mantenimiento y servicios incluyen una cláusula de aumento automático de los precios ligado a la inflación. A tenor de los índices de inflación del año 2004 para los distintos rubros de gastos que hace públicos el INSEE en su “*Bulletin mensuel des statistiques*”, habrá gastos adicionales en las siguientes partidas indispensables para el funcionamiento de la Organización:

- i) **Servicios colectivos (electricidad, agua, calefacción, etc.) y de limpieza y saneamiento:** al total de 12,7 millones de dólares presupuestados para 2004-2005 debe aplicarse una tasa de inflación anual ponderada del **5,0%**, lo que representa un costo adicional de 968.000 dólares. Además, los locales provisionales construidos durante el periodo de renovación han supuesto nuevos gastos de calefacción y aire acondicionado que no estaban previstos en el presupuesto inicial, lo que en este bienio representará otros 160.000 dólares. Estas necesidades suman en total: **1.128.000 \$**
- ii) **Gastos por el servicio de correos en la Sede:** a los 690.000 dólares presupuestados en un principio para 2004-2005 hay que aplicar un **3,5%** correspondiente a la tasa de inflación de 2004 anunciada por el INSEE, así como el aumento efectivo de un **6,0%** que ha entrado en vigor a partir de marzo de 2005. Todo ello exige fondos adicionales por valor de: **46.000 \$**

23. **Mantenimiento de los edificios de la Sede (mantenimiento de equipo técnico y mecánico, material):** considerando el aumento de un 5,8% anual del salario mínimo en Francia (“SMIC”) que se aplica a las labores de mantenimiento, así como el incremento de los costos de material en un 1,6% anual, anunciados ambos por el INSEE, debe aplicarse una tasa de inflación anual ponderada del **4,6%** a los 1.731.000 dólares presupuestados en un principio para 2004-2005, lo que se supone 120.000 dólares de gastos adicionales. Además, el mantenimiento del material de seguridad instalado en el presente bienio acarreará nuevos gastos, estimados en 200.000 dólares. Todo ello exige fondos adicionales por un importe de: **320.000 \$**

24. **Costos de imprenta y producción de documentos:** debido al aumento del costo de diversos materiales necesarios para la impresión y producción de documentos (1,9% anual para productos químicos, 3,4% anual para los contratos de mantenimiento de máquinas, etc) y al crecimiento en un 20% anual del inevitable consumo de papel, el costo de esas actividades, cuyo presupuesto total ascendía inicialmente a 1.166.400 dólares, ha experimentado un aumento del 8,3% anual. Ello supone una cantidad adicional de: **201.000 \$**

25. **Pólizas de seguro:** el precio de las pólizas ha aumentado considerablemente en los últimos años, sobre todo por lo que respecta a los edificios de la Sede, cuya seguridad pidieron reforzar las aseguradoras en un informe. Se estima que en el presente bienio las pólizas de seguros costarán 1.176.000 dólares, frente a los 1.048.000 dólares presupuestados. Ello entraña gastos adicionales por valor de: **128.000 \$**

26. Gastos bancarios: a tener de las facturas recibidas en lo que llevamos de bienio, se calcula que los gastos bancarios sumarán 150.000 dólares, frente a los 113.000 presupuestados para 2004-2005, por lo que se requiere una cantidad adicional de:	36.000 \$
27. Aumento de la contribución de la UNESCO al Mecanismo conjunto del sistema de las Naciones Unidas en relación con el Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Comité de Alto Nivel sobre Gestión (HLCM) y la Dependencia Común de Inspección (DCI): el presupuesto total ajustado para estos mecanismos asciende a 714.000 dólares. Teniendo en cuenta las solicitudes de pago recibidas de estos órganos, se calcula que el gasto total para 2004-2005 ascenderá a 1.023.000 dólares , lo que supone una cantidad adicional de:	309.000 \$
28. Cotizaciones a la Caja de Seguros Médicos correspondientes a los afiliados asociados: a tenor de los estados de cuentas de la Caja de Seguros Médicos, las cotizaciones que la Organización abona en nombre de los afiliados asociados (funcionarios jubilados) ascenderán en 2004-2005 a unos 6.070.000 dólares, cuando el importe presupuestado era de 5.342.000 dólares. Ello supone una cantidad adicional de:	728.000 \$
Importe total necesario para bienes y servicios	3.157.000 \$
Total, cuantía estimada de las transferencias del Título IV propuestas	7.480.000 \$

Financiación de los aumentos

29. Habida cuenta de la autorización otorgada por la Conferencia General (véase el párrafo 9 *supra*), el Director General somete a la aprobación del Consejo Ejecutivo la propuesta de retirar la cantidad de 7.480.000 dólares del Título IV y distribuirla entre las distintas partidas presupuestarias de la forma indicada en el proyecto de decisión que figura en el párrafo 31.

30. Si el Consejo Ejecutivo aprueba esta transferencia, la situación del Título IV quedará como sigue:

	Dólares
• Cantidad aprobada por la Conferencia General en su 32ª reunión	13.757.300
• Menos la cantidad cuya deducción aprobó el Consejo Ejecutivo en su 169ª reunión (Decisión 169 EX/6.2)	(2.340.000)
• Menos la cantidad cuya deducción aprobó el Consejo Ejecutivo en su 170ª reunión para reforzar la seguridad de los locales de la UNESCO en todo el mundo (párrafo 6 de la Decisión 170 EX/7.8)*	(3.000.000)*
• Menos la cantidad cuya deducción se propone en el presente documento	(7.480.000)
Saldo del Título IV	937.300

* El Consejo Ejecutivo, en su 170ª reunión, autorizó que se traspasara del Título IV “una cantidad máxima de 3 millones de dólares” para reforzar la seguridad de los locales de la UNESCO en todo el mundo. A 31 de diciembre de 2004 sólo se había traspasado 1 millón de dólares del Título IV con tal objeto, y en 2005, según las previsiones, se transferirá el resto. Por ello en el gestionigrama adjunto al presente documento (171 EX/4 Parte II) se indica una transferencia de sólo 1 millón de dólares en este concepto.

IV

Proyecto de decisión

31. Si el Consejo Ejecutivo aprueba las propuestas formuladas por el Director General en el presente informe, podría adoptar un proyecto de decisión redactado en los siguientes términos:

El Consejo Ejecutivo,

1. Habiendo examinado el informe del Director General sobre las donaciones y contribuciones especiales recibidas desde comienzos del bienio y consignadas en el Presupuesto Ordinario, y sobre las propuestas de transferencias de consignaciones entre partidas presupuestarias dentro de los límites de las consignaciones del presupuesto, de conformidad con lo dispuesto en la Resolución de Consignación de Créditos aprobada por la Conferencia General en su 32ª reunión (Resolución 32 C/85, párr. A b) y e)), el documento 171 EX/4 Parte II.A y las recomendaciones de la Comisión Administrativa y de Hacienda sobre el particular (171 EX/...),

I

2. Toma nota de que, como consecuencia de esas donaciones y contribuciones especiales, el Director General ha aumentado como sigue las consignaciones del Presupuesto Ordinario en **2.810.138** dólares:

	\$
Título II.A – Gran Programa I	519.834
Título II.A – Gran Programa II	941.107
Título II.A – Gran Programa III	6.186
Título II.A – Gran Programa IV	797.333
Título II.A – Gran Programa V	98.570
Título II.C – Servicios relacionados con el programa	47.831
Título III – Apoyo a la ejecución del programa (Costos indirectos correspondientes a las oficinas fuera de la Sede)	399.277
Total	2.810.138

3. Expresa su agradecimiento a los donantes enumerados en el párrafo 8 del documento 171 EX/4, Parte II.A;

II

4. Recordando lo dispuesto en la Resolución de Consignación de Créditos en virtud de la cual se autoriza al Director General a que, previa aprobación del Consejo Ejecutivo, efectúe transferencias de consignaciones entre partidas presupuestarias,
5. Aprueba las transferencias entre partidas presupuestarias de:
 - i) 1.500.000 dólares de la Reserva para reclasificaciones a los Títulos I-III del presupuesto,

- ii) 467.363 dólares del Título III.D, “Administración, mantenimiento y renovación de los locales de la Sede”, al Título III.A, “Gestión y coordinación de las unidades fuera de la Sede”,
 - iii) 1.006.200 dólares del Título II.A, “Gestión de los programas descentralizados”, al Título III.A, “Gestión y coordinación de las unidades fuera de la Sede”, y
 - iv) 300.000 dólares del Título I.A 2, “Consejo Ejecutivo”, al Título III.A, “Gestión y coordinación de las unidades fuera de la Sede”;
6. Aprueba la transferencia de 7.480.000 dólares del Título IV a los Títulos I-III del presupuesto con objeto de sufragar los aumentos de los gastos de personal y de los costos de bienes y servicios, imputables a factores reglamentarios y de otra índole;
7. Toma nota del Cuadro de consignación de créditos revisado que figura en el Anexo de la presente decisión.

Anexo (Parte A)
Cuadro de consignación de créditos revisado para 2004-2005

Partidas presupuestarias	32 C/5 Aprobado	32 C/5 Aprobado y ajustado (Decisión 169 EX/6.3) (Decisión 170 EX/7.8.6)	Consignaciones y transferencias propuestas					32 C/5 Aprobado y ajustado
			(i) Donaciones recibidas	(ii) Transf. entre partidas presupuestarias		(iii) Transferencias del Título IV		
				Transferencias de la Reserva para reclasificaciones	Transferencias entre partidas presupuestarias	Gastos de personal	Bienes y servicios	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
TÍTULO I POLÍTICA GENERAL Y DIRECCIÓN								
A Órganos rectores								
1. Conferencia General	6 135 300	6 401 300		2 000		15 300	6 418 600	
2. Consejo Ejecutivo	7 958 700	8 010 400			(300 000)	10 200	7 720 600	
Total Título I.A	14 094 000	14 411 700	0	2 000	(300 000)	25 500	14 139 200	
B Dirección <i>(Comprende: la Dirección General, el Gabinete del Director General, el Servicio de Supervisión Interna y la Oficina de Normas Internacionales y Asuntos Jurídicos)</i>	18 378 700	18 339 200		47 500		194 100	18 580 800	
C Participación en el Mecanismo conjunto del sistema de las Naciones Unidas	3 579 500	6 579 500			467 363		7 355 863	
TOTAL, TÍTULO I	36 052 200	39 330 400	0	49 500	167 363	219 600	40 075 863	
TÍTULO II PROGRAMAS Y SERVICIOS RELACIONADOS CON EL PROGRAMA								
A Programas								
Gran Programa I - Educación								
I. Personal		263 400		192 600		541 800	997 800	
II. Actividades:								
I.1 La educación básica para todos								
I.1.1 Educación básica para todos: centrarse en los objetivos fundamentales	21 692 200	22 093 407	308 191				22 401 598	
I.1.2 Apoyo a las estrategias de EPT	14 133 100	14 273 763	67 214				14 340 977	
I.2 Construir sociedades del aprendizaje								
I.2.1 Más allá de la enseñanza primaria universal	4 826 200	4 873 498	132 430				5 005 928	
I.2.2 Educación y mundialización	2 150 900	2 253 954	11 999				2 265 953	
Institutos de educación de la UNESCO								
Oficina Internacional de Educación de la UNESCO (OIE)	4 591 000	4 591 000					4 591 000	
Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO (IIPPE)	5 100 000	5 100 000					5 100 000	
Instituto de la UNESCO para la Educación (IUE)	1 900 000	1 900 000					1 900 000	
Instituto de la UNESCO para la Utilización de las Tecnologías de la Información en la Educación (ITIE)	1 100 000	1 100 000					1 100 000	
Instituto Internacional para el Fortalecimiento de Capacidades en África (IICBA)	2 000 000	2 000 000					2 000 000	
Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC)	2 200 000	2 200 000					2 200 000	
Proyectos relativos a los temas transversales*	1 960 000	1 965 120					1 965 120	
Total, Gran Programa I	61 653 400	62 614 142	519 834	192 600	0	541 800	63 868 376	
Gran Programa II - Ciencias exactas y naturales								
I. Personal	30 594 300	30 778 600		133 900		395 200	31 307 700	
II. Actividades:								
II.1 La ética de la ciencia y la tecnología, con especial hincapié en la bioética								
II.1.1 El agua y los fenómenos de interacción: sistemas vulnerables y problemas sociales	8 992 500	9 351 505	208 477				9 559 982	
II.1.2 Ciencias ecológicas: Promover una gestión respetuosa de la naturaleza por la población	3 013 200	3 130 289	13 064				3 143 353	
II.1.3 Ciencias de la tierra: Mejorar el conocimiento de la litosfera y la prevención de desastres	1 374 300	1 405 900	72 978				1 478 878	
II.1.4 Hacia modos de vida sostenibles en las islas pequeñas y las regiones costeras	811 100	864 880	10 412				875 292	
II.1.5 Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO	4 795 800	4 795 800					4 795 800	
II.2 Creación de capacidades científicas y tecnológicas para el desarrollo								
II.2.1 Creación de capacidades en ciencias fundamentales y de la ingeniería	5 835 100	6 418 100	636 176				7 054 276	
II.2.2 Políticas de ciencia y tecnología para el desarrollo sostenible	1 105 400	1 105 400					1 105 400	
Proyectos relativos a los temas transversales*	1 710 000	1 774 700					1 774 700	
Total, Gran Programa II	58 231 700	59 625 174	941 107	133 900	0	395 200	61 095 381	
Gran Programa III - Ciencias sociales y humanas								
I. Personal	18 343 200	18 437 700		95 100		240 700	18 773 500	
II. Actividades:								
III.1 La ética de la ciencia y la tecnología, con especial hincapié en la bioética	3 250 800	3 250 800					3 250 800	
III.2 Promoción de los derechos humanos y lucha contra la discriminación	2 184 600	2 184 600					2 184 600	
III.3 Prospectiva, filosofía, ciencias humanas y seguridad humana	3 869 700	3 941 637	6 186				3 947 823	
III.4 Gestión de las transformaciones sociales: Segunda fase del MOST	3 088 600	3 095 733					3 095 733	
Proyectos relativos a los temas transversales*	2 600 000	2 612 400					2 612 400	
Total, Gran Programa III	33 336 900	33 522 870	6 186	95 100	0	240 700	33 864 856	

Partidas presupuestarias	32 C/5 Aprobado	32 C/5 Aprobado y ajustado (Decisión 169 EX/6.3) (Decisión 170 EX/7.8.6)	Consignaciones y transferencias propuestas					32 C/5 Aprobado y ajustado
			(i) Donaciones recibidas	(ii) Transf. entre partidas presupuestarias		(iii) Transferencias del Título IV		
				Transferencias de la Reserva para reclasificaciones	Transferencias entre partidas presupuestarias	Gastos de personal	Bienes y servicios	
Gran Programa IV - Cultura	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
I. Personal	33 967 400	34 176 600		164 800		428 200	34 769 600	
II. Actividades:								
IV.1 Integrar la diversidad cultural en las prioridades políticas en los planos nacional e internacional								
IV.1.1. Promoción de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural y ejecución de su Plan de Acción	3 841 800	3 847 800	588 658				4 436 458	
IV.1.2. Fortalecimiento de los vínculos entre políticas culturales y políticas de desarrollo	1 367 500	1 370 338	2 222				1 372 560	
IV.2 Contribución de la UNESCO a la protección de la diversidad cultural mundial mediante la preservación del patrimonio cultural y natural								
IV.2.1 Promoción y aplicación de la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (1972)	2 141 300	2 141 300					2 141 300	
IV.2.2 Protección de la diversidad cultural mediante la preservación del patrimonio cultural en todas sus formas y mediante la acción normativa	7 362 900	7 509 577	202 953				7 712 530	
IV.3 Proteger la diversidad cultural fomentando la creatividad y el desarrollo								
IV.3.1 Promover las artes y la artesanía con miras al desarrollo sostenible	1 501 900	1 553 370	3 500				1 556 870	
IV.3.2 Fortalecer la función de la creación cultural en el desarrollo humano y económico	1 497 400	1 497 400					1 497 400	
Proyectos relativos a los temas transversales ¹	1 700 000	1 725 000					1 725 000	
Total, Gran Programa IV	53 380 200	53 821 385	797 333	164 800	0	428 200	55 211 718	
Gran Programa V - Comunicación e información								
I. Personal	18 454 000	18 555 100		94 800		236 700	18 886 600	
II. Actividades:								
V.1 Promover el acceso equitativo a la información y el conocimiento para el desarrollo, especialmente por lo que se refiere al dominio público								
V.1.1 Fomentar las actividades encaminadas a reducir la brecha digital y promover la integración social	4 240 900	4 287 894	58 000				4 345 894	
V.1.2 Las tecnologías de la información y la comunicación al servicio de la educación	2 236 500	2 281 500	10 144				2 291 644	
V.1.3 Fomentar la expresión de la diversidad cultural y lingüística mediante la comunicación y la información	3 641 200	3 678 318	25 438				3 703 756	
V.2 Promover la libertad de expresión y el desarrollo de la comunicación								
V.2.1 Promover la libertad de expresión y la independencia y el pluralismo de los medios de comunicación	2 724 700	2 744 200					2 744 200	
V.2.2 Apoyar el desarrollo de los medios de comunicación	1 814 100	1 814 100	4 988				1 819 088	
Proyectos relativos a los temas transversales ²	2 430 000	2 439 900					2 439 900	
Total, Gran Programa V	35 541 400	35 801 012	98 570	94 800	0	236 700	36 231 082	
Instituto de Estadística de la UNESCO	9 020 000	9 020 000					9 020 000	
Unidades fuera de la Sede - Gestión de los programas descentralizados	32 215 900	32 275 100		91 200	(1 006 200)	172 200	31 532 300	
Total, TÍTULO II.A	283 379 500	286 679 683	2 363 030	772 400	(1 006 200)	2 014 800	290 823 713	
B. Programa de Participación	23 000 000	23 000 000					23 000 000	
C. Servicios relacionados con el programa								
1. Coordinación de las actividades a favor de África	3 164 000	3 178 500		44 800		36 600	3 259 900	
2. Programa de Becas	2 522 600	2 537 100		2 400		12 500	2 552 000	
3. Información pública	14 516 100	15 198 100		15 400		148 800	15 362 300	
4. Planificación estratégica y seguimiento de la ejecución del programa	7 068 400	7 268 577	47 831	52 400		63 200	7 432 008	
5. Preparación del presupuesto y seguimiento de su aplicación	4 154 200	4 176 300		8 700		72 400	4 257 400	
Total, Título II.C	31 425 300	32 358 577	47 831	123 700	0	333 500	32 863 608	
TOTAL, TÍTULO II	337 804 800	342 038 260	2 410 861	896 100	(1 006 200)	2 348 300	346 687 321	
TÍTULO III APOYO A LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA Y ADMINISTRACIÓN								
A. Gestión y coordinación de las unidades fuera de la Sede	18 511 000	18 688 022	399 277	38 800	1 306 200	44 500	20 476 799	
B. Relaciones exteriores y cooperación	23 194 000	23 342 700		85 800		280 300	23 708 800	
C. Gestión de recursos humanos	30 800 300	30 979 200		70 000		329 800	31 207 000	
D. Administración, mantenimiento y renovación de los locales de la Sede	100 164 800	101 524 726		359 800	(467 363)	1 100 500	101 524 726	
TOTAL, TÍTULO III	172 670 100	174 534 648	399 277	554 400	838 837	1 755 100	180 930 262	
TOTAL, TÍTULOS I - III	546 527 100	555 903 308	2 810 138	1 500 000	0	4 323 000	567 693 446	
Reserva para reclasificaciones	1 500 000	1 500 000		(1 500 000)			0	
TÍTULO IV AUMENTOS PREVISTOS DE LOS COSTOS	13 757 300	8 417 300				(4 323 000)	937 300	
TOTAL, CONSIGNACIÓN DE CRÉDITOS APROBADA Y AJUSTADA	561 784 400	565 820 608	2 810 138	0	0	0	568 630 746	

* Temas transversales:

1. Erradicación de la pobreza, en particular la extrema pobreza
2. Contribución de las tecnologías de la información y la comunicación al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura y a la construcción de una sociedad del conocimiento.

Parte B

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PROGRAMA
APROBADO POR LA CONFERENCIA GENERAL (GESTIONIGRAMA)**

Ejecución del programa a 31 de diciembre de 2004

CUADRO 1

EJECUCIÓN GLOBAL POR PARTIDAS PRESUPUESTARIAS PRINCIPALES

Presupuesto Ordinario y recursos extrapresupuestarios

**(Gastos, comprendidos los gastos de personal y el Programa de Participación,
a 31 de diciembre de 2004)**

En el Cuadro 1 se presenta una panorámica general del estado de ejecución global del Presupuesto Ordinario y los recursos extrapresupuestarios por partidas presupuestarias principales, comprendidos los gastos de personal y el Programa de Participación. Por consiguiente, el cuadro comprende todos los fondos correspondientes a cada partida presupuestaria.

Con respecto al Presupuesto Ordinario, el Cuadro presenta, como de costumbre, el Título IV (Aumentos previstos de los costos) y toma en consideración las transferencias presupuestarias efectuadas de éste a los otros Títulos del presupuesto que fueron aprobadas por el Consejo Ejecutivo en sus reuniones 169ª y su 170ª, así como las consignaciones adicionales de donaciones aprobadas hasta ahora por el Consejo Ejecutivo y relacionadas en la Parte II.A del presente documento.

Por lo que respecta a los recursos extrapresupuestarios, las cifras de los fondos asignados y los gastos se refieren a cantidades anuales.

Comentarios:

El índice global de gastos del Presupuesto Ordinario a 31 de diciembre de 2004 era 46,2%, frente al índice teórico del 50%. Los índices de gastos de los recursos extrapresupuestarios se deberían calcular tomando como base un índice teórico del 100%.

TABLE 1

OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
 (Regular budget and extrabudgetary funds including staff costs and Participation Programme)
 1 January 2004 to 31 December 2004
 (in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources		
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION							
A. Governing bodies							
1. General Conference	6 135	6 401	1 369	21.4	-	-	-
2. Executive Board	7 959	8 010	4 042	50.5	-	-	-
Total, Part I.A	14 094	14 412	5 411	37.5	-	-	-
B. Direction							
3. Directorate	2 428	2 438	1 446	59.3	-	-	-
4. Office of the Director-General	7 116	7 163	3 093	43.2	2 347	2 234	95.2
5. Internal Oversight	5 504	5 522	1 896	34.3	1 133	643	56.8
6. International Standards and Legal Affairs	3 331	3 216	1 442	44.8	-	-	-
Total, Part I.B	18 379	18 339	7 878	43.0	3 480	2 877	82.7
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System							
	3 580	5 047	3 468	68.7	-	-	-
TOTAL, PART I	36 052	37 798	16 757	44.3	3 480	2 877	82.7
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES							
A. Programmes							
I. Education	109 869	111 350	50 388	45.3	145 641	112 244	77.1
II. Natural sciences	58 232	60 566	27 459	45.3	50 803	35 904	70.7
III. Social and human sciences	33 337	33 529	14 287	42.6	43 031	40 039	93.0
IV. Culture	53 380	54 619	25 282	46.3	50 993	32 938	64.6
V. Communication and information	35 541	35 900	16 646	46.4	20 479	12 398	60.5
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	84	58	69.0
Field - Management of decentralized programmes	32 216	31 290	18 810	60.1	-	-	-
Total, Part II.A	331 595	336 274	157 382	46.8	311 031	233 581	75.1
B. Participation Programme	23 000	23 000	9 047	39.3	-	-	-
C. Programme Related Services							
1. Coordination of action to benefit Africa	3 164	3 179	1 567	49.3	279	208	74.6
2. Fellowships Programme	2 523	2 537	1 249	49.2	-	-	-
3. Public information	14 516	15 198	7 261	47.8	19	14	73.7
4. Strategic planning and programme monitoring	7 068	7 316	3 611	49.4	967	848	87.7
5. Budget preparation and monitoring	4 154	4 176	2 216	53.1	34	33	97.1
Total, Part II.C	31 425	32 406	15 904	49.1	1 299	1 103	84.9
TOTAL, PART II	386 020	391 680	182 333	46.6	312 330	234 684	75.1
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION							
A. Field management and coordination	18 511	20 072	10 367	51.6	181	145	80.1
B. External relations and cooperation	23 194	23 343	10 570	45.3	5 401	3 282	60.8
C. Human resources management	30 800	30 979	14 910	48.1	122	116	95.1
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	100 165	101 057	49 804	49.3	269	72	26.8
TOTAL, PART III	172 670	175 451	85 650	48.8	5 973	3 615	60.5
TOTAL, PARTS I-III	594 743	604 929	284 740	47.1	321 783	241 176	74.9
Reserve for reclassifications	1 500	1 500	-	-	-	-	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13 757	10 417	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I-IV	610 000	616 846	284 740	46.2	321 783	241 176	74.9

TABLEAU 1
EXECUTION GLOBALE DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL
(Budget ordinaire et fonds extrabudgétaires, y compris les dépenses de personnel et le Programme de participation)
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION							
A. Organes directeurs							
1. Conférence générale	6 135	6 401	1 369	21,4	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 959	8 010	4 042	50,5	-	-	-
Total, Titre IA	14 094	14 412	5 411	37,5	-	-	-
B. Direction							
3. Direction générale	2 428	2 438	1 446	59,3	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	7 116	7 163	3 093	43,2	2 347	2 234	95,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	5 504	5 522	1 896	34,3	1 133	643	56,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 331	3 216	1 442	44,8	-	-	-
Total, Titre IB	18 379	18 339	7 878	43,0	3 480	2 877	82,7
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies							
	3 580	5 047	3 468	68,7	-	-	-
TOTAL, TITRE I	36 052	37 798	16 757	44,3	3 480	2 877	82,7
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME							
A. Programmes							
I Education	109 869	111 350	50 388	45,3	145 641	112 244	77,1
II Sciences exactes et naturelles	58 232	60 566	27 459	45,3	50 803	35 904	70,7
III Sciences sociales et humaines	33 337	33 529	14 287	42,6	43 031	40 039	93,0
IV Culture	53 380	54 619	25 282	46,3	50 993	32 938	64,6
V Communication et information	35 541	35 900	16 646	46,4	20 479	12 398	60,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	84	58	69,0
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	32 216	31 290	18 810	60,1	-	-	-
Total, Titre II.A	331 595	336 274	157 382	46,8	311 031	233 581	75,1
B. Programme de participation	23 000	23 000	9 047	39,3	-	-	-
C. Services liés au programme							
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	3 164	3 179	1 567	49,3	279	208	74,6
2. Programme de bourses	2 523	2 537	1 249	49,2	-	-	-
3. Information du public	14 516	15 198	7 261	47,8	19	14	73,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 068	7 316	3 611	49,4	967	848	87,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	4 154	4 176	2 216	53,1	34	33	97,1
Total, Titre IIC	31 425	32 406	15 904	49,1	1 299	1 103	84,9
TOTAL, TITRE II	386 020	391 680	182 333	46,6	312 330	234 684	75,1
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION							
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	18 511	20 072	10 367	51,6	181	145	80,1
B. Relations extérieures et coopération	23 194	23 343	10 570	45,3	5 401	3 282	60,8
C. Gestion des ressources humaines	30 800	30 979	14 910	48,1	122	116	95,1
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	100 165	101 057	49 804	49,3	269	72	26,8
TOTAL, TITRE III	172 670	175 451	85 650	48,8	5 973	3 615	60,5
TOTAL, TITRES I-III	594 743	604 929	284 740	47,1	321 783	241 176	74,9
Réserve pour les reclassements	1 500	1 500	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	13 757	10 417	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	610 000	616 846	284 740	46,2	321 783	241 176	74,9

CUADRO 2 (A)

EJECUCIÓN DEL PROGRAMA POR PARTIDAS PRESUPUESTARIAS PRINCIPALES Y FUENTES PRINCIPALES DE FINANCIACIÓN

Presupuesto Ordinario y recursos extrapresupuestarios

(Gastos, con exclusión de los gastos de personal y del Programa de Participación, a 31 de diciembre de 2004)

En el Cuadro 2 se presenta el estado global de ejecución del Presupuesto Ordinario y los recursos extrapresupuestarios por partidas presupuestarias principales y fuentes principales de financiación. (El Presupuesto Ordinario no comprende los gastos de personal ni el Programa de Participación).

El cuadro comprende, como de costumbre el Título IV (Aumento previsto de los costos) y tiene en cuenta las transferencias presupuestarias efectuadas desde éste a los otros Títulos del presupuesto que fueron aprobadas por el Consejo Ejecutivo en sus reuniones 169ª y 170ª, así como las consignaciones adicionales de las donaciones aprobadas hasta ahora por el Consejo Ejecutivo, relacionadas en la Parte II.A de este documento.

Por lo que respecta a los recursos extrapresupuestarios, las cifras de los fondos asignados y de los gastos se refieren a importes anuales.

Comentarios:

El índice de ejecución global de las actividades correspondientes al Presupuesto Ordinario (Títulos I-III) a 31 de diciembre de 2004 era 44,5%, en comparación con el objetivo teórico del 50% correspondiente al tiempo transcurrido del bienio. El índice de gastos de 18,5% con cargo a la **Conferencia General** es, desde luego, bajo, ya que ésta se celebrará en septiembre-octubre de 2005.

Por lo que respecta a la **Dirección General**, los gastos durante el primer año del bienio fueron superiores a los previstos originalmente, ya que han venido aumentando los costos de las actividades correspondientes a esa partida presupuestaria, que por lo general no se pueden ni evitar ni reducir. La consecuencia es el alto índice de gastos: 82,5%.

El bajo índice de gastos correspondientes a **Normas Internacionales y Asuntos Jurídicos (LA)**, 13,2% se debe a que la mayoría de los gastos, que corresponden a servicios contractuales y asistencia temporera, están previstos para 2005 durante la reunión de la Conferencia General.

TABLE 2(A)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY PRINCIPAL SOURCE OF FUNDING
Regular budget (excluding staff costs and Participation Programme) and extrabudgetary funds
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources					
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	United Nations sources			Other sources		
					Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION										
A. Governing bodies										
1. General Conference	5 491	5 755	1 064	18.5	-	-	-	-	-	-
2. Executive Board	6 532	6 567	3 275	49.9	-	-	-	-	-	-
Total, Part I.A	12 023	12 322	4 339	35.2	-	-	-	-	-	-
B. Direction										
3. Directorate	459	459	378	82.5	-	-	-	-	-	-
4. Office of the Director-General	446	446	219	49.0	-	-	-	2 347	2 234	95.2
5. Internal Oversight	1 312	1 312	542	41.3	-	-	-	1 133	643	56.8
6. International Standards and Legal Affairs	386	255	34	13.2	-	-	-	-	-	-
Total, Part I.B	2 602	2 471	1 172	47.5	-	-	-	3 480	2 877	82.7
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	3 580	5 047	3 468	68.7						
TOTAL, PART I	18 204	19 840	8 980	45.3	-	-	-	3 480	2 877	82.7
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES										
A. Programmes										
I. Education	61 653	62 871	26 826	42.7	20 118	13 178	65.5	125 523	99 066	78.9
II. Natural sciences	27 637	29 788	12 833	43.1	5 028	2 944	58.6	45 775	32 960	72.0
III. Social and human sciences	14 994	15 091	6 112	40.5	324	223	68.8	42 707	39 816	93.2
IV. Culture	19 413	20 442	9 131	44.7	8 306	5 500	66.2	42 687	27 438	64.3
V. Communication and information	17 087	17 345	7 078	40.8	3 032	2 323	76.6	17 447	10 075	57.7
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	-	-	-	84	58	69.0
Total, Part II.A	149 805	154 556	66 490	43.0	36 808	24 168	65.7	274 223	209 413	76.4
C. Programme Related Services										
1. Coordination of action to benefit Africa	582	582	351	60.3	-	-	-	279	208	74.6
2. Fellowships Programme	1 519	1 519	725	47.7	-	-	-	-	-	-
3. Public information	4 130	4 259	1 711	40.2	-	-	-	19	14	73.7
4. Strategic planning and programme monitoring	1 784	2 005	1 301	64.9	-	-	-	967	848	87.7
5. Budget preparation and monitoring	206	206	89	43.0	-	-	-	34	33	97.1
Total, Part II.C	8 221	8 570	4 177	48.7	-	-	-	1 299	1 103	84.9
TOTAL, PART II	158 025	163 126	70 667	43.3	36 808	24 168	65.7	275 522	210 516	76.4
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION										
A. Field management and coordination	14 639	16 175	7 884	48.7	-	-	-	181	145	80.1
B. External relations and cooperation	4 350	4 372	2 265	51.8	-	-	-	5 401	3 282	60.8
C. Human resources management	15 302	15 302	6 361	41.6	-	-	-	122	116	95.1
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	33 876	34 411	16 522	48.0	-	-	-	269	72	26.8
TOTAL, PART III	68 167	70 261	33 032	47.0	-	-	-	5 973	3 615	60.5
TOTAL, PARTS I-III	244 396	253 227	112 679	44.5	36 808	24 168	65.7	284 975	217 008	76.1
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	6 570	5 570	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, PARTS I-IV	250 966	258 797	112 679	43.5	36 808	24 168	65.7	284 975	217 008	76.1

TABLEAU 2 (A)
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR SOURCE DE FINANCEMENT PRINCIPALE
Budget ordinaire (à l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation) et ressources extrabudgétaires
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires					
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Sources des Nations Unies			Autres sources		
					Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION										
A. Organes directeurs										
1. Conférence générale	5 491	5 755	1 064	18,5	-	-	-	-	-	-
2. Conseil exécutif	6 532	6 567	3 275	49,9	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IA	12 023	12 322	4 339	35,2	-	-	-	-	-	-
B. Direction										
3. Direction générale	459	459	378	82,5	-	-	-	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	446	446	219	49,0	-	-	-	2 347	2 234	95,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	1 312	1 312	542	41,3	-	-	-	1 133	643	56,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	386	255	34	13,2	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IB	2 602	2 471	1 172	47,5	-	-	-	3 480	2 877	82,7
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	3 580	5 047	3 468	68,7						
TOTAL, TITRE I	18 204	19 840	8 980	45,3	-	-	-	3 480	2 877	82,7
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME										
A. Programmes										
I Education	61 653	62 871	26 826	42,7	20 118	13 178	65,5	125 523	99 066	78,9
II Sciences exactes et naturelles	27 637	29 788	12 833	43,1	5 028	2 944	58,6	45 775	32 960	72,0
III Sciences sociales et humaines	14 994	15 091	6 112	40,5	324	223	68,8	42 707	39 816	93,2
IV Culture	19 413	20 442	9 131	44,7	8 306	5 500	66,2	42 687	27 438	64,3
V Communication et information	17 087	17 345	7 078	40,8	3 032	2 323	76,6	17 447	10 075	57,7
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	-	-	-	84	58	69,0
Total, Titre II.A	149 805	154 556	66 490	43,0	36 808	24 168	65,7	274 223	209 413	76,4
C. Services liés au programme										
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	582	351	60,3	-	-	-	279	208	74,6
2. Programme de bourses	1 519	1 519	725	47,7	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	4 130	4 259	1 711	40,2	-	-	-	19	14	73,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 784	2 005	1 301	64,9	-	-	-	967	848	87,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	206	89	43,0	-	-	-	34	33	97,1
Total, Titre II.C	8 221	8 570	4 177	48,7	-	-	-	1 299	1 103	84,9
TOTAL, TITRE II	158 025	163 126	70 667	43,3	36 808	24 168	65,7	275 522	210 516	76,4
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION										
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	14 639	16 175	7 884	48,7	-	-	-	181	145	80,1
B. Relations extérieures et coopération	4 350	4 372	2 265	51,8	-	-	-	5 401	3 282	60,8
C. Gestion des ressources humaines	15 302	15 302	6 361	41,6	-	-	-	122	116	95,1
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	33 876	34 411	16 522	48,0	-	-	-	269	72	26,8
TOTAL, TITRE III	68 167	70 261	33 032	47,0	-	-	-	5 973	3 615	60,5
TOTAL, TITRES I-III	244 396	253 227	112 679	44,5	36 808	24 168	65,7	284 975	217 008	76,1
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	6 570	5 570	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRES I-IV	250 966	258 797	112 679	43,5	36 808	24 168	65,7	284 975	217 008	76,1

CUADRO 2 B

EJECUCIÓN DEL PROGRAMA POR PARTIDA PRESUPUESTARIA PRINCIPAL DE LOS FONDOS TRASPASADOS DEL BIENIO 2002-2003 (Presupuesto Ordinario)

(Gastos al 31 de diciembre de 2004)

En su 169ª reunión, el Consejo Ejecutivo aprobó el traspaso del saldo de 2.109.926 dólares del presupuesto no gastados en el bienio 2002-2003, con el fin de:

- regularizar las obligaciones resultantes de la cancelación de las obligaciones no liquidadas en el bienio 2002-2003 (1.175.200 dólares)
- financiar parte de los gastos necesarios para reforzar las medidas de seguridad (934.000 dólares).

El Cuadro 2 B refleja la utilización en el programa de estos fondos traspasados de 2002-2003.

Comentarios:

Educación (76,9%)

Los fondos traspasados fueron asignados a reuniones de la BRENDA, previstas para enero de 2004. Habida cuenta de la urgencia e importancia de las reuniones y en espera de que el Consejo Ejecutivo aprobase el traspaso de los fondos, fue necesario movilizar de inmediato fondos de otras fuentes, de modo que se usaron provisionalmente fondos procedentes de fuentes extrapresupuestarias y del Programa y Presupuesto Ordinario. Además, se cancelaron algunas de las actividades que se había previsto ejecutar con esos fondos. Por consiguiente, los fondos traspasados no llegaron a utilizarse en su totalidad.

Ciencias Exactas y Naturales (58,2%)

Parte de los fondos asignados al PIRF/BES no llegaron a usarse en su totalidad, ya que los gastos habían sido registrados y liquidados en obligaciones previamente consignadas en 2002-2003. Por lo tanto, el saldo disponible para esta actividad no resulta necesario. Varias reuniones y actividades previstas en el ámbito de tres oficinas fuera de la Sede (Harare, Venecia y Lima) no se llevaron a cabo o fueron financiadas con fondos procedentes de otras fuentes.

Ciencias Sociales y Humanas (13,6%)

Los cambios sobrevenidos en la Presidencia de la Unión Africana provocaron muchos retrasos e impidieron que se organizara en 2004 la Conferencia Internacional sobre Paz, seguridad humana y prevención de conflictos en África. A raíz de una reunión con el Director General en mayo de 2004, S. E. el Sr. Alpha Oumar Konaré, Presidente de la Comisión de la Unión Africana, confirmó su interés en que se celebre la conferencia y comunicó que volvería a examinar el asunto en 2005.

Administración (12,3%)

La mayor parte de los fondos traspasados correspondientes a la Administración se usarán para el nuevo sistema de control de acceso y el puesto permanente de seguridad en la entrada del edificio Bonvin. La labor preparatoria ya ha comenzado, pero la División de la Sede espera la autorización del ayuntamiento de París. Está previsto que las obras concluyan a finales de 2005.

CUADRO 2 C

EJECUCIÓN DEL PROGRAMA POR PARTIDA PRESUPUESTARIA PRINCIPAL DE LA CONTRIBUCIÓN ASIGNADA A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA PARA 2002-2003

(al 31 de diciembre de 2004)

En su 32ª reunión, la Conferencia General acogió con beneplácito el regreso de los Estados Unidos de América, efectivo el 1º de octubre de 2003, y tomó nota de que el importe de su contribución asignada para el periodo del 1º de octubre al 31 de diciembre de 2003 ascendía a 15.093.141 dólares. Asimismo la Conferencia General invitó al Director General a que informara al Consejo Ejecutivo sobre la ejecución del plan de acción que habría de financiarse con dicha contribución. El Cuadro 2 C recoge la aplicación de estos fondos en la ejecución del programa.

Educación (11,2%)

Las consignaciones de fondos se modificaron desde las primeras etapas de la elaboración del programa, tanto en lo relativo a la recepción como a la asignación de fondos. Dado que la mayoría de los países donde se llevan a cabo los programas se encuentran en situaciones de emergencia o de crisis, ha sido difícil ejecutarlos sin tropiezos. También ha habido demoras en la selección de los funcionarios que serán enviados a las zonas más amenazadas con el fin de ejecutar las actividades.

Cultura (7,9%)

Se han consignado partidas presupuestarias para actividades culturales a 11 proyectos, a 10 asociaciones de colaboración entre museos y a la creación de una base de datos en el portal web. Las fases de planificación de estas tres actividades ya se han completado o están actualmente en ejecución. Las propuestas recibidas para los 11 proyectos piloto necesitaron preparación ulterior y se solicitó a cada oficina documentos de proyecto detallados. Se autorizó una asignación no superior a 15.000 dólares para llevar a cabo estudios de viabilidad con miras a elaborar documentos de proyecto detallados. Algunos de los proyectos han entrado ya en la primera fase de ejecución, pero la mayoría se encuentra aún completando el documento de proyecto y seleccionando a los expertos con los que se va a trabajar.

La ejecución se ha visto retrasada también por el examen adicional de los documentos de proyecto realizado por un experto externo, que asesora a la UNESCO acerca de la calidad de los documentos y la viabilidad de la ejecución de los proyectos en colaboración con el ICOM. El Director General ha escogido recientemente los 10 proyectos de asociación entre museos como eje de la segunda actividad; ahora bien, todos los documentos de proyecto fueron presentados para un presupuesto superior al disponible y, por lo tanto, deben ser revisados en función de los fondos existentes.

La base de datos del portal web se encuentra todavía en su fase conceptual, pero se están celebrando reuniones periódicas con los colegas de la UNESCO, el ICOM y los expertos externos con el fin de definir la estrategia para establecer en el portal web una base de datos sostenible sobre museos y objetos en peligro.

TABLE 2(B)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
ON THE 2002-2003 CARRY-OVER FUNDS

Regular budget
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION			
A. Governing bodies			
1. General Conference	264	264	100.0
2. Executive Board	35	35	99.5
Total, Part I.A	299	299	100.0
B. Direction			
3. Directorate	-	-	-
4. Office of the Director-General	-	-	-
5. Internal Oversight	-	-	-
6. International Standards and Legal Affairs	-	-	-
Total, Part I.B	-	-	-
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	467	467	100.0
TOTAL, PART I	767	767	100.0
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I. Education	375	288	76.9
II. Natural sciences	174	102	58.2
III. Social and human sciences	82	11	13.6
IV. Culture	71	58	82.1
V. Communication and information	56	56	100.0
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	759	515	67.9
C. Programme Related Services			
1. Coordination of action to benefit Africa	-	-	-
2. Fellowships Programme	-	-	-
3. Public information	-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	17	17	99.8
5. Budget preparation and monitoring	-	-	-
Total, Part II.C	17	17	99.8
TOTAL, PART II	776	533	68.6
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION			
A. Field management and coordination	12	12	100.0
B. External relations and cooperation	22	22	100.0
C. Human resources management	-	-	-
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	533	66	12.3
TOTAL, PART III	567	100	17.6
TOTAL, PARTS I-III	2 110	1 399	66.3

TABLE 2(C)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
ON THE 2002-2003 CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA

Regular budget
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I. Education	8 040	898	11.2
II. Natural sciences	-	-	-
III. Social and human sciences	-	-	-
IV. Culture	3 097	245	7.9
World Heritage Centre	1 000	552	55.2
V. Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	12 129	1 695	14.0
Non-allocated balance	2 956	-	-
TOTAL	15 093	1 695	11.2

TABLEAU 2 (B)
EXECUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL
A L'AIDE DES FONDS REPORTEES DE L'EXERCICE 2002-2003

Budget ordinaire
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION			
A. Organes directeurs			
1. Conférence générale	264	264	100,0
2. Conseil exécutif	35	35	99,5
Total, Titre I.A	299	299	100,0
B. Direction			
3. Direction générale	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	-	-	-
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	-	-	-
6. Normes internationales et affaires juridiques	-	-	-
Total, Titre I.B	-	-	-
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies			
	467	467	100,0
TOTAL, TITRE I	767	767	100,0
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Education	375	288	76,9
II Sciences exactes et naturelles	174	102	58,2
III Sciences sociales et humaines	82	11	13,6
IV Culture	71	58	82,1
V Communication et information	56	56	100,0
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	759	515	67,9
C. Services liés au programme			
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	-	-	-
2. Programme de bourses	-	-	-
3. Information du public	-	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	17	17	99,8
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	-	-	-
Total, Titre II.C	17	17	99,8
TOTAL, TITRE II	776	533	68,6
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION			
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	12	12	100,0
B. Relations extérieures et coopération	22	22	100,0
C. Gestion des ressources humaines	-	-	-
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	533	66	12,3
TOTAL, TITRE III	567	100	17,6
TOTAL, TITRES I-III	2 110	1 399	66,3

TABLEAU 2 (C)
EXECUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL A L'AIDE DE LA CONTRIBUTION
DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE AU BUDGET 2002-2003

Budget ordinaire
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Education	8 040	898	11,2
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	3 097	245	7,9
Centre pour le patrimoine mondial	1 000	552	55,2
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre II.A	12 129	1 695	14,0
Solde non alloué	2 956	-	-
TOTAL	15 093	1 695	11,2

CUADRO 3

UTILIZACIÓN DE LOS FONDOS DESCENTRALIZADOS POR PARTIDA PRESUPUESTARIA PRINCIPAL Y POR REGIÓN

Presupuesto Ordinario y fondos extrapresupuestarios

(Gastos de las actividades del programa sobre el terreno, excepto costos de personal, al 31 de diciembre de 2004)

El Cuadro 3 muestra la utilización de los fondos descentralizados al 31 de diciembre de 2004, desglosada por regiones, en el Título II (Programa y servicios relacionados con el programa) y el Título III (Apoyo a la ejecución del programa y administración). Para presentar de manera integrada el grado de ejecución de las actividades financiadas con recursos ordinarios y extrapresupuestarios, este cuadro incluye ambas fuentes de financiación.

Las consignaciones y los gastos correspondientes a los fondos descentralizados incluyen los relativos a las consignaciones financieras a los Institutos, comprendidos en el Gran Programa I – Educación. Por consiguiente, reflejan un alto índice de descentralización (72,3%) en este Gran Programa. Si de dichos fondos descentralizados se excluyen los Institutos, el índice de descentralización correspondiente al GP I – Educación es del 45,4% al 31 de diciembre de 2004.

En cuanto a los recursos extrapresupuestarios, las consignaciones y los gastos reflejan cantidades correspondientes a un año.

Comentarios:

Los fondos descentralizados representan el 45,5% del total del Presupuesto Ordinario destinado a actividades y presentan un índice de gasto del 43,3% al 31 de diciembre de 2004. Este índice de 43,3% indica una ejecución dinámica de los programas descentralizados, al tiempo que se ajusta, en líneas generales, al objetivo del 50% fijado al tiempo transcurrido. En el Programa y servicios relacionados con el programa (Título II), el 56% del total del Presupuesto Ordinario asignado a las actividades está descentralizado en las unidades sobre el terreno, en las cuales el índice de gasto es del 43,3%.

Más abajo se facilitan explicaciones sobre los índices de gasto superiores al 65% o inferiores al 35%.

Título II. Programas y servicios relacionados con el programa

➤ *Gran Programa I – Educación*

El índice de gasto del 30,4% correspondiente a los Estados Árabes fue ligeramente inferior al 35% debido a la gran inestabilidad política y la carencia de personal. Para 2005 se han previsto importantes actividades, con lo que el índice de gasto crecerá en los próximos meses.

➤ *Gran Programa III – Ciencias sociales y humanas*

El bajo índice de gasto del 20,8% correspondiente a África se debe principalmente al hecho de que está previsto que alrededor del 60% de los fondos asignados a la región para la ejecución del Programa de microbecas de la UNESCO, para el fomento de la participación de la sociedad civil en la integración regional de África y para las mujeres de la región de los Grandes Lagos se utilicen en

2005. El Sector supervisa estrechamente la ejecución de los proyectos descentralizados y velará por que se hayan completado a más tardar a finales de 2005.

El bajo índice de gasto del 23,9% correspondiente a los Estados Árabes se debe a que el Sector ha aplazado la ejecución de actividades descentralizadas a la región, sobre todo a causa de la carencia de especialistas del programa de SHS durante la mayor parte de 2004. El Sector ha nombrado a personal del programa en la Oficina de la UNESCO en El Cairo y en breve hará otro tanto en la Oficina de la UNESCO en Beirut. El índice total de ejecución se logrará a principios de diciembre de 2005.

El nombramiento del especialista principal del programa de SHS en Bangkok al puesto de Director de la Oficina de la UNESCO en Kabul y la partida de su asistente con una licencia sin sueldo, hicieron que el Sector aplazara a 2005 la fecha de ejecución de las actividades previstas para 2004. El Sector ha convocado al puesto de especialista principal que quedó vacante y debe de cubrirlo a principios de 2005, lo que, junto con otras medidas adoptadas (un nombramiento temporal), contribuirá a alcanzar un índice de ejecución del 100% a finales de 2005.

El bajo índice de gasto del 33,4% en América Latina y el Caribe se explica por que está previsto que alrededor del 56% de los fondos descentralizados a esa región se utilicen en 2005. De hecho, el índice de ejecución subió al 43% a finales de febrero de 2005. El remanente se gastará a más tardar a principios de diciembre de 2005.

➤ ***Gran Programa IV – Cultura***

El bajo índice de gasto del 32,6% en los Estados Árabes está vinculado con actividades descentralizadas relativas al patrimonio cultural y las artes y las industrias culturales que se habían planificado para finales de 2004 y 2005. La situación política de la región ha impedido que las actividades se realicen en los plazos previstos, por lo que se ha atrasado su ejecución.

➤ ***Gran Programa V – Comunicación e información***

El bajo índice de gasto del 32,6% en los Estados Árabes se debe a que hubo dificultades al negociar con los asociados, lo que se tradujo en una ejecución relativamente lenta en la región, pero se espera que la situación mejore en la primera mitad de 2005.

➤ ***Título II.C.4 - Planificación estratégica y seguimiento de la ejecución del programa***

El alto índice de gasto del 98% se debe a que la mayoría de las actividades se planificaron para 2004 y ya se han completado.

Título III. C – Gestión de recursos humanos

A partir de marzo de 2004 se ha aplicado una nueva estrategia de formación relacionada con la evaluación profesional del personal, que necesita de la descentralización y la delegación de fondos a las oficinas fuera de la Sede. La tramitación de esta delegación de fondos necesita más tiempo, como ocurrió en el caso de la Sede, lo que retrasa la ejecución de los fondos descentralizados en regiones como África, Asia y América Latina.

TABLE 3
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (Excluding staff costs)

1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION	19 840	-	-	-	-	-	3 480	-	-	-	-	-
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES												
A. Programmes												
I. Education	62 871	45 427	72.3		19 870	43.7	145 641	100 932	69.3		80 789	80.0
- Africa		12 038		26.5	4 783	39.7		12 979		12.9	9 038	69.6
- Arab States		4 956		10.9	1 506	30.4		8 433		8.4	4 483	53.2
- Asia and the Pacific		8 697		19.1	3 710	42.7		13 218		13.1	7 555	57.2
- Europe and North America		15 841		34.9	8 058	50.9		4 805		4.8	3 966	82.5
- Latin America and the Caribbean		3 896		8.6	1 813	46.5		61 497		60.9	55 747	90.6
II. Natural sciences	29 788	9 975	33.5		4 093	41.1	50 803	28 032	55.2		19 274	68.8
- Africa		2 649		26.6	1 044	39.4		543		1.9	334	61.5
- Arab States		1 439		14.4	596	41.5		7 702		27.5	3 193	41.5
- Asia and the Pacific		2 421		24.3	937	38.7		1 410		5.0	967	68.6
- Europe and North America		1 606		16.1	804	50.0		7 542		26.9	5 316	70.5
- Latin America and the Caribbean		1 861		18.7	712	38.3		10 835		38.7	9 464	87.3
III. Social and human sciences	15 091	5 171	34.3		1 470	28.4	43 031	41 307	96.0		38 762	93.8
- Africa		1 650		31.9	344	20.8		319		0.8	243	76.2
- Arab States		700		13.5	167	23.9		313		0.8	167	53.4
- Asia and the Pacific		1 110		21.5	283	25.5		331		0.8	210	63.4
- Europe and North America		410		7.9	242	59.1		50		0.1	39	78.0
- Latin America and the Caribbean		1 301		25.2	435	33.4		40 294		97.5	38 103	94.6
IV. Culture	20 442	8 429	41.2		3 682	43.7	50 993	12 367	24.3		7 665	62.0
- Africa		2 374		28.2	1 027	43.3		1 558		12.6	655	42.0
- Arab States		1 156		13.7	377	32.6		2 632		21.3	1 897	72.1
- Asia and the Pacific		2 538		30.1	1 086	42.8		4 907		39.7	3 220	65.6
- Europe and North America		689		8.2	360	52.2		818		6.6	117	14.3
- Latin America and the Caribbean		1 672		19.8	833	49.8		2 452		19.8	1 776	72.4
V. Communication and information	17 345	8 301	47.9		3 786	45.6	20 479	15 097	73.7		9 404	62.3
- Africa		2 438		29.4	1 178	48.3		3 410		22.6	2 590	76.0
- Arab States		1 060		12.8	346	32.6		537		3.6	132	24.6
- Asia and the Pacific		2 226		26.8	973	43.7		4 394		29.1	1 241	28.2
- Europe and North America		433		5.2	264	60.8		5		0.0	5	100.0
- Latin America and the Caribbean		2 143		25.8	1 026	47.8		6 751		44.7	5 436	80.5
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	100.0		4 510	50.0	84	84	100.0		58	69.0
- Europe and North America		9 020		100.0	4 510	50.0		84		100.0	58	69.0
Total, Part II.A	154 556	86 321	55.9		37 411	43.3	311 031	197 819	63.6		155 952	78.8
B. Participation Programme	23 000	23 000	100.0		9 047	39.3	-	-	-		-	-

TABLEAU 3
UTILISATION DES FONDS DECENTRALISES PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL ET PAR REGION
(à l'exclusion des dépenses de personnel)
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION	19 840	-			-	-	3 480	-			-	-
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME												
A. Programmes												
I Education	62 871	45 427	72,3		19 870	43,7	145 641	100 932	69,3		80 789	80,0
- Afrique		12 038		26,5	4 783	39,7		12 979		12,9	9 038	69,6
- Etats arabes		4 956		10,9	1 506	30,4		8 433		8,4	4 483	53,2
- Asie et Pacifique		8 697		19,1	3 710	42,7		13 218		13,1	7 555	57,2
- Europe et Amérique du Nord		15 841		34,9	8 058	50,9		4 805		4,8	3 966	82,5
- Amérique latine et Caraïbes		3 896		8,6	1 813	46,5		61 497		60,9	55 747	90,6
II Sciences exactes et naturelles	29 788	9 975	33,5		4 093	41,1	50 803	28 032	55,2		19 274	68,8
- Afrique		2 649		26,6	1 044	39,4		543		1,9	334	61,5
- Etats arabes		1 439		14,4	596	41,5		7 702		27,5	3 193	41,5
- Asie et Pacifique		2 421		24,3	937	38,7		1 410		5,0	967	68,6
- Europe et Amérique du Nord		1 606		16,1	804	50,0		7 542		26,9	5 316	70,5
- Amérique latine et Caraïbes		1 861		18,7	712	38,3		10 835		38,7	9 464	87,3
III Sciences sociales et humaines	15 091	5 171	34,3		1 470	28,4	43 031	41 307	96,0		38 762	93,8
- Afrique		1 650		31,9	344	20,8		319		0,8	243	76,2
- Etats arabes		700		13,5	167	23,9		313		0,8	167	53,4
- Asie et Pacifique		1 110		21,5	283	25,5		331		0,8	210	63,4
- Europe et Amérique du Nord		410		7,9	242	59,1		50		0,1	39	78,0
- Amérique latine et Caraïbes		1 301		25,2	435	33,4		40 294		97,5	38 103	94,6
IV Culture	20 442	8 429	41,2		3 682	43,7	50 993	12 367	24,3		7 665	62,0
- Afrique		2 374		28,2	1 027	43,3		1 558		12,6	655	42,0
- Etats arabes		1 156		13,7	377	32,6		2 632		21,3	1 897	72,1
- Asie et Pacifique		2 538		30,1	1 086	42,8		4 907		39,7	3 220	65,6
- Europe et Amérique du Nord		689		8,2	360	52,2		818		6,6	117	14,3
- Amérique latine et Caraïbes		1 672		19,8	833	49,8		2 452		19,8	1 776	72,4
V Communication et information	17 345	8 301	47,9		3 786	45,6	20 479	15 097	73,7		9 404	62,3
- Afrique		2 438		29,4	1 178	48,3		3 410		22,6	2 590	76,0
- Etats arabes		1 060		12,8	346	32,6		537		3,6	132	24,6
- Asie et Pacifique		2 226		26,8	973	43,7		4 394		29,1	1 241	28,2
- Europe et Amérique du Nord		433		5,2	264	60,8		5		0,0	5	100,0
- Amérique latine et Caraïbes		2 143		25,8	1 026	47,8		6 751		44,7	5 436	80,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	100,0		4 510	50,0	84	84	100,0		58	69,0
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100,0	4 510	50,0		84		100,0	58	69,0
Total, Titre II.A	154 556	86 321	55,9		37 411	43,3	311 031	197 819	63,6		155 952	78,8
B. Programme de participation	23 000	23 000	100,0		9 047	39,3	-	-	-		-	-

CUADRO 4

GASTOS POR CONCEPTO DE ASISTENCIA TEMPORAL, VIAJES EN MISIÓN Y SERVICIOS CONTRACTUALES

(Presupuesto Ordinario al 31 de diciembre de 2004)

Dado que cada vez se pone más el acento en la programación y la gestión orientadas a los resultados, la Secretaría está estudiando maneras diferentes de presentación de informes en sustitución del seguimiento tradicional por objeto de los gastos. No obstante, tomando en consideración los comentarios formulados previamente por los Estados Miembros a propósito del seguimiento de determinadas partidas de gastos (véase la Decisión 166 EX/3.1.1), en el **Cuadro 4** se detallan tres de ellas, las **correspondientes a asistencia temporal, viajes en misión y servicios contractuales**.

En el cuadro se muestran las consignaciones presupuestarias del 32 C/5 (presupuesto previsto) con cargo al Presupuesto Ordinario por partida presupuestaria principal. Cabe señalar que:

- La asistencia temporal se desglosa en dos categorías de contratos: “asistencia temporal y supernumerarios” y “consultores”, financiados con fondos destinados a las actividades.
- Los viajes en misión se desglosan también en dos categorías: viajes de delegados (viajes de participantes y miembros del Consejo Ejecutivo con cargo a la partida “Órganos rectores”) y viajes en misión del personal. En cada una de esas categorías se señalan el presupuesto previsto y los gastos, para que puedan ser objeto de comparaciones.
- Los servicios contractuales comprenden: los contratos para trabajos de investigación y los de autor, la traducción, impresión y publicación externas de documentos, los contratos para la organización de reuniones o seminarios de formación, los estudios de evaluación y los honorarios de auditores.

Comentarios:

Globalmente, los coeficientes de gastos son los siguientes: 24,1% para asistencia temporal, 61% para viajes y 34,3% para servicios contractuales, lo que permite observar ciertas discrepancias con respecto al coeficiente teórico de 50% cuando se comparan con las consignaciones presupuestarias propuestas en el 32 C/5. Es normal, no obstante, que se efectúen cambios en las partidas de gastos en función de cómo vaya cambiando la situación durante la ejecución del programa, y se debería hacer más hincapié en los indicadores de resultados y de referencia que en partidas de gastos específicas (véase la Parte I del presente documento).

A continuación se da, en la medida de lo posible, algunas explicaciones sobre los coeficientes de gastos superiores al 65% o inferiores al 35%.

Conferencia General

En el presupuesto previsto inicialmente no se asignaban fondos a la categoría de gastos de viajes de delegados, que ya habían sido previstos dentro de los gastos generales de funcionamiento. Ahora bien, se registraron gastos por concepto de **viajes de delegados**, y se registraron como tales, con motivo del viaje oficial del Presidente de la Conferencia General. Además, en esta categoría se recogen también los gastos de viaje y las dietas de los participantes en el Grupo de Trabajo Especial sobre las relaciones entre los tres órganos de la UNESCO (dos reuniones en 2004).

Participación en el Mecanismo conjunto del sistema de las Naciones Unidas

Parte de los gastos de esta partida corresponden a los salarios de los vigilantes, las medidas de seguridad en los domicilios, los equipos de seguridad y los gastos de seguridad compartidos en el plano local por todas las organizaciones de las Naciones Unidas en lugares de destino comunes. Las modalidades de gastos comprendidos en la partida son la asistencia temporal, los servicios contractuales, la adquisición de equipo, los gastos generales de funcionamiento y los viajes del personal para asistir a reuniones de coordinación de la seguridad de las Naciones Unidas no previstas cuando se elaboró el 32 C/5.

Gabinete del Director General, Servicio de Supervisión Interna, Coordinación de las actividades en favor de África, Preparación y supervisión del presupuesto y Gestión de Recursos Humanos

Estas oficinas han tenido gastos por concepto de **viajes en misión y servicios contractuales** que no fueron previstos durante la elaboración del 32 C/5.

Ciencias sociales y humanas

El presupuesto previsto para los **viajes de delegados** se subestimó durante la elaboración del 32 C/5.

Comunicación e información

Los preparativos de la reunión de alto nivel de la CMSI que tendrá lugar en Túnez en noviembre de 2005 han acarreado numerosos viajes imprevistos, lo que incrementó los gastos por **viajes del personal** del sector. Algunas actividades se realizaron por primera vez en 2004, dando lugar al establecimiento de relaciones con nuevos interlocutores, lo cual provocó un recurso relativamente bajo a **servicios contractuales**. Se prevé hacer pleno uso de ellos en 2005.

Planificación estratégica y supervisión del programa

En el marco de la ejecución del nuevo ciclo de gestión del programa, la necesidad de realizar consultas regionales y de otra índole para la elaboración del 33 C/5 conllevó la participación de varios delegados y participantes, de lo que se derivan los gastos señalados en el rubro **viajes**.

Administración

Los gastos por concepto de **viajes de delegados** se refieren a la misión del secretario de la Junta de Apelación, que no forma parte de la plantilla. El presupuesto de esta partida no fue previsto cuando se elaboró el 32 C/5.

TABLE 4
Expenditures under Temporary Assistance, Travel and Contractual Services (Regular budget)
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Temporary assistance					Travel						Contractual services			
	Indicative budget 32C/5	Expenditures				Delegates' travel			Staff travel			Indicative budget 32C/5	Expenditures	Rate of expenditure	
		Temporary Supernumeraries	Consultants	Total expenditure	Rate of expenditure	Indicative budget (32C/5)	Expenditures	Rate of Expenditure	Indicative Budget (32C/5)	Expenditures	Rate of expenditure				
	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION															
A. Governing bodies															
1. General Conference	4 842	161	1	163	3.4	-	71	-	-	0	-	550	319	58.0	
2. Executive Board	3 690	1 408	2	1 410	38.2	2 142	880	41.1	-	154	-	-	8	-	
Total, Part IA	8 532	1 570	3	1 573	18.4	2 142	951	44.4	-	154	-	550	327	59.5	
B. Direction															
3. Directorate	45	14	1	15	33.3	-	1	-	280	201	71.8	15	1	8.5	
4. Office of the Director-General	85	15	6	20	23.9	-	7	-	220	37	16.8	50	29	58.3	
5. Internal Oversight	530	15	47	62	11.7	-	6	-	270	169	62.7	443	225	50.8	
6. International Standards and Legal Affairs	89	1	-	1	0.6	-	-	-	25	5	18.0	91	-	-	
Total, Part IB	749	44	54	98	13.0	-	14	-	795	411	51.8	598	255	42.7	
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System															
	-	206	0	206	-	-	-	-	-	2	-	-	43	-	
TOTAL, PART I	9 281	1 819	57	1 876	20.2	2 142	965	45.1	795	568	71.4	1 148	626	54.5	
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES															
A. Programmes															
I. Education	3 819	840	1 249	2 089	54.7	4 178	2 036	48.7	3 868	1 889	48.8	19 946	7 295	36.6	
II. Natural sciences	4 583	376	710	1 086	23.7	2 241	1 396	62.3	1 838	1 033	56.2	10 148	4 751	46.8	
III. Social and human sciences	2 517	194	133	327	13.0	425	1 283	301.5	900	580	64.4	8 200	2 060	25.1	
IV. Culture	2 686	450	335	785	29.2	1 819	656	36.1	1 111	667	60.0	9 587	4 101	42.8	
V. Communication and information	850	258	105	363	42.7	950	456	48.0	850	707	83.1	11 743	3 822	32.5	
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total, Part IIA	14 454	2 118	2 532	4 650	32.2	9 613	5 827	60.6	8 568	4 877	56.9	59 623	22 029	36.9	
B. Participation Programme	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
C. Programme related services															
1. Coordination of action to benefit Africa	174	36	0	37	21.0	-	42	-	139	92	66.7	181	35	19.3	
2. Fellowships Programme	4	1	-	1	25.7	-	-	-	3	1	43.0	5	-	-	
3. Public information	879	80	5	85	9.7	-	0	-	289	68	23.4	1 808	785	43.4	
4. Strategic planning and programme monitoring	345	49	7	56	16.3	-	140	-	360	219	60.7	825	312	37.9	
5. Budget preparation and monitoring	109	0	-	0	0.0	-	-	-	20	10	50.6	-	20	-	
Total, Part IIC	1 512	167	12	179	11.8	-	182	-	810	390	48.1	2 819	1 152	40.9	
TOTAL, PART II	15 966	2 285	2 544	4 829	30.2	9 613	6 009	62.5	9 378	5 267	56.2	62 443	23 181	37.1	
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION															
A. Field management and coordination	60	15	26	41	68.6	35	2	7	130	44	33.6	180	13	7.4	
B. External relations and cooperation	435	129	49	178	40.9	197	381	194	514	342	66.5	2 236	751	33.6	
C. Human resources management	3 448	122	2	124	3.6	-	87	-	184	308	167.8	5 874	1 050	17.9	
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	3 567	740	103	844	23.7	-	57	-	79	85	107.5	3 912	374	9.6	
TOTAL, PART III	7 510	1 007	180	1 187	15.8	232	528	227.5	907	779	85.9	12 202	2 188	17.9	
TOTAL, PARTS I-III	32 757	5 111	2 781	7 892	24.1	11 987	7 502	62.6	11 080	6 613	59.7	75 793	25 995	34.3	
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES															
TOTAL, PARTS I-IV	32 757	5 111	2 781	7 892	24.1	11 987	7 502	62.6	11 080	6 613	59.7	75 793	25 995	34.3	

TABLEAU 4
DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES ET DES SERVICES CONTRACTUELS
(budget ordinaire)
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire principal	Assistance temporaire					Voyages						Services contractuels		
	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses				Voyages des délégués			Voyages du personnel			Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution
		Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution			
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION														
A. Organes directeurs														
1. Conférence générale	4 842	161	1	163	3,4	-	71	-	-	0	-	550	319	58,0
2. Conseil exécutif	3 690	1 408	2	1 410	38,2	2 142	880	41,1	-	154	-	-	8	-
Total, Titre IA	8 532	1 570	3	1 573	18,4	2 142	951	44,4	-	154	-	550	327	59,5
B. Direction														
3. Direction générale	45	14	1	15	33,3	-	1	-	280	201	71,8	15	1	8,5
4. Cabinet du Directeur général	85	15	6	20	23,9	-	7	-	220	37	16,8	50	29	58,3
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	530	15	47	62	11,7	-	6	-	270	169	62,7	443	225	50,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	89	1	-	1	0,6	-	-	-	25	5	18,0	91	-	-
Total, Titre IB	749	44	54	98	13,0	-	14	-	795	411	51,8	598	255	42,7
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies														
	-	206	0	206	-	-	-	-	-	2	-	-	43	-
TOTAL, TITRE I	9 281	1 819	57	1 876	20,2	2 142	965	45,1	795	568	71,4	1 148	626	54,5
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME														
A. Programmes														
I Education	3 819	840	1 249	2 089	54,7	4 178	2 036	48,7	3 868	1 889	48,8	19 946	7 295	36,6
II Sciences exactes et naturelles	4 583	376	710	1 086	23,7	2 241	1 396	62,3	1 838	1 033	56,2	10 148	4 751	46,8
III Sciences sociales et humaines	2 517	194	133	327	13,0	425	1 283	301,5	900	580	64,4	8 200	2 060	25,1
IV Culture	2 686	450	335	785	29,2	1 819	656	36,1	1 111	667	60,0	9 587	4 101	42,8
V Communication et information	850	258	105	363	42,7	950	456	48,0	850	707	83,1	11 743	3 822	32,5
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IIA	14 454	2 118	2 532	4 650	32,2	9 613	5 827	60,6	8 568	4 877	56,9	59 623	22 029	36,9
B. Programme de participation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C. Services liés au programme														
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	174	36	0	37	21,0	-	42	-	139	92	66,7	181	35	19,3
2. Programme de bourses	4	1	-	1	25,7	-	-	-	3	1	43,0	5	-	-
3. Information du public	879	80	5	85	9,7	-	0	-	289	68	23,4	1 808	785	43,4
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	345	49	7	56	16,3	-	140	-	360	219	60,7	825	312	37,9
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	109	0	-	0	0,0	-	-	-	20	10	50,6	-	20	-
Total, Titre IIC	1 512	167	12	179	11,8	-	182	-	810	390	48,1	2 819	1 152	40,9
TOTAL, TITRE II	15 966	2 285	2 544	4 829	30,2	9 613	6 009	62,5	9 378	5 267	56,2	62 443	23 181	37,1
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION														
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	60	15	26	41	68,6	35	2	7	130	44	33,6	180	13	7,4
B. Relations extérieures et coopération	435	129	49	178	40,9	197	381	194	514	342	66,5	2 236	751	33,6
C. Gestion des ressources humaines	3 448	122	2	124	3,6	-	87	-	184	308	167,8	5 874	1 050	17,9
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	3 567	740	103	844	23,7	-	57	-	79	85	107,5	3 912	374	9,6
TOTAL, TITRE III	7 510	1 007	180	1 187	15,8	232	528	227,5	907	779	85,9	12 202	2 188	17,9
TOTAL, TITRES I-III	32 757	5 111	2 781	7 892	24,1	11 987	7 502	62,6	11 080	6 613	59,7	75 793	25 995	34,3
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COÛTS														
TOTAL, TITRES I-IV	32 757	5 111	2 781	7 892	24,1	11 987	7 502	62,6	11 080	6 613	59,7	75 793	25 995	34,3

CUADRO 5
EJECUCIÓN DEL PROGRAMA DE PARTICIPACIÓN POR REGIÓN
al 31 de diciembre de 2004

En el **Cuadro 5** se muestra el estado de ejecución del Programa de Participación por región al 31 de diciembre de 2004, y también lo relativo a las organizaciones internacionales no gubernamentales y la ayuda de emergencia.

Comentarios

El coeficiente global de gastos es del 39,3%. El bajo coeficiente de gastos de los Estados Árabes (el 32,3%) se debe a que no se han recibido todavía los informes financieros y de evaluación sobre las actividades del año anterior que los Estados Miembros deben presentar antes de que empiecen las del bienio en curso.

En febrero de 2005, en el marco del Programa de Participación, se recibieron 1.785 solicitudes, que representan un total de 42.727.324 dólares, para el presente ejercicio bienal, de las que 1.038 solicitudes, por un total de 17.104.858 dólares, han sido aprobadas por el Director General (sin incluir la ayuda de emergencia). El Director General aprobó 23 solicitudes de ayuda de emergencia por un total de 565.000 dólares entre enero y diciembre de 2004.

En el documento 171 EX/24 se presenta un informe detallado del Director General sobre la ejecución del Programa de Participación y de la ayuda de emergencia.

TABLE 5
PARTICIPATION PROGRAMME
EXECUTION BY REGION

1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of expenditure
	\$	\$	%
AFRICA	3 165	2 070	65.4
ASIA AND THE PACIFIC	2 849	1 878	65.9
ARAB STATES	1 327	428	32.3
EUROPE 1 (Western Europe, United States, Canada)	762	509	66.8
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	1 649	1 394	84.5
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	3 004	1 894	63.0
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	611	359	58.8
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	565	515	91.2
Subtotal	13 932	9 047	64.9
UNALLOTTED BALANCE	9 068	-	-
TOTAL	23 000	9 047	39.3

TABLEAU 5
PROGRAMME DE PARTICIPATION
EXÉCUTION PAR RÉGION

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des États-Unis)

Région	Crédits alloués	Dépenses	Taux d'exécution
	\$	\$	%
AFRIQUE	3 165	2 070	65,4
ASIE ET PACIFIQUE	2 849	1 878	65,9
ETATS ARABES	1 327	428	32,3
EUROPE 1 (Europe occidentale, Etats-Unis d'Amérique, Canada)	762	509	66,8
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	1 649	1 394	84,5
AMERIQUE LATINE ET CARAÏBES	3 004	1 894	63,0
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	611	359	58,8
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	565	515	91,2
Total partiel	13 932	9 047	64,9
SOLDE NON ALLOUE	9 068	-	-
TOTAL	23 000	9 047	39,3

CUADRO 6

SITUACIÓN DE LOS PUESTOS DE PLANTILLA Y GASTOS DE PERSONAL

(Presupuesto Ordinario al 31 de diciembre de 2004)

En el **Cuadro 6** se presenta la evolución mensual de los puestos de plantilla desde enero a diciembre de 2004. Los puestos que figuran en este cuadro corresponden a los que se encuentran **vacantes en términos presupuestarios**, es decir aquellos que generan ahorros previa deducción de los utilizados para costear la asistencia temporal. Por lo tanto, los datos de este cuadro no se pueden comparar directamente con los que pueda comunicar la Oficina de Gestión de Recursos Humanos (HRM), que se refieren a los puestos vacantes que se van a cubrir. Estos puestos son, por regla general, más numerosos que los puestos vacantes en términos presupuestarios presentados en este cuadro.

Se presenta también una recapitulación de los gastos generales de personal al 31 de diciembre de 2004, desglosando los correspondientes a la Sede y las oficinas fuera de la Sede.

Comentarios:

Desde el 1º de enero de 2004 al 31 de diciembre de 2004 hubo en promedio 87 puestos vacantes en términos presupuestarios. La evolución en los primeros 12 meses del bienio se ha caracterizado por una disminución del número de puestos vacantes que generan ahorros, por haberse acelerado las contrataciones de funcionarios y a la contratación de personal de asistencia temporal financiado con fondos de los puestos vacantes. Además, hay una serie de factores complejos que pueden afectar a los gastos de personal, entre los que figuran las inevitables discrepancias entre los costos estándar y los efectivos. La Oficina del Presupuesto está llevando a cabo una labor de control riguroso para velar por que los gastos de personal se mantengan dentro de los niveles autorizados de la consignación de créditos.

El gasto real en concepto de gastos de personal se elevaba a 163,0 millones de dólares al 31 de diciembre de 2004, es decir, el 49,4% del total de los fondos asignados a gastos de personal, que ascienden a 330,2 millones de dólares (Títulos I-III más la reserva para reclasificaciones). Este coeficiente de gastos del 49,4% se sitúa dentro de los límites del objetivo del 50% correspondiente al tiempo transcurrido desde principios del bienio.

TABLE 6
POST SITUATION AND STAFF COSTS

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2004 to December 2004

YEAR/ MONTH	32 C/5 Approved Total number of posts	Filled posts			Vacant posts				
		HQ	Field	TOTAL	Headquarters		Field		TOTAL
					P	GS	P	L	
2004									
January	1 946	1 293	521	1 814	27	45	46	14	132
February	1 946	1 315	522	1 837	18	32	45	14	109
March	1 946	1 319	538	1 857	16	30	32	11	89
April	1 946	1 302	532	1 834	23	40	38	11	112
May	1 946	1 318	546	1 864	9	38	24	11	82
June	1 946	1 316	551	1 867	16	33	19	11	79
July	1 946	1 342	547	1 889	11	12	28	6	57
August	1 946	1 325	544	1 869	18	22	31	6	77
September	1 946	1 320	531	1 851	25	20	39	11	95
October	1 946	1 323	552	1 875	20	22	23	6	71
November	1 946	1 323	557	1 880	22	20	16	8	66
December	1 946	1 320	555	1 875	22	23	18	8	71
Average	1 946	1 318	541	1 859	19	28	30	10	87

B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2004 to 31 December 2004 (in thousands of US dollars)

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	250 272	121 944	48.7
FIELD	79 930	41 071	51.4
Reserve for reclassifications	1 500	-	-
TOTAL	330 202	163 015	49.4

TABLEAU 6

171 EX/4

Parte II - pag. 48

Etat des effectifs et dépenses de personnel

A. Ventilation mois par mois des postes budgétairement vacants pendant la période janvier-décembre 2004

ANNEE/ MOIS	Nombre total de postes indiqués dans le 32 C/5 approuvé	Postes pourvus			Postes vacants				
		Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL
					P	GS	P	L	
2004									
Janvier	1 946	1 293	521	1 814	27	45	46	14	132
Février	1 946	1 315	522	1 837	18	32	45	14	109
Mars	1 946	1 319	538	1 857	16	30	32	11	89
Avril	1 946	1 302	532	1 834	23	40	38	11	112
Mai	1 946	1 318	546	1 864	9	38	24	11	82
Juin	1 946	1 316	551	1 867	16	33	19	11	79
Juillet	1 946	1 342	547	1 889	11	12	28	6	57
Août	1 946	1 325	544	1 869	18	22	31	6	77
Septembre	1 946	1 320	531	1 851	25	20	39	11	95
Octobre	1 946	1 323	552	1 875	20	22	23	6	71
Novembre	1 946	1 323	557	1 880	22	20	16	8	66
Décembre	1 946	1 320	555	1 875	22	23	18	8	71
Moyenne	1 946	1 318	541	1 859	19	28	30	10	87

B. Etat cumulé des dépenses de personnel du 1er janvier au 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

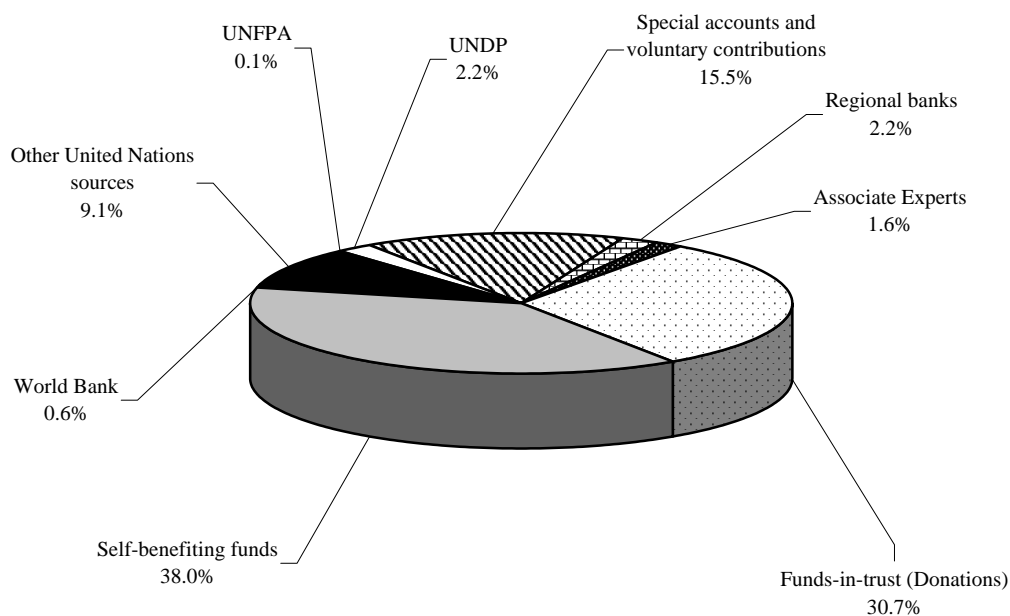
	Crédits \$	Dépenses \$	%
SIEGE	250 272	121 944	48,7
HORS SIEGE	79 930	41 071	51,4
Réserve pour les reclassements	1 500	-	-
TOTAL	330 202	163 015	49,4

CHART 1

**EXTRABUDGETARY OPERATIONAL PROGRAMMES
 BY FUNDING SOURCE AND BY MAJOR PROGRAMME**

ALLOCATIONS AS OF 31 DECEMBER 2004

TOTAL: \$321.8 MILLION



Amounts in millions of US dollars

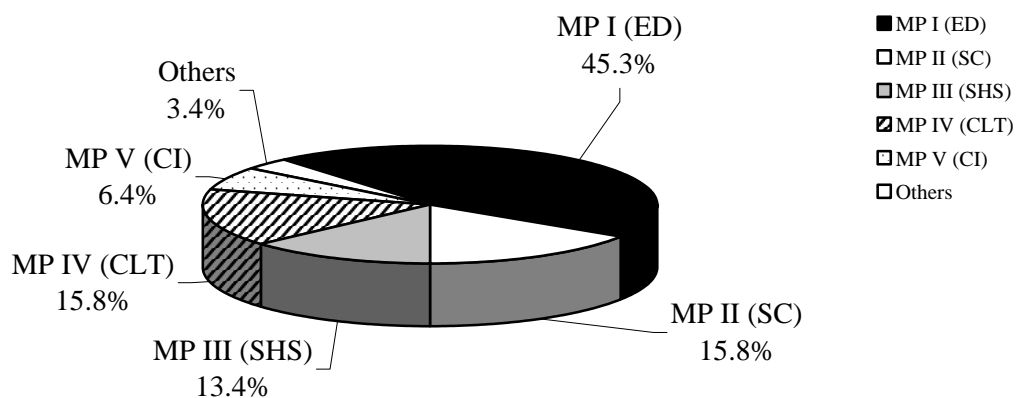
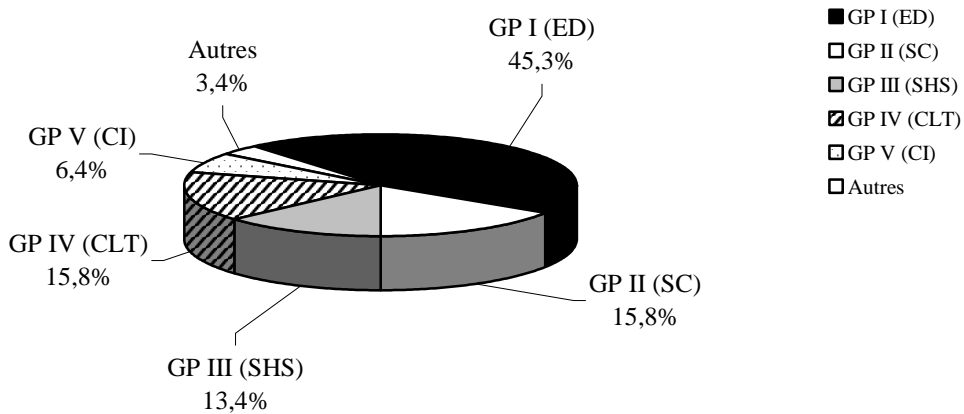
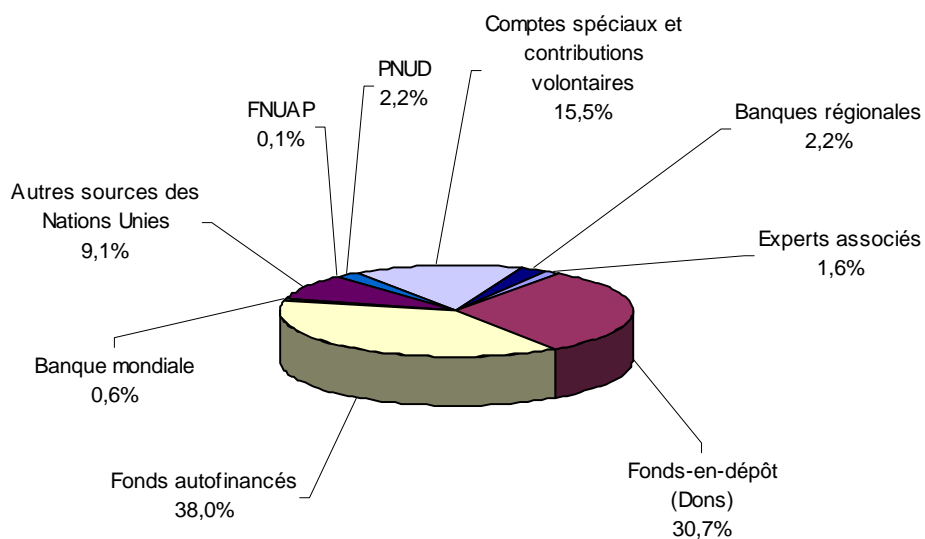


FIGURE 1

**PROGRAMMES OPÉRATIONNELS EXTRABUDGÉTAIRES
 PAR SOURCE DE FONDS ET PAR GRAND PROGRAMME**

ALLOCATIONS AU 31 DÉCEMBRE 2004

TOTAL : 321,8 millions de dollars des États-Unis



- GP I (ED)
- GP II (SC)
- ▒ GP III (SHS)
- ▨ GP IV (CLT)
- ▤ GP V (CI)
- Autres

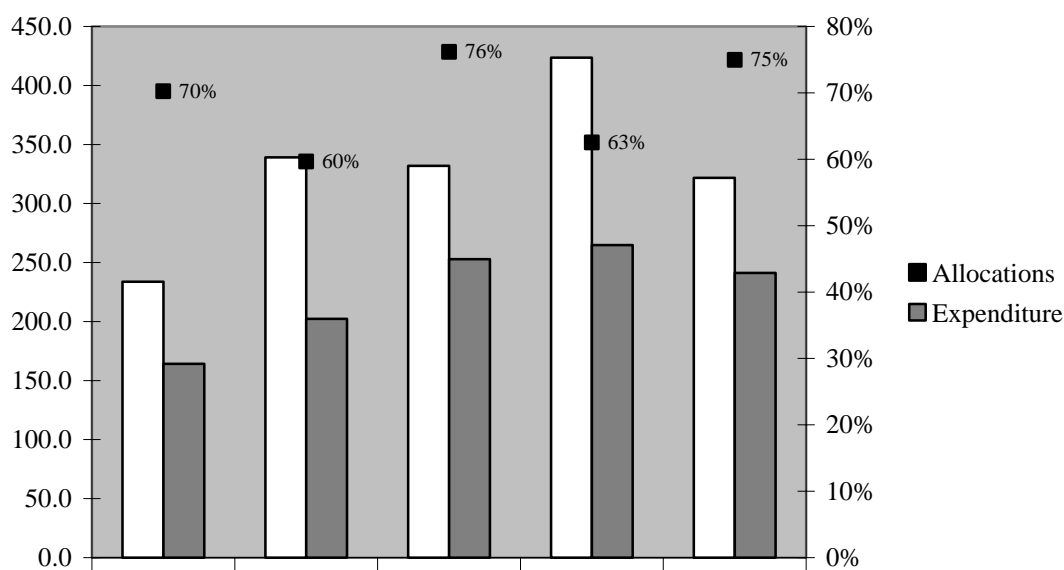
Al igual que en el Gestionigrama del Consejo precedente (documento 170 EX/4, Parte II), el análisis de los recursos extrapresupuestarios correspondientes al año 2004 se ha hecho sobre una base anual, para tener en cuenta la especificidad de la gestión de los proyectos extrapresupuestarios (lógica plurianual).

El gráfico 1 comprende 2 figuras diferentes, en las que se muestran respectivamente las asignaciones al 31 de diciembre de 2004 por fuente de financiación y por gran programa.

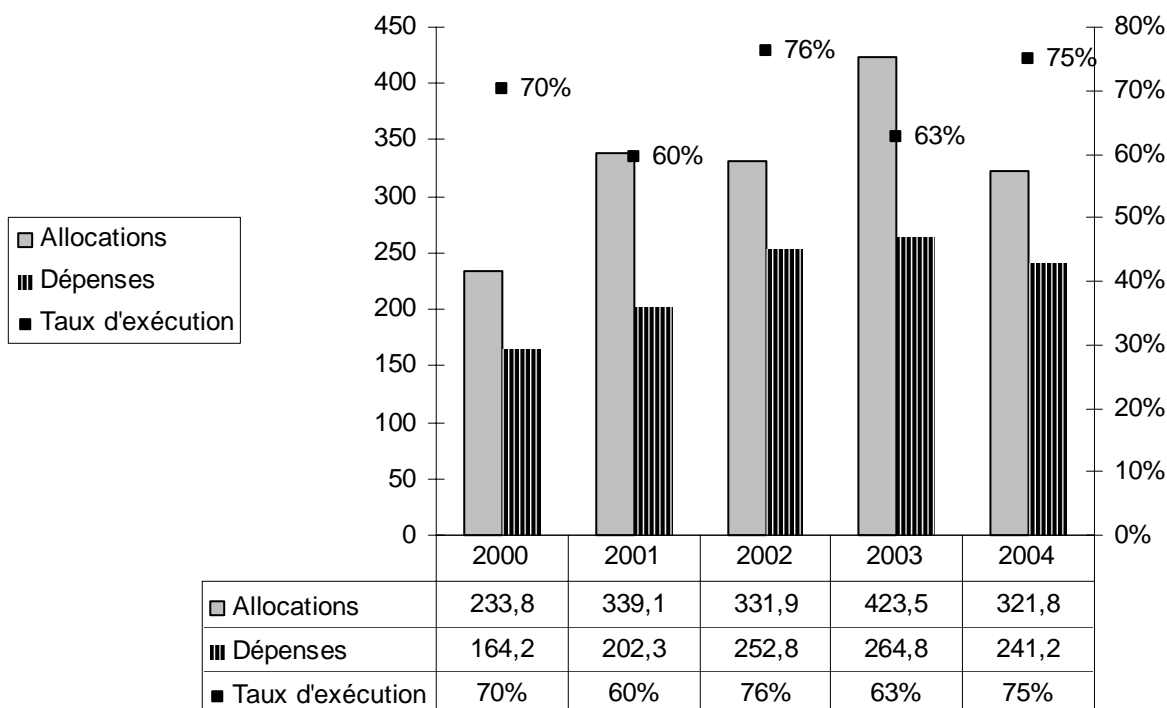
- Los fondos fiduciarios en beneficio de los donantes -Brasil, principalmente- siguen predominando en los recursos extrapresupuestarios, ya que representan el 38% del total de las asignaciones.
- El Sector de Educación sigue siendo el principal beneficiario de los recursos extrapresupuestarios, ya que absorbe el 45,3% de las asignaciones correspondientes a 2004.

GRÁFICO 2

PRESENTACIÓN DE LOS PROGRAMAS OPERACIONALES EXTRAPRESUPUESTARIOS: FONDOS ASIGNADOS Y GASTOS al 31 de diciembre de 2004



■ Allocations	233.8	339.1	331.9	423.5	321.8
■ Expenditure	164.2	202.3	252.8	264.8	241.2
■ Rate of expenditure	70%	60%	76%	63%	75%



El gráfico 2 representa la evolución de los fondos asignados y los gastos en los últimos cinco años. Por primera vez desde el año 2000, se ha registrado una disminución notable de los recursos.

En el Cuadro 7 se presenta la distribución detallada por fuente de financiación. El volumen global de fondos para el año 2004 asciende a 321,8 millones de dólares, en vez de 423,5 millones en 2003, lo que representa una disminución del 24%. Este descenso se debe esencialmente a:

- la interrupción del programa “Petróleo por alimentos” (108,4 millones de dólares en 2003), compensada muy parcialmente por los fondos asignados por el GNUM para Iraq (10,2 millones de dólares en 2004) y la cooperación con la Fundación Qatar para Iraq (7,8 millones de dólares en 2004);
- el ajuste de las asignaciones, por concepto de fondos autofinanciados del Brasil, para tomar en cuenta los anteriores ritmos de ejecución.

Sin embargo, cabe señalar un aumento notable de las contribuciones a las cuentas especiales, en particular en pro de la “Educación para Todos” (18% de las asignaciones con cargo a este tipo de cuenta). Cabe subrayar el aumento de los fondos concedidos por Italia, Suiza y las fuentes privadas.

Este cuadro suscita las siguientes observaciones:

- El deterioro de la seguridad en Iraq, así como la inestabilidad política en otros países, en particular Afganistán y Eritrea, han dificultado la ejecución de los proyectos. Por lo tanto, los proyectos financiados por donantes en esas regiones tienen coeficientes de ejecución relativamente bajos; se trata, por ejemplo, de los financiados por Italia, Suiza, la Fundación Qatar, el GNUM, algunos bancos regionales de desarrollo y la cuenta del objetivo de la distribución con cargo a los fondos básicos (TRAC).

- La Junta de Auditores de las Naciones Unidas ya había mencionado anteriormente el problema de los proyectos “inactivos”, esto es, proyectos en el marco de los cuales la ejecución de actividades ha sido escasa o nula en los últimos años, pero cuyas cuentas no se han cerrado oficialmente. La Secretaría ha llevado a cabo un examen pormenorizado de todas esas cuentas y ha empezado a cerrar algunas, cuando lo ha estimado adecuado, por ejemplo, en el caso de varios proyectos financiados por bancos regionales de desarrollo.
- En 2004, la ejecución de algunos proyectos se inició tardíamente debido a que las promesas de financiación no se confirmaron hasta finales del año, como fue el caso para dos importantes proyectos financiados mediante fondos proporcionados por Italia y Suiza.
- Un proyecto, financiado por el UNFIP, se inició en 2001 con una duración prevista de cuatro años. Este proyecto, que abarca numerosos sitios del patrimonio mundial en diferentes regiones geográficas, ha planteado dificultades en su coordinación, lo que se ha traducido en un bajo coeficiente de ejecución. Hace poco se pidió al donante que extendiera la duración del proyecto hasta finales de 2007.

Además, el porcentaje de gastos se ha incrementado notablemente, pasando del 63% en 2003 al 75% en 2004. Este aumento se debe en parte a la mejora del índice de gastos de los fondos autofinanciados del Brasil, relacionada con el ajuste de sus asignaciones mencionado anteriormente.

En el Cuadro 8 se combinan las fuentes de financiación y las regiones beneficiarias. La región América Latina y el Caribe sigue siendo la principal beneficiaria de los recursos extrapresupuestarios, debido a la amplitud de la cooperación entre la UNESCO y el Brasil. La región de los Estados Árabes ocupa la segunda posición, debido a la importancia de los proyectos ejecutados en Iraq.

El Cuadro 9 contiene una descripción detallada de la distribución de los fondos asignados y los gastos por sector del programa. El Sector de Educación sigue recibiendo la proporción más elevada de los recursos extrapresupuestarios, pese a la suspensión del programa “Petróleo por alimentos”. En menor medida, se puede observar una disminución de las asignaciones a los Sectores de Ciencias Sociales y Humanas y Comunicación e Información. Los Sectores de Ciencias Exactas y Naturales y Cultura, en cambio, han registrado un aumento con respecto a 2003.

Se añadieron dos cuadros nuevos en el Gestionigrama a fin de presentar la totalidad de los recursos de que dispone la Organización. Se trata de los Cuadros 10 y 11 que contienen una descripción detallada de los fondos extrapresupuestarios, incluyendo, por una parte, las contribuciones que reciben los institutos y, por otra parte, las obtenidas para expertos asociados (las cuales figuraban anteriormente en el rubro “Expertos asociados, cuentas especiales y contribuciones voluntarias”).

El Cuadro 10 contiene una recapitulación, para el año 2004, de los recursos desglosados por donante, los fondos asignados en el marco del programa de Expertos Asociados y las contribuciones recibidas por los institutos. Cabe señalar las posiciones preponderantes que ocupan Italia y el Japón en lo tocante a los fondos fiduciarios, respectivamente 44,2 millones de dólares y 34,0 millones, esto es, el 22% del total de los recursos. En lo que respecta a Italia, esta posición se explica en particular por el nivel de cooperación con el Centro Internacional de Física Teórica, al cual concedió 25,2 millones de dólares en 2004.

En el Cuadro 11 se presenta la distribución global de los recursos desglosada por instituto, con los siguientes elementos:

- La asignación financiera con cargo al Programa Ordinario (32 C/5).
- Las actividades descentralizadas con cargo al Programa Ordinario (32 C/5).
- Los proyectos extrapresupuestarios descentralizados para el año 2004.
- Las contribuciones recibidas por donante.

El Centro Internacional de Física Teórica recibió la mayor proporción de los recursos: 31,9 millones de dólares, esto es, el 41% del total de recursos. Además de la contribución de Italia, el Centro se ha beneficiado de 2,5 millones de dólares concedidos por el Organismo Internacional de Energía Atómica. El IPE y el IEU, con 14,9 millones de dólares (17% del total) y 13,3 millones de dólares (15% del total), recibidos debido al papel esencial que desempeñan en el cumplimiento de los objetivos de la UNESCO en materia de educación, son los principales beneficiarios de los recursos, aparte del CIFT.

TABLE 7
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
UNITED NATIONS SOURCES						
TRAC	6 684	3 782	57	6 367	4 222	66
SPPD	361	359	99	1 624	1 620	100
STS	23	23	100	135	134	99
Total, UNDP	7 068	4 164	59	8 126	5 976	74
UNFPA	438	236	54	633	260	41
TSS	11	11	100	566	212	37
Total, UNFPA	449	247	55	1 199	472	39
Other United Nations sources						
UNDG	10 238	5 504	54	-	-	-
WHO/UNAIDS	6 246	4 842	78	5 824	4 507	77
UNFIP	5 778	3 645	63	6 481	4 599	71
UNEP	2 909	2 310	79	2 355	2 176	92
UNOIP	1 285	1 284	100	108 405	58 610	54
UNHCR	465	382	82	285	240	84
WFP	402	303	75	325	323	99
UNICEF	309	231	75	350	193	55
Others	1 659	1 256	76	1 425	803	56
Total, Other United Nations sources	29 291	19 757	67	125 450	71 451	57
Total, United Nations sources	36 808	24 168	66	134 775	77 899	58
OTHER PROGRAMMES						
World Bank	1 955	1 738	89	4 370	2 876	66
Regional development banks	7 150	3 293	46	6 329	2 608	41
Donated funds-in-trust						
Japan	32 446	21 351	66	30 714	21 476	70
Italy	18 177	10 239	56	12 627	7 221	57
Norway	4 555	2 798	61	4 988	3 764	75
Flanders	2 357	1 932	82	2 227	1 869	84
Germany	1 934	1 364	71	2 577	1 228	48
Switzerland	1 866	750	40	851	624	73
Belgium	1 842	1 461	79	1 562	1 087	70
European Commission	4 803	3 579	75	4 512	3 517	78
USAID	4 724	4 637	98	7 493	5 832	78
Qatar Foundation	7 779	3 826	49	20	2	10
Private funding sources	6 986	5 304	76	4 090	2 399	59
Others	11 170	8 050	72	13 894	11 180	80
Self-benefiting funds-in-trust						
Brazil	110 179	101 088	92	131 455	81 361	62
Others	12 006	6 404	53	8 567	4 390	51
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	55 046	39 194	71	52 420	35 504	68
Total, Other programmes	284 975	217 008	76	288 696	186 938	65
Total	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLEAU 7

EXECUTION DE PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	2004			2003		
	Allocation	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocation	Dépenses	Taux d'exécution %
SOURCES NATIONS UNIES						
TRAC	6 684	3 782	57	6 367	4 222	66
AEPP	361	359	99	1 624	1 620	100
STS (Appui aux services techniques)	23	23	100	135	134	99
Total, PNUD	7 068	4 164	59	8 126	5 976	74
FNUAP	438	236	54	633	260	41
TSS	11	11	100	566	212	37
Total, FNUAP	449	247	55	1 199	472	39
Autres sources Nations Unies						
GNUD	10 238	5 504	54	-	-	-
OMS/ONUSIDA	6 246	4 842	78	5 824	4 507	77
FNUPI	5 778	3 645	63	6 481	4 599	71
PNUE	2 909	2 310	79	2 355	2 176	92
UNOIP	1 285	1 284	100	108 405	58 610	54
HCR	465	382	82	285	240	84
PAM	402	303	75	325	323	99
UNICEF	309	231	75	350	193	55
Autres	1 659	1 256	76	1 425	803	56
Total, Autres sources Nations Unies	29 291	19 757	67	125 450	71 451	57
Total, Sources Nations Unies	36 808	24 168	66	134 775	77 899	58
AUTRES PROGRAMMES						
Banque mondiale	1 955	1 738	89	4 370	2 876	66
Banques régionales de développement	7 150	3 293	46	6 329	2 608	41
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons						
Japon	32 446	21 351	66	30 714	21 476	70
Italie	18 177	10 239	56	12 627	7 221	57
Norvège	4 555	2 798	61	4 988	3 764	75
Flandres	2 357	1 932	82	2 227	1 869	84
Allemagne	1 934	1 364	71	2 577	1 228	48
Suisse	1 866	750	40	851	624	73
Belgique	1 842	1 461	79	1 562	1 087	70
Commission européenne	4 803	3 579	75	4 512	3 517	78
ONUSIDA	4 724	4 637	98	7 493	5 832	78
Qatar Foundation	7 779	3 826	49	20	2	10
Fonds privés	6 986	5 304	76	4 090	2 399	59
Autres	11 170	8 050	72	13 894	11 180	80
Fonds-en-dépôt au profit des donateurs						
Brésil	110 179	101 088	92	131 455	81 361	62
Autres	12 006	6 404	53	8 567	4 390	51
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	55 046	39 194	71	52 420	35 504	68
Total, Autres programmes	284 975	217 008	76	288 696	186 938	65
Total	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY REGION
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and global
UNITED NATIONS SOURCES							
UNDP	4 164	3 182	927	35	17	3	-
UNFPA	247	30	-	206	-	-	11
Other United Nations sources							
UNDG	5 504	-	5 504	-	-	-	-
WHO/UNAIDS	4 842	315	43	670	1	572	3 241
UNFIP	3 645	1 768	-	98	-	956	823
UNEP	2 310	689	-	25	-	2	1 594
UNOIP	1 284	-	1 284	-	-	-	-
UNHCR	382	357	-	25	-	-	-
WFP	303	-	-	-	-	-	303
UNICEF	231	175	25	31	-	-	-
Others	1 256	57	108	1 066	-	-	25
Subtotal, United Nations sources	24 168	6 573	7 891	2 156	18	1 533	5 997
OTHER PROGRAMMES							
World Bank	1 738	78	189	204	-	1 131	136
Regional development banks	3 293	2 392	57	412	-	414	18
Donated funds-in-trust							
Japan	21 351	4 055	1 109	9 797	588	1 142	4 660
Italy	10 239	3 273	446	1 474	3 397	612	1 037
Norway	2 798	100	62	1 459	61	-	1 116
Flanders	1 932	374	579	20	66	147	746
Germany	1 364	67	22	470	39	8	758
Switzerland	750	120	15	48	-	-	567
Belgium	1 461	998	-	277	-	56	130
European Commission	3 579	1 003	113	(2)	174	627	1 664
USAID	4 637	260	3 679	-	-	-	698
Qatar Foundation	3 826	-	3 826	-	-	-	-
Private funding sources	5 304	268	48	485	255	1 750	2 498
Others	8 050	1 238	699	1 303	81	1 138	3 591
Self-benefiting funds-in-trust							
Brazil	101 088	-	-	-	-	101 088	-
Others	6 404	59	4 733	-	10	1 452	150
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	39 194	1 459	2 132	1 828	3 886	2 035	27 854
Subtotal, Other programmes	217 008	15 744	17 709	17 775	8 557	111 600	45 623
Total	241 176	22 317	25 600	19 931	8 575	113 133	51 620

TABLEAU 8
EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR REGION
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	Afrique	Etats arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES DES NATIONS UNIES							
PNUD	4 164	3 182	927	35	17	3	-
FNUAP	247	30	-	206	-	-	11
Autres sources des Nations Unies							
GNUD	5 504	-	5 504	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	4 842	315	43	670	1	572	3 241
FNUPI	3 645	1 768	-	98	-	956	823
PNUE	2 310	689	-	25	-	2	1 594
UNOIP	1 284	-	1 284	-	-	-	-
UNHCR	382	357	-	25	-	-	-
WFP	303	-	-	-	-	-	303
UNICEF	231	175	25	31	-	-	-
Autres	1 256	57	108	1 066	-	-	25
Total partiel, Sources des Nations Unies	24 168	6 573	7 891	2 156	18	1 533	5 997
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	1 738	78	189	204	-	1 131	136
Banques régionales de développement	3 293	2 392	57	412	-	414	18
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	21 351	4 055	1 109	9 797	588	1 142	4 660
Italie	10 239	3 273	446	1 474	3 397	612	1 037
Norvège	2 798	100	62	1 459	61	-	1 116
Flandres	1 932	374	579	20	66	147	746
Allemagne	1 364	67	22	470	39	8	758
Suisse	750	120	15	48	-	-	567
Belgique	1 461	998	-	277	-	56	130
Commission européenne	3 579	1 003	113	(2)	174	627	1 664
ONUSIDA	4 637	260	3 679	-	-	-	698
Qatar Foundation	3 826	-	3 826	-	-	-	-
Fonds privés	5 304	268	48	485	255	1 750	2 498
Autres	8 050	1 238	699	1 303	81	1 138	3 591
Fonds-en-dépôt au profit des donateurs							
Brésil	101 088	-	-	-	-	101 088	-
Autres	6 404	59	4 733	-	10	1 452	150
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	39 194	1 459	2 132	1 828	3 886	2 035	27 854
Total partiel, Autres programmes	217 008	15 744	17 709	17 775	8 557	111 600	45 623
Total	241 176	22 317	25 600	19 931	8 575	113 133	51 620

TABLE 9
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Sector	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
ED	145 641	112 244	77	229 880	138 671	60
SC	50 803	35 904	71	46 048	31 606	69
SHS	43 031	40 039	93	46 587	30 898	66
CLT	50 993	32 938	65	49 119	34 478	70
CI	20 479	12 398	61	39 583	22 568	57
Others	10 836	7 653	71	12 254	6 616	54
TOTAL	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLEAU 9
EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SECTEUR
1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Secteur	2004			2003		
	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %
ED	145 641	112 244	77	229 880	138 671	60
SC	50 803	35 904	71	46 048	31 606	69
SHS	43 031	40 039	93	46 587	30 898	66
CLT	50 993	32 938	65	49 119	34 478	70
CI	20 479	12 398	61	39 583	22 568	57
Autres	10 836	7 653	71	12 254	6 616	54
TOTAL	321 783	241 176	75	423 471	264 837	63

TABLE 10
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES,
BROKEN DOWN BY DONOR*

1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDP	7 068	7 068	-	-
UNFPA	449	449	-	-
Other United Nations sources				
UNDG	10 238	10 238	-	-
WHO/UNAIDS	6 251	6 246	-	5
UNFIP	5 778	5 778	-	-
UNEP	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
UNHCR	465	465	-	-
WFP	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
IAEA	2 529	-	-	2 529
ITU	25	-	-	25
Others	1 659	1 659	-	-
Total, Other United Nations sources	31 899	29 291	-	2 608
Total, United Nations sources	39 416	36 808	-	2 608
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	3 169	1 955	-	1 214
Regional development banks	7 150	7 150	-	-
Donated funds-in-trust				
Italy	44 249	18 177	832	25 240
Japan	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norway	7 617	4 555	411	2 651
Private funding sources	6 986	6 986	-	-
European Commission	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Sweden	3 829	1 243	337	2 249
Netherlands	3 089	1 422	341	1 326
Flanders	2 357	2 357	-	-
Germany	2 221	1 934	287	-
Belgium	2 030	1 842	188	-
Switzerland	1 866	1 866	-	-
Canada	1 509	27	-	1 482
United Kingdom	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Korea	1 051	622	429	-
Denmark	956	639	152	165
Spain	798	786	-	12
Switzerland	752	-	-	752
Finland	704	331	373	-
Ireland	337	-	-	337
Argentina	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
United Arab Emirates	24	4	-	20
Islamic Republic of Iran	17	-	-	17
Kuwait	15	-	-	15
India	10	-	-	10
United States of America	10	-	-	10
Others	5 961	3 957	-	3 299
Self-benefiting funds-in-trust				
Brazil	110 179	110 179	-	-
Others	12 006	12 006	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	49 780	49 780	-	-
Total, Other programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Contributions to Special Accounts (multi-donor projects) are not broken down by donor.

TABLEAU 10
RESSOURCES EXTRABUDGETAIRES GERÉES PAR L'UNESCO
ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*

1er janvier - 31 décembre 2004
 (en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DES FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
PNUD	7 068	7 068	-	-
FNUAP	449	449	-	-
Autres sources Nations Unies				
GNUD	10 238	10 238	-	-
OMS/ONUSIDA	6 251	6 246	-	5
FNUPI	5 778	5 778	-	-
PNUE	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
HCR	465	465	-	-
PAM	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
AIEA	2 529	-	-	2 529
UIT	25	-	-	25
Autres	1 659	1 659	-	-
Total, Autres sources Nations Unies	31 899	29 291	-	2 608
Total, Sources Nations Unies	39 416	36 808	-	2 608
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	3 169	1 955	-	1 214
Banques régionales de développement	7 150	7 150	-	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	44 249	18 177	832	25 240
Japon	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norvège	7 617	4 555	411	2 651
Sources de financement privées	6 986	6 986	-	-
Commission européenne	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Suède	3 829	1 243	337	2 249
Pays-Bas	3 089	1 422	341	1 326
Flandre	2 357	2 357	-	-
Allemagne	2 221	1 934	287	-
Belgique	2 030	1 842	188	-
Fonds suisse	1 866	1 866	-	-
Canada	1 509	27	-	1 482
Royaume-Uni	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Corée	1 051	622	429	-
Danemark	956	639	152	165
Espagne	798	786	-	12
Suisse	752	-	-	752
Finlande	704	331	373	-
Irlande	337	-	-	337
Argentine	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
Emirats Arabes Unis	24	4	-	20
Iran	17	-	-	17
Koweït	15	-	-	15
Inde	10	-	-	10
Etats-Unis d'Amérique	10	-	-	10
Autres	5 961	3 957	-	3 299
Fonds-en-dépôt constitués au profit des donateurs				
Brésil	110 179	110 179	-	-
Autres	12 006	12 006	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	49 780	49 780	-	-
Total, Autres programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

TABLE 11
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

Source of funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	ICTP	IIEP	UIS	UIE	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO											
Regular programme - Financial allocation	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900		
Regular programme - Decentralized activities	913	61	6	6	238		246	55	10	290	
Extrabudgetary decentralized projects	16 427	712		802	223		2 957	1 006	1 567	1 208	7 952
Subtotal	44 266	5 364	2 206	2 808	1 561	1 015	8 303	10 081	3 477	1 498	7 952
Other sources of funding											
United Nations agencies											
IAEA	2 529					2 529					
UNICEF	49	49									
ITU	25					25					
UNAIDS	5	5									
World Bank											
World Bank	1 214							1 214			
Governments											
Italy	25 240					25 240					
Norway	2 651	28					2 122	501			
Sweden	2 249	299				1 037	913				
Canada	1 482							1 482			
Netherlands	1 326						1 326				
Switzerland	752	459					293				
Ireland	337						337				
Argentina	201	16					185				
Denmark	165						165				
European Commission	147					147					
Venezuela	108		108								
United Arab Emirates (UAE)	20	20									
Islamic Republic of Iran	17					17					
Kuwait	15	15									
Spain	12	12									
India	10						10				
United States of America	10					10					
Other											
Others	3 299	73	48			1 879	1 295	4			
Subtotal	41 863	976	156	-	-	30 884	6 646	3 201	-	-	-
Total	86 129	6 340	2 362	2 808	1 561	31 899	14 949	13 282	3 477	1 498	7 952

TABLEAU 11
VENTILATION DES FONDS GERES PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Sources de fonds	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	CIPT	HIPE	ISU	IUE	UNEVOC	TWAS
UNESCO											
Programme ordinaire - Allocation financière	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900		
Programme ordinaire - Activités décentralisées	913	61	6	6	238		246	55	10	290	
Projets extrabudgétaires décentralisés	16 427	712		802	223		2 957	1 006	1 567	1 208	7 952
Total patiel	44 266	5 364	2 206	2 808	1 561	1 015	8 303	10 081	3 477	1 498	7 952
Autres sources de financement											
Organismes des Nations Unies											
AIEA	2 529					2 529					
UNICEF	49	49									
IUT	25					25					
ONUSIDA	5	5									
Banque mondiale											
Banque mondiale	1 214							1 214			
Gouvernements											
Italie	25 240					25 240					
Norvège	2 651	28					2 122	501			
Suède	2 249	299				1 037	913				
Canada	1 482							1 482			
Pays-Bas	1 326						1 326				
Suisse	752	459					293				
Irlande	337						337				
Argentine	201	16					185				
Danemark	165						165				
Commission européenne	147					147					
Venezuela	108		108								
Emirats Arabes Unis	20	20									
Iran	17					17					
Koweït	15	15									
Espagne	12	12									
Inde	10						10				
Etats-Unis d'Amérique	10					10					
Autres											
Autres	3 299	73	48			1 879	1 295	4			
Total partiel	41 863	976	156	-	-	30 884	6 646	3 201	-	-	-
Total	86 129	6 340	2 362	2 808	1 561	31 899	14 949	13 282	3 477	1 498	7 952

ANEXO I (PARTE B)

INFORME DETALLADO SOBRE LA SITUACIÓN DEL PRESUPUESTO ORDINARIO POR EJE DE ACCIÓN

(al 31 de diciembre de 2004)

En el **Anexo I** se muestra la ejecución del Programa Ordinario por eje de acción, tal como figura en el anexo correspondiente del documento 32 C/5 Aprobado.

Como en los gestionigramas anteriores, las asignaciones y gastos de personal se presentan por partida presupuestaria principal, mientras que los costos de las actividades se presentan por eje de acción.

Este cuadro comprende el Título IV (Aumentos previstos de los costos) y tiene en cuenta las transferencias presupuestarias efectuadas de éste a otros títulos del presupuesto que fueron aprobadas por el Consejo Ejecutivo en sus reuniones 169ª y 170ª, así como las transferencias presupuestarias relativas a las donaciones que figuran en la Parte II.A del presente documento.

De conformidad con las Decisiones 160 EX/3.1.1 y 164 EX/3.1.1, en las que se invitaba al Director General a que señalara y explicara “en una sección aparte de los futuros informes sobre la ejecución del Programa y Presupuesto las actividades para las cuales los gastos difieran en más de 15% de los gastos previstos”, se suministran explicaciones con respecto a las actividades financiadas con cargo al Presupuesto Ordinario, en las que los coeficientes de gastos indicados en el Anexo I son superiores al 65% o inferiores al 35%.

Comentarios:

El coeficiente global de gastos al 31 de diciembre de 2004, comprendido el Título IV, asciende a un 43,2% para los costos de las actividades y a un 48,7% para los gastos de personal, lo cual da un coeficiente general del 46,2% (véase el cuadro 1), que corresponde más o menos al objetivo del 50% fijado para el periodo transcurrido desde principios del bienio. Si se excluye el Título IV, el coeficiente de gastos asciende a un 44,1% para las actividades y a un 49,6% para los gastos de personal.

A continuación se presentan algunas explicaciones referentes a los coeficientes de gastos correspondientes a **actividades** que eran superiores a un 65% o inferiores a un 35% al 31 de diciembre de 2004:

Título I – Política general y Dirección

- **1. Conferencia General (18,5%):** como la **Conferencia General** se celebrará en septiembre-octubre de 2005, el coeficiente de gastos es naturalmente bajo en esta etapa.
- **3. Dirección (82,5%):** los gastos durante el primer año del bienio resultaron superiores a los estimados inicialmente, ya que han aumentado los gastos para actividades correspondientes a esta partida presupuestaria, que suelen ser inevitables e incompresibles.
- **6. Normas Internacionales y Asuntos Jurídicos (13,2%):** el bajo coeficiente de gastos se debe a que los gastos correspondientes a los servicios contractuales y la asistencia temporera están previstos para 2005, durante la reunión de la Conferencia General.

Título II. – Programas y servicios relacionados con el programa

➤ *Gran Programa I - Educación*

- **I.1.1. Eje de acción 2. Garantizar la igualdad entre los sexos en la EPT (34,8%):** en 2004 la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas (UNGEI) ha atravesado un periodo de transición y a mediados de ese año se estableció el Comité Consultivo Mundial, a fin de revitalizar dicha iniciativa como alianza para la educación de las niñas. Actualmente la UNGEI está elaborando una estrategia, y basándose en ella se podrá determinar el apoyo táctico de la Organización para 2005. Por lo tanto, se prevé un aumento de los coeficientes de gastos en 2005.
- **I.1.2. Eje de acción 3. Seguimiento del avance de la EPT y evaluación de las estrategias (9,0%):** en este eje de acción se ha registrado un bajo coeficiente de ejecución debido a que las actividades están previstas para una etapa posterior en el bienio. De conformidad con el plan de evaluación que figura en el Apéndice IX del documento 32 C/5, se está preparando una evaluación externa de la contribución de la UNESCO a la elaboración y ejecución de los planes de acción nacionales de EPT. Se llevará a cabo en los próximos meses con miras a presentar sus conclusiones al Consejo Ejecutivo en su reunión de la primavera de 2006.
- **I.2.1. Eje de acción 1. Renovación de la enseñanza secundaria (34,8%):** en este eje de acción, el coeficiente de ejecución es bajo en esta etapa del bienio porque varias actividades que se descentralizaron se han agrupado con miras a realizarlas como actividades regionales. Durante la reunión del Grupo Consultivo Interinstitucional para la Reforma de la Enseñanza Secundaria y Políticas sobre la Juventud (celebrada en París del 30 de junio al 2 de julio de 2004), se decidió que las actividades se ejecutaran en colaboración con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y los asociados. Esto supuso una fase de preparación y coordinación entre julio-diciembre de 2004, por lo que no se incurrió en gastos importantes antes del inicio de 2005.
- **I.2.1. Eje de acción 4. Promoción de la diversidad y la cooperación en la enseñanza superior (31,9%):** en este eje de acción el coeficiente de ejecución en esta etapa del bienio es bajo porque se prevén importantes actividades para 2005, entre ellas: la reunión del Comité Internacional de Seguimiento de la Cumbre Mundial sobre la Educación Superior (CMES), prevista en noviembre de 2005 y la novena Consulta Colectiva UNESCO/ONG sobre la Educación Superior, prevista en abril 2005.

➤ *Gran Programa II - Ciencias exactas y naturales*

- **II.1.1 Eje de acción 4 Las interacciones entre las tierras y el agua: hacia un desarrollo sostenible (34,3%):** en el marco de este programa de acción conjunto del PHI-MAB está previsto organizar varios talleres y cursos de formación. Las reuniones preparatorias con los asociados y expertos, tanto en la Sede como en las oficinas fuera de ésta, exigieron más tiempo de lo previsto. Por consiguiente, se revisaron los planes de trabajo correspondientes y el conjunto de las actividades de formación tendrá lugar en 2005. No se prevé que haya dificultades para la ejecución de los planes de trabajo revisados, ni tampoco para la obtención de los resultados esperados a finales del bienio. El coeficiente de ejecución por parte de las oficinas fuera de la Sede es muy bajo, pero se han adoptado las correspondientes medidas para rectificar esta situación.

- **II.1.2 Eje de acción 3. Hacer más hincapié en la vinculación entre la diversidad cultural y la diversidad biológica, elemento esencial del desarrollo sostenible (31,4%):** el simposio sobre sitios naturales sagrados se celebrará en mayo y junio de 2005, tal como está previsto. El estudio sobre los conocimientos prácticos y autóctonos en materia de biodiversidad se aplazó para utilizar las conclusiones y resultados de un estudio preliminar realizado por el PNUMA. El índice de ejecución por parte de las oficinas fuera de la Sede es relativamente bajo.
- **II.2.1 Eje de acción 3. Creación de capacidades en ciencias de la ingeniería y en tecnología (30,0%):** las actividades relativas a la organización de talleres regionales en Asia Sudoriental, que en un principio se había previsto ejecutar en 2004, se volvieron a programar para 2005 como consecuencia de un acuerdo con la ISESCO.
- **Proyectos relativos a los temas transversales (Erradicación de la pobreza, en particular la extrema pobreza) (31,2%):** tras haberse observado el bajo coeficiente de ejecución de este proyecto transversal, el sector ha revisado el plan correspondiente con vistas a acelerar su aplicación.

➤ *Gran Programa III - Ciencias sociales y humanas*

- **III.2 Eje de acción 2. Igualdad entre los sexos y desarrollo (19,4%):** se descentralizó un 49% aproximadamente del total del presupuesto asignado a las actividades de este eje de acción, en favor de las mujeres y niños que viven en zonas de conflictos, especialmente en África y los Territorios Autónomos Palestinos. El bajo coeficiente global de ejecución (19,4%) se explica por la falta de especialistas del programa pertenecientes al Sector de Ciencias Sociales y Humanas en las Oficinas de la UNESCO de Beirut, Rabat y Harare en 2004. El Sector acaba de nombrar un profesional P-3 para destinarlo a la Oficina de la UNESCO de Rabat, y en breve nombrará un P-4 y un P-3, respectivamente, para adscribirlos a las Oficinas de Beirut y Harare. Se han tomado disposiciones para velar por que la totalidad de los fondos descentralizados se desembolsen antes de junio de 2005, principalmente para crear un centro de recursos para las mujeres palestinas, y también para efectuar una consulta sobre cuestiones relacionadas con la igualdad entre los sexos en la región de los Grandes Lagos y ejecutar el correspondiente plan de acción.
- **III.3.3 Eje de acción 1. Previsión y prospectiva (26,7%):** el bajo coeficiente de ejecución se explica por el retraso de la publicación del informe mundial de la UNESCO sobre la “construcción de sociedades del conocimiento”. No obstante, los fondos se utilizarán antes de julio de 2005.
- **Proyectos relativos a los temas transversales (Erradicación de la pobreza, en particular la extrema pobreza) (31,2%):** se asignó aproximadamente la mitad de los fondos al programa de pequeñas subvenciones de la UNESCO para la erradicación de la pobreza. La ejecución de esta actividad está prevista para mayo y junio de 2005.
- **Proyectos relativos a los temas transversales (Contribución de las tecnologías de la información y la comunicación al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura y a la construcción de una sociedad del conocimiento) (24,1%):** está previsto que una gran parte del presupuesto se utilice en 2005. De hecho, el coeficiente de ejecución de las actividades relacionadas con las TIC alcanzó un 53% a finales de febrero de 2005. El Sector tiene previsto que las actividades se ejecuten en su totalidad antes de finales de año, de conformidad con los planes de trabajo aprobados.

➤ **Gran Programa IV - Cultura**

- **IV.1.2 Eje de acción 2. Hacer más hincapié en la vinculación entre la diversidad cultural y la diversidad biológica, elemento esencial del desarrollo sostenible (26%):** el presupuesto se utilizará para la realización de dos presentaciones en la Exposición Internacional 2005 sobre el tema “La sabiduría de la naturaleza” (25 de marzo - 25 de septiembre de 2005, Aichi, Japón). La realización de esas presentaciones está prevista para el mes de abril de 2005, y por eso el coeficiente de ejecución actual es muy bajo.

➤ **Gran Programa V - Comunicación e información**

- **V.1.2 Eje de acción 2. Fomentar el uso de las tecnologías de la información y la comunicación para mejorar el aprendizaje (30,2%):** en el marco de este eje de acción, se introdujo por primera vez en 2004 un nuevo componente relacionado con el fomento de las TIC en la formación y educación de los grupos con necesidades especiales. El primer año (2004) se dedicó a la búsqueda de asociados y una serie de actividades de detalle. Está previsto que las actividades se ejecuten por completo en el transcurso de 2005.
- **V.1.3 Eje de acción 2. Preservar el patrimonio documental y audiovisual (30%):** se ha descentralizado la mayor parte del presupuesto asignado a este eje de acción y se ha tropezado con algunas dificultades para la ejecución de las actividades en algunas oficinas fuera de la Sede. Esta circunstancia ha contribuido a que el coeficiente de ejecución sea globalmente bajo, aunque se han negociado algunos contratos. En algunos casos, las negociaciones con los posibles asociados en los proyectos tomaron mucho más tiempo del que se había previsto en un principio. No obstante, se espera que la situación mejore en un futuro próximo.
- **Proyectos relativos a los temas transversales (Contribución de las tecnologías de la información y la comunicación al desarrollo de la educación, la ciencia y la cultura y a la construcción de una sociedad del conocimiento) (34,7%):** entre los distintos proyectos relativos con los temas transversales, los coeficientes de ejecución de los que atañen al Portal UNESCO del Conocimiento y al uso de las TIC como instrumento de buena administración y participación democrática fueron relativamente bajos, lo cual tuvo como consecuencia reducir el coeficiente de ejecución global de los proyectos transversales. No obstante, algunas actividades relacionadas con el Portal del Conocimiento de la UNESCO se han ultimado en el primer trimestre de 2005, y se espera que la fase inicial de este proyecto se realice por completo antes de finales de diciembre de 2005. Teniendo en cuenta que las reuniones temáticas de la UNESCO para la preparación de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información, que constituyen la parte principal del proyecto relacionado con el uso de las TIC como instrumento de buena administración y participación democrática, se organizarán a finales de mayo de 2005, se prevé que la plena ejecución de este proyecto se llevará a cabo de aquí a finales del presente bienio.

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I						
GENERAL POLICY AND DIRECTION						
A. Governing bodies						
1. General Conference	5 755	1 064	18.5	646	305	47.2
2. Executive Board	6 567	3 275	49.9	1 443	767	53.2
Total, I.A	12 322	4 339	35.2	2 089	1 072	51.3
B. Direction						
3. Directorate	459	378	82.5	1 980	1 068	54.0
4. Office of the Director-General	446	219	49.0	6 717	2 875	42.8
5. Internal Oversight	1 312	542	41.3	4 210	1 354	32.2
6. International Standards and Legal Affairs	255	34	13.2	2 961	1 408	47.6
Total, I.B	2 471	1 172	47.5	15 868	6 705	42.3
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	5 047	3 468	68.7			
TOTAL, PART I	19 840	8 980	45.3	17 958	7 778	43.3
PART II						
PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES						
A. Programmes						
I. EDUCATION						
I.1 Basic education for all						
I.1.1 Basic education for all: targeting key goals						
1. Making the right to education a reality for all children	5 581	2 325	41.7			
2. Ensuring gender equality in EFA	3 152	1 098	34.8			
3. Promoting lifelong learning through literacy and non-formal education	6 417	2 551	39.8			
4. Improving the quality of education	5 582	2 497	44.7			
5. Focusing on education and HIV/AIDS	1 128	545	48.3			
Total, I.1.1	21 860	9 017	41.2			
I.1.2 Supporting EFA strategies						
1. Planning for the implementation of EFA	10 081	3 837	38.1			
2. Sustaining political and financial commitment	3 259	1 279	39.2			
3. Monitoring progress and evaluating EFA strategies	672	60	9.0			
Total, I.1.2	14 012	5 176	36.9			
Total, I.1	35 872	14 193	39.6			
I.2 Building learning societies						
I.2.1 Beyond universal primary education						
1. Renewing secondary education	606	211	34.8			
2. Promoting education and capacity-building in science and technology	526	213	40.6			
3. Reforming technical and vocational education and training	925	376	40.7			
4. Promoting diversity and cooperation in higher education	1 153	367	31.9			
5. Supporting teachers and educational personnel	1 588	602	37.9			
Total, I.2.1	4 799	1 769	36.9			
I.2.2 Education and globalization						
1. Responding to opportunities and challenges	555	267	48.1			
2. Using global networks in support of EFA	1 664	783	47.1			
Total, I.2.2	2 219	1 050	47.3			
Total, I.2	7 017	2 819	40.2			
UNESCO education institutes						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 591	2 296	50.0			
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 100	2 550	50.0			
UNESCO Institute for Education (UIE)	1 900	1 126	59.3			
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1 100	550	50.0			
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 200	1 100	50.0			
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 000	1 000	50.0			
Total, UNESCO education institutes	16 891	8 622	51.0			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	825	292	35.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	1 140	406	35.6			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1 965	698	35.5			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	1 125	494	43.9			
Staff cost				48 479	23 562	48.6
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	62 871	26 826	42.7	48 479	23 562	48.6
II. NATURAL SCIENCES						
II.1 Science, environment and sustainable development						
II.1.1 Water interactions: systems at risk and social challenges						
1. Global change and water: advancing hydrological sciences for improved assessment	2 721	1 368	50.3			
2. Water for human needs	2 319	1 038	44.8			
3. Water education and capacity-building for sustainable development and security	2 488	1 099	44.2			
4. Land-water interactions: towards sustainable development	1 784	612	34.3			
Total, II.1.1	9 311	4 118	44.2			
II.1.2 Ecological sciences: developing stewardship by people for nature						
1. Biosphere reserves: approaches to sustainable development	1 315	613	46.6			
2. Helping to reduce biodiversity loss: science and capacity-building in the service of ecological sustainability	1 498	614	41.0			
3. Enhancing the linkages between biological and cultural diversity as a key basis for sustainable development	245	77	31.4			
Total, II.1.2	3 059	1 304	42.6			

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
II.1.3 Earth sciences - improving the understanding of the solid Earth and enhancing disaster prevention						
1. Geology in the service of society: rock-water-life interactions	660	368	55.8			
2. Global Partnership in Earth Observation from space for sustainable development	419	192	45.9			
3. Enhancing disaster preparedness and prevention	357	203	57.0			
Total, II.1.3	1 435	763	53.2			
II.1.4 Towards sustainable living in small islands and in coastal regions						
1. Advancing an intersectoral and interregional programme of action in Small Island Developing States	457	223	48.8			
2. Developing wise practices: building capacities for managing conflicts over coastal resources in small islands and continental regions	393	199	50.7			
Total, II.1.4	850	422	49.7			
II.1.5 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission						
1. Addressing scientific uncertainties for the management of marine environment and climate change	822	301	36.6			
2. Developing monitoring and forecasting capabilities for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1 164	498	42.8			
3. Developing and strengthening a global mechanism to ensure full and open access to ocean data and information for all	589	302	51.3			
4. Developing ocean governance issues and increasing the effectiveness of the IOC governing bodies	803	370	46.0			
5. Developing the capacity and effectiveness of Member States in Marine Scientific Research, and in the management and sustainable development of the open and coastal ocean	958	439	45.9			
o IOC - Indirect Programme Costs (including Common Charges)	406	126	31.2			
Total, II.1.5	4 741	2 036	42.9			
Total, II.1	19 396	8 644	44.6			
II.2 Capacity-building in science and technology for development						
II.2.1 Capacity-building in the basic and engineering sciences						
1. Cross-disciplinary partnerships in promoting basic research and the use of scientific knowledge	2 449	1 028	42.0			
2. Capacity-building in the basic sciences	3 061	1 312	42.9			
3. Capacity-building in engineering sciences and technology	1 095	329	30.0			
4. Promoting education and capacity-building in science and technology	328	180	54.9			
Total, II.2.1	6 934	2 849	41.1			
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development						
1. Capacity-building and management of science, technology and innovation policies	1 070	397	37.2			
Total, II.2.2	1 070	397	37.2			
Total, II.2	8 003	3 246	40.6			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 115	347	31.2			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	660	295	44.7			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1 775	643	36.2			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	613	300	48.9			
Staff cost	-	-	-	30 779	14 626	47.5
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	29 788	12 833	43.1	30 779	14 626	47.5
III. SOCIAL AND HUMAN SCIENCES						
III.1 Ethics of science and technology, with emphasis on bioethics						
1. Bioethics	2 177	1 148	52.7			
2. Ethics of science and technology	920	370	40.3			
Total, III.1	3 097	1 519	49.0			
III.2 Promotion of human rights and the fight against discrimination						
1. Human rights development	841	480	57.1			
2. Gender equality and development	919	178	19.4			
3. Fight against racism and discrimination	366	228	62.2			
Total, III.2	2 125	886	41.7			
III.3 Foresight, philosophy, human sciences and human security						
1. Anticipation and foresight	1 439	384	26.7			
2. Philosophical reflection and the human sciences	1 014	592	58.4			
3. Promotion of human security and peace	1 421	565	39.8			
Total, III.3	3 874	1 540	39.8			
III.4 Management of social transformations: MOST - Phase II						
1. Policy, international cooperation and knowledge sharing in the social sciences	2 160	850	39.4			
2. International migration and multicultural policies	448	173	38.5			
3. Urban development	378	231	60.9			
Total, III.4	2 987	1 254	42.0			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	2 062	559	27.1			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	550	132	24.1			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	2 612	691	26.4			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	397	223	56.1			
Staff cost	-	-	-	18 438	8 175	44.3
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	15 091	6 112	40.5	18 438	8 175	44.3

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
IV. CULTURE						
IV.1 Mainstreaming cultural diversity into policy agendas at national and international levels						
IV.1.1 Promotion of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity and implementation of its Action Plan						
1. Anchoring the principles of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity at national and international levels	1 370	516	37.6			
2. The contribution of intercultural dialogue and pluralism to respect for cultural diversity	2 995	1 423	47.5			
Total, IV.1.1	4 365	1 938	44.4			
IV.1.2 Strengthening the links between cultural policies and development policies						
1. Assistance to Member States in preparing and applying innovative cultural policies	1 120	459	41.0			
2. Enhancing the linkages between cultural and biological diversity as a key basis for sustainable development	206	54	26.0			
Total, IV.1.2	1 326	513	38.7			
Total, IV.1	5 692	2 451	43.1			
IV.2 UNESCO's contribution to the protection of the world's cultural diversity through cultural and natural heritage preservation						
IV.2.1 Promotion and implementation of the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)						
1. Support to the World Heritage governing bodies	1 029	516	50.1			
2. Protecting the world's cultural diversity and supporting the development process through the 1972 Convention	1 062	457	43.0			
Total, IV.2.1	2 091	973	46.5			
IV.2.2 Protecting cultural diversity through the preservation of cultural heritage in all its forms and through normative action						
1. Preserving cultural diversity through the safeguarding of the physical cultural heritage	3 977	1 537	38.6			
2. Safeguarding and promoting intangible cultural heritage	2 091	1 189	56.9			
3. Protecting cultural diversity through normative action	1 411	679	48.1			
Total, IV.2.2	7 479	3 405	45.5			
Total, IV.2	9 570	4 378	45.7			
IV.3 Safeguarding cultural diversity through creativity and development						
IV.3.1 Encouraging arts and crafts for sustainable development						
1. The living arts and their contribution to human development and social cohesion	753	301	40.0			
2. Combining economic growth and poverty reduction through crafts and design	761	330	43.3			
Total, IV.3.1	1 514	631	41.7			
IV.3.2 Strengthening the role of cultural creation in human and economic development						
1. Cultural industries and copyright: policies and partnerships	1 459	545	37.3			
Total, IV.3.2	1 459	545	37.3			
Total, IV.3	2 973	1 175	39.5			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 200	617	51.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	525	300	57.2			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1 725	917	53.2			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	483	209	43.3			
Staff cost	-	-	-	34 177	16 151	47.3
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	20 442	9 131	44.7	34 177	16 151	47.3
V. COMMUNICATION AND INFORMATION						
V.1 Fostering equitable access to information and knowledge for development especially in the public domain						
V.1.1 Fostering actions to reduce digital divide and promote social inclusion						
1. Promoting research, principles and policies for knowledge societies	952	434	45.6			
2. Strengthening capacities of communication and information professionals and institutions	851	366	43.0			
3. Increasing community access through multimedia/telecentres, libraries, archives and other information service providers	1 298	654	50.4			
4. Enhancing public service broadcasting	1 079	436	40.4			
Total, V.1.1	4 180	1 890	45.2			
V.1.2 Harnessing ICTs for education						
1. Promoting education for all through media and information channels	474	178	37.6			
2. Promoting ICT-enhanced learning	987	298	30.2			
3. Empowering people through information, media and ICT literacy	744	263	35.4			
Total, V.1.2	2 205	739	33.5			
V.1.3 Promoting the expression of cultural and linguistic diversity through communication and information						
1. Supporting culturally diverse and multilingual contents	2 824	1 184	41.9			
2. Preserving information and audiovisual heritage	812	244	30.0			
Total, V.1.3	3 636	1 427	39.3			
Total, V.1	10 022	4 057	40.5			
V.2 Promoting freedom of expression and communication development						
V.2.1 Promoting freedom of expression and the independence and pluralism of the media						
1. Promoting press freedom, freedom of expression and democracy	1 828	754	41.2			
2. Promoting independent media in conflict situations	848	373	44.0			
Total, V.2.1	2 676	1 127	42.1			

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
V.2.2 Supporting development of communication media						
1. Fostering media development	909	459	50.5			
2. Enhancing the impact of communication and information for sustainable development	846	387	45.7			
Total, V.2.2	1 755	845	48.2			
Total, V.2	4 431	1 973	44.5			
Projects relating to cross-cutting themes						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty						
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	2 440	846	34.7			
Total, Projects relating to cross-cutting themes	2 440	846	34.7			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	452	204	45.1			
Staff cost	-	-	-	18 555	9 567	51.6
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	17 345	7 078	40.8	18 555	9 567	51.6
UNESCO Institute for Statistics (financial allocation - includes personnel and activities)	9 020	4 510	50.0			
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	31 290	18 810	60.1
Total, II.A	154 556	66 490	43.0	181 717	90 892	50.0
B. Participation Programme	23 000	9 047	39.3	-	-	-
C. Programme Related Services						
1. Coordination of action to benefit Africa	582	351	60.3	2 597	1 216	46.8
2. Fellowships Programme	1 519	725	47.7	1 019	524	51.4
3. Public Information	4 259	1 711	40.2	10 940	5 550	50.7
4. Strategic Planning and Programme Monitoring	2 005	1 301	64.9	5 312	2 310	43.5
5. Budget Preparation and Monitoring	206	89	43.0	3 970	2 128	53.6
Total, II.C	8 570	4 177	48.7	23 837	11 727	49.2
TOTAL, PART II	186 126	79 714	42.8	205 554	102 619	49.9
PART III						
SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION						
A. Field management and coordination (HQ activities and field offices' operating costs)	16 175	7 884	48.7	3 897	2 483	63.7
B. External relations and cooperation	4 372	2 265	51.8	18 970	8 304	43.8
C. Human resources management	15 302	6 361	41.6	15 677	8 549	54.5
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises						
1. Administrative coordination and support	305	136	44.6	3 607	1 401	38.8
2. Accounting and financial control	1 624	809	49.8	7 576	4 373	57.7
3. Information systems and telecommunications	12 394	5 878	47.4	13 205	6 015	45.6
4. Procurement	269	169	63.1	2 433	1 338	55.0
5. Conferences, languages and documents	4 393	2 280	51.9	23 727	11 932	50.3
6. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10 944	5 056	46.2	16 098	8 222	51.1
7. Maintenance and renovation of Headquarters premises	4 484	2 194	48.9	-	-	-
Total, III.D	34 411	16 522	48.0	66 646	33 282	49.9
TOTAL, PART III	70 261	33 032	47.0	105 190	52 618	50.0
TOTAL, PARTS I-III	276 227	121 725	44.1	328 702	163 015	49.6
Reserve for reclassifications	-	-	-	1 500	-	-
PART IV						
ANTICIPATED COST INCREASES	5 570	-	-	4 847	-	-
TOTAL, PARTS I-IV	281 797	121 725	43.2	335 049	163 015	48.7

TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION						
A. Organes directeurs						
1. Conférence générale	5 755	1 064	18,5	646	305	47,2
2. Conseil exécutif	6 567	3 275	49,9	1 443	767	53,2
Total, Titre I.A	12 322	4 339	35,2	2 089	1 072	51,3
B. Direction						
3. Direction générale	459	378	82,5	1 980	1 068	54,0
4. Cabinet du Directeur général	446	219	49,0	6 717	2 875	42,8
5. Evaluation et audit	1 312	542	41,3	4 210	1 354	32,2
6. Normes internationales et affaires juridiques	255	34	13,2	2 961	1 408	47,6
Total, Titre I.B	2 471	1 172	47,5	15 868	6 705	42,3
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies						
	5 047	3 468	68,7			
TOTAL, TITRE I	19 840	8 980	45,3	17 958	7 778	43,3
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME						
A. Programmes						
I EDUCATION						
I.1 L'éducation de base pour tous						
I.1.1 L'éducation de base pour tous : ciblage d'objectifs clés						
1 Faire du droit à l'éducation une réalité pour tous les enfants	5 581	2 325	41,7			
2 Garantir l'égalité entre les sexes dans l'EPT	3 152	1 098	34,8			
3 Promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie par l'alphabétisation et l'éducation non formelle	6 417	2 551	39,8			
4 Améliorer la qualité de l'éducation	5 582	2 497	44,7			
5 Education et VIH/sida	1 128	545	48,3			
Total, I.1.1	21 860	9 017	41,2			
I.1.2 Encourager l'adoption de stratégies pour l'EPT						
1 Planification de la mise en œuvre de l'EPT	10 081	3 837	38,1			
2 Entretien des efforts pour respecter les engagements politiques et financiers	3 259	1 279	39,2			
3 Suivi des progrès et évaluation des stratégies d'EPT	672	60	9,0			
Total, I.1.2	14 012	5 176	36,9			
Total, I.1	35 872	14 193	39,6			
I.2 Edifier des sociétés "apprenantes"						
I.2.1 Au-delà de l'éducation primaire universelle						
1 Rénovation de l'enseignement secondaire	606	211	34,8			
2 Promotion de l'enseignement et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	526	213	40,6			
3 Réforme de l'enseignement et de la formation techniques et professionnels	925	376	40,7			
4 Promouvoir la diversité et la coopération dans l'enseignement supérieur	1 153	367	31,9			
5 Soutenir les enseignants et les personnels de l'éducation	1 588	602	37,9			
Total, I.2.1	4 799	1 769	36,9			
I.2.2 Education et mondialisation						
1 Saisir les opportunités et relever les défis	555	267	48,1			
2 Utiliser les réseaux mondiaux à l'appui de l'EPT	1 664	783	47,1			
Total, I.2.2	2 219	1 050	47,3			
Total, I.2	7 017	2 819	40,2			
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	2 296	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100	2 550	50,0			
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)	1 900	1 126	59,3			
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	550	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 200	1 100	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	1 000	50,0			
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	16 891	8 622	51,0			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	825	292	35,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	1 140	406	35,6			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 965	698	35,5			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)						
	1 125	494	43,9			
Dépenses de personnel	-	-	-	48 479	23 562	48,6
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	62 871	26 826	42,7	48 479	23 562	48,6
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES						
II.1 Sciences, environnement et développement durable						
II.1.1 L'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux						
1 Les changements planétaires et l'eau : avancement des sciences hydrologiques en vue d'améliorer l'évaluation	2 721	1 368	50,3			
2 L'eau pour satisfaire les besoins humains	2 319	1 038	44,8			
3 Education relative à l'eau et renforcement des capacités pour assurer un développement durable et la sécurité	2 488	1 099	44,2			
4 Pour une gestion durable des interactions terre-eau	1 784	612	34,3			
Total, II.1.1	9 311	4 118	44,2			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
II.1.2 Sciences écologiques : Promouvoir une gestion respectueuse de la nature par les populations						
1 Les réserves de biosphère : voies d'approche du développement durable	1 315	613	46,6			
2 Contribuer à réduire la perte de biodiversité : la science et le renforcement des capacités au service de la durabilité écologique	1 498	614	41,0			
3 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	245	77	31,4			
Total, II.1.2	3 059	1 304	42,6			
II.1.3 Sciences de la terre : Mieux comprendre la terre solide et améliorer la prévention des catastrophes						
1 La géologie au service de la société : interactions roches-eau-vie	660	368	55,8			
2 Partenariat mondial pour l'observation de la Terre depuis l'espace au service du développement durable	419	192	45,9			
3 Améliorer la prévention des catastrophes et la capacité d'y faire face	357	203	57,0			
Total, II.1.3	1 435	763	53,2			
II.1.4 Vers des conditions d'existence viables dans les petites îles et les régions côtières						
1 Promouvoir un programme intersectoriel et interrégional d'action dans les petits Etats insulaires en développement	457	223	48,8			
2 Elaborer des pratiques éclairées : créer des moyens de gérer les conflits relatifs aux ressources côtières dans les petites îles et les régions côtières	393	199	50,7			
Total, II.1.4	850	422	49,7			
II.1.5 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO						
1 Résoudre les incertitudes scientifiques concernant la gestion de l'environnement marin et les changements climatiques	822	301	36,6			
2 Développer les capacités de surveillance et de prévision aux fins de la gestion et du développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	1 164	498	42,8			
3 Mettre en place et renforcer un mécanisme mondial permettant d'assurer à tous libre accès à l'intégralité des données et de l'information océanographiques	589	302	51,3			
4 Développer les questions de gouvernance des océans et accroître l'efficacité des organes directeurs de la COI	803	370	46,0			
5 Développer la capacité et l'efficacité des Etats membres en matière de recherche scientifique et de gestion et de développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	958	439	45,9			
o COI - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	406	126	31,2			
Total, II.1.5	4 741	2 036	42,9			
Total, II.1	19 396	8 644	44,6			
II.2 Renforcement des capacités scientifiques et technologiques au profit du développement						
II.2.1 Renforcement des capacités en sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur						
1 Partenariats interdisciplinaires pour la promotion de la recherche fondamentale et l'utilisation du savoir scientifique	2 449	1 028	42,0			
2 Renforcement des capacités dans les sciences fondamentales	3 061	1 312	42,9			
3 Renforcement des capacités en sciences de l'ingénieur et en technologie	1 095	329	30,0			
4 Promotion de l'éducation et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	328	180	54,9			
Total, II.2.1	6 934	2 849	41,1			
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable						
1 Renforcement des capacités et gestion des politiques dans le domaine des sciences, des technologies et des innovations	1 070	397	37,2			
Total, II.2.2	1 070	397	37,2			
Total, II.2	8 003	3 246	40,6			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 115	347	31,2			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	660	295	44,7			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 775	643	36,2			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	613	300	48,9			
Dépenses de personnel	-	-	-	30 779	14 626	47,5
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	29 788	12 833	43,1	30 779	14 626	47,5
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES						
III.1 L'éthique des sciences et des technologies, en particulier la bioéthique						
1 Bioéthique	2 177	1 148	52,7			
2 Ethique des sciences et des technologies	920	370	40,3			
Total, III.1	3 097	1 519	49,0			
III.2 Promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination						
1 Promotion des droits de l'homme	841	480	57,1			
2 Egalité entre les sexes et développement	919	178	19,4			
3 Lutte contre le racisme et la discrimination	366	228	62,2			
Total, III.2	2 125	886	41,7			
III.3 Prospective, philosophie, sciences humaines et sécurité humaine						
1 Anticipation et prospective	1 439	384	26,7			
2 Réflexion philosophique et sciences humaines	1 014	592	58,4			
3 Promotion de la sécurité humaine et de la paix	1 421	565	39,8			
Total, III.3	3 874	1 540	39,8			
III.4 Gestion des transformations sociales : MOST - Phase II						
1 Formulation de politiques, coopération internationale et partage des connaissances en sciences sociales	2 160	850	39,4			
2 Migrations internationales et politiques multiculturelles	448	173	38,5			
3 Urbanisation	378	231	60,9			
Total, III.4	2 987	1 254	42,0			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	2 062	559	27,1			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	550	132	24,1			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	2 612	691	26,4			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	397	223	56,1			
Dépenses de personnel	-	-	-	18 438	8 175	44,3
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	15 091	6 112	40,5	18 438	8 175	44,3
IV CULTURE						
IV.1 Intégrer la diversité culturelle aux programmes politiques nationaux et internationaux						
IV.1.1 Promotion de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et mise en oeuvre de son Plan d'action						
1 Application des principes de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle aux niveaux national et international	1 370	516	37,6			
2 Contribution du dialogue interculturel et du pluralisme au respect de la diversité culturelle	2 995	1 423	47,5			
Total, IV.1.1	4 365	1 938	44,4			
IV.1.2 Renforcement des liens entre politiques culturelles et politiques de développement						
1 Assistance aux Etats membres dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques culturelles novatrices	1 120	459	41,0			
2 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	206	54	26,0			
Total, IV.1.2	1 326	513	38,7			
Total, IV.1	5 692	2 451	43,1			
IV.2 Contribution de l'UNESCO à la protection de la diversité culturelle du monde par la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel						
IV.2.1 Promotion et mise en oeuvre de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972)						
1 Prestation de services aux organes directeurs du patrimoine mondial	1 029	516	50,1			
2 Protéger la diversité culturelle du monde et appuyer le processus de développement par le biais de la Convention de 1972	1 062	457	43,0			
Total, IV.2.1	2 091	973	46,5			
IV.2.2 Protéger la diversité culturelle par la préservation du patrimoine culturel sous toutes ses formes et par une action normative						
1 Préserver la diversité culturelle à travers la sauvegarde du patrimoine culturel physique	3 977	1 537	38,6			
2 Sauvegarde et promotion du patrimoine culturel immatériel	2 091	1 189	56,9			
3 Protection de la diversité culturelle par une action normative	1 411	679	48,1			
Total, IV.2.2	7 479	3 405	45,5			
Total, IV.2	9 570	4 378	45,7			
IV.3 Protéger la diversité culturelle par la créativité et le développement						
IV.3.1 Encourager les arts et l'artisanat pour le développement durable						
1 Les arts vivants et leur contribution au développement humain et à la cohésion sociale	753	301	40,0			
2 Associer, grâce à l'artisanat et au design, croissance économique et lutte contre la pauvreté	761	330	43,3			
Total, IV.3.1	1 514	631	41,7			
IV.3.2 Renforcer le rôle de la création culturelle dans le développement humain et économique						
1 Industries culturelles et droit d'auteur : politiques et partenariats	1 459	545	37,3			
Total, IV.3.2	1 459	545	37,3			
Total, IV.3	2 973	1 175	39,5			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 200	617	51,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	525	300	57,2			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 725	917	53,2			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	483	209	43,3			
Dépenses de personnel	-	-	-	34 177	16 151	47,3
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	20 442	9 131	44,7	34 177	16 151	47,3
V COMMUNICATION ET INFORMATION						
V.1 Favoriser un accès équitable à l'information et au savoir pour le développement						
V.1.1 Favoriser l'adoption de mesures visant à réduire la fracture numérique et promouvoir l'intégration sociale						
1 Promouvoir les recherches, les principes et les politiques qu'appellent les sociétés du savoir	952	434	45,6			
2 Renforcement des capacités professionnelles et institutionnelles dans le domaine de la communication et de l'information	851	366	43,0			
3 Accroître l'accès des communautés par l'entremise des télécentres/centres multimédias, bibliothèques, archives et autres fournisseurs de services d'information	1 298	654	50,4			
4 Renforcement de la radiotélévision de service public	1 079	436	40,4			
Total, V.1.1	4 180	1 890	45,2			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
V.1.2 Mettre les TIC au service de l'éducation						
1 Promouvoir l'éducation pour tous à travers les médias et autres moyens d'information	474	178	37,6			
2 Promouvoir les apports des TIC dans l'apprentissage	987	298	30,2			
3 Autonomiser les populations en leur apprenant à utiliser l'information, les médias et les TIC	744	263	35,4			
Total, V.1.2	2 205	739	33,5			
V.1.3 Promouvoir l'expression de la diversité culturelle et linguistique par la communication et l'information						
1 Appuyer les contenus culturellement diversifiés et multilingues	2 824	1 184	41,9			
2 Préservation du patrimoine documentaire et audiovisuel	812	244	30,0			
Total, V.1.3	3 636	1 427	39,3			
Total, V.1	10 022	4 057	40,5			
V.2 Promouvoir la liberté d'expression et le développement de la communication						
V.2.1 Liberté d'expression et indépendance et pluralisme des médias						
1 Promouvoir la liberté de la presse, la liberté d'expression et la démocratie	1 828	754	41,2			
2 Promouvoir des médias indépendants dans les situations de conflit	848	373	44,0			
Total, V.2.1	2 676	1 127	42,1			
V.2.2 Appui au développement des moyens de communication						
1 Promouvoir le développement des médias	909	459	50,5			
2 Renforcer la contribution de l'information et de la communication au développement durable	846	387	45,7			
Total, V.2.2	1 755	845	48,2			
Total, V.2	4 431	1 973	44,5			
Projets relatifs aux thèmes transversaux						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté						
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	2 440	846	34,7			
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	2 440	846	34,7			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	452	204	45,1			
Dépenses de personnel	-	-	-	18 555	9 567	51,6
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	17 345	7 078	40,8	18 555	9 567	51,6
Institut de statistique de l'UNESCO (allocation financière - inclut les dépenses de personnel et les coûts des activités)	9 020	4 510	50,0			
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	31 290	18 810	60,1
Total, II.A	154 556	66 490	43,0	181 717	90 892	50,0
B. Programme de participation	23 000	9 047	39,3	-	-	-
C. Services liés au programme						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	351	60,3	2 597	1 216	46,8
2. Programme de bourses	1 519	725	47,7	1 019	524	51,4
3. Information du public	4 259	1 711	40,2	10 940	5 550	50,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	2 005	1 301	64,9	5 312	2 310	43,5
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	89	43,0	3 970	2 128	53,6
Total, II.C	8 570	4 177	48,7	23 837	11 727	49,2
TOTAL, TITRE II	186 126	79 714	42,8	205 554	102 619	49,9
TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION						
A. Gestion et coordination des unités hors Siège (activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)	16 175	7 884	48,7	3 897	2 483	63,7
B. Relations extérieures et coopération	4 372	2 265	51,8	18 970	8 304	43,8
C. Gestion des ressources humaines	15 302	6 361	41,6	15 677	8 549	54,5
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège						
1. Coordination et soutien administratif	305	136	44,6	3 607	1 401	38,8
2. Comptabilité et contrôle financier	1 624	809	49,8	7 576	4 373	57,7
3. Systèmes informatiques et télécommunications	12 394	5 878	47,4	13 205	6 015	45,6
4. Achats	269	169	63,1	2 433	1 338	55,0
5. Conférences, langues et documents	4 393	2 280	51,9	23 727	11 932	50,3
6. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 944	5 056	46,2	16 098	8 222	51,1
7. Maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	4 484	2 194	48,9	-	-	-
Total, III.D	34 411	16 522	48,0	66 646	33 282	49,9
TOTAL, TITRE III	70 261	33 032	47,0	105 190	52 618	50,0
TOTAL, TITRES I - III	276 227	121 725	44,1	328 702	163 015	49,6
Réserve pour les reclassements	-	-	-	1 500	-	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS	5 570	-	-	4 847	-	-
TOTAL, TITRES I - IV	281 797	121 725	43,2	335 049	163 015	48,7

ANEXO II (PARTE B)

INFORME SOBRE LOS GASTOS DE FUNCIONAMIENTO, DESGLOSADOS POR RUBROS DE GASTOS, DE LAS REUNIONES DEL CONSEJO EJECUTIVO EN 2004

La información que figura a continuación ha sido preparada de conformidad con el párrafo 12 de la Decisión 166 EX/5.2, en el que se invita al Director General a:

- “a) informar al Consejo Ejecutivo, en su primera reunión del año siguiente a la celebración de la Conferencia General, de los gastos de funcionamiento de la Conferencia desglosados por rubros de gastos;
- b) informar anualmente al Consejo Ejecutivo, en su primera reunión de cada año, de los gastos de funcionamiento del Consejo durante el año anterior, desglosados por rubros de gastos.”

Presupuesto para gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo

En su 32ª reunión, la Conferencia General aprobó una consignación presupuestaria de 6.531.800 dólares para los gastos de funcionamiento del Consejo Ejecutivo en el bienio 2004-2005. Este presupuesto se desglosa por rubro de gastos del modo siguiente:

Rubro de gastos	32 C/5 Aprobado	
	\$	%
Gastos de viaje y dietas de los representantes	2.141.700	32,8
Gastos de funcionamiento	700.000	10,7
Servicios lingüísticos y documentación	3.690.100	56,5
Total	6.531.800	100,0

Si bien en este cuadro figuran las consignaciones para todo el bienio, en el desglose por rubro de gastos que se presenta a continuación figuran **sólo los gastos efectuados en 2004**.

GASTOS EFECTUADOS EN 2004

Rubro de gastos	Importe \$
A. Gastos de viaje y dietas de los representantes	
<i>169ª reunión: 44 (de un total de 58) representantes que no residen en París</i>	
<i>170ª reunión: 45 (de un total de 58) representantes que no residen en París</i>	
Viajes de los representantes que no residen en París para asistir a las reuniones	268.981
Dietas de los representantes que no residen en París durante las reuniones	482.986
Viajes para consultas de representantes que residen en París	14.631
Otros viajes oficiales en nombre del Consejo Ejecutivo	6.555
Gastos de viaje y dietas para reuniones del Grupo de Expertos en Cuestiones Financieras y Administrativas	46.692
Total A	819.845

Rubro de gastos	Importe \$
B. Otros gastos de funcionamiento	
Subsidio para gastos de representación del Presidente (<i>Artículo 63 del Reglamento del Consejo Ejecutivo</i>)	30.000
Pólizas de seguros para los representantes (<i>Párrafo 4 del Anexo del Reglamento del Consejo Ejecutivo</i>)	13.331
Gastos de secretaría de los 58 representantes (<i>Artículo 62 del Reglamento del Consejo Ejecutivo</i>)	4.108
Atenciones sociales (<i>agua, té y café durante las reuniones del Consejo</i>)	31.036
Flores durante las reuniones (<i>recepción de la Sala X y centralita y salón</i>)	1.768
Asistencia temporera (<i>personal contratado por la Secretaría del Consejo para las reuniones: personal de sala, técnicos de sonido y encargados de la mudanza del mobiliario</i>)	104.210
Horas extraordinarias (<i>horas extraordinarias del personal de la Secretaría del Consejo, del chófer del Presidente, de los técnicos de sonido, electricistas, encargados de la calefacción y personal médico</i>)	55.979
Teléfono y comunicaciones por fax	6.466
Correos (<i>DHL, valija y tarifas de correos</i>)	3.264
Fotocopias (<i>alquiler de fotocopiadoras</i>)	18.200
Equipo y material de oficina	8.534
Equipo informático	13.016
Adquisición de publicaciones (<i>periódicas</i>) para el Presidente del Consejo Ejecutivo	1.500
Otros gastos	1.792
Total B	293.204
C. Servicios lingüísticos y documentación	
Interpretación	666.614
Traducción	889.660
Documentación	164.288
Otros contratos	17.623
Horas extraordinarias	28.886
Equipo, suministros, gastos de alquiler	143.008
Formación	0
Otros gastos	0
Microfilmación	18.000
Total C	1.928.079
Total gastos 2004 (A + B + C)	3.041.128

171ª reunión

171 EX/4
Parte II Corr.
PARÍS, 14 de abril de 2005
Original: Inglés

Punto 3 del orden del día provisional

**INFORME DEL DIRECTOR GENERAL SOBRE LA EJECUCIÓN
DEL PROGRAMA APROBADO POR LA CONFERENCIA GENERAL**

PARTE II

**Ajustes presupuestarios autorizados en el marco
de la Resolución de Consignación de Créditos para 2004-2005**

y

**Gestionigrama de ejecución del programa en 2004-2005 (32 C/5 Aprobado)
Situación al 31 de diciembre de 2004 (previa a la auditoría)
Nº 35**

CORRIGENDUM

Este cuadro sustituye al Cuadro 10.

TABLE 10
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES,
BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2004 to 31 December 2004
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDP	7 068	7 068	-	-
UNFPA	449	449	-	-
Other United Nations sources				
UNDG	10 238	10 238	-	-
WHO/UNAIDS	6 251	6 246	-	5
UNFIP	5 778	5 778	-	-
UNEP	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
UNHCR	465	465	-	-
WFP	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
IAEA	2 529	-	-	2 529
ITU	25	-	-	25
Others	1 659	1 659	-	-
Total, Other United Nations sources	31 899	29 291	-	2 608
Total, United Nations sources	39 416	36 808	-	2 608
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	3 169	1 955	-	1 214
Regional development banks	7 150	7 150	-	-
Donated funds-in-trust				
Italy	44 249	18 177	832	25 240
Japan	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norway	7 617	4 555	411	2 651
Private funding sources	6 986	6 986	-	-
European Commission	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Sweden	3 829	1 243	337	2 249
Netherlands	3 089	1 422	341	1 326
Switzerland	2 618	1 866	-	752
Flanders	2 357	2 357	-	-
Germany	2 221	1 934	287	-
Belgium	2 030	1 842	188	-
Canada	1 509	27	-	1 482
United Kingdom	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Korea	1 051	622	429	-
Denmark	956	639	152	165
Spain	798	786	-	12
Finland	704	331	373	-
Ireland	337	-	-	337
Argentina	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
United Arab Emirates	24	4	-	20
Islamic Republic of Iran	17	-	-	17
Kuwait	15	-	-	15
India	10	-	-	10
United States of America	10	-	-	10
Others	7 256	3 957	-	3 299
Self-benefiting funds-in-trust				
Brazil	110 179	110 179	-	-
Others	12 006	12 006	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	49 780	49 780	-	-
Total, Other programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Contributions to Special Accounts (multi-donor projects) are not broken down by donor.

TABLEAU 10
RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO
ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*

1er janvier - 31 décembre 2004
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DES FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
PNUD	7 068	7 068	-	-
FNUAP	449	449	-	-
Autres sources Nations Unies				
GNUD	10 238	10 238	-	-
OMS/ONUSIDA	6 251	6 246	-	5
FNUPI	5 778	5 778	-	-
PNUE	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
HCR	465	465	-	-
PAM	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
AIEA	2 529	-	-	2 529
UIT	25	-	-	25
Autres	1 659	1 659	-	-
Total, Autres sources Nations Unies	31 899	29 291	-	2 608
Total, Sources Nations Unies	39 416	36 808	-	2 608
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	3 169	1 955	-	1 214
Banques régionales de développement	7 150	7 150	-	-
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	44 249	18 177	832	25 240
Japon	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norvège	7 617	4 555	411	2 651
Sources de financement privées	6 986	6 986	-	-
Commission européenne	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Suède	3 829	1 243	337	2 249
Pays-Bas	3 089	1 422	341	1 326
Suisse	2 618	1 866	-	752
Flandre	2 357	2 357	-	-
Allemagne	2 221	1 934	287	-
Belgique	2 030	1 842	188	-
Canada	1 509	27	-	1 482
Royaume-Uni	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Corée	1 051	622	429	-
Danemark	956	639	152	165
Espagne	798	786	-	12
Finlande	704	331	373	-
Irlande	337	-	-	337
Argentine	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
Émirats Arabes Unis	24	4	-	20
Iran	17	-	-	17
Koweït	15	-	-	15
Inde	10	-	-	10
États-Unis d'Amérique	10	-	-	10
Autres	7 256	3 957	-	3 299
Fonds-en-dépôt constitués au profit des donateurs				
Brésil	110 179	110 179	-	-
Autres	12 006	12 006	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	49 780	49 780	-	-
Total, Autres programmes	324 230	279 709	5 266	39 255
Total	363 646	316 517	5 266	41 863

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.